الأحكام والشروط

الخدمات المصرفية للأفراد

تُطبّق هذه الأحكام والشروط اعتباراً من ١ يونيو ٢٠٢٦.

بنك أبوظبي التجاري
ADCB

adcb.com

المحتويات

القسم الأول: أحكام عامة

١- قواعد عامة ٥
٢- مراسلات العميل ٧
٣- مراسلات البنك ٩
٤- المراسلات عبر الهاتف الثابت أو المتحرك أو الفاكس أو الإنترنت ١٠
٥- إجراء تعديلات على هذه الأحكام والشروط ١١
٦- تدابير الحفاظ على سرية المعلومات ١٢
٧- السجلات ١٣
٨- المعلومات الخاصة بك ١٤
٩- العقوبات والمتطلبات التنظيمية ١٧
١٠- الرسوم والمبالغ المستحقة السداد إلى بنك أبوظبي التجاري وتطبيق ضريبة القيمة المضافة ١٩
١١- المعاملات المنفذة بعملات أجنبية والمعاملات الدولية (بالدرهم أو العملات الأخرى) ٢٢
١٢- تفويض الصلاحية لتشغيل الحساب ٢٣
١٣- الحسابات المشتركة ٢٤
١٤- حسابات القُصَّر ٢٦
١٥- كشف الحساب ٢٧
١٦- تعليق الحساب وتجميده وإيقافه وإيقاف التعاملات عليه وإغلاقه وحقوق الإنهاء والإجراءات التصحيحية الأخرى ٢٨
١٧- الأحكام العامة للبطاقة ٣٢
١٨- المنتجات والخدمات الإضافية ٤٢
١٩- خدمات الغير ٤٣
٢٠- التنازل ٤٣
٢١- الظروف غير المتوقعة ٤٤
٢٢- التأكيدات الإضافية ٤٤
٢٣- استمرار نفاذ الأحكام والشروط ٤٤
٢٤- الملكية الفكرية ٤٤
٢٥- اللغة ٤٥
٢٦- حقوق الغير ٤٥
٢٧- الاستقلالية ٤٥
٢٨- لا تنازل ٤٦
٢٩- القانون النافذ والاختصاص القضائي ٤٦

القسم الثاني: الأحكام والشروط الخاصة بمنتجات محددة

الحسابات **٤٨**
١- الحسابات الجارية ٤٨
٢- حسابات التوفير ٤٩
٣- حسابات الوديعة لأجل محدد ٥٣
٤- حسابات الوديعة تحت الطلب ٥٤
استخدام حسابك **٥٥**
٥- إيداع الأموال في الحساب ٥٥

٦- السحب من الحساب ٥٦
٧- تحويل الأموال من الحساب ٥٦
٨- تسهيلات السحب على المكشوف ٥٩
٩- الشيكات ٦٠
الخدمات ٦٣
١٠- بطاقات الخصم المباشر ٦٣
١١- خزانات حفظ الأمانات ٦٥
١٢- الشيك المصرفي ٦٩

القسم الثالث: الخدمات المصرفية الإلكترونية
١- الخدمات المصرفية الإلكترونية ٧١
٢- الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك ٧٦
٣- شركة الاتحاد للمدفوعات ٨٢
٤- الخدمات المصرفية الهاتفية ٨٤
٥- الخدمات المصرفية الإلكترونية ٨٤
٦- القناة الرقمية للطرف الثالث المعتمد ٨٨
٧- التمويل المفتوح ٨٩

القسم الرابع: شروط برنامج المكافآت
١- برنامج مكافآت البنك ٩٢
٢- برامج مكافآت الغير ٩٥

القسم الخامس: شروط بطاقات الائتمان
١- تطبيق شروط بطاقات الائتمان ٩٧
٢- الحصول على بطاقة ائتمان ٩٧
٣- معاملات بطاقة الائتمان وعمليات السحب ٩٨
٤- حدود الائتمان ٩٩
٥- الفائدة ١٠٠
٦- السداد ١٠١
٧- حقوق البنك ١٠٥
٨- إلغاء بطاقة الائتمان ١٠٥
٩- المزايا ١٠٦

القسم السادس: أحكام القروض

الفقرة (أ): الشروط العامة للقروض ١١٤
١- التطبيق ١١٤
٢- إلغاء الالتزام ١١٥
٣- توفير القرض واستخدامه ١١٦
٤- السداد والدفعات الأخرى ١١٧

٥- السداد المتأخر	١١٨
٦- السداد المبكر	١١٨
٧- الفائدة	١١٩
٨- الرسوم والتكاليف الأخرى	١٢٠
٩- الضمان والتنازل عن الراتب	١٢٠
١٠- حساب السداد	١٢٢
١١- إفاداتك وضماناتك وتعهداتك	١٢٢
١٢- حقوق البنك	١٢٣
١٣- الإنهاء	١٢٤
١٤- المسؤولية المشتركة	١٢٥
١٥- التأمين	١٢٦
الفقرة (ب): قروض السيارات	**١٢٧**
١- قروض السيارات	١٢٧
الفقرة (جـ): القروض الشخصية	**١٣١**
١- القروض الشخصية	١٣١
الفقرة (د): التسهيلات المضمونة بالراتب	**١٣٢**
١- التسهيلات المضمونة بالراتب	١٣٢
الفقرة (هـ): القروض الذكية	**١٣٢**
١- القروض الذكية	١٣٢
الفقرة (و): قروض التمويل العقاري	**١٣٣**
١- قروض التمويل العقاري	١٣٣
الفقرة (ز): التسهيلات المضمونة برهن عقاري	**١٤٣**
١- التسهيلات المضمونة برهن عقاري	١٤٤
قائمة المصطلحات	**١٤٩**

القسم الأول
أحكام عامة

١- قواعد عامة

١-١ ما الذي تشمله هذه الأحكام والشروط؟

- هذه الأحكام والشروط تحكم كامل علاقتك مع البنك بخصوص الخدمات المصرفية للأفراد وتعاملك معه وستبقى سارية المفعول طوال استمرار علاقتك مع البنك بخصوص الخدمات المصرفية للأفراد.
- تتضمن هذه الأحكام والشروط أقساماً تطبق بخصوص استخدام خدمات معينة من خدمات البنك وسوف تطبق عليك فقط عند استخدامك لتلك الخدمات المعينة.
- من المهم أن تقرأ هذه الأحكام والشروط بكاملها وتفهمها قبل أن تقبل بها وفقاً للبند ١-٣ أدناه، حيث أنه وبمجرد قبولك لهذه الأحكام والشروط فإنها ستُنشئ اتفاقاً ملزماً قانوناً بينك وبين البنك.

١-٢ متى تصبح ملزماً بهذه الأحكام والشروط؟

- تطبق هذه الأحكام والشروط اعتباراً من التاريخ المطبوع على الصفحة الأولى. وحتى لو تقدمت بطلب للحصول على أي خدمة من خدمات البنك قبل ذلك التاريخ، ستطبق هذه الأحكام والشروط عليك اعتباراً من ذلك التاريخ. وهذه الأحكام والشروط تلغي وتحل محل أي أحكام وشروط قد يكون سبق لك الموافقة عليها فيما يتصل بعلاقتك مع البنك بخصوص الخدمات المصرفية للأفراد مع البنك.

١-٣ كيف تصبح ملزماً بهذه الأحكام والشروط؟

- إن قيامك بأي خطوات محددة من قبل البنك من وقت لآخر والتي تعتبر بمثابة قبول منك (بما في ذلك تعبئة أي نموذج طلب و/أو استخدام أي من خدمات البنك و/أو إجراء أي معاملات على الحساب)، فإنك تؤكد بأنك قرأت وفهمت وقبلت وتوافق على الالتزام بهذه الأحكام والشروط وكذلك بأي مزايا خاصة.
- أنت توافق بأن أي موافقة الكترونية أو بأي طريقة أخرى على هذه الأحكام والشروط المقررة من قبل البنك من وقت لآخر ستشكل قبولاً وموافقة من جانبك على الالتزام بهذه الأحكام والشروط وبأي مزايا محددة كما لو أنك قبلت ووافقت على الالتزام بها خطياً.
- تعتبر هذه الأحكام والشروط ملزمة لورثتك وخلفائك والمتنازل لهم من قبلك فيما يتصل بأي جانب من جوانب علاقتك المصرفية مع البنك.

١-٤ ماذا يجب أن تفعل إذا صَعُب عليك فهم شيء ما في هذه الأحكام والشروط؟

- إذا كان هناك أي شيء في هذه الأحكام والشروط غير واضح بالنسبة لك، فيجب عليك الرجوع إلى «قائمة المصطلحات» المبين في نهاية هذه الأحكام والشروط. وإذا رأيت، مثلاً، تعابير واردة بخط أسود داكن فيجب عليك البحث عن معنى تلك التعابير في «قائمة المصطلحات».

- إن كانت لديك أي استفسارات تتعلق بهذه الأحكام والشروط أو بأي من خدمات البنك، فيجب عليك زيارة الموقع الإلكتروني والاطلاع تحديداً على قسم الأسئلة المتكررة فيه. كما يمكنك الاتصال بالبنك عبر طرق الاتصال المبينة على الموقع الإلكتروني.

١-٥ كيف يمكنك الاشتراك بأي من خدمات البنك؟

- يمكنك الاشتراك بأي من خدمات البنك من خلال تعبئة نموذج طلب. وقد يلزمك أيضاً في بعض الحالات القيام ببعض الخطوات الإضافية التي يقررها البنك من وقت لآخر. على سبيل المثال، إذا أردت فتح حساب معين، فقد يُطلب منك إيداع مبلغ أولي بحد أدنى معين.
- ويجب عليك، فيما يتعلق بكل خدمة من خدمات البنك (بما في ذلك ودون حصر الحسابات المشتركة والحسابات التي يتم فتحها لقاصر)، اتباع سياسات البنك السارية على تلك الخدمة المعينة.

١-٦ هل يمكن لعميل اعتباري الاشتراك بأي من خدمات البنك؟

- قد لا تكون كافة خدمات البنك متاحة للعملاء الاعتباريين حيث يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، إتاحة خدمات معينة من خدمات البنك لأنواع محددة من العملاء الاعتباريين. لذا نرجو منك استشارة مدير علاقات العملاء التابع للبنك والخاص بك لمعرفة مدى توفر خدمة ما من خدمات البنك للعملاء الاعتباريين.

١-٧ ما العمل إذا كنت تجد صعوبة في القراءة أو الكتابة؟

- إذا كنت تعاني من صعوبات في القراءة أو الكتابة أو في فهم مستنداتنا، فيجب عليك إبلاغ البنك بذلك قبل أن تتقدم بطلب للحصول على أي من خدمات البنك أو إجراء أي تعاملات أخرى مع البنك. وقد يُطلب منك القيام بعدد من الخطوات الإضافية عند تعاملك مع البنك وذلك بهدف توفير الحماية لك.

فإذا كنت تجهل القراءة والكتابة مثلاً، فعندها وبالإضافة إلى أي شروط و/أو قيود خاصة أخرى يقررها البنك من وقت لآخر، تطبق الشروط التالية:

(أ) يجب عليك تزويدنا بنسخ حديثة من صورتك الشخصية لإرفاقها مع الاستمارة الممهورة ببصمة إبهامك و/أو المذيلة بنموذج توقيعك لتسهيل عملية التحقق من الهوية؛

(ب) لن يتم إصدار شيكات أو بطاقة خصم مباشر إليك؛

(جـ) لا تستطيع إجراء عمليات سحب إلا بالتقدم شخصياً لدى الفرع وبعد التحقق من هويتك؛

(د) يجب أن تتم كافة تعاملاتك مع البنك بحضور موظفين على الأقل من موظفي البنك وأن يصادق عليها أحد مدراء البنك؛ و

(هـ) لن يسمح لأي طرف ثالث بإجراء عمليات السحب حتى وإن كان الرصيد المتوفر يغطي المبلغ المراد سحبه، ما لم يقم ذلك الطرف الثالث بإبراز وكالة قانونية يقبلها البنك وتكون محررة بالنموذج الذي يرتضيه البنك.

١-٨ هل هذه هي الأحكام والشروط الوحيدة التي تنطبق عليك؟

◄ قد تخضع أي خدمة من خدمات البنك إلى أحكام وشروط إضافية خاصة بتلك الخدمة إضافة إلى هذه الأحكام والشروط (ذات مميزات خاصة). وقد تكون تلك الأحكام والشروط الإضافية صادرة عن البنك أو صادرة عن أي طرف آخر (وعلى سبيل المثال، قد تخضع بطاقات الائتمان المشتركة الإصدار إلى الأحكام والشروط الصادرة عن المؤسسة التي تم الاشتراك معها في إصدار تلك البطاقات). وسيتم نشر تلك الشروط الإضافية على الموقع الإلكتروني أو من خلاله أو بأي وسيلة أخرى يقررها البنك من وقت لآخر. وبمجرد تقديمك لطلب الحصول على أي خدمة من خدمات البنك أو استخدامك لتلك الخدمة ستُعتبر أنك قرأت الأحكام والشروط الإضافية (ذات ممسزات خاصة) السارية على تلك الخدمة وأنك استوعبتها وقبلتها ووافقت على التقيّد بها. وتُعتبر الإشارات الواردة في هذا المستند إلى «الأحَكام والشروط» على أنها تشمل، إن كان ذلك نافذاً، أي مميزات خاصة و أي أحكام وشروط إضافية.

١-٩ هل يحق للبنك تقييد توافرية وإمكانية الوصول إلى الخدمات بسبب أعمال التحديث والصيانة؟

◄ بالرغم من أن البنك والشركات المرتبطة به سوف يبذلون قصارى جهدهم للتأكد من توافرية وإمكانية الوصول إلى منتجات وخدمات البنك بما في ذلك الخدمات المصرفية الإلكترونية وفروع البنك وأي خدمات أو منتجات مقدمة بواسطة أو من خلال البنك («المنتجات والخدمات») وفقاً لهذه الأحكام والشروط، قد يتم تأخير أو تقييد أو تحديد توافرية وإمكانية الوصول إلى أي واحدٍ أو أكثر من المنتجات والخدمات من وقتٍ إلى آخر دون الحاجة إلى موافقة من جانبك أو توجيه اشعارٍ إليك وذلك بغرض تنفيذ أي أعمال تحديث أو صيانة أو إصلاحات مخطط أو غيرٍ مخطط لها أو منتظمة أو لمرةٍ واحدة في مقر البنك أو الأنظمة المصرفية أو الموقع الالكتروني الخاص بالبنك أو التي تحدث نتيجةٍ لأي تأخير أو إنقطاع بأي خدمةٍ أو نظام مستخدم من قبل البنك في تقديم أو تنفيذ المنتجات والخدمات («إنقطاع الخدمة»). وإلى أقصى حدٍ مسموح به قانوناً، لا يتحمل البنك والشركات المرتبطة به أي مسؤوليةٍ عن أي التزام ينشىء بصفةٍ مباشرة أو غير مباشرة بسبب أي إنقطاع بالخدمة ويجبٍ عليك حمايةٍ وتعويض البنك والشركات المرتبطه به عن وضد ذلك الالتزام.

٢- مراسلات العميل

٢-١ كيف يمكنك التواصل مع بنك أبوظبي التجاري ؟

◄ يجوز للبنك من وقت لآخر وحسب تقديره المطلق أن يطلب منك إرسال مراسلات العميل بنموذج معين أو بطريقة معينة وذلك تبعاً لبياناتك الشخصية كعميل أو إلى الخدمة من خدمات البنك التي تتعلق بها مراسلات العميل أو لأي سبب آخر يعتبره البنك مناسباً.

◄ باستثناء ما يقرره البنك من وقت لآخر بخلاف ذلك، وتبعاً لطبيعة ومحتوى مراسلات العميل تلك، فإنه يجوز توجيه مراسلات العميل إلى البنك:

(أ) خطياً أو برسالة إلكترونية أو بالفاكس أو بنظام التراسل الآمن على عناوين الاتصال المبينة في الموقع الإلكتروني؛ أو

(ب) بموجب تعليمات إلكترونية.

- يلتزم العميل حال رغبته في توجيه مراسلات عميل تكون رسمية بطبيعتها (كالقيام مثلاً بتوجيه مطالبة أو إشعار مطلوب توجيهه بموجب هذه الأحكام والشروط) أن يسلم تلك المراسلات باليد لأي فرع أو أن يرسلها بالبريد المسجل إلى مدير فرعكم المعني.
- لا تعتبر كافة مراسلات العميل على أنه تم توجيهها أو إرسالها أصولاً من قبلك إلا عندما يستلمها البنك.
- في الحالات التي تتطلب منك توجيه مراسلات العميل خطياً، فإن البنك لن يتصرف بناء على تلك المراسلات ما لم تكن موقعة من قبلك أو من قبل الشخص المعين من قبلك وفق نموذج التوقيع المقيّد في السجلات.
- يعتبر البنك أي مراسلات للعميل يعتقد بحسن نية أنها صادرة من قبلك (أو من قبل الشخص المعين من قبلك) صحيحة ويتصرف بناء عليها ولا يكون البنك ملزماً بالتأكد أو التحقق من صحتها.

٢-٢ هل هناك شروط خاصة تسري على توجيه مراسلات العميل إلى البنك إلكترونياً أو هاتفياً؟

- يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، أن يرفض التصرف بناء على أي مراسلات عميل استلمت منكم بالبريد الإلكتروني أو بالفاكس أو نظام التراسل الآمن أو بموجب تعليمات إلكترونية إلى حين استلام النسخة الخطية الأصلية من مراسلات العميل الموقعة أصولاً من قبلك (أو من الشخص المعين من قبلك) وفق نموذج التوقيع المقيّد في السجلات. ويجوز للبنك أيضاً أن يطلب منك تقديم النسخ الأصلية لكافة الطلبات والمستندات الأخرى التي يعتبرها البنك، حسب تقديره المطلق، لازمة أو ضرورية للمعاملات المزمع تنفيذها بموجب تلك المراسلات. وفي حال كان ذلك مطلوباً:

(أ) يجب إرسال تلك المستندات إلى البنك مباشرة فور تنفيذ تلك المعاملات وأن تكون محررة وفق النموذج الذي يطلبه البنك؛ و

(ب) إن اخفاقك عن تسليم النسخ الأصلية لمراسلات العميل المعنية لن يؤثر على مسؤوليتك فيما يتعلق بتلك المراسلات أو المعاملات ولكنه سيخول البنك الحق في إلغاء تلك المراسلات أو إبطالها أو عدم الإقرار باستلامها أو عدم التصرف بناء عليها وعدم تنفيذ تلك المعاملات.

- يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، الاتصال بك على عنوانك (سواء هاتفياً أو بأي وسيلة مسجلة) في أي وقت للتحقق من أي مراسلات عميل يُعتقد بأنها موجهة من قبلك. وأنت تُقر وتوافق على أنه يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، التصرف بناء على مراسلات العميل الموجهة من قبلك بعد أن يكون قد حاول الاتصال بك وتعذر عليه التأكد و/أو التحقق من صحة تلك المراسلات.

٣-٢ هل هناك أسباب أخرى تُخوّل البنك تأخير أو رفض معالجة مراسلات للعميل؟

- يجوز للبنك تأخير أو رفض معالجة أي مراسلات للعميل:

(أ) إذا اعتقد البنك بأن مراسلات العميل غير دقيقة أو غير صحيحة؛

(ب) إذا كان من الممكن أو قد يصبح البنك في حالة مخالفة أو انتهاك لأي من القوانين المطبقة أو سياساته الخاصة أو أي واجبات أخرى في حال قيام البنك بمعالجة تلك المراسلات؛

(جـ) إذا كان تنفيذ أي معاملة بناءً على مراسلات العميل التي وجهتها من شأنه أن يُخِلّ بأي قيود يصدرها أو يفرضها البنك من وقت لآخر (كالحدود الدنيا والقصوى اليومية المطبقة، على سبيل المثال)؛

(د) إذا اشتبه البنك بوقوع خرق أمني أو تصرف احتيالي؛ و/أو

(هـ) لأي سبب وجيه آخر.

٢-٤ ما هي مسؤوليتك فيما يتعلق بمراسلات العميل؟

◄ بالإضافة إلى مسؤوليتك بموجب أي بند من بنود هذه الأحكام والشروط، فإنه يجب عليك تعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من أي التزامات تنشأ عن:

(أ) قيام البنك بالتصرف أو امتناعه عن التصرف بناء على أي مراسلات للعميل أو تأخيره في تنفيذأي من مراسلات العميل؛

(ب) أي استخدام أو إساءة استخدام لأي من مراسلات العميل؛

(جـ) دقة تعليماتك الواردة في أي مراسلات للعميل؛

(د) إخفاق أي أطراف ثالثة أو تأخرهم أو أي تقصير آخر من جانبهم في التصرف بناء على أي مراسلات للعميل؛ و

(هـ) إهمال أو سوء تصرف متعمد أو تصرف احتيالي من جانبك (من جانب الشخص المعين من قبلك).

٣- مراسلات البنك

٣-١ كيف سيتواصل البنك معك؟

◄ يجوز للبنك توجيه مراسلات البنك فيما يتعلق بأي من خدمات البنك و/أو هذه الأحكام والشروط بأي وسيلة اتصال إلكترونية بما في ذلك الفاكس أو البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية القصيرة أو الهاتف أو التراسل الآمن أو عبر تطبيق الهاتف المتحرك أو الخدمات المصرفية الإلكترونية (بما في ذلك عبر نشر الإشعارات على الموقع الإلكتروني) ما لم تطلب صراحة أن تستلم مراسلات البنك على عنوانك بالبريد وبشرط أن يوافق البنك صراحة على ذلك الطلب.

◄ تعتبر كافة مراسلات البنك التي يتم إرسالها إلى حامل البطاقة الرئيسية أو حامل البطاقة الإضافية على أنها مرسلة إلى كليهما.

◄ تعتبر أي مراسلات للبنك، ما لم يوافق البنك صراحة على غير ذلك، على أنها موجهة أصولاً:

(أ) في يوم العمل الثاني من تاريخ إيداعها بالبريد، في حالة تم إرسالها بالبريد على عنوانك؛

(ب) في اليوم الذي تؤكد فيه شركة البريد السريع تسليم المراسلات، في حالة تم إرسالها بالبريد السريع على عنوانك؛

(جـ) في اليوم الذي يصبح فيه المنشور متاحاً عبر الإنترنت، في حالة تم النشر على الموقع الإلكتروني؛ و/أو

(د) في يوم إرسال المراسلات في حالة تم إرسالها عبر الرسائل النصية القصيرة أو بالهاتف أو التراسل الآمن أو تطبيق الهاتف المتحرك أو الفاكس أو البريد الإلكتروني على عنوانك.

- في حالة تسليمك مراسلات البنك من قبل البنك أو بالنيابة عنه وكان مطلوباً منك التوقيع أو الإقرار باستلامها / قبول استلامها (كالبطاقة أو دفتر الشيكات على سبيل المثال)، فإنك تتعهد باتباع تعليمات القبول التي يزودك بها الطرف الذي سلّمك مراسلات البنك (على سبيل المثال توقيع نموذج قبول وإبراز إثبات الهوية). وأنت تُقر وتوافق على أن أي توقيع إلكتروني أو رقمي (أو أي نموذج آخر للتأكيد /القبول) («التأكيد الرقمي») تم تزويده من قبلك أنت (١) سيكون نافذاً كما لو أنه حُرّر خطياً و(٢) سيُشكل قبولاً منك لأغراض هذه الأحكام والشروط، بالإضافة إلى ذلك، فإنك توافق بموجب هذه الأحكام والشروط على قيام الطرف الذي سلّمك مراسلات البنك بإيصال ذلك التأكيد الرقمي إلى البنك.
- قد يقوم البنك من وقت الى آخر ارسال مراسلات متعلقة بعروض البنك (سواء كانت هذه العروض قائمة أو جديدة). فإنك توافق بموجبه على أن يتم ارسال هذه الرسائل لك.

٢-٣ ماذا يحدث إذا فقدت مراسلات البنك أو لم تستلمها؟

- لا يتحمل البنك ولا أحد الكيانات التابعة له أي التزامات تنشأ عن أي ظروف خارج سيطرة البنك فيما يتعلق بتسليم مراسلات البنك أو عدم استلامها، بما في ذلك الحالة التي يتعذر فيها تسليم مراسلات البنك بسبب إخفاقك في تحديث بيانات البنك بعنوانك وفقاً لأحكام البند ٨-٢ من هذا القسم.
- إذا ساورتك أي شكوك حول فقدان أو سرقة أي مراسلات للبنك أو أن أحداً ما غيرك حاول استخدامها، يجب عليك على الفور الاتصال بالبنك.
- عليك تعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من أي التزامات قد يتم تكبدها قبل قيامك بالإبلاغ بفقدان أي مراسلات للبنك أو سرقتها أو إساءة استخدامها.
- يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، إعادة إصدار أي مراسلات للبنك تم فقدانها أو لم يتم استلامها، إليك بشرط أن تدفع للبنك عند طلبه تكلفة إعادة إصدار تلك المراسلات.
- في حالة العثور بعد ذلك على أي مراسلات للبنك كان يُعتقد بأنها فُقدت، يجب عليك إعادة أي من تلك المراسلات إلى البنك ليقوم بإلغائها.

٤- المراسلات عبر الهاتف الثابت أو المتحرك أو الفاكس أو الإنترنت

٤-١ ما هي المخاطر التي يجب معرفتها عند غرسال أو استلام مراسلات عبر الهاتف الثابت أو المتحرك أو الفاكس أو عبر الإنترنت؟

- على الرغم من أن البنك سيتخذ كافة التدابير العملية بشكل معقول لضمان أن أمن كافة المعاملات التي تقوم بها هي آمنة وبأن جميع مراسلاتك مع البنك هي خاصة وسرية، إلا أنك تُقر وتوافق على أن توجيه مراسلات العميل ومراسلات البنك عبر الهاتف الثابت أو المتحرك أو الفاكس أو عبر الإنترنت (سواء عن طريق الخدمات المصرفية الإلكترونية أو الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك أو التراسل الآمن

أو البريد الإلكتروني أو بخلاف ذلك) لا يُعد أنه وسيلة اتصال مضمونة أو آمنة أو سرية كلياً.

- إذا اخترت التواصل و/أو تلقي المراسلات عبر تلك الوسائل، باستثناء الحالات التي لا يمكن فيها تقييد مسؤولية البنك أو استثنائها بموجب القوانين المطبقة، يكون ذلك على مسؤوليتك الخاصة كلياً. وبناءً عليه، باستثناء الحالات التي لا يمكن فيها تقييد مسؤولية أو استثنائها بموجب القوانين المطبقة، لا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي التزامات تنشأ عن:

(أ) إصدار و/أو تسليم و/أو إدارة و/أو استلام أي مراسلات للعميل أو أي مراسلات للبنك تم إرسالها عبر الهاتف الثابت أو الهاتف المتحرك أو الفاكس أو الإنترنت أو القنوات الرقمية للطرف الثالث المعتمد؛

(ب) أي أخطاء أو تأخيرات في إرسال أي مراسلات للعميل أو مراسلات للبنك أو أي تعديل أو استخدام غير مصرّح به أو تلاعب بالمعلومات الواردة فيها أو أي شيء آخر ينشأ كنتيجة عن تسليمها؛

(جـ) الفيروسات الناشئة عن أي مراسلات إلكترونية أو أي مراسلات أخرى؛ و/أو

(د) اطلاع أي أطراف ثالثة أو الكشف لها عن المعلومات السرية دون تصريح وذلك جراء استلام أو تسليم البيانات عبر الوسائل المشار إليها في هذا البند ٤ -١.

٥- إجراء تعديلات على هذه الأحكام والشروط

٥-١ هل يجوز للبنك إجراء تعديلات على هذه الأحكام والشروط؟

- يجوز للبنك، بالقدر الذي تسمح به القوانين المطبقة وحسب تقديره المطلق، تعديل أي بند من بنود هذه الأحكام والشروط (بما في ذلك ودون حصر تعديل أسعار الفائدة (ويشمل ذلك أي سعر سائد) والرسوم وأي من مزايا أي خدمة من خدمات البنك) وأي مزايا خاصة وأي أحكام وشروط خاصة بمنتج معين أو استبدالها أو الإضافة إليها أو حذفها في أي وقت. وإذا تم إجراء أي تعديلات على هذه الأحكام والشروط أو على أي مزايا خاصة، سيقوم البنك بإبلاغك بتلك التعديلات من خلال:

(أ) الموقع الإلكتروني و/أو البريد الإلكتروني؛

(ب) الرسائل النصية القصيرة أو تطبيق الهاتف المتحرك أو التراسل الآمن أو الخدمات المصرفية الإلكترونية؛ و/أو

(جـ) أي وسيلة اتصال أخرى يعتبرها البنك مناسبة.

- في حال استخدمت أي من خدمات البنك بعد تاريخ نفاذ هذه التغييرات ستعتبر بأنك قبلت هذه التعديلات ووافقت عليها.

- يحق للبنك إنهاء علاقته معك إن قمت بالاعتراض على أي تعديلات على هذه الأحكام والشروط أو على أي مزايا خاصة.

- تجنباً للشك، لا يُفسر قيام البنك بإعادة إطلاق العلامة التجارية أو إعادة تسمية أي من خدمات البنك على أنه تعديل على هذه الأحكام والشروط أو على أي مزايا خاصة. ويتمتع البنك بالحق المطلق في إعادة إطلاق العلامة التجارية أو إعادة تسمية أي من خدمات البنك في أي وقت حسب تقديره المطلق ودون أن يكون ملزماً بإبلاغك.

٦- تدابير الحفاظ على سرية المعلومات

٦-١ هل يتوجب عليك اتخاذ تدابير للحفاظ على سرية المعلومات عند استخدامك لأي من خدمات البنك؟

- تُعد كافة المعلومات السرية على أنها سرية فيما بينك وبين البنك باستثناء ما تنص عليه هذه الأحكام والشروط على خلافه. وإذا قمت بالإفصاح عن أي معلومات سرية للغير، فعندها ستتحمل منفرداً المسؤولية المترتبة على ذلك.

- يجب عليك ضمان عدم قيام أي شخص غير مصرح له بالوصول إلى البطاقات و/أو دفاتر الشيكات و/أو المعلومات السرية و/أو مفتاح الأمان الخاصين بك و/أو أي أعناصر أو معلومات أخرى تتعلق بعلاقتك مع البنك والتي يطلب البنك منك الحفاظ على أمنها وسريتها. ويجب عليك أيضاً بذل كامل العناية اللازمة لمنع أي وصول غير مصرح به إلى تلك المعلومات أو العناصر، ويشمل ذلك وبدون حصر القيام بالتدابير التالية:

(أ) عدم الاستجابة إلى أي طلب للحصول منك على معلومات الحفاظ على السرية الخاصة بك حتى وإن بدا ذلك الطلب صادراً عن البنك؛

(ب) عدم اختيار كلمة مرور يسهل تخمينها وعدم القيام أبداً، على وجه التحديد، باختيار كلمة مرور تتضمن أو تُمثل تاريخ ميلادك أو جزء من اسمك أو أي من بياناتك الشخصية (كرقم هاتفك) التي من السهل للآخرين الوصول إليها؛

(جـ) تغيير كلمة المرور الخاصة بك بصورة منتظمة؛

(د) إجراء مسح دوري لجهاز الحاسب آلي و/أو الهاتف المتحرك الخاص بك لرصد الفيروسات؛

(هـ) تحديث البرمجيات في جهاز الحاسب آلي و/أو الهاتف المتحرك الخاص بك بصفة مستمرة؛

(و) الحفاظ على سلامة وأمان جهاز الحاسب آلي و/أو الهاتف المتحرك الخاص بك

(ز) عدم ترك جهاز الحاسب آلي و/أو الهاتف المتحرك الخاص بك أو بطاقاتك دون رقابة؛

(ح) عدم تسجيل معلومات الحفاظ على السرية الخاصة بك بطريقة مقروءة أو تخزينها كلها في مكان واحد أو على أي برنامج حاسب آلي يحفظها تلقائياً؛

(ط) الحرص على استخدام المواقع الإلكترونية الآمنة لتنفيذ معاملات البطاقة عبر الإنترنت؛ و/أو

(ي) الامتثال لأي متطلبات للحفاظ على سرية المعلومات يقررها البنك من وقت لآخر

- قد يكون هناك التزامات إضافية للحفاظ على سرية المعلومات فيما يتعلق بخدمات معينة من خدمات البنك. ولمعرفة المزيد من المعلومات حول تلك الالتزامات، يرجى الاطلاع على الشروط الخاصة بتلك الخدمات المعينة.

٦-٢ ماذا يحدث في حالة فقدان معلوماتك السرية الخاصة بك أو سرقتها أو الإفصاح عنها للغير؟

- إذا علمت أو ساورتك شكوك بفقدان أو سرقة جزء من معلومات الحفاظ على السرية الخاصة بك أو إطلاع أي طرف ثالث عليها (كفقدان أو سرقة جهاز الحاسب آلي

و/أو مفتاح الأمان و/أو الهاتف المتحرك الخاص بك على سبيل المثال) أو إذا علمت بدخول غير مصرح به لخدمات البنك الخاصة بك، وجب عليك إبلاغ البنك فوراً واتباع أي تعليمات يوجهها لك البنك حيث قد تتطلب منك تلك التعليمات القيام بما يلي:

(أ) تغيير معلومات الحفاظ على السرية الخاصة بك ؛

(ب) استبدال مفتاح الأمان الخاص بك؛

(جـ) إغلاق حسابك وفتح حساب جديد؛ و/أو

(د) القيام بأي إجراءات أخرى قد يطلبها البنك.

٦-٣ من الطرف المسؤول عن أي استخدام غير مصرح به لخدمات البنك الخاصة بك؟

◄ تقع على عاتقك مسؤولية أي دخول غير مصرح به إلى خدمات البنك الخاصة بك وتعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من أي التزامات قد تنشأ عن ذلك الدخول غير المصرح به وذلك مالم وإلى أن تقوم بإبلاغ البنك بفقدان معلوماتك السرية أو سرقتها أو الكشف عنها أو بأي دخول غير مصرح به وفقاً للبند ٦-٢ من هذا القسم.

٧- السجلات

٧-١ ما هي السجلات التي يحتفظ بها البنك وكيف يتم استخدامها؟

◄ يجوز للبنك، طوال استمرار علاقتك المصرفية معه وكما يراه البنك مناسباً، أن يمسك ويحتفظ بالسجلات سواء إلكترونياً أو بأي طريقة تخزين أخرى يراها البنك مناسبة. وتوافق على أن النسخ المطبوعة أو النسخ المصورة عن جميع تلك السجلات هي أدوات قانونية وتعتبر دليلاً حاسماً على صحة محتوياتها.

◄ أنت توافق على أنه يجوز للبنك تسجيل أي اتصالات هاتفية أو أي تواصل آخر:

(أ) بينك (بما في ذلك الممثلين عنك)؛ و

(ب) موظفي وممثلي البنك.

◄ تعتبر السجلات دليلاً حاسماً وملزماً على أي اتصالات ومعاملات تتم بينك وبين البنك (بما في ذلك الخدمات المقدمة من البنك عن طريق طرف ثالث)، بما في ذلك، دون حصر تلك المعاملات التي يتم تنفيذها بناء على تعليمات شفوية أو خطية أو إلكترونية. وعليه فإن أي سجلات يحتفظ بها البنك ستعتبر أنها دليل نهائي وحاسم لصحة محتوياتها، مع مراعاة أي حق تتمتع به بموجب هذه الأحكام والشروط للاعتراض على صحة تلك السجلات.

◄ أنت تتنازل عن أي حق قد يخولك بالمطالبة بتدقيق أو إصدار السجلات ما لم يكن امتثالاً لأمر محكمة أو أي سلطة معنية أخرى يخضع البنك لاختصاصها القضائي.

◄ بالرغم من أن البنك سيبذل العناية المعقولة للحفاظ على السجلات، إلا أنك تُقر وتوافق على أنه يتم الاحتفاظ بالسجلات لمنفعة البنك والكيانات التابعة له فقط وأنك لا تتمتع بأي حقوق، سواء حقوق ملكية أو غيرها من الحقوق، فيما يتعلق بالسجلات. ولا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي التزامات تنشأ عن أي خسارة أو ضرر أو فساد أو تلف يلحق بالسجلات.

- في حال قام البنك برفض أي طلب صادر منك لخدمات البنك، انت تقر وتتفق أن الطلب المقدم والمستندات المكملة تكون جزء من السجلات ولن يقوم البنك باسترجاعها.

- في حالة إنهاء علاقتك المصرفية مع البنك لأي سبب من الأسباب، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، انتهاء تاريخ استحقاق أحد منتجات البنك أو الإنهاء المبكر لأحد منتجات البنك، سواء كان ذلك بواسطة البنك أو بواسطتك، فإنك توافق على أن الضمان الذي قمت بتقديمه أو تنفيذه، بما في ذلك دون حصر خطاب تحويل الراتب، وشيك الضمان، باستثناء الشيك مؤجل الدفع أو أي مستند آخر لإنشاء أو تنفيذ الضمان، يصبح جزءاً من السجلات، وما لم ينص على خلاف ذلك بموجب القوانين المطبقة، لا يتم إعادة الضمان إليك. ويحتفظ البنك بحقه في التخلص من أي من الضمانات بشكل آمن عن طريق تمزيقها أو بأي طريقة أخرى يراها البنك مناسبة، أو تخزينها بشكل آمن وفقاً لسياسات البنك.

٨- المعلومات الخاصة بك

٨-١ ما هي التزاماتك فيما يتعلق بتقديم المعلومات؟

- يجب عليك وعلى الفور تزويد البنك، عند طلبه، بكافة المعلومات والمستندات بما في ذلك المعلومات الضريبية أو الشهادات الذاتية والتي قد يطلبها البنك لأي غرض بما في ذلك لأغراض علاقتك مع البنك أو لأغراض التزامات الامتثال الضريبي. وقد تشمل تلك المعلومات (على سبيل المثال لا الحصر) معلومات الحساب الخاصة بك ومعلومات المعاملات والموقع أو الموقع الفعلي على تطبيق بنك أبوظبي التجاري للهواتف الذكية من البنك والتوقيع والاسم والسمات البيولوجية وأي معلومات أو مستندات أو شهادات أخرى تتعلق بهويتك أو بمحل إقامتك لأغراض الضرائب أو بجنسيتك أو بمصدر أي أموال يتم إيداعها لدى البنك حسبما يطلبه البنك من وقت لآخر. يرجى الاطلاع على سياسة الخصوصية لبنك أبوظبي التجاري المتاحة على الموقع الإلكتروني:
https://www.adcb.com/en/tools-resources/adcb-privacy-policy
للحصول على مزيد من التفاصيل عن البيانات الشخصية التي قد نطلبها منك.

- إذا كنت عميلاً اعتبارياً، يجب عليك تزويد البنك بالمعلومات و/أو المستندات التي يطلبها للتحقق من هوية المالكين النهائيين المنتفعين منك وأرقام الهوية الضريبية لكل منهم وتاريخ/مكان ميلادهم ومحل إقامتهم و/أو جنسيتهم والتوضيحات و/أو الأوضاع المعنية ومصدر أموال وقيمة ثروات كل من مالكيك المنتفعين و/أو شركاتهم الفرعية (بما في ذلك المستندات التأسيسية، إن كان ذلك نافذاً).

- لا يجوز لك فتح حساب ترست أو أي حساب مماثل دون الموافقة الصريحة للبنك. ويجب عليك إبلاغ البنك إذا كنت قد فتحت حسابك وتحتفظ به بالنيابة عن (بما في ذلك على سبيل حفظ الآمانات لصالح) مستفيدين من الغير، ويجب عليك أيضاً تزويد البنك بأي معلومات ومستندات يطلبها البنك ليتمكن من التحقق من هوية المستفيدين النهائيين من ذلك الحساب. وأنت تقر بأن أي ترتيبات ترست أو أي ترتيبات أخرى هي مسألة بينك وبين المستفيدين من الغير، وعليه فإنك تلتزم بتعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من أي التزامات تنشأ عن قيامك بالاحتفاظ بحساب بالنيابة (بما في ذلك على سبيل حفظ الآمانات لصالح) مستفيدين من الغير وأن البنك، ولأغراض تشغيل الحساب، لا يكون ملزماً بضمان أو مسؤولاً عن ضمان تشغيل الحساب وفقاً لأحكام أي ترتيبات ترست أو أي ترتيبات مماثلة.

- أنت تؤكد وتوافق على أنه (وبالرغم مما ينص عليه أي بند آخر في هذه الأحكام والشروط) في حالة تخلفك عن تزويد البنك بالمعلومات والمستندات التي يطلبها أو قيامك بتقديم معلومات و/أو مستندات غير دقيقة أو ناقصة أو مضلّلة، فعندها يجوز للبنك:

(أ) احتجاز جزء من الرصيد المتوفر (شاملاً الفائدة) حسبما تطلبه أي سلطة ضريبية أو كما يكون مقرراً بموجب أي من التزامات الامتثال الضريبي المطبقة؛

(ب) تعليق حسابك أو تجميده أو تقييده وفقاً لأحكام البند ١٦-١ من هذا القسم؛

(جـ) إغلاق حسابك وفقاً لأحكام البند ١٦-٥ من هذا القسم؛

(د) إنهاء أي قروض قد حصلت عليها وفقاً لأحكام البند ١٣-١(ف) من الفقرة (أ) من القسم السادس؛ و/أو

(هـ) تحويل حسابك و/أو التسهيلات البنكية الخاصة بك إلى أحد الكيانات التابعة للبنك.

٨-٢ ما هي التزاماتك فيما يتعلق بالمعلومات والمستندات التي تقدمها للبنك؟

- أنت تتعهد للبنك وتُقر وتضمن له تمام وصحة ودقة أي معلومات و/أو نموذج توقيع و/أو بيانات بيومترية و/أو مستندات تقدمها له، وتُخول البنك وتوافق على قيامه بالتحقق من أي من تلك المعلومات من أي مصدر يراه مناسباً.
- يجب عليك وعلى الفور إبلاغ البنك وإبقاؤه على اطلاع على أي تغيير يطرأ على وظيفتك أو عملك أو عنوانك أو جنسيتك أو وضع إقامتك (بما في ذلك محل الإقامة لأغراض الضرائب) أو أي معلومات (بما في ذلك رقم الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني) أو نموذج التوقيع و/ أو مستندات تقدمها للبنك من وقت لآخر؛
- إذا كنت عميلاً اعتبارياً، يجب عليك وعلى الفور إبلاغ البنك بأي تغيير يطرأ على المستندات التأسيسية وأي معلومات أخرى ذات صلة وتزويد البنك بالمعلومات المحدثة. ويجب عليك فور قيامك بتحديث أو تجديد أي مستند من المستندات التأسيسية تزويد البنك بأحدث نسخة منها وبأي معلومات و/أو مستندات تكون قد تأثرت بذلك التحديث (بما في ذلك ودون حصر أي سلطات تم منحها إلى الشخص المعين).
- يجب عليك تعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من أي التزامات تنشأ عن تخلفك عن تزويد البنك بأي معلومات أو مستندات طلبها منك وعن أي خطأ أو إغفال في أي معلومات و/أو مستندات تقدمها للبنك أو عن عدم كفايتها أو دقتها.

٨-٣ كيف يعالج البنك البيانات المتعلقة بك وما الأطراف التي يفصح لها عن تلك البيانات؟

- نحتاج إلى استخدام البيانات الخاصة بك لأسباب مختلفة. باستخدامك منتجاتنا وخدماتنا، فإنك توافق على أن نقوم بإدارة حسابك وتقديم منتجاتنا وخدماتنا لك وللآخرين والوفاء بالتزاماتنا التنظيمية. كما توافق أيضاً على أن نقوم بمشاركة بياناتك مع أطراف أخرى موثوقة لهذه الأغراض. يمكنك الاطلاع على سياسة الخصوصية الخاصة بالبنك لمعرفة كل ما تحتاجه حول البيانات التي نحتفظ بها وآلية استخدامنا لها.

٨-٤ من هي الأطراف التي يمكن للبنك أن يفصح لها عن المعلومات المتعلقة بك؟

◄ يجوز للبنك بموجب الحقوق التي يتمتع بها وفقاً لأحكام البند ٨-٣ أعلاه أن يفصح عن معلوماتك إلى أي من الأطراف التالية:

(أ) الكيانات التابعة له (بما في ذلك موظفيه وأعضاء مجلس إدارته والمساهمين فيه) التي تخضع لالتزامات سرية تجاه البنك؛

(ب) أي مشارك رئيسي أو فرعي، سواء كان فعلي أو محتمل، فيما يتعلق بأي من حقوق البنك و/أو التزاماته تجاهك بموجب أي اتفاق مع البنك أو المتنازل له أو المحول له من قبله (أو وكيل أو استشاري لأي منهم)؛

(جـ) المصرف المركزي أو أي محكمة أو هيئة تحكيم أو سلطة تنظيمية أو رقابية أو ضريبية أو أي سلطة حكومية أو شبه حكومية أخرى (سواء أكانت وطنية أو دولية أو محلية) يخضع لها بنك أبوظبي التجاري في الحالات التي يكون أو قد يكون فيها البنك مطالباً بالالتزام، أو التي يسعى فيها للالتزام (سواءً طواعية أو بصورة إلزامية)؛ وتجنباً للشك، يُتخذ القرار التطوعي من قبل بنك أبوظبي التجاري بالامتثال لمتطلبات أي محكمة أو هيئة تحكيم أو سلطة تنظيمية أو رقابية أو ضريبية أو أي سلطة حكومية أو شبه حكومية أخرى خارج الإمارات العربية المتحدة، وفقاً لـ (أ) التقدير المطلق لبنك أبوظبي التجاري وحده لا غير، و(ب) يخضع امتثال بنك أبوظبي التجاري للقوانين المعمول بها.

(د) أي وكالات تصنيف ائتماني (بما في ذلك ودون حصر شركة الاتحاد للمعلومات الائتمانية) كما يختار البنك من وقت لآخر أن يستخدمها لأغراض الحصول على أو تقديم مراجع ائتمانية وأي معلومات أخرى؛

(هـ) أي طرف يقدم خدمات لك من خلال البنك بصفته وسيط، بما في ذلك خدمات إدارة الاستثمار وخدمات التأمين وما يتعلق بالمنتجات والخدمات الإضافية؛

(و) أي طرف يعتقد البنك بشكل معقول بأنه يتصرف نيابة عنك أو مستلمي الدفعات أو المستفيدين من حسابك أو الأشخاص المعينين أو الوسطاء أو البنوك المراسلة أو الوكيلة أو غرف المقاصة أو أنظمة المقاصة أو التسوية أو الأطراف المقابلة في السوق أو وكلاء الاقتطاع الضريبي من المصدر (upstream withholding agents) أو أمناء المقايضة أو التداول أو الأسواق المالية أو الشركات التي يكون لك مصلحة في أوراقها المالية (وذلك في الحالات التي يحتفظ فيها البنك بتلك الأوراق المالية نيابة عنك)؛

(ز) أي طرف في معاملة ستؤول له مصلحة أو سيتحمل مخاطر جراء تلك المعاملة أو بخصوصها فيما يتعلق بعلاقتك مع البنك بخصوص الخدمات المصرفية للأفراد؛

(ح) أي طرف، بما في ذلك ودون حصر المستشارين المهنيين للبنك، لغرض إنفاذ حقوق البنك تجاهك أو لحمايتها، كالحالات التي يقوم فيها البنك بمباشرة إجراءات قانونية ضدك أو تقوم أنت بمباشرتها ضده أو يقوم طرف آخر بمباشرتها ضدك أو ضد البنك فيما يتعلق بأي من خدمات البنك أو خدمات الغير أو معاملات تم إجراؤها مع البنك، أو إلى أي وكالة مستقلة لتحصيل الديون وذلك لتحصيل أي ديون متأخرة السداد قد تكون مترصدة بذمتك لصالح البنك؛

(ط) أي طرف يتعاقد معه البنك لغرض معالجة معاملاتك أو لغرض معالجة معلوماتك أو تخزينها، سواء داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها، بما في ذلك مقدمي الخدمات من الأطراف الثالثة بهدف تسهيل استخدام التحقق من بصمة الوجه للمصادقة على المعاملات من خلال الخدمات الإلكترونية للأفراد أو تطبيق بنك أبوظبي التجاري للهواتف الذكية؛

(ي) أي طرف يرى البنك، حسب تقديره المطلق، بأن الإفصاح له سيَحُول دون وقوع خسائر للبنك أو سيساهم في استردادها؛ و/أو

(ك) أي طرف عملاً بالمتطلبات التشغيلية الداخلية للبنك (بما في ذلك لأغراض إدارة الائتمان والمخاطر أو لتطوير النظم أو المنتجات والتخطيط أو لأغراض التأمين أو التدقيق أو لأغراض إدارية). وقد لا يتم إبلاغك بمثل ذلك الإفصاح في كل حالة من الحالات المذكورة أعلاه.

◄ ولأغراض كل أو أي حالة من حالات الإفصاح المشار إليها أعلاه، أنت توافق صراحة على السماح بتلك الإفصاحات وتتنازل بالقدر المسموح به عن أي حق في السرية تتمتع به بموجب القوانين المطبقة وفي أي مناطق اختصاص قضائي أخرى.

◄ باستثناء الحالات التي لا يمكن فيها تقييد مسؤولية البنك أو استثنائها بموجب القوانين المطبقة، لا يتحمل البنك أو كياناته التابعة المسؤولية عن أي التزام يتعلق بأي إفصاحات تتم بموجب الحالات الواردة في البندين ٨-٣ و٨-٤ من هذا القسم، أو أي حالات مشابهة.

٨-٥ كيف سيستخدم البنك المعلومات الائتمانية فيما يتعلق بك؟

◄ عندما تتقدم بطلب للحصول على أي من خدمات البنك وطوال الوقت الذي تكون فيه عميلاً، فإنه يجوز للبنك أن يطلب أي معلومات عنك، حسبما يراها البنك مناسبة، من صاحب عملك أو من أي مؤسسة مالية أو وكالة تصنيف ائتماني (بما في ذلك شركة الاتحاد للمعلومات الائتمانية) أو أي مصدر آخر يراه البنك ضرورياً لتقييم قدرتك على الوفاء بالتزاماتك.

◄ أنت تُخوّل البنك (والكيانات التابعة له التي تتصرف نيابة عنه) في التقصي عنك والحصول على معلومات ائتمانية أو أي معلومات أخرى ذات صلة عنك من صاحب العمل، أي مؤسسة مالية أو وكالة تصنيف ائتماني/مكتب معلومات ائتمانية (بالإضافة الى الإتحاد للمعلومات الائتمانية) و/أو أي مصدر آخر يتعبر البنك من الضروري الحصول عليه لتقييم قدرتك على الوفاء بالإلتزامات الخاصة بك.

٩- العقوبات والمتطلبات التنظيمية

٩-١ ما هي التزاماتك فيما يتعلق بالعقوبات والمتطلبات التنظيمية؟

◄ أنت تتعهد للبنك وتضمن له ما يلي:

(أ) أن الأموال المستخدمة في تمويل علاقتك المصرفية مع البنك لم ولن تكون في أي وقت ناشئة عن أو مرتبطة، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، بأي أنشطة غير قانونية بما في ذلك ودون حصر أنشطة غسيل الأموال، وأن العوائد التي تحققها من علاقتك المصرفية مع البنك لن تُستخدم في تمويل أي أعمال غير قانونية في أي منطقة اختصاص قضائي مهما كانت؛

(ب) أنك لا تخضع (أو إذا كنت عميلاً اعتبارياً، أن كافة الكيانات التابعة لك لا تخضع) لأي قيود بموجب أي لوائح؛

(جـ) أنك لست حالياً ولن تكون في المستقبل:

١- قائماً أو مقيماً في أي دولة محظورة؛ أو

٢- كياناً أو شخصاً يكون أو قد يصبح التعامل معه محظوراً بموجب القوانين المطبقة؛

(د) أنك لست حالياً ولن تكون في المستقبل بأي حال من الأحوال:

١- مرتبطاً بأي شخص أو كيان؛ أو

٢- متعاقداً، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، في أي عمل تجاري أياً كان نوعه مع أي شخص أو كيان، يكون قائماً أو مقيماً في أي دولة محظورة أو منخرطاً في أي عمليات أو أنشطة تتعلق بغسيل الأموال أو الحوالات المالية غير المشروعة أو تمويل الإرهاب أو تصنيع أو تجارة الأسلحة أو توريد قطع/مواد كيمائية للمعدات الحربية؛

(هـ) أنك لن تستخدم:

١- أي من خدمات البنك؛

٢- أي أموال مودعة لدى البنك؛

٣- أي أموال أقرضها لك البنك أو ساهم بها أو بخلاف ذلك أتاحها لك؛ أو

٤- أي أموال أخرى تنشأ عن من علاقتك مع البنك، لإجراء أي معاملة، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، مع أي شخص أو كيان يكون قائماً أو مقيماً في أي دولة محظورة أو لأي أغراض غير مشروعة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، التهرب من دفع الضرائب أو ما يعتبر تهرباً من دفع الضرائب؛ و

(و) أنك لن تقوم بإقراض أي مبلغ أو أي من خدمات البنك المشار إليها في البند ٩-١(هـ) من هذا القسم أو المساهمة بها أو إتاحتها إلى أي طرف لغرض تمويل أنشطة، أو لمنفعة، أي دولة أو بلد أو أي طرف آخر يخضع لأي قيود بموجب القوانين المطبقة.

٩-٢ كيف يمكن لاستخدام أي من خدمات البنك أن يتأثر بالتزام البنك بالعقوبات والضرائب والمتطلبات التنظيمية الأخرى؟

◄ يجوز للبنك الالتزام طواعية بأي قوانين نافذة وأن يفسر القوانين المطبقة حسب تقديره المطلق لاتخاذ أي تدابير مهما كانت للالتزام بها، بما في ذلك ودون حصر القيام بما يلي:

(أ) إيقاف أو تجميد حسابك و/أو معاملاتك و/أو تعليقها وفقاً لأحكام البند ١٦-١ من هذا القسم؛

(ب) إغلاق حسابك و/أو إنهاء التسهيلات المصرفية الممنوحة لك وفقاً لأحكام البند ١٦-٥ من هذا القسم؛

(جـ) إيقاف أو إنهاء استخدامك لأي خدمة من خدمات البنك؛ و/أو

(د) اتخاذ أي تدابير و/أو إجراءات أخرى يراها البنك بشكل معقول لازمة للالتزام بالقوانين المطبقة.

◄ يجوز للبنك عكس قيد أي أموال تم تحويلها أو أي معاملات تم القيام بها، من أو إلى الحساب أو تأخيرها أو تعليقها أو أن يقوم، بموجب حكم محكمة، بالحجز عليها.

◄ إذا طلبت من البنك تسديد دفعة إلى حساب لدى مؤسسة مالية غير مشاركة أو غير ملتزمة (أو يتعذر على البنك التحقق من مشاركتها أو التزامها) بالتشريعات الضريبية

ذات الصلة، فعندها قد يُطلب من البنك، وأنت تُخوله، باقتطاع مبالغ معينة من تلك الدفعة وسيقوم البنك بإبلاغك في حالة قيامه بمثل ذلك الاقتطاع.

- قد يكون البنك و/أو الكيانات التابعة له مطالبين كجزء من التزاماتهم بموجب التزامات الامتثال الضريبي باقتطاع ضريبة على أي دفعات دخل مصدرها الولايات المتحدة أو على إجمالي العوائد من بيع أوراق مالية تُشكل دخلاً مصدره الولايات المتحدة.

- قد تخضع أي دفعات تقوم أنت بسدادها أو أي أموال يتم الاحتفاظ بها لصالحك للاقتطاعات المطلوب من البنك أو الكيانات التابعة له القيام بها أو التي تُفرض عليهم من وقت لآخر فيما يتعلق بعدم تقيدك بالتزامات الامتثال الضريبي المطبقة أو إخلالك بالالتزامات ذات الصلة المبينة في البند ٩-٢.

- لن يدفع لك البنك أو الكيانات التابعة له ولن يحتفظوا بأي مبلغ إضافي لصالحك وذلك لتعويض تلك المبالغ المقتطعة بموجب التزامات الامتثال الضريبي المطبقة.

- لا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن أي التزامات ويجب عليك تعويض البنك أو الكيانات التابعة له وحمايتهم من أي التزامات:

(أ) تنشأ عن امتثالهم بأي قوانين نافذة أو أي التزام بموجب التزامات الامتثال الضريبي أو أي اتفاقيات مع سلطات الضرائب أو عن امتثالهم لسياساتهم الخاصة؛

(ب) تنشأ عن أي اخفاك أو تقصير من جانب البنك أو الكيانات التابعة له في الامتثال بالتزاماتهم بموجب الفقرة (أ) أعلاه ويكون ذلك الاخفاك أو التقصير ناجماً عن إخلالك أو عدم التزامك بهذه الأحكام والشروط و/أو القوانين المطبقة؛

(جـ) عن أي حالات يتم فيها تأخير أي أموال و/أو تعليقها و/أو حجزها و/أو إيقافها و/أو كل ما يسبب عدم توفرها نتيجة لعدم اتباع تعليماتك بالدفع وذلك بسبب تقيدهم بالتزاماتهم بموجب القوانين المطبقة؛ و/أو

(د) فيما يتعلق بأي قرار يقضي باعتبار أي أموال أو حسابات أو استثمارات على أنها «دخل مصدره الولايات المتحدة» أو أي قرارات أخرى تتعلق بالتقيُّد أو الإجراءات المتخذة للتقيد بالتزامات الامتثال الضريبي المطبقة وأن أي قرارات أو إجراءات يتخذها البنك أو الكيانات التابعة له بأي شكل كان ستعتبر أنها نهائية وملزمة لك.

١٠- الرسوم والمبالغ المستحقة السداد إلى بنك أبوظبي التجاري وتطبيق ضريبة القيمة المضافة

١٠-١ ما هي رسوم البنك؟

- قد يتوجب عليك سداد رسوم نظير مختلف خدمات البنك التي يتم تقديمها لك.

١٠-٢ كيف يتم سداد الدفعات للبنك؟

- يجب أن تكون كافة الدفعات التي تسددها للبنك خالية من أي ضرائب أو اقتطاعات أو أتعاب أو مكوس أو رسوم مصرفية أو أي خصم آخر وأن تُسدد بالدرهم الإماراتي أو بأي عملة أخرى يقررها البنك أو، إن قرر البنك ذلك، بعملة الحساب.

- إذا صادف موعد سداد أي دفعة في غير يوم عمل، فعندها يجب سدادها في يوم العمل التالي.

١٠-٣ ما هي حقوق البنك فيما يتعلق بالمبالغ المستحقة الدفع منك؟

- بالإضافة إلى الحالات أو الظروف الأخرى الواردة في الأقسام الأخرى من هذه الأحكام والشروط، فإنه في حالة:

(أ) تخلفك عن سداد أي مبالغ مترصدة بذمتك للبنك في تاريخ استحقاق دفعها أو عندما يطلبها البنك؛

(ب) أصبحت غير قادر على سداد ديونك عند وفي مواعيد استحقاقها أو تم تقديم طلب لإشهار إفلاسك (أو ما أي إجراء قضائي مشابه) أو تم إشهار إفلاسك؛

(جـ) (إن كنت عميلاً اعتبارياً) أصبحت أنت أو شركاتك الفرعية أو القابضة أو أي من كبار المساهمين فيك غير قادر/قادرين على سداد ديونك/ديونكم (كما يكون عليه الحال) عند في مواعيد استحقاقها أو تم تقديم طلب إفلاس أو حلّ (أو أي إجراء قضائي مشابه) ضدك (أو ضدكم) أو تم إشهار إفلاسك (إفلاسكم)؛ و/أو

(د) اعتقد البنك بأنك تعتزم مغادرة دولة الإمارات العربية المتحدة دون سداد المبالغ المترصدة بذمتك لصالح البنك،

أنت توافق بموجب هذه الأحكام والشروط بصورة نهائية ولا رجعة فيها وتُخوّل البنك للقيام فوراً وبدون سابق إنذار بممارسة حق المقاصة الذي يتمتع به. ويعتبر تفويضك للبنك نهائي ولا رجعة فيه وغير قابل للإلغاء دون موافقة خطية مسبقة من البنك.

- أنت تُفوّض البنك للقيام عند اللزوم بتحويل أي مبالغ متوفرة في حسابك بسعر الصرف السائد في حينه في سبيل ممارسة البنك لحقه في المقاصة أو فيما يتعلق بممارسته لذلك الحق.

- أنت تُفوّض البنك لقيد كافة المصاريف والنفقات التي يتكبدها في استرداد المبالغ المستحقة الدفع منك، بما في ذلك، دون حصر، الأتعاب القانونية وتكاليف الحصول على أي ضمان أو تسييله، على الجانب المدين من حسابك.

- يحق للبنك أن يفرض عليك فائدة إخلال في السداد على المبالغ غير المسددة (بما في ذلك، وتجنباً للشك، أي رسوم) إضافة إلى رسوم تأخير اعتباراً من تاريخ استحقاق الدفعة ولغاية السداد التام لتلك المبالغ المستحقة، ويكون حق البنك في أن يفرض عليك فائدة إخلال أو رسوم تأخير دون المساس بأي حقوق أخرى قد يتمتع بها البنك فيما يتعلق بحالات السداد المتأخر.

- بالإضافة إلى أي ضمان قد يتمتع به البنك على حسابك (حساباتك) أو على أي من أصولك التي تكون حالياً أو بعد ذلك تحت الحفظ الأمين للبنك ، يحق للبنك في أي وقت وفي معْرَض ممارسته لحقه في المقاصة بأن يدمج أو يوحد كافة أو أي من حساباتك مع أي مبالغ مترصدة بذمتك للبنك.

- أنت تُفوض البنك، إلى الحد الذي يمارس فيه حقه في المقاصة من أي وديعة لأجل محدد قد تحتفظ بها لديه، بأن يقوم حسب تقديره المطلق بسحب تلك المبالغ قبل انقضاء الأجل المحدد المتفق عليه لتلك الوديعة لأجل محدد. وقد يترتب عليك أيضاً غرامات أو رسوم السحب المبكر المترتبة بموجب البند ٣-٤ من القسم الثاني.

- يجوز للبنك أن يحتجز أي مبالغ يتم تلقيها أو استردادها أو تحصيلها بموجب هذه الأحكام والشروط أو بموجب أي ضمان آخر أو كفالة كما يراه البنك مناسباً دون أي التزام مرحلي من قبل البنك باستخدام تلك المبالغ أو أي جزء منها في أو نحو الوفاء بالمبالغ المستحقة الأداء والمتوجبة الدفع للبنك.

- يحق للبنك تعليق أي من خدمات البنك التي قدمها إليك أو إلغاؤها أو إنهاؤها طالما أن هناك مبلغ غير مدفوع مترصد بذمتك لصالح البنك.
- يحق للبنك إبلاغ أي وكالة تصنيف ائتماني بالإخفاق من قبلك.إن هذا قد يؤثر سلباً على ملائتك الائتمانية لدى البنك والبنوك الأخرى مستقبلاً.
- يجوز للبنك أيضاً اتخاذ أي إجراءات تنفيذية أخرى بحقك وقد يتواصل معك البنك أو قد تتواصل معك طرف ثالث يتمثل في وكالات تحصيل ديون كلفها البنك للتصرف نيابة عنه لأغراض تحصيل الديون.
- إذا لم يكن لديك رصيد كافي في حسابك لدفع أي رسوم، سوف يقوم البنك بخصم المبالغ المستحقة لدفع الرسوم من حسابك وسوف تكون ملزماً لدفع أي مبلغ مكشوف للبنك.

١٠-٤ هل يتعين عليك دفع ضريبة القيمة المضافة؟

- ما لم تتم الإشارة أو الموافقة على خلاف ذلك صراحة من قبل البنك، فإن كافة المبالغ (بما في ذلك أي رسوم) يشار إلى أنها مستحقة السداد من قبلك للبنك بموجب هذه الأحكام والشروط لا تشمل ضريبة القيمة المضافة المستحقة السداد أصولاً.
- ما لم تتم الإشارة أو الموافقة على خلاف ذلك صراحة من قبل البنك، وحيثما يقوم البنك بتوريد، أو ما يعتبر توريد، البضائع أو الخدمات، فإن الدفعة أو أي مقابل آخر مستحق عن ذلك التوريد لا يشمل أياً من ضرائب القيمة المضافة المستحقة عليك أصولاً، ويتعين عليك دفع ضريبة القيمة المضافة بالإضافة إلى وبالتزامن مع تلك الدفعة أو ذلك المقابل الآخر أو في وقت سابق عند القيام بتوريد البضائع أو الخدمات، وسيقوم بنك أبوظبي التجاري بتقديم فاتورة سارية أو إثبات مستندي آخر بضريبة القيمة المضافة وفقاً للصيغة المقررة بموجب القوانين واللوائح المعمول بها والمطبقة على ضريبة القيمة المضافة.
- حيثما يتطلب القانون قيامك بسداد ضريبة القيمة المضافة بموجب آلية الاحتساب العكسي أو خلاف ذلك إلى الهيئة الضريبية المعنية، ولا يكون البنك مسؤولاً عن سداد ضريبة القيمة المضافة المستحقة عن التوريد إليك، على سبيل المثال، عندما يتم توريد البضائع والخدمات في أكثر من منطقة إختصاص قضائي واحدة يتعين عليك موافاة البنك برقم التعريف الضريبي الخاص بك خارج دولة الإمارات وسداد كامل مبلغ ضريبة القيمة المضافة المستحق في منطقة الاختصاص القضائي المعنية، وعندئذ لايستحق البنك أي ضريبة قيمة مضافة بالإضافة إلى المقابل المستحق له.
- عند موافقتك على دفع أو سداد أو رد تكاليف أو أتعاب أو رسوم أو مصاريف للبنك في ما يتعلق بالبضائع أو الخدمات الموردة من البنك إليك بموجب هذه الأحكام والشروط، بخلاف الحالات التي ينشأ عنها توريد خاضع للضرائب من قبل البنك، فإنه يتعين عليك تعويض البنك عن أي جزء من تلك التكاليف أو الأتعاب أو الرسوم أو المصاريف (أو نسبة منها) التي تمثل ضريبة القيمة المضافة، وذلك باستثناء الحالات التي يبلغك البنك فيها بأنه مقتنع بأنه سيستحق تحويلاً أو سداداً بخصوص ضريبة القيمة المضافة تلك من الهيئة الضريبية المعنية.
- في حال قيامك بموجب هذه الأحكام والشروط بعمليات توريد خاضعة لضريبة القيمة المضافة إلى البنك تكون ملزماً بسداد ضريبة القيمة المضافة عنها، تعتبر قيمة تلك التوريدات شاملة لأي ضريبة قيمة مضافة مستحقة السداد عنها.

- حيثما تسمح هذه الأحكام والشروط بالتعليق أو الإنهاء في حال إخفاقك أو تأخرك في سداد مستحقات البنك، فإن ذلك يتضمن الإخفاق أو التأخر في سداد ضريبة القيمة المضافة بالإضافة إلى المستحقات عند وجوب سدادها وفقاً لهذه الأحكام والشروط.

- حيثما يتم لاحقاً تسوية المقابل المستحق عن أي توريد خاضع لاحتساب الضريبة لأي بضائع أو خدمات بما في ذلك (على سبيل المثال لا الحصر) عند إنهاء أي منتج أو خدمة مقدمة بموجب هذه الأحكام والشروط، فإنه يتعين على الأطراف إجراء كافة التسويات الملائمة على ضريبة القيمة المضافة بما في ذلك سداد ضريبة القيمة المضافة والدفعة اللاحقة لضريبة القيمة المضافة وإصدار أي إشعار دائن أو فاتورة لاحقة لضريبة القيمة المضافة سارية المفعول لأغراض ضريبة القيمة المضافة.

- إذا كان البنك غير متأكد حيال تبعات ضريبة القيمة المضافة المترتبة على أي توريد للبضائع أو الخدمات بموجب هذه الأحكام والشروط، أو إذا قررت الهيئة الضريبية المعنية أن معالجة الطرفين لضريبة القيمة المضافة بخصوص أي عملية توريد غير صحيحة من أي ناحية كانت، فإنه يتعين على الطرفين بذل كافة الجهود المعقولة للتعاون وإبقاء أحدهما الآخر على اطلاع تام بكافة التفاصيل للتوصل إلى اتفاق فيما بينهما من جهة والهيئة الضريبية المعنية من جهة أخرى، وإجراء كافة التسويات الملائمة.

- يتعين عليك تزويد البنك على الفور بكافة المعلومات التي يطلبها أو يلتمسها للوفاء بالتزاماته المتعلقة بضريبة القيمة المضافة والناشئة عن هذه الأحكام والشروط.

- لا يحق لك الرجوع على بنك أبوظبي التجاري بأي طريقة كانت بخصوص أي خطأ أو إخفاق من جانب بنك أبوظبي التجاري في ما يتعلق بضريبة القيمة المضافة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

(أ) حيثما يخضع البنك لأي حكم أو قرار أو إعلان أو ممارسات مقبولة عموماً في ما يتعلق بأي عمليات توريد خاضعة للضريبة يتم القيام بها بموجب هذه الأحكام والشروط، و/أو

(ب) حيثما يفترض بنك أبوظبي التجاري أن بإمكانه استرداد ضريبة القيمة المضافة واجبة السداد عند الشراء (لأي سبب كان) ويتبين لاحقاً أن هذا الافتراض كان خاطئاً أو باطلاً؛ و/ أو

(جـ) إذا تبين لاحقاً أن معالجة البنك لضريبة القيمة المضافة في ما يتعلق بأي مطالبة بالدفع بخصوص أي عمليات توريد خاضعة لضريبة القيمة المضافة تمت بموجب هذه الأحكام والشروط، كانت خاطئة أو باطلة.

١١- المعاملات المنفذة بعملات أجنبية والمعاملات الدولية (بالدرهم أو العملات الأخرى)

١١-١ هل يمكنك سداد أو تلقي دفعات في حسابك بعملة أخرى غير عملة الحساب؟

- إذا استلم البنك دفعة في حسابك بعملة مغايرة لعملة الحساب، فإنه سيتم تحويل ذلك المبلغ إلى عملة الحساب.

- إذا قمت بسداد دفعة بعملة مغايرة لعملة الحساب، يمكنك أن تطلب من البنك تحويل ذلك المبلغ قبل إرساله من حسابك.

- يتم صرافة العملات من عملة إلى أخرى بسعر الصرف الساري المفعول بتاريخ إجراء المعاملة وبشرط توافر العملة المعنية المطلوبة لتنفيذ لعملية الصرافة.

- في حالة تحويل الأموال بين عملتين مختلفتين، إذا استلم البنك طلب تحويل الأموال بعد موعد الإقفال الخاص بالبنك لإجراء عملية الصرافة إلى العملة المراد التحويل إليها، فعندها يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، بأن يخصم مبلغ تحويل الأموال في يوم العمل التالي بسعر الصرف السائد في ذلك اليوم التالي.

- عند استلامك لمبالغ في حسابك:

(أ) قد يكون هناك اختلاف بين سعر الصرف المطبق عند إرسال عملة معينة وبين السعر المطبق عند استلام البنك لذلك المبلغ، حتى خلال نفس اليوم؛ و

(ب) قد يُؤَجَّل تنفيذ الدفعات المسددة بعملات في وقت تكون فيه مراكز العملة الخاصة بها مغلقة إلى يوم العمل التالي لمركز العملة المعني ولن تترتب أي فائدة على الدفعة المتوقعة خلال ذلك التأخير.

- إذا كنت ترغب في سعر صرف بديل أو سعر صرف ثابت من البنك، يجب عليك حينها إعطاء البنك مهلة كافية مقدماً قبل العملية، والبنك لديه السلطة التقديرية في تحديد سعر الصرف.

١١-٢ ماذا يحدث في حالة إجراء معاملة بطاقة بعملة مغايرة لعملة حسابك؟

- يقوم مزود برنامج البطاقة بتحويل أي معاملة بطاقة تتم بعملة مغايرة لعملة حسابك إلى عملة حسابك بسعر الصرف السائد لدى سوق الصرف الأجنبي الذي يتم تحديده وتطبيقه لدى ذلك المزود بتاريخ إجراء تحويل العملة. وتخضع جميع المعاملات الدولية إلى هامش المعاملات بالعملات الأجنبية، حيث يتعين عليك تعويض بنك أبوظبي التجاري عن جميع التكاليف والنفقات التي تنشأ عن هذه المعاملات. ويتم احتساب هامش المعاملات بالعملات الأجنبية إضافة إلى جميع الرسوم الإدارية القياسية المفروضة من قبل مزوّد خطة البطاقة.

- أنت تتحمل منفرداً مسؤولية أي التزامات تنشأ عن أي ظروف تخرج عن سيطرة البنك (وتشمل على سبيل المثال لا الحصر ما ينشأ عن أي قيود دولية أو محلية أو قانونية أو تنظيمية وتقلبات محتملة لأسعار الصرف) فيما يتعلق بالمعاملات المنفذة بأي عملة عدا الدرهم الإماراتي، ولا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن تلك الالتزامات.

١١-٣ ما الذي يحدث في حال إجراء معاملات البطاقة بالعملة المعتمدة في حسابك مع تجار خارج دولة الإمارات؟

- تخضع جميع المعاملات الدولية (بعملة الدرهم) إلى رسوم إدارية منصوص عليها في جدول الرسوم، ويتعين عليك تعويض بنك أبوظبي التجاري عن جميع التكاليف والنفقات التي تنشأ عن هذه المعاملات.

١٢- تفويض الصلاحية لتشغيل الحساب

١٢-١ هل يمكنك تفويض شخص آخر بالصلاحية لتشغيل حسابك؟

- يجوز لك تفويض شخص واحد أو أكثر (يشار إليهم منفردين «الشخص المعين») لتشغيل حسابك عن طريق:

(أ) تزويد البنك بوكالة قانونية ممنوحة إلى ذلك الشخص المعين (الأشخاص المعينين) وفق نموذج يقبله البنك؛ و

(ب) تعبئة أي نموذج طلب يطلبها البنك لذلك الغرض من وقت لآخر.

- يتعين على الشخص المعين من قبلك تزويد البنك بأي معلومات يطلبها البنك للتحقق والتأكد من هويته ويشمل ذلك نموذج توقيعه.

- إن إمكانية تفويض شخص ما لتشغيل حسابك مشروط بقبول الشخص المعين من قبلك الالتزام بهذه الأحكام والشروط من خلال تعبئة نموذج طلب التفويض المقررة أو بأي طريقة أخرى يقررها البنك من وقت لآخر.

- يجب عليك وعلى الفور إبلاغ البنك إذا قررت إلغاء أو تغيير تفويض الصلاحية. ويجب عليك (وعلى أي شخص معين) تعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من أي التزامات تنشأ عن أو تتعلق بتفويضك للصلاحية، بما في ذلك عن أي معاملات غير مصرح به تتم على حسابك حال تخلفك عن إشعار البنك بوقت كافٍ بإلغاء أي تفويض للصلاحية أو بتغييره أو بإساءة استخدامه. كما أن إلغاء أو تغيير تفويض الصلاحية قد يؤثر على خدمات البنك الأخرى التي يوفرها لك البنك وقد يتواصل معك البنك لإبلاغك بمثل تلك التغييرات.

- إذا قمت بتغيير نموذج التوقيع الخاص بك (أو من أي شخص معين) سوف تكون مسؤولاً عن استبدال، تغيير، ازالة، او اتلاف جميع التعليمات، المستندات، الشيكات، او أي مستند آخر ذات صلة يحمل توقيعك (أو من أي شخص معين). البنك لن يكون مسؤولاً تجاهك أو تجاه الشخص المعين وسوف تقوم انت أو الشخص المعين أو معاً بتعويض البنك والشركات التابعة له من و ضد أي مسؤولية ناشئة عن أو فيما يتعلق بقبول البنك أو تنفيذ أي من التعليمات، المستندات، الشياكات، أو أي مستند آخر ذات صلة الذي يستلمه البنك بعد تغيير التوقيع.

١٣- الحسابات المشتركة

١٣-١ ماذا يحدث إن فتحت حساباً مشتركاً مع شخصٍ آخر؟

- عند تعبأتك لنموذج طلب فتح حساب، يمكنك اختيار أن يكون ذلك الحساب حساباً فردياً أو مشتركاً ويمكنك تحديد فيما إذا على البنك قبول تعليمات من أصحاب الحساب المشترك بناء على:

(أ) «تعليمات فردية» بمعنى أن البنك سيقبل تعليمات على الحساب المشترك يوجهها أحد أصحاب الحساب المشترك الذي يتصرف أصالة عن نفسه؛

(ب) «تعليمات جماعية» بمعنى أن البنك سيقبل تعليمات على الحساب المشترك فقط إن كانت موجهة من جميع أصحاب الحساب المشترك؛ أو

(جـ) «تعليمات ثنائية» بمعنى أنه في حالة الحساب المشترك المفتوح بإسم أكثر من ثلاثة من أصحاب حساب مشترك، سيقبل البنك تعليمات على الحساب المشترك يوجهها أي اثنين من أصحاب الحساب المشترك ممن يتصرفون بصفة مشتركة نيابة عن الآخرين.

كما يجب عليك اختيار من أصحاب الحساب المشترك من سيكون صاحب الحساب الرئيسي عند تعبأتك لاستمارة الطلب المعنية.

- إذا اخترت أن يتم توجيه تعليمات أصحاب الحساب المشترك على أساس «تعليمات جماعية» أو «تعليمات ثنائية»، لن يُصدر البنك أي بطاقة خصم مباشر إلى أحد

أصحاب الحساب المشترك وقد لا تتوفر أيضاً بعض خدمات البنك حسبما يقرره البنك من وقت لآخر.

- إذا اخترت أن يتم توجيه التعليمات على أساس «تعليمات فردية»، فإن كل صاحب حساب مشترك يُفوّض صاحب الحساب المشترك الآخر (أصحاب الحساب المشترك الآخرين) بموجب هذه الأحكام والشروط لإيداع الأموال وتوجيه تعليمات الدفع وإيقاف الدفعات وتوجيه كافة التعليمات الأخرى بإسم أحد أصحاب الحساب المشترك أو باسمهم جميعاً فيما يتعلق بحسابك المشترك.
- إذا رغبت في التقدم بطلب للحصول على تسهيلات سحب على المكشوف على حسابك المشترك، يجب على جميع أصحاب الحساب المشترك مجتمعين التقدم بذلك الطلب بغض النظر عما إذا كان حسابك المشترك قائماً على أساس «تعليمات فردية» أو «تعليمات ثنائية».
- في حالة وفاة أحد أصحاب الحساب المشترك أو فقدانه للأهلية، يجب على صاحب (أصحاب) الحساب المشترك الآخر (الآخرين) وعلى الفور إبلاغ البنك بذلك (وفي كافة الأحوال في موعد أقصاه ١٠ أيام من تاريخ الوفاة أو فقدان الأهلية). وفي تلك الحالة، يتم إيقاف التعاملات على الحساب المشترك المعني لفترة مؤقتة.
- تُرسل كشوف الحسابات الخاصة بالحساب المشترك فقط إلى صاحب الحساب الرئيسي. ولمزيد من المعلومات عن كشوف الحسابات، يرجى الاطلاع على البند ١٥ من هذا القسم.

١٣-٢ ما هي مسؤوليتك إن كنت صاحب حساب مشترك؟

- إذا كنت صاحب حساب مشترك، فإنك ستكون مسؤولاً بالتكافل والتضامن عن أي التزامات يتكبدها البنك وتنشأ عن أي تصرف يتم على حسابك أو عن استخدام أي من خدمات البنك أو عن أي إخلال بهذه الأحكام والشروط من قبلك أو من قبل صاحب الحساب المشترك الآخر.
- تعتبر كافة الأموال المودعة في الحساب المشترك على أنها مملوكة بصفة مشتركة وبالتساوي من قبل جميع أصحاب الحساب المشترك ما لم يتفق هؤلاء على غير ذلك.

١٣-٣ ماذا يحدث في حالة نشوء خلاف بين أصحاب الحساب المشترك حول استخدام الحساب المشترك؟

- في حالة نشوء نزاع فيما بين أصحاب الحساب المشترك وكان الحساب المشترك يخضع «لتعليمات فردية»، يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، الاستمرار بالتصرف بناء على تعليمات موجهة من أحد أصحاب الحساب المشترك الذي يتصرف بصفة منفردة عند وفور استلام البنك لتلك التعليمات ما لم يتلق البنك تعليمات على خلافه من جميع أصحاب الحساب المشترك أو بموجب حكم محكمة.
- إذا علم البنك بنشوء نزاع فيما بين أصحاب الحساب المشترك أو تلقى تعليمات متضارِبة منك ومن صاحب (أصحاب) الحساب المشترك الآخر (الآخرين)، يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، إيقاف أو تعليق التعاملات على حسابك لفترة مؤقتة وفقاً للبند ١٦-١ من هذا القسم وأن يطلب تعليمات جديدة من جميع أصحاب الحساب المشترك قبل تنفيذ أي من تلك التعليمات.

- يجب عليك تعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من أي التزامات تنشأ عن أي معاملة أو استخدام لأي من خدمات البنك من قبل أي صاحب حساب مشترك فيما يتعلق بحسابك المشترك حتى في حالة المنازعة من أي من أصحاب الحساب المشترك الآخرين .

١٣-٤ هل هناك متطلبات خاصة لإغلاق الحساب المشترك؟

- إذا أردت إغلاق حسابك المشترك، يجب عليك تزويد البنك بتأكيد صادر عن جميع أصحاب الحساب المشترك ومحرر بالنموذج الذي يرتضيه البنك برغبتهم في إغلاق الحساب المشترك. لمزيد من المعلومات، يرجى الاطلاع على البنود ١٦-٣ إلى ١٦-٦ من هذا القسم.

١٤- حسابات القُصَّر

١٤-١ ما هي الحسابات التي يمكن فتحها للقُصَّر؟

- يجوز للبنك من وقت لآخر وبحسب تقديره المطلق السماح بفتح حسابات معينة بإسم القصر من قبل الوصي، على أنه لا يمكن القيام نيابة عن القُصَّر بفتح أي من الحسابات التي لم يحددها البنك على أنها متاحة للقُصَّر .

١٤-٢ ما هي الشروط الخاصة التي تسري على الحساب الذي يتم فتحه بإسم قاصر؟

- يجوز للوصي فتح حساب بإسم قاصر على النحو المبين أدناه ويجب على الوصي قبول هذه الأحكام والشروط بالأصالة عن نفسه وباسم القاصر ونيابة عنه. وفي هذا الصدد:

(أ) يجب على الوصي تزويد البنك بتفاصيل عنوانهم وأي معلومات أخرى مطلوبة وإبلاغ البنك فوراً بأي تغيير يطرأ على تلك التفاصيل أو المعلومات؛

(ب) يجب على الوصي وعلى الفور إبلاغ البنك في حالة حدوث أي تغيير على الوصاية؛

(جـ) يجب على الوصي تعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من أي التزامات يتم تكبدها في تشغيل الحساب بالنيابة عن القاصر؛

(د) يجب على الوصي فور بلوغ القاصر سن الرشد التوقف عن تشغيل الحساب وإبلاغ وتوجيه القاصر باستخدام الخدمات المصرفية الإلكترونية للأفراد أو أي قناة رقمية أخرى حسب ما يحدده البنك أو زيارة أي فرع لتعبئة استمارة الطلب ذات الصلة لتحديث معلومات الحساب ببيانات القاصر؛ و

(هـ) يحق للبنك إيقاف التعاملات على حساب القاصر وفقاً للبند ١٦-١(ل) من هذا القسم إذا تخلف القاصر والوصي عليه عن الالتزام بأحكام الفقرة (د) أعلاه خلال شهر واحد من بلوغ القاصر سن الرشد.

- يلتزم البنك عند تشغيله لحساب بإسم الفرد الذي لم يبلغ سن الرشد بالامتثال للإرشادات التي تنص عليها القوانين المطبقة ولأي حكم محكمة.

١٥- كشف الحساب

١٥-١ هل يقوم البنك بإصدار كشوف لحسابك؟

- مع مراعاة البند ٤-١ من هذا القسم، يتم إرسال كشف حساب إلكتروني إلى عنوانك مرة واحدة شهرياً على الأقل أو على فترات أكثر تواتراً وفق ما يحدده البنك بحسب تقديره المطلق. ويمكنك أيضاً الاطلاع على كشف حسابك الإلكتروني من خلال الخدمات المصرفية الإلكترونية أو باستخدام أي من خدمات البنك الأخرى التي يطلقها البنك من وقت لآخر.
- سيرسل لك البنك كشوف حساب إلكترونية فقط ما لم تقم بإبلاغ البنك برغبتك في استلام كشف حساب مطبوع.
- يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، تقييد أو إنهاء استخدامك لخدمة كشوف الحساب الإلكترونية، وسيقوم البنك في تلك الحالة بإبلاغك وتزويدك بكشوف حساب مطبوعة.

١٥-٢ ما الذي يجب أن تفعله إن استلمت كشف حساب إلكتروني ولكنك لم تستطع الاطلاع عليه؟

- إذا تعذر عليك الاطلاع على كشف الحساب الإلكتروني الذي تم إرساله إلى عنوانك، يمكنك محاولة الاطلاع على ذلك الكشف من خلال الخدمات المصرفية الإلكترونية. وإذا تعذر عليك أيضاً الاطلاع على كشف الحساب الإلكتروني من خلال الخدمات المصرفية الإلكترونية، عليك إبلاغ البنك بذلك خلال سبعة أيام من استلامك لكشف الحساب الإلكتروني وإلا فإن كشف الحساب الإلكتروني سيعتبر أنه تم استلامه والاطلاع عليه.

١٥-٣ ماذا يحدث إذا لم تستلم كشف الحساب الخاص بك؟

- يُعتبر البنك أنه سلمك كشف الحساب الخاص بك فور استلامك له. وإذا لم تستلم كشف الحساب الخاص بك، يقع على عاتقك أن تطلب كشف حساب من البنك خلال ٣٠ يوم من التاريخ الذي يتم فيه عادة إرساله إليك.
- إذا لم تستلم كشف الحساب الخاص بك لأسباب تخرج عن سيطرة البنك، لا يتحمل البنك أي مسؤولية عن أي تبعات مهما كانت تنشأ عن ذلك.
- ستبقى مسؤولاً تجاه البنك عن التزاماتك التعاقدية بغض النظر عن استلام أو عدم استلام كشف الحساب الخاص بك.

١٥-٤ ما الذي يجب أن تفعله إذا استلمت كشف حساب وكانت المعلومات الواردة فيه غير صحيحة برأيك؟

- إذا كان لديك اعتراض على أي قيد يظهر في كشف الحساب، يجب إبلاغ البنك بالتفاصيل خلال ٣٠ يوماً من تاريخ كشف الحساب، وإلا ستعتبر أنك وافقت على صحة كافة القيود الظاهرة في كشف الحساب ويسقط حقك في الاعتراض على أي قيد.
- إذا أقر البنك بوجود خطأ ما، يتخذ البنك الخطوات اللازمة لتصحيح ذلك الخطأ. ويجوز للبنك أن يطلب منك معلومات أو مستندات إضافية لإجراء تحقيق بذلك.

١٦- تعليق الحساب وتجميده وإيقافه وإيقاف التعاملات عليه وإغلاقه وحقوق الإنهاء والإجراءات التصحيحية الأخرى

التعليق أو التجميد أو الإيقاف او ايقاف التعاملات عليه

١٦-١ ما هي الظروف التي يجوز للبنك بموجبها تعليق حسابك أو تجميده أو إيقافه أو إيقاف التعاملات عليه؟

◄ يجوز للبنك في أي وقت وحسب تقديره المطلق تعليق حسابك أو تجميده أو إيقاف معاملاتك و/أو إيقاف حسابك أو إيقاف التعاملات عليه في أي حالة من الحالات المبينة أدناه، علماً بأن البنك سيبذل الجهد المعقول لإبلاغك مسبقاً قبل قيامه بذلك (ما لم تكن القوانين المطبقة تمنع البنك من إبلاغك):

(أ) إذا كان حسابك مديناً أو تجاوزت حد الإنفاق وتصبح في تلك الحالة ملزماً بأن تدفع إلى البنك مبلغ أي رصيد مدين مع الفوائد والرسوم الأخرى المطبقة؛

(ب) إذا استلم البنك تأكيداً خطياً أو أي إثبات آخر يرتضيه يُفيد:

١- بوفاتك أو فقدانك للأهلية أو بوفاة أي صاحب حساب مشترك أو فقدانه للأهلية (أو تأكيداً بحلك إن كنت عميلاً اعتبارياً) لحين قيام المحكمة المختصة بتعيين الخلف القانوني؛

٢- بوفاة الشخص المعين من قبلك أو فقدانه للأهلية، في حال تعيينه؛ أو

٣- في حالة القاصر، عند وفاة الوصي أو فقدانه الأهلية، أو نشوء نزاع بين الأوصياء فيما يخص الولاية على القاصر؛

(جـ) إذا استلم بنك أبوظبي التجاري أمراً من أي محكمة أو سلطة تنظيمية أخرى، ذات اختصاص قضائي داخل الإمارات العربية المتحدة، بتعليق حسابك أو تجميده أو إيقافه أو إيقاف التعاملات عليه؛

(د) إذا اعتقد البنك بأن الأموال المودعة في حسابك قد تحققت بوسائل غير مشروعة أو أن حسابك قد تم استخدامه لتنفيذ معاملات مشبوهة. يجوز للبنك في تلك الحالة بأن يطلب منك تقديم أي مستندات لازمة للتحقق من قانونية المعاملات المعنية؛

(هـ) إذا اعتقد البنك بأنك لم تعد مقيماً في الإمارات العربية المتحدة أو من المُرجّح أن تغادرها بشكل نهائي ؛

(و) إذا توقف تحويل راتبك (إن كان يتم تحويله) إلى البنك أو إذا اعتقد البنك بأنك من المُرجّح أن تخسر مصدر دخلك الرئيسي وكانت لديك التزامات قائمة بسداد دفعات شهرية للبنك؛

(ز) إذا كنت ملزماً بسداد دفعات شهرية من راتبك للبنك واستلمت دفعات مقدمة على راتبك، يحق للبنك في تلك الحالة تجميد جزء من الدفعات المقدمة لتغطية الدفعات الشهرية المقرر سدادها من تلك الدفعات؛

(ح) إذا تخلفت عن تزويد البنك، بناء على طلبه، بأي معلومات أو مستندات تتعلق بك و/أو بحسابك ويكون مطلوباً من البنك الاحتفاظ بها وفقاً للقوانين المطبقة و/أو السياسات الخاصة للبنك أو بخلاف ذلك بناء على طلب البنك؛

(ط) إذا كان حسابك قيد الإغلاق؛

(ي) في حالة الحساب المشترك، إذا نشأ نزاع فيما بين أصحاب الحساب المشترك وقام البنك بممارسة حقه بموجب البند ١٣-٣ من هذا القسم؛

(ك) في حالة أي إخلال من جانبك (أو من جانب الشخص المعين من قبلك) بأي من التزاماتك بموجب أحكام أي من خدمات البنك؛

(ل) في حالة الحساب الذي يفتحه وصي بالنيابة عن قاصر، إذا تخلف الوصي والقاصر عن التقيد بالتزاماتهم بموجب البند ١٤-٢(د) من هذا القسم؛ و/أو

(م) إذا كانت هناك أي أسباب أخرى وجيهة تبرر اعتقاد البنك بضرورة القيام بذلك.

- لا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن أي التزامات تنشأ عن تعليق أو تجميد أو إيقاف أو إيقاف التعاملات على أي من حساباتك أو معاملاتك (بحسب الحالة).
- يجب عليك تعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من أي التزامات تنشأ عن تعليق أو تجميد أو إيقاف إيقاف التعاملات على أي من حساباتك أو معاملاتك (بحسب الحالة).

١٦-٢ هل يستطيع البنك تعليق أي خدمات يوفرها لك؟

- إذا تم تعليق حسابك أو تجميده أو إيقافه أو إيقاف التعاملات عليه وفقاً للبند ٦١-١ من هذا القسم، يجوز للبنك أيضاً وحسب تقديره المطلق تعليق دخولك إلى أي من خدمات البنك. وبالرغم من أن البنك سيبذل جهوده المعقولة لإبلاغك قبل تعليق دخولك إلى أي من خدمات البنك، إلا أن من حق البنك القيام بذلك التعليق دون إبلاغك مسبقاً.

إغلاق الحساب

١٦-٣ كيف يمكنك إغلاق حسابك؟

- يمكنك إغلاق حسابك بتقديم طلب إغلاق بموجب استمارة الطلب ذات الصلة.
- قد يتوجب عليك اتخاذ بعض الإجراءات الإضافية التي يقررها البنك من وقت لآخر لإغلاق حسابك، بما في ذلك القيام بما يلي:

(أ) التأكيد بأن البنك لن يستلم بعد تاريخ إغلاق الحساب أي شيك (شيكات) أصدرته مسبقاً أو تزويد البنك بقائمة بالشيكات المقرر إبرازها لاحقاً إلى البنك؛

(ب) تسليم خزانة حفظ الآمانات (إن وجد)؛

(جـ) أن تُعيد إلى البنك كافة الشيكات غير المستخدمة والبطاقات التي لم تنتهي صلاحيتها بعد ليقوم البنك بإلغائها؛ و/أو

(د) أن تسدد كل ما هو مستحق الدفع على حسابك لصالح البنك قبل إغلاق حسابك.

١٦-٤ هل يتوجب عليك سداد أي رسوم عند إغلاق حسابك؟

- قد يتوجب عليك سداد الرسوم المطبقة إذا تم إغلاق حسابك خلال سنة من تاريخ فتحه.

١٦-٥ هل يجوز للبنك إغلاق حسابك؟

◄ يجوز للبنك إغلاق حسابك في بعض الحالات ومنها:

(أ) إذا قام البنك بإرجاع دون دفع أربعة شيكات أو أكثر قمت بإصدارها خلال عام واحد بسبب عدم كفاية الرصيد؛

(ب) إذا استمر رصيد حسابك «صفراً» دون أن يُجرى عليه أي تعاملات لمدة ٩٠ يوماً متتالية أو أكثر؛

(جـ) إذا استمر رصيد حسابك دون الحد الأدنى للرصيد دون أن يجرى عليه أي تعاملات للفترة التي يقررها البنك من وقت لآخر؛

(د) إذا تم إبطال تفعيل حسابك وفقاً للبند ١٦-٧ من هذا القسم واستمر غير مفعل للفترة التي يقررها البنك من وقت لآخر؛

(هـ) إذا استلم بنك أبوظبي التجاري أمراً من أي محكمة أو سلطة تنظيمية أخرى، ذات اختصاص قضائي داخل الإمارات العربية المتحدة، يُلزم البنك بالقيام بذلك؛

(و) إذا لم تعد مقيماً في الإمارات العربية المتحدة؛

(ز) إذا اعتقد البنك بشكل معقول أنك قد تصرفت بطريقة احتيالية أو خادعة؛

(ح) إذا تمت إدانتك بجريمة؛

(ط) في حالة إخلالك بهذه الأحكام والشروط أو بأي اتفاقية أخرى مع البنك؛

(ي) إذا تخلفت عن تزويد البنك، بناء على طلبه، بأي معلومات أو مستندات تتعلق بك و/أو بحسابك ويكون مطلوباً من البنك الاحتفاظ بها وفقاً للقوانين المطبقة و/أو السياسات الخاصة للبنك أو بخلاف ذلك بناء على طلب البنك؛

(ك) إذا قدمت معلومات خاطئة إلى البنك؛

(ل) إذا ارتأى البنك ضرورة القيام بذلك للحؤول دون غسيل للأموال؛

(م) لمنع أي احتيال؛

(ن) إذا قام البنك بتعليق حسابك أو تجميده أو إيقافه أو إيقاف التعاملات عليه وفقاً للبند ١٦-١ من هذا القسم؛ و/أو

(س) إذا كانت هناك أي أسباب وجيهة أخرى تدعو البنك للاعتقاد بضرورة القيام بذلك.

◄ سيقوم البنك بتوجيه إشعار خطي لك قبل إغلاق حسابك وفقاً للقوانين المطبقة، موضحاً أسباب إغلاق الحساب، ما لم يُطلب من البنك إغلاق حسابك بسبب أي مخالفة مشتبه بها للقوانين المطبقة أو لمنع العمليات الاحتيالية أو الجرائم المالية على حسابك. ولا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له المسؤولية عن أي التزام ينشأ عن إغلاق حسابك. إلا أن من حق البنك إغلاق حسابك دون إبلاغك مسبقاً.

◄ يجب عليك تعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من أي التزامات تنشأ عن إغلاق حسابك.

١٦-٦ ما الذي يجب أن تفعله قبل إغلاق حسابك؟

◄ قبل إغلاق حسابك:

(أ) يجب عليك استبدال أي شيكات قدمتها إلى متلقي دفعات من الغير بوسائل دفع بديلة سارية المفعول؛

(ب) إذا قام البنك بسداد أي دفعات على أي شيكات أو معاملات بطاقة أو أي دفعات أخرى معتمدة من قبلك، يجب عليك وعلى الفور وعند الطلب رد تلك المبالغ إلى البنك بما في ذلك أي رسوم تتعلق بتلك الدفعات؛

(جـ) يجب عليك إلغاء أي دفعات صادرة من حسابك أو واردة إليه. إذا حاول شخص ما إيداع أموال في حسابك بعد أن تم إغلاقه، سيبذل البنك الإجراءات المعقولة لرد تلك الدفعات إليهم ؛ و

(د) يجب عليك الامتثال للتعليمات التي يخطرك بها البنك لإغلاق الحسابات وخدمات البنك الأخرى.

- يلتزم البنك فور الوفاء بكامل التزاماتك تجاه البنك على نحو تام بأن يسدد لك أي رصيد متبقي في حسابك وذلك بعد خصم أي رسوم مطبقة. ويجب عليك إبلاغ البنك بالطريقة التي ترغب أن تستلم بها ذلك الرصيد المتقي، حيث يجوز سداد ذلك الرصيد:

(أ) نقداً؛

(ب) بموجب شيك مصرفي/حوالة ترسل إلى عنوانك؛

(جـ) بتحويله إلى حساب آخر مفعّل تحتفظ به لدى البنك؛ أو

(د) بتحويل الى أي حساب آخر لديك مع بنك آخر، بشرط أن لا يكون هذا التحويل مخالف للقوانين المعمول بها في الدولة أو سياسات البنك.

إذا تعذر على البنك الاتصال بك و/أو إذا تخلفت بأي شكل كان عن إبلاغ البنك بالطريقة التي ترغب أن تستلم بها الرصيد المتبقي المتوفر في حسابك، يحق للبنك اختيار إحدى طرق السداد بحسب تقديره المطلق. وأنت تُقر وتوافق على أنه ولغاية الوقت الذي يسدد لك فيه الرصيد المتبقي على حسابك يحق للبنك التصرف بذلك الرصيد بالشكل الذي تسمح به القوانين المطبقة وهذه الأحكام والشروط.

الحسابات الخاملة

١٦-٧ هل يمكن اعتبار حسابك خاملاً؟

- يجوز للبنك أن يبطل تفعيل حسابك ويتخذ الإجراءات المناسبة التي يراها البنك لازمة لحماية الأموال المودعة فيه في حالة:

(أ) لم تقم بأي تعاملات على حسابك لمدة زمنية معينة يقررها البنك من وقت لآخر؛ أو

(ب) لم يكن البنك على علم بآخر عنوان لك.

- إذا أردت إعادة تفعيل حسابك، يجب عليك الاتصال بالبنك واتباع الإجراءات التي يطلبها البنك لإعادة تفعيل الحساب.

- رغم كون حسابك خاملاً إلا أنه يحق للبنك أن يتصرف بأي مبالغ مترصدة في حسابك بأي شكل تسمح به القوانين المطبقة وهذه الأحكام والشروط.

- لا يتحمل المصرف المركزي أي مسؤولية عن الإجراءات اللازمة المتخذة فيما يتعلق بالأموال المودعة في الحساب الخامل وفقاً للقوانين المطبقة.

١٦-٨ متى يستطيع البنك إنهاء علاقته معك؟

◄ بالإضافة إلى أي حقوق إنهاء أخرى يتمتع بها البنك بموجب هذه الأحكام والشروط، يحق للبنك إنهاء علاقته معك في حالة إخلالك بأي من التزاماتك فيما يتعلق بأي من خدمات البنك و/أو هذه الأحكام والشروط و/أو أي من سياسات البنك. ولا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن أي التزامات تنشأ عن إنهاء علاقته معك ويجب عليك تعويض البنك والكيانات التابعة له عن أي التزامات تنشأ عن ذلك الإنهاء.

١٦-٩ ما الحقوق التي يتمتع بها البنك عند إنهاء أي من خدمات البنك أو عند إخلالك بأي بند من بنود هذه الأحكام والشروط؟

◄ في حالة إنهاء أي من خدمات البنك أو قيامك بالإخلال بهذه الأحكام والشروط، يحق للبنك، مع مراعاة أحكام القوانين المطبقة، ممارسة أي من حقوقه بالإنهاء و/أو الإنفاذ والمطالبة بكافة الإجراءات التصحيحية المتاحة له بموجب هذه الأحكام والشروط.

١٧- الأحكام العامة للبطاقة

يسري هذا البند على أي بطاقات تحتفظ بها ويجب قراءته مع الأقسام الأخرى المطبقة من هذه الأحكام والشروط والتي تسري على أنواع محددة من البطاقات.

١٧-١ من هو مالك البطاقة؟

◄ يعتبر البنك وسيظل في كافة الأوقات المالك الوحيد لبطاقتك ويجب تسليم البطاقة إلى البنك فوراً إن طلب ذلك البنك أو وكيله المفوض أصولاً.

١٧-٢ هل يمكنك الحصول على أكثر من بطاقة لحساب البطاقة الخاص بك؟

◄ يجوز لك أن تطلب إصدار بطاقة إضافية إلى أي طرف تحدده ويوافق عليه البنك. ويجوز للبنك أن يفرض قيوداً من وقت لآخر على عدد البطاقات الإضافية التي يمكنك طلبها. وقد يكون هناك رسوم على أي بطاقات إضافية يتم إصدارها على النحو المبين في جدول الرسوم. وتسري هذه الأحكام والشروط على حامل البطاقة الإضافية.

◄ يجوز أن يطلب البنك من حامل البطاقة الإضافية تعبئة نموذج طلب أو تزويد البنك بأي معلومات إضافية يطلبها وذلك كشرط من البنك لإصدار البطاقة الإضافية. إذا لم يكن تعبئة نموذج طلب من قبل حامل البطاقة الإضافية مطلوباً من قبل البنك، أنت تؤكد (بصفتك حامل البطاقة الرئيسية) على أنه تم إبلاغ حامل البطاقة الإضافية وأن هذا الأخير قد وافق على الإفصاح عن معلوماته (معلوماتها) للبنك.

◄ يُعتبر استخدام حامل البطاقة الإضافية للبطاقة الإضافية دليلاً ملزماً ونهائياً على إقراره بالالتزام بهذه الأحكام والشروط.

◄ يجب عليك تعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من أي التزامات تنشأ عن استخدام بطاقتك من قبل أي حامل بطاقة إضافية ويشمل ذلك أي إخلال بهذه

الأحكام والشروط. ويقع على عاتقك ضمان التزام كل حامل بطاقة إضافية بهذه الأحكام والشروط.

- لن يقوم البنك بإرسال كشف حساب إلى حامل البطاقة الإضافية حيث أن معاملات البطاقة التي ينفذها حامل البطاقة الإضافية ستظهر في كشف الحساب المرسل إلى حامل البطاقة الرئيسية.
- تعتبر كافة مراسلات البنك المرسلة إلى حامل البطاقة الرئيسية أو إلى أي حامل بطاقة إضافية على أنها أرسلت لكليهما. أنك تتفق بأن البنك قد يقوم بإرسال بيانات عن حساب البطاقة لحامل البطاقة الإضافية. ولا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن أي التزامات تنشأ عن إرسال أي مراسلات للبنك إلى حامل البطاقة الإضافية كان من المزمع إرسالها إلى حامل البطاقة الرئيسية.
- سيقوم البنك، ما لم يستلم منك تعليمات على خلافه، فور انتهاء صلاحية أي بطاقة إضافية بإصدار وإرسال البطاقة الإضافية المجددة إلى عنوانك (بصفتك حامل البطاقة الرئيسية) أو يمكنك، بناء على طلبك، استلامها شخصياً (بصفتك حامل البطاقة الرئيسية) من أي فرع يتم الاتفاق عليه.
- يجوز للبنك في أي وقت إلغاء أو تقييد استخدام أي بطاقة إضافية (بما في ذلك تعديل حد البطاقة) وطلب استرجاعها. وبالرغم من أن البنك سيبذل الجهد المعقول لإبلاغك قبل ممارسته لهذا الحق، إلا أن من حق البنك القيام بذلك دون إبلاغك مسبقاً.
- في حالة وفاة حامل البطاقة الرئيسية أو إفلاسه أو إعساره أو فقدانه للقدرات العقلية، يجب على جميع حاملي البطاقات الإضافية التوقف فوراً عن استخدام بطاقاتهم الإضافية وإعادتها إلى البنك.
- لن تتأثر التزاماتك تجاه البنك بأي شكل كان بأي نزاع ينشأ بينك وبين أي حامل لبطاقة إضافية، وسيستمر البنك بإرسال المعلومات عن البطاقة وحساب البطاقة والبطاقة الإضافية لك ولأي حامل لبطاقة إضافية ما لم يستلم البنك إشعاراً من حامل البطاقة الرئيسية يطلب منه إلغاء البطاقة الإضافية.

١٧-٣ كيف تستخدم بطاقتك؟

- يجب عليك فور استلامك لبطاقتك اتباع أي تعليمات يزودك بها البنك فيما يتعلق بتفعيل بطاقتك واستخدامها. وقد يشمل ذلك، على سبيل المثال، اختيار كلمة مرور لاستخدامها في أي جهاز خدمة ذاتية يقبل بطاقتك. ولن تستطيع استخدام بطاقتك ما لم تستكمل الإجراءات المطلوبة.
- يجب تفعيل أي بطاقة إضافية من قبل حامل البطاقة الرئيسية.
- تحتوي البطاقة على شريحة بالإضافة إلى شريط مغناطيسي. ويمكن قبول الشريحة في بعض الأجهزة، ولكن في حالة الأجهزة التي لا تقبل الشريحة فيمكنك استخدام الشريط المغناطيسي أو تقنية الدفع دون تماس بدلاً من الشريحة لتنفيذ أي معاملات بطاقة.
- قد يُطلب منك، تبعاً لحيثيات المعاملة المعنية، اتخاذ واحد أو أكثر من الإجراءات التالية لكي تتمكن من إجراء معاملة بطاقة:

(أ) إدخال كلمة المرور أو كلمة المرور لمرة واحدة أو رقم التعريف الشخصي لخدمة المصادقة الرقمية عندما يطلب منك إدخالها؛

(ب) القيام مادياً بالتوقيع لإجراء معاملة البطاقة؛

(جـ) استخدام تقنية الدفع دون تماس؛ و/أو

(د) أي إجراءات أخرى يطلبها البنك من وقت لآخر.

- بالنسبة للمعاملات التي يتطلب إجراؤها كلمة سر لمرة واحدة، يُرسل البنك كلمة المرور لمرة واحدة إلى رقم الهاتف المتحرك وعنوان البريد الإلكتروني المسجلين (كما يظهر في السجلات) الخاصين بك. وإذا تم استخدام بطاقة إضافية لإجراء معاملة تتطلب كلمة سر لمرة واحدة، يقوم البنك بإرسال كلمة المرور لمرة واحدة إلى رقم الهاتف المتحرك والبريد الإلكتروني المسجلين (كما يظهر في السجلات) الخاصين بحامل البطاقة الإضافية. ويجب عليك، بصفتك حامل البطاقة الرئيسية، ضمان إبقاء البنك على اطلاع دائم بتفاصيل الاتصال الخاصة بك (وتلك الخاصة بأي حامل لبطاقة إضافية). ومع ذلك، بمجرد تمكين خدمة المصادقة الرقمية، يجب اعتماد معاملات البطاقة التي ينفذها حامل البطاقة الإضافية بواسطة حامل البطاقة الرئيسية باستخدام رمز التعريف الشخصي لخدمة المصادقة الرقمية.

- تعتبر كل معاملة بطاقة تم إجراؤها بعد موعد الإقفال على أنها معاملة ذات قيمة تم إجراؤها في يوم العمل التالي. ويجوز للبنك من وقت لآخر وحسب تقديره المطلق تحديد موعد الإقفال أو تغييره دون أي إشعار مسبق أو تحمُّل أي مسؤولية عن أي التزامات.

- يجوز للبنك، كجزء من إجراءات الاعتماد ومنع الاحتيال التي يتبعها البنك، أن يُعيد طلب الاعتماد إلى التاجر وأن يطلب منك أو من حامل البطاقة أي معلومات أو بيانات تعريفية إضافية. ويجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، الاتصال بك (بما في ذلك إجراء مكالمة مسجّلة) للتحقّق من أي معاملة بطاقة.

- قد يؤدي الإخفاق المتكرر في إدخال كلمة المرور أو كلمة المرور لمرة واحدة أو رقم التعريف الشخصي لخدمة المصادقة الرقمية صحيحة إلى إيقاف بطاقتك أو فرض قيود على استخدامها حسبما يقرره البنك من وقت لآخر.

- يحتفظ البنك، حسب تقديره المطلق، بالحق في استبدال بطاقتك أو إلغائها أو إضافة أو تغيير أو إلغاء كلمة المرور أو كلمة المرور لمرة واحدة الخاصين بك أو أي مزايا توثيقية أخرى فيما يتعلق ببطاقتك.

١٧-٤ هل يمكنك استخدام بطاقتك في أجهزة الخدمة الذاتية؟

- يمكنك استخدام بطاقتك في إحدى أجهزة الخدمة الذاتية الخاصة بالبنك وفي أي أجهزة خدمة ذاتية يسمح بها البنك من وقت لآخر.

- قد لا تكون بعض الخدمات متاحة إلا عند استخدام بطاقتك في أجهزة الخدمة الذاتية الخاصة بالبنك.

١٧-٥ كيف يمكنك استخدام تقنية الدفع دون تماس المتوفرة على بطاقتك؟

- تتيح لك تقنية الدفع دون تماس، التي قد تكون متوفرة على بطاقتك، وبناء على بعض القيود وحدود استخدام معينة، إجراء معاملات بطاقة لدى بعض التجار المختارين دون الحاجة لإدخال كلمة المرور أو كلمة المرور لمرة واحدة الخاصة بك أو لتوقيعك باستثناء عندما يكون ذلك ضرورياً لأسباب تتعلق بالحفاظ على سرية المعلومات.

- تخضع معاملات البطاقة المنفذة بواسطة تقنية الدفع دون تماس لأي قيود نافذة من حيث الحد الأقصى لقيمة المعاملة الواحدة (والذي يبلغ حالياً ١٠٠ درهم) والعدد الأقصى للمعاملات في اليوم الواحد والحد الأقصى لمجموع قيمة المعاملات في اليوم الواحد. وتخضع تلك القيود للتغيير من قبل البنك (حسب تقديره المطلق) وقد تختلف من تاجر لآخر ومن دولة إلى أخرى، كما أنها قد تختلف تبعاً لنوع/فئة البطاقة.

- قد لا تكون تلك القيود تحت سيطرة البنك ولذلك لا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن أي التزامات تنشأ عن تلك القيود (أو أي تغييرات تطرأ عليها) أو عن تعذُّر إجراء معاملات بطاقة بواسطة تقنية الدفع دون تماس بسبب تلك القيود (أو أي تغييرات تطرأ عليها).

- يرجى زيارة الموقع الإلكتروني أو الاتصال بالبنك لمعرفة المزيد من المعلومات حول تلك الحدود والقيود.

- إذا كان إجراء أي معاملة بطاقة سيتسبب في تجاوزك لأي من الحدود المشار إليها أعلاه، قد يُطلب منك إدخال كلمة المرور الخاصة بك أو التوقيع لإجراء معاملة البطاقة.

١٧-٦ ما الذي يستطيع البنك استخدامه كدليل على معاملات البطاقة الخاصة بك؟

- يجوز للبنك اعتبار ما يلي دليلاً كافياً على أي معاملة بطاقة تم تنفيذها أصولاً:

(أ) أي سجل معاملة أو قسيمة ائتمانية دفع أو قسيمة استرداد نقدي أو أي سجل رسوم آخر؛

(ب) السجلات الخاصة بمعاملات بطاقتك، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي سجلات أياً كانت وسيلة تخزينها تتعلق بمعاملات تم تنفيذها عبر الإنترنت أو الخدمات المصرفية الإلكترونية أو أجهزة الخدمة الذاتية؛ و/أو

(جـ) أي دليل آخر يرغب البنك في قبوله، حسب تقديره المطلق، من وقت لآخر بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر سجلات أي تاجر.

١٧-٧ هل هناك حدود للإنفاق أو للسحب؟

- يمكن استخدام بطاقتك لإجراء معاملات البطاقة:

(أ) بحد أقصى حد البطاقة؛ و

(ب) خلال فترة صلاحية البطاقة.

يجب أن تحرص على عدم تجاوز حد البطاقة المحدد لحساب بطاقتك وألا تسمح لأي رسوم بطاقة في أن تتسبب في تجاوزك لحد البطاقة. يرجى الاطلاع على البند ١٠-٥ من القسم الثاني والبند ٤-٣ من القسم الخامس (بحسب الحالة) لمعرفة تبعات تجاوز حد البطاقة المحدد لحساب بطاقتك.

- إذا كان إجراء أي معاملة بطاقة سيتسبب في تجاوزك لحد البطاقة المحدد لحساب بطاقتك، يحتفظ البنك، حسب تقديره المطلق، بالحق في رفض تلك المعاملة.

- إذا أردت إجراء عملية سحب من حساب بطاقتك، سواء كانت سحوبات نقدية أو سلف نقدية (كما يكون عليه الحال)، تخضع تلك السحوبات (سواء بالدرهم الإماراتي أو بأي عملة أجنبية) إلى الحدود المطبقة على حجم السحوبات (سواء الحد المطبق على كل عملية سحب أو حد السحب اليومي) وإلى عدد السحوبات المنفذة يومياً حسبما

يسمح به البنك حسب تقديره المطلق من وقت لآخر. وإذا استخدمت بطاقتك في جهاز صراف آلي (سواء داخل الإمارات العربية المتحدة أو خارجها) لإجراء عمليات سحب، تخضع كل عملية سحب إلى حد السحب اليومي و/أو الحد المطبق كل عملية سحب المطبق لذلك الجهاز وأي حدود لكل عملية سحب و/أو حدود سحب يومي يقررها البنك لحساب بطاقتك.

- يجوز للبنك (حسب تقديره المطلق) تغيير حدود السحب، بالإضافة إلى أن تلك الحدود قد تختلف بين أجهزة الصراف الآلية الخاصة بالبنك وأجهزة الصراف الآلية الأخرى وقد تختلف من دولة إلى أخرى وقد تستند إلى نوع/فئة البطاقة. وقد لا تكون تلك الحدود تحت سيطرة البنك ولذلك لا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن أي التزامات تنشأ عن تلك الحدود (أو أي تغييرات تطرأ عليها) أو عن تعذُّر إجراء أي سحوبات من حساب بطاقتك بسبب تلك الحدود (أو أي تغييرات تطرأ عليها).

- يرجى زيارة الموقع الإلكتروني أو بخلاف ذلك الاتصال بالبنك لمعرفة المزيد من المعلومات حول تلك الحدود.

١٧-٨ هل يمكن للبنك رفض معاملة بطاقة قمت بتنفيذها؟

- حتى إن لم يتم تجاوز حد بطاقتك، يجوز للبنك في أي وقت ودون سابق إنذار أو إبداء أي أسباب ودون تحمل أي مسؤولية عن أي التزامات على البنك، إلغاء و/أو تقييد حقك في استخدام بطاقتك أو رفض أي معاملة بطاقة. ودون تقييد الحق العام للبنك في تعديل هذه الأحكام والشروط بموجب البند ٥ من هذا القسم فإن ذلك قد يحدث في أي من الحالات التالية:

(أ) إذا كان من شأن معاملة البطاقة الإخلال بهذه الأحكام والشروط؛

(ب) إذا ثارت شكوك حول صحة أو دقة حول أي معلومات قدمتها للبنك أو تبين عدم صحتها أو دقتها؛

(جـ) إذا تخلفت عن تزويد البنك بأي معلومات يطلبها من وقت لآخر بموجب هذه الأحكام والشروط؛

(د) إذا تم تعليق أي من حساباتك أو معاملاتك أو تجميدها أو إيقافها أو إيقاف أي تعاملات عليها وفقاً للبند ١٦-١ من هذا القسم؛

(هـ) إذا انتهت تأشيرة إقامتك في الإمارات العربية المتحدة أو تم إلغاؤها؛

(و) إذا اعتقد البنك باحتمال عدم قدرتك على الوفاء بالتزاماتك تجاهه (وذلك، على سبيل المثال لا الحصر، عندما تُباشر بحقك أي إجراءات إفلاس أو ما بحكمها)؛

(ز) إذا كان للبنك أسباب معقولة تدعوه للاشتباه بأنك قد ارتكبت أو على وشك أن ترتكب أو بأن أحداً ما قد ارتكب أو على وشك أن يرتكب جريمة أو أي مخالفة أخرى لأي قوانين نافذة فيما يتعلق باستخدام بطاقتك و/أو حساب بطاقتك؛

(ح) إذا اشتبه البنك بوقوع حالة احتيال أو إساءة استخدام لبطاقتك (قد يطلب منك تقديم معلومات إضافية، بما في ذلك التحقق من هويتك، عندما يطلب منا اعتماد أي معاملة)؛

(ط) إذا تلقى البنك معلومات سلبية حول ملائتك الائتمانية من إحدى وكالات التصنيف الائتماني؛

(ي) إذا لم تستخدم كلمة المرور الخاصة بك عندما تستخدم بطاقتك في أي جهاز يتطلب منك استخدام كلمة مرور؛

(ك) إذا كان من شأن معاملة البطاقة التسبب في تجاوزك لحد بطاقتك؛

(ل) إذا تخلفت عن تزويد البنك بأي مستندات أو معلومات مطلوبة؛ و/أو

(م) لأي سبب وجيه آخر.

١٧-٩ هل هناك رسوم على استخدام بطاقتك؟

◄ تنطبق رسوم البطاقة على استخدامك لأي بطاقة من وقت لآخر. ويعتبر البنك مخولاً لخصم رسوم البطاقة من حساب بطاقة الخصم الخاص بك وأن يُقيّد رسوم البطاقة في الجانب المدين من حساب بطاقة الائتمان الخاص بك.

١٧-١٠ ما هي المسائل التي لا يتحمل مسؤوليتها البنك؟

◄ بالإضافة إلى أي استثناءات لمسؤولية البنك عن أي التزامات بموجب هذه الأحكام والشروط، لا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية، إلى الحد الأقصى الذي تجيزه القوانين المطبقة، عن أي التزامات تنشأ عما يلي:

(أ) أي ظروف غير متوقعة، بما في ذلك أي خلل أو عطل يلحق ببطاقتك أو بأي جهاز (بما في ذلك التسهيلات التي يوفرها ذلك الجهاز)؛

(ب) أي معاملات بطاقة سواء تم أو لم يتم تنفيذها:

١- عبر الإنترنت؛

٢- باستخدام كلمة المرور الخاصة بك أو كلمة المرور لمرة واحدة أو بصمة الوجه أو خدمة المصادقة الرقمية أو بمعرفتك أو بتفويض صريح أو ضمني منك؛ أو

٣- بنتيجة تصرف احتيالي (ما لم يكن ذلك التصرف الاحتيالي من جانب البنك)؛

(جـ) امتناع البنك أو أي تاجر أو أي بنك آخر أو مؤسسة مالية أخرى أو مزود برنامج البطاقة أو أي جهاز أو أي طرف آخر عن:

١- السماح بمعاملة بطاقة؛

٢- قبول بطاقتك أو رقمها أو كلمة المرور لمرة واحدة أو بصمة الوجه أو خدمة المصادقة الرقمية أو كلمة المرور؛ أو

٣- تقديم سحوبات نقدية أو سلف نقدية (كما يكون عليه الحال) بحد أقصى حد البطاقة أو حد السلفة النقدية أو بخلاف ذلك ؛

(د) أي إخفاق من قبل البنك عن الوفاء بأي من التزاماته بموجب هذه الأحكام والشروط إن كان وفاؤه أصولاً بها سيجعل من البنك مخلاً بأي قوانين نافذة أو بسياسات البنك؛

(هـ) فيما يتعلق بالبضائع أو الخدمات التي يتم شراؤها بواسطة بطاقة، أي:

١- عيب أو نقص في تلك البضائع أو الخدمات؛

٢- إخلال أو تقصير أو امتناع عن التصرف من جانب أي طرف ثالث؛ أو

٣- خسارة أو إصابة، بما في ذلك ما يتسبب به أي عطل ميكانيكي أو أي عطل آخر في تلك البضائع أو الخدمات؛

(و) تعطل أي جهاز أو اختلال أنظمة الاتصالات أو أنظمة الدفع المصرفية أو أي شبكات دفع محلية أو دولية أخرى؛

(ز) أي بيانات خاطئة أو زائفة أو أي أخطاء أو إغفال في أي تفاصيل قام البنك بالإفصاح عنها جراء ظروف خارجة عن سيطرته؛ أو

(ح) أي ضرر يلحق بالتصنيف الائتماني والسمعة جراء رفض أي معاملة بطاقة أو سحب بطاقتك، بما في ذلك أي طلب لإعادتها أو رفض أي طرف آخر قبول بطاقتك أو التعامل بها.

◄ يجب عليك تعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من أي مسؤولية عن أي التزامات تنشأ عما يلي:

(أ) أي إخلال من جانبك بهذه الأحكام والشروط أو إنفاذ البنك لحقوقه (ويشمل ذلك أتعاب المحامين والمصاريف الأخرى) بموجب هذه الأحكام والشروط؛

(ب) تصرف البنك بحسن نية بناء على تعليماتك؛

(جـ) أي نزاع ينشأ بينك وبين أي طرف آخر فيما يتعلق بأي معاملة بطاقة؛

(د) تخلفك عن اتباع التدابير االحفاظ على أمن المعلومات التي تنص عليها هذه الأحكام والشروط أو التي يُخطرك بها البنك من وقت لآخر بخلاف ذلك؛

(هـ) ممارسة البنك لحقه في طلب والإيعاز باسترداد بطاقتك قبل تاريخ الانتهاء المطبوع على الوجه الأمامي للبطاقة، سواء كان ذلك الطلب أو الإيعاز صادراً عن البنك و/أو بسببه أو أي طرف آخر؛ و/أو

(و) أي إهمال أو سوء تصرف متعمد أو احتيال من جانبك.

يجوز خصم كافة تلك التكاليف والمصاريف من حساب بطاقتك أو قيدها على الجانب المدين منه (كما يكون عليه الحال) ويجب عليك سدادها. وتجنباً للشك، يستمر التزامك بتعويض البنك والكيانات التابعة له حتى وإن لم تعد حاملاً لأي بطاقة.

◄ لن تتأثر التزاماتك تجاه البنك بأي نزاع أو دعوى مقابلة أو حق مقاصة بينك وبين أي تاجر أو بنك أو مؤسسة مالية أو أي طرف آخر.

١٧-١١ هل تستطيع السماح لشخص ما باستخدام بطاقتك؟

◄ يجب عليك عدم السماح لأي طرف آخر باستخدام بطاقتك أو كلمة المرور الخاصة بك أو كلمة المرور لمرة واحدة أو بصمة الوجه أو رقم التعريف الشخصي لخدمة المصادقة الرقمية ويجب عليك في كافة الأوقات ضمان عدم الإفصاح عن كلمة المرور الخاصة بك أو كلمة المرور لمرة واحدة إلى أي طرف آخر والحفاظ على بطاقتك في مكان سليم وآمن.

١٧-١٢ ماذا يحدث في حالة فقدان بطاقتك أو سرقتها أو تلفها أو في حالة معرفة شخص ما لكلمة المرور الخاصة بك أو كلمة المرور لمرة واحدة أو رقم التعريف الشخصي لخدمة المصادقة الرقمية؟

◄ في حالة فقدان بطاقتك أو سرقتها أو تلفها أو إذا تم الإفصاح عن كلمة المرور الخاصة بك أو كلمة المرور لمرة واحدة أو رقم التعريف الشخصي لخدمة المصادقة الرقمية إلى أي طرف آخر أو أصبح هذا الطرف الآخر على علم بها، يجب عليك وعلى الفور إخطار البنك بالحادثة من خلال الاتصال بالبنك. وقد يتوجب عليك فتح بلاغ بالحادثة لدى الشرطة إن كانت قوانين الدولة التي وقعت فيها الحادثة تستلزم ذلك.

- إذا عثرت على بطاقتك المفقودة أو المسروقة فعليك إتلافها فوراً.
- لا يجوز لك أو لأي حامل بطاقة إضافية استخدام كلمة المرور أو كلمة المرور لمرة واحدة إذا تم الإفصاح عنها إلى أي طرف آخر أو إذا أصبح هذا الطرف الآخر على علم بها.
- يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق ومع مراعاة قيامك بسداد الرسوم المطبقة، إصدار بطاقة بدل فاقد عن أي بطاقة مفقودة أو مسروقة أو تالفة أو إصدار كلمة مرور أو كلمة سر لمرة واحدة جديدة. وقد يكون للبطاقة البديلة تاريخ انتهاء و/أو رقم بطاقة جديد.

١٧-١٣ ماذا يحدث إن قام أحد ما باستخدام بطاقتك دون تصريح؟

- يجب عليك وعلى الفور إبلاغ البنك إذا علمت بأي استخدام غير مصرح به لبطاقتك من قبل أي طرف ثالث.
- إذا قرر البنك، حسب تقديره المطلق، إجراء تحقيق في أي معاملات بطاقة يُزعم بأنها تمت دون تصريح، يجب عليك التعاون مع البنك والشرطة في التحقيق حول الواقعة و(إن كان ذلك نافذاً) استرداد أي بطاقات مفقودة أو مسروقة.
- يتحمل البنك المسؤولية فقط عن أي معاملة بطاقة جراء استخدام غير مصرح به لبطاقتك بعد قيامك بإبلاغ البنك بفقدان أو سرقة بطاقتك أو بأي معاملة بطاقة غير مصرح بها للبنك وفقاً للبند ٦-٢ من هذا القسم وبشرط قيامك بالتدابير الأمنية اللازمة التي ينص عليها البند ٦-١ من هذا القسم.
- إذا انتهى البنك، بعد إجرائه التحقيقات اللازمة وبحسب تقديره المطلق، إلى حدوث معاملة بطاقة غير مصرح بها، يقوم البنك بعكس قيد معاملة البطاقة غير المصرح بها.
- إذا اكتشف البنك لاحقاً دليلاً على عدم مسؤوليته عن معاملة البطاقة أو على أن معاملة البطاقة لم تكن غير مصرح بها، يحتفظ البنك بالحق في استرداد قيمة معاملة البطاقة اعتباراً من تاريخ تنفيذها واسترداد أي رسوم وتكاليف صرف العملات الأجنبية وأي خسائر وأتعاب ومصاريف إضافية تكبدها البنك في التحري عن معاملة البطاقة (بما في ذلك، إن كان ذلك نافذاً، أي فائدة كانت لتستحق لو أصبح الحساب مكشوفاً جراء معاملة البطاقة تلك).
- قد يترتب عليك سداد رسوم إدارية إذا أخطرت البنك بوقوع معاملة بطاقة غير مصرح بها وثبت لاحقاً أنها كانت مصرح بها.

١٧-١٤ ماذا يحدث في حالة نشوء نزاع بينك وبين أي طرف ثالث حول معاملة بطاقة؟

- لن تتأثر التزاماتك تجاه البنك بأي شكل من الأشكال بأي نزاع ينشأ بينك وبين أي طرف ثالث حول معاملة بطاقة أو بأي دعوى مقابلة أو حق مقاصة قد تتمتع به إزاء ذلك الطرف الثالث.

١٧-١٥ هل يمكنك إبطال أو إلغاء معاملة بطاقة؟

- لا يمكنك إبطال أي سحب نقدي أو سلفة نقدية (كما يكون عليه الحال) بعد تأكيدك للسحب من جهاز الخدمة الذاتية المسحوب منه.

- إذا أردت إلغاء معاملة بطاقة بعد إدخالك لكلمة المرور الخاصة بك أو كلمة المرور لمرة واحدة أو بصمة الوجه أو رقم التعريف الشخصي لخدمة المصادقة الرقمية أو بعد التوقيع أو بعد تأكيد تلك المعاملة بأي وجه آخر، يجب عليك الاتصال بالتاجر المعني.
- إذا أردت إلغاء معاملة بطاقة متكررة (كالدفعات الشهرية) تم ترتيبها مع مستفيد من الغير، يجب عليك إبلاغ ذلك المستفيد من الغير مباشرة. ويجب عليك إبلاغ البنك إذا أردت إلغاء معاملة بطاقة متكررة (كالدفعات الشهرية) تم ترتيبها مع البنك.

١٧-١٦ هل ستستلم كشف حساب؟

- ستستلم، بصفتك حامل البطاقة الرئيسية، كشف حساب وفقاً لأحكام البند ١٥ من هذا القسم.
- إذا كان هناك أي سبب يدعوك إلى الاعتراض على أي معاملة بطاقة، يجب عليك إبلاغ البنك خلال ٣٠ يوماً من تاريخ كشف حسابك وفقاً لأحكام البند ١٥-٤ من هذا القسم.

١٧-١٧ هل يستطيع البنك إيقاف بطاقتك؟

- يجوز للبنك في أي وقت وحسب تقديره المطلق سحب بطاقتك (بما في ذلك أي بطاقة إضافية) أو تقييد أو تعليق حقك في استخدامها أو فرض قيود على كافة أو بعض فئات معاملات البطاقة بالرغم، ضمن أمور أخرى، من أنك لم تتجاوز حد البطاقة المخصص لحساب بطاقتك. وبالرغم من أن البنك سيبذل الجهد المعقول لإبلاغك قبل ممارسته لهذا الحق، إلا أن من حق البنك، متى كانت القوانين المطبقة تجيز ذلك، ممارسة ذلك الحق دون إبلاغك مسبقاً.
- يجوز أيضاً إيقاف استخدامك لبطاقتك مع النفاذ الفوري مباشرة فور إيقاف حسابك (حساباتك) (كما هو مبين في البند ١٦-١ من هذا القسم).

١٧-١٨ هل يمكن إلغاء بطاقتك؟

- بالرغم من أن البنك سيبذل الجهد المعقول لإبلاغك مسبقاً قبل إلغاء بطاقتك، إلا أن من حق البنك، متى كانت القوانين المطبقة تجيز ذلك، إلغاء بطاقتك دون إبلاغك مسبقاً (سواء باستردادها أو إنهائها أو الامتناع عن تجديدها):

(أ) في أي وقت حسب التقدير الخاص للبنك؛

(ب) إذا اشتبه البنك بواقعة احتيال أو سرقة للبطاقة؛

(جـ) في حالة وفاتك أو فقدانك للقدرات العقلية أو إفلاسك أو إعسارك؛

(د) إذا اعتقد البنك بشكل معقول بأنك قد غادرت الإمارات العربية المتحدة لتقيم في مكان آخر؛

(هـ) إذا تعذر على البنك التواصل معك على عنوانك بالرغم من محاولاته المعقولة للتواصل معك؛

(و) إذا تم إنهاء خدماتك لأي سبب كان؛

(ز) في حالة إخلالك بأي من التزاماتك بموجب هذه الأحكام والشروط؛

(ح) إذا تخلفت عن سداد الحد الأدنى المستحق الدفع دون موافقة مسبقة من البنك

(ط) إذا تبين عدم صحة أي معلومات قدمتها إلى البنك؛

(ي) إذا تبين بطلان أي تعهد تقدمت به بموجب هذه الأحكام والشروط أو في حالة إخلالك به؛

(ك) إذا ارتأى البنك بأن هناك أسباب من شأنها أن تجعلك (أو تجعل أي كفيل لك، إن وجد) غير قادر على الوفاء بالتزاماتك تجاه البنك؛

(ل) في حالة إغلاق حساب بطاقتك؛ أو

(م) إذا تخلفت عن سداد أي مبالغ إلى البنك في مواعيد استحقاقها.

- يجب عليك إتلاف بطاقتك فور إلغائها والتوقف فوراً عن استخدامها. وسيتم أيضاً إلغاء أي بطاقات إضافية تم إصدارها فيما يتعلق ببطاقتك ويجب إتلافها أيضاً. وتصبح أي رسوم مطبقة مستحقة الدفع وواجبة الأداء فوراً إلى البنك.
- لا يتم إرجاع أي رسوم سنوية قمت بسدادها قبل إلغائك لبطاقتك.
- لن يؤثر إلغاء بطاقتك على التزاماتك تجاه البنك وستظل مسؤولاً عن أي معاملات بطاقة يعتقد البنك بأنها منفذة من قبلك أو من قبل صاحب الحساب المشترك أو الوصي عليك أو الشخص المعين من قبلك أو أي حامل لبطاقة إضافية وستظل ملزماً بهذه الأحكام والشروط حتى بعد إلغاء بطاقتك.
- يقع على عاتقك أو (إن وجدوا) على عاتق الوصي عليك أو ورثتك أو الحارس القضائي المعين عليك أو منفذ وصيتك سداد كامل الأرصدة غير المدفوعة على حساب بطاقتك ويجب عليك دائماً تعويض البنك عن كافة التكاليف (بما في ذلك الأتعاب القانونية ورسوم البطاقة) التي يتكبدها في استرداد تلك الأرصدة غير المدفوعة.

١٧-١٩ هل يمكنك إلغاء بطاقتك؟

- يجوز لك إلغاء بطاقتك في أي وقت بمجرد إبلاغ البنك أو الاتصال به.
- يجوز لك (بصفتك حامل البطاقة الرئيسية) في أي وقت أن تطلب من البنك إلغاء أي بطاقة إضافية، على أن إلغاء أي بطاقة إضافية لأي سبب كان لا يُلغي بطاقتك.

١٧-٢٠ هل يمكنك استخدام بطاقتك خارج الدولة؟

- يمكنك استخدام بطاقتك خارج الدولة لدى تجار محددين وفي أجهزة محددة، إلا أنه قد تكون هناك قيود محلية في بعض الدول قد تؤثر على استخدامك لبطاقتك.
- تُعتبر كافة معاملات البطاقة التي يتم إجراؤها خارج دولة الإمارات العربية المتحدة أو بعملة أجنبية على أنها دفعة تمت في فرع للبنك وتم القيام بالتحويل إلى الدولة التي تم تنفيذ عملية السحب أو إجراء المعاملة فيها (بسعر الصرف السائد في حينه والذي يحدده مزود برنامج البطاقة).
- لا يكون بأي حال من الأحوال من شأن استخدام بطاقتك خارج الإمارات العربية المتحدة (١) التسبب في معاملة حساب بطاقتك أو اعتباره على أنه حساب مفتوح في أي دولة أخرى يكون للبنك وجود فيها أو (٢) التسبب في نشوء أو ترتيب أي التزامات على أي كيان تابع للبنك يكون قائماً في تلك الدولة.

- إن حقك في استخدام بطاقتك يخضع للقوانين المطبقة (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي ضوابط لصرف العملات الأجنبية) ولاسيما تلك المطبقة في دولة الإمارات العربية المتحدة أو الدولة التي تم استخدام البطاقة فيها أو تلك الخاصة بالتاجر أو البنك أو المؤسسة المالية المالكة للجهاز المعني.
- يرجى الرجوع إلى البند ١١ من هذا القسم للاطلاع على البنود الأخرى المتعلقة بالمعاملات المنفذة بعملات أجنبية.

١٧-٢١ ما الذي يجب أن تفعله إذا أردت مغادرة دولة الإمارات العربية المتحدة لتقيم خارجها؟

- إذا أردت مغادرة دولة الإمارات العربية المتحدة لتقيم في أي مكان آخر، يجب عليك إعادة بطاقتك (وكافة البطاقات الإضافية) إلى البنك ليقوم بإلغائها وفقاً لأحكام البند ١٧-١٨ من هذا القسم وذلك قبل ١٤ يوماً على الأقل من مغادرتك لدولة الإمارات العربية المتحدة.

١٨- المنتجات والخدمات الإضافية

١٨-١ هل يمكن للبنك تقديم منتجات وخدمات إضافية؟

- يمكن للبنك تقديم عدد من المنتجات والخدمات الإضافية ويجوز له من وقت لآخر وحسب تقديره المطلق أن يعرض عليك تلك المنتجات والخدمات الإضافية التي قد تخضع لأحكام وشروط محددة تختلف عن هذه الأحكام والشروط (وعلى سبيل المثال، «الأحكام والشروط لخدمات الاستثمار لصادرة عن البنك»).
- فيما يتعلق بخدمات التأمين المصرفي وما لم يوافق البنك ويحدد ذلك صراحة:

(أ) إن البنك لا يُقدم أي مشورة تأمينية ولا يقوم بإدارة أي وثائق تأمين أو ترتيبها أو إصدارها؛ و

(ب) في الحالات التي يوفر فيها البنك وثائق تأمين، فإن هذه الوثائق تكون مقدمة من شركات التأمين المعنية.

- لا يضمن البنك، فيما يتعلق بأي منتجات استثمارية، سلامة الاستثمار في أي منتجات استثمارية ولا يضمن أداءها. ولا يعتبر استثمارك في أي منتجات استثمارية (بما في ذلك الأقساط التي يتم استلامها بموجب أي خطط تأمين) على أنه ودائع لدى البنك ولا تكون مضمونة من قبل البنك. وأنت تتحمل منفرداً مسؤولية الحصول على مشورة قانونية واستثمارية مستقلة وعن قراءة واستيعاب هذه الأحكام والشروط والأحكام والشروط والمخاطر المرتبطة باستثمارك في أي منتجات استثمارية، كما تُقر بما يلي

(أ) أن الاستثمار في المنتجات المالية ينطوي على عدة مخاطر قد يترتب عليها خسارة المبلغ المستثمر؛

(ب) أن قيمة المنتجات المالية معرضة للانخفاض والارتفاع وأن ليس هناك ما يؤكد إمكانية استرداد أصل المبلغ المستثمر؛

(جـ) أن المنتجات المالية قد لا تدر أي دخل أو أن دخلها قد يكون متذبذباً؛ و

(د) أن الأداء السابق للمنتجات المالية لا يضمن بالضرورة أداءها في المستقبل.

١٩- خدمات الغير

١٩-١ هل يستطيع البنك توفير خدمات الغير؟

- يجوز للبنك أن يعرض عليك خدمات للغير أو تسويقها لك أو تزويدك بمعلومات عنها.
- أنت توافق على قيام البنك بتسويق خدمات الغير لك وتُقر بأن البنك قد يتلقى أتعاباً من المزودين من الغير مقابل قيام البنك بتسويق أو بيع خدمات الغير نيابة عنهم.
- قد يتم تقديم خدمات الغير وفق الأحكام والشروط المحددة الخاصة بالمزودين من الغير. إن قبولك لخدمات الغير سيكون على أساس «وضعها الراهن» وعلى مسؤوليتك الخاصة وأن البنك، في هذا الصدد، لا يقدم أي إفادة أو ضمان أياً كان، سواء بشكل صريح أو ضمني، ولا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن أي التزامات أياً كانت فيما يتعلق:

(أ) بجودة خدمات الغير أو قابلية تسويقها أو ملاءمتها أو مناسبتها لأي غرض أو استخدام؛ أو

(ب) بأي عروض أو إفادات أو التزامات قدمها لك المزودون من الغير.

- أنت توافق على أن دور البنك يقتصر على التسويق والتعريف فقط ولا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن أي التزامات تنشأ عن علاقتك مع مزودي خدمات الغير فيما يخص خدمات الغير، بما في ذلك عن أي إهمال أو إخلال بأي واجب قانوني أو أي واجب آخر أو التخلف عن الالتزام بأحكام وشروط خدمات الغير من جانب المزودين من الغير و/أو أي طرف آخر مرتبط بأي شكل كان، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، بخدمات الغير. أنت تقر صراحة بأن حقك في الرجوع يقتصر فقط على المزودين من الغير وأنك لن تتمتع بحق مقاصة أو أي حق رجوع آخر ضد البنك.
- لن تتأثر التزاماتك تجاه البنك بأي شكل من الأشكال بأي نزاع ينشأ بينك وبين أي مزود لخدمات الغير أو بأي دعوى مقابلة أو حق مقاصة قد تتمتع به إزاء ذلك المزود. ويجب عليك رفع أي مطالبات و/أو شكاوى و/أو نزاعات فيما يتعلق بأي خدمات للغير مباشرة إلى المزودين من الغير المعنيين.
- لا يعتبر البنك في أي وقت أنه الجهة الموردة أو المصدرة لأي من خدمات الغير. ولا يُعتبر البنك أنه وكيل أو ممثل لأي من الغير الذي يقدم خدمات الغير ما لم يذكر البنك صراحة غير ذلك.

٢٠- التنازل

٢٠-١ هل يمكن للبنك تحويل عن حقوقه؟

- يجوز للبنك تحويل أي من حقوقه (سواء بشكل كلي أو جزئي) بموجب أي من خدمات البنك و/أو التنازل عنها و/أو إحلالها إلى أي طرف في معاملة ممن يكتسب مصلحة أو يتحمل مخاطر فيما يتعلق أو بخصوص بعلاقتك مع البنك بخصوص الخدمات المصرفية للأفراد. ويجوز للبنك بناء على ذلك الحق، إدراج أي ذمم مدينة تتعلق بالتزاماتك المالية تجاه البنك في أي محافظ أصول المسنّدة (المورّقة). وفي هذه الحالة، سيقوم البنك بتوجيه إشعار خطي مسبق لك وفقاً للقوانين المطبقة.

◄ أنت توافق على توقيع وإبرام أي اتفاقية أو إقرار يطلبه البنك إنفاذاً لمثل ذلك التحويل أو التنازل أو الإحلال.

٢٠-٢ هل يمكنك التنازل عن حقوقك أو التزاماتك؟

◄ لا يمكنك التنازل عن أي من حقوقك و/أو التزاماتك بموجب أي من خدمات البنك إلى أي طرف آخر دون موافقة مسبقة من البنك.

٢١- الظروف غير المتوقعة

٢١-١ هل يكون البنك مسؤولاً عن أي «التزامات» تنشأ عن ظروف خارجة عن سيطرته؟

◄ لا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن أي التزامات تنشأ عن ظروف غير متوقعة أو أي ظروف أخرى تكون بشكل معقول خارجة عن سيطرة البنك.

٢٢- التأكيدات الإضافية

٢٢-١ ما هي التأكيدات الإضافية التي قد يطلب منك البنك تقديمها؟

◄ أنت تتعهد، بناء على طلب البنك من وقت لآخر وعلى نفقتك الخاصة، بتوقيع وتسليم كافة المستندات والسندات والمحررات وسداد كافة التكاليف والقيام (أو الإيعاز بسداد أو القيام) بكافة الأمور التي يراها البنك ضرورية أو مناسبة لتسهيل أو تحسين أي حقوق أو صلاحيات أو سلطات تقديرية من المزمع أن يتمتع بها البنك بموجب هذه الأحكام والشروط أو وفقاً لها (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تسجيل أي ضمان أو عقار أو سيارة بإسم البنك أو بإسم أي طرف آخر يسميه البنك).

٢٣- استمرار نفاذ الأحكام والشروط

٢٣-١ ماذا يحدث في حالة إلغاء أو انتهاء أو إنهاء استخدامك لأي من «خدمات البنك»؟

◄ لن يؤثر إلغاء أي من خدمات البنك أو انتهاؤها أو إنهاؤها على أي حقوق (بما في ذلك أي حدود أو استثناء لالتزامات البنك) أو التزامات تكون قد ترتبت قبل ذلك الإلغاء أو الإنهاء أو على أي من هذه الأحكام والشروط التي من المزمع (صراحة أو ضمناً) أن تستمر بكامل النفاذ بعد ذلك الإلغاء أو الانتهاء أو الإنهاء.

٢٤- الملكية الفكرية

◄ تعتبر كافة حقوق الملكية الفكرية في كافة المعلومات والمنشورات والمواد الإعلانية وتطبيقات البرمجيات و/أو المواد الأخرى المحتواة في أو المتعلقة بخدمات البنك أو الخدمات المصرفية الإلكترونية وتطبيق الهاتف المتحرك والموقع الإلكتروني مملوكة

من البنك أو مرخصة له. وتكون كافة الحقوق محفوظة للبنك أو للجهات المرخصة له ولن تؤول لك أي حقوق ملكية بسبب السماح لك أو منحك الحق في استخدام أي من خدمات البنك.

- يجب عليك عدم إعادة إنتاج أو مهايئة أو عكس هندسة أو استخراج أو تعديل أو توزيع أو عرض أو نقل أو القيام بأي وجه آخر باستغلال أي معلومات أو منشورات أو مواد إعلانية أو تطبيقات برمجيات أو أي مواد أخرى تكون محتواة في أو متعلقة بخدمات البنك أو الخدمات المصرفية الإلكترونية وتطبيق الهاتف المتحرك والموقع الإلكتروني، سواء بشكل كلي أو جزئي، أو السماح لأي طرف آخر بالقيام بذلك أو السماح لأي طرف آخر بالوصول إليها دون تصريح مسبق من البنك.

٢٥- اللغة

٢٥-١ ماذا يحدث إن كان هناك تعارض بين النصين العربي والإنجليزي لهذه الأحكام والشروط؟

- حررت هذه الأحكام والشروط باللغتين العربية والإنجليزية وفي حالة نشوء أي تعارض في التفسير بينهما فإن النص العربي هو النص المُعتدّ به. لكن إذا حصل نزاع بينك وبين البنك في محكمة أو جهة لتسوية المنازعات حيث لغة الإجراءات غير اللغة العربية، فإن اللغة الإنجليزية على النحو الوارد في هذه الأحكام والشروط سوف تسود.

٢٦- حقوق الغير

٢٦-١ من يستطيع إنفاذ هذه الأحكام والشروط؟

- مع مراعاة أحكام البند الفرعي أدناه، حررت هذه الأحكام والشروط لمنفعتك أنت والبنك فقط وليس القصد منها أن تعود بالنفع لأحد من الغير أو تكون قابلة للتنفيذ من قبل الغير.
- يتمتع الأطراف المذكورون أدناه بالحق في إنفاذ أي حق و/أو منفعة ممنوحة لهم في هذه الأحكام والشروط:

(أ) كل من الكيانات التابعة للبنك بما في ذلك خلفاؤهم والمتنازل لهم من قبلهم؛ و/أو

(ب) خلفاء البنك أو المتنازل لهم من قبله.

٢٧- الاستقلالية

٢٧-١ ماذا يحدث إذا أصبح جزء من هذه الأحكام والشروط غير قابل للتنفيذ؟

- إذا تبين عدم قابلية تنفيذ أي بند من بنود هذه الأحكام والشروط، لن يؤثر ذلك على البنود الأخرى في هذه الأحكام والشروط.

٢٨- لا تنازل

٢٨-١ ماذا لو تخلف البنك عن ممارسة أي حق أو إجراء تصحيحي ضدك أو تأخر في ممارسته؟

◄ لا يُفسر أي سياق تعامل أو أي تأخير أو إغفال في ممارسة أي حق أو إجراء تصحيحي على أنه تنازل من جانب البنك عن أي حق أو إجراء تصحيحي يتمتع به.

٢٩- القانون المطبق والاختصاص القضائي

٢٩-١ ما هي القوانين التي تحكم العلاقة بينك وبين البنك؟

◄ تخضع هذه الأحكام والشروط وأي التزامات غير تعاقدية تنشأ عنها أو تتعلق بها للقوانين الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة وقوانين الإمارة المعنية.

٢٩-٢ ماذا يحدث في حالة نشوء نزاع بينك وبين البنك؟

◄ في حالة نشوء نزاع بينك وبين البنك، أنت توافق بصفة نهائية لا رجعة فيها بأن محاكم الإمارة المعنية تتمتع (فيما عدا الاستثناءات المبينة أدناه الممنوحة لمنفعة البنك) الاختصاص القضائي الحصري للنظر والبت في كافة المسائل التي تنشأ عن أو تتعلق بهذه الأحكام والشروط أو بموضوعها أو بصياغتها بما في ذلك أي مسألة تتعلق بوجود هذه الأحكام والشروط أو سريانها أو إنهائها. كما توافق بصفة نهائية لارجعة عنها، ولتفادي اللبس ولمصلحة البنك فقط وحسب تقديره المطلق، على الخضوع للاختصاص القضائي لمحاكم مركز دبي المالي الدولي (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، محكمة القضايا الصغيرة في مركز دبي المالي الدولي) ومحاكم سوق أبوظبي العالمي (أو أي دعاوى قد تكون محكمة القضايا الصغيرة في محاكم سوق ابوظبي العالمي مخولة للنظر فيها من حين الى اخر).

◄ إذا قرر البنك رفع دعوى ضدك أمام:

(أ) محكمة القضايا الصغيرة في مركز دبي المالي الدولي، توافق أنت والبنك صراحة على أنه يجوز رفع مثل تلك الدعوى بخصوص أي مبلغ يصل إلى ١,٠٠٠,٠٠٠ درهم أو أي مبلغ يزيد على ذلك يخضع للاختصاص القضائي لمحكمة القضايا الصغيرة في مركز دبي المالي الدولي من وقت لآخر؛ أو

(ب) محكمة القضايا الصغيرة في سوق أبوظبي العالمي، توافق أنت والبنك صراحة على أنه يجوز رفع مثل تلك الدعوى بخصوص أي مبلغ يخضع للاختصاص القضائي لمحكمة القضايا الصغيرة في سوق أبوظبي العالمي من وقت لآخر.

◄ إن البندان الفرعيان السابقان أعلاه هما لمصلحة البنك فقط. لا يُمنع البنك من مباشرة أي إجراءات قانونية فيما يتعلق بأي نزاع معك في أي منطقة اختصاص قضائي خارج دولة الإمارات العربية المتحدة (ويشمل ذلك، تجنباً للشك، أي منطقة اختصاص قضائي تكون (أو كنت) مسجلاً أو مؤسساً أو مقيماً أو تملك أصولاً فيها). ويجوز للبنك، إلى الحد الذي تجيزه القوانين المطبقة، رفع أو بدء أو مباشرة إجراءات قانونية متزامنة في أي عدد من مناطق الاختصاص القضائي دون حصر.

◄ لأغراض هذا البند ٢٩-٢، أنت توافق بصفة نهائية لا رجعة فيها على الخضوع لمحاكم أي منطقة اختصاص قضائي يختار البنك مباشرة أي إجراءات قانونية ضدك فيها

وتتنازل عن أي اعتراض قد تتمتع به على أساس أن تلك المحاكم جهة غير مناسبة أو غير مختصة.

- بغض النظر عن مكان إقامتك أو محلك القانوني:

(أ) أنت توافق بصفة نهائية لا رجعة فيها على قبول تبليغات الإشعارات بأي إجراءات قانونية أمام أي محكمة مختصة أو في أي منطقة اختصاص قضائي بأي من الوسائل التي يختارها البنك حسب تقديره المطلق (إلى الحد الذي تجيزه القوانين المطبقة). وتتضمن تلك الوسائل، على سبيل المثال لا الحصر، تبليغ الإشعارات بواسطة:

١- البريد الإلكتروني أو الفاكس أو البريد المسجل المرسل إلى عنوانك؛

٢- النشر في جريدة يومية واحدة أو أكثر تصدر في الإمارات العربية المتحدة أو في منطقة الاختصاص القضائي لمكان إقامتك أو محلك القانوني (كما يكون عليه الحال) أو أي منطقة اختصاص قضائي أخرى يراها البنك مناسبة؛ و/أو

٣- أي وسائل اتصال أو إبلاغ أو نشر أخرى تُجيز القوانين المطبقة تبليغ إشعارات الإجراءات القضائية بواسطتها من وقت لآخر؛

(ب) أنت توافق بموجب هذه الأحكام والشروط على أن يتم تبليغك بالإشعارات بواسطة أي طرف تسمح به القوانين المطبقة (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر ، البنك نفسه و/أو أي طرف آخر نيابة عن البنك إن كانت المحكمة المختصة قد وافقت على تبليغ إشعارات الإجراءات القضائية بتلك الطريقة)؛ و

(جـ) أنت توافق وإلى الحد الذي تجيزه القوانين المطبقة على أن تبليغ إشعارات الإجراءات القضائية بتلك الطريقة يستوفي كافة متطلبات إثبات الاختصاص القضائي الشخصي عليك والاختصاص القضائي للمحكمة المختصة.

- أنت توافق، بناء على طلب البنك وعلى نفقتك الخاصة، على تعيين وكيل إجراءات قضائية يختاره البنك وذلك لقبول استلام إشعارات الإجراءات القضائية الموجهة لك.

- يجوز للبنك استخدام النسخ المطبوعة أو الورقية أو الإلكترونية لأي فاكس أو بريد إلكتروني أو رسائل نصية قصيرة أو أي رسائل وبيانات إلكترونية أخرى وأي من السجلات التي يحتفظ بها، بما في ذلك تسجيلات المحادثات الهاتفية التي تمت بينك وبين موظفي البنك، كدليل أمام أي محكمة أو هيئة تحكيم أو في أي إجراءات قانونية أخرى.

القسم الثاني
الأحكام والشروط الخاصة بمنتجات محددة

◄ ينطبق هذا القسم الثاني عليك في حالة تقدّمت بطلبٍ للحصول على أي من المنتجات التالية:

(أ) الحساب الجاري؛

(ب) حساب التوفير؛

(جـ) حساب الوديعة لأجل محدد؛

(د) حساب الوديعة تحت الطلب؛

(هـ) بطاقة الخصم المباشر؛

(و) خزانة حفظ الآمانات؛ و

(ز) الشيك المصرفي.

◄ يجب أن يُقرأ هذا القسم الثاني بصفة مشتركة مع الأقسام الأخرى المطبقة من هذه الأحكام والشروط.

الحسابات

١- الحسابات الجارية

١-١ ما هي مزايا الحساب الجاري أو القيود التي يخضع لها؟

◄ لكي تفتح حساباً جارياً، يجب أن تستوفي أحد الشروط التالية:

(أ) أن تكون مواطناً إماراتياً؛

(ب) أن تكون مواطناً خليجياً وتعمل في الإمارات العربية المتحدة أو لديك رخصة تجارية صادرة فيها؛ أو

(جـ) أن يكون لديك تأشيرة إقامة إماراتية سارية المفعول.

◄ إذا اعتقد البنك، بعد أن يكون قد بذل جهوداً معقولة للاتصال بك على عنوانك:

(أ) أنك مواطن خليجي ولم تعد تعمل في الإمارات العربية المتحدة أو لم يعد لديك رخصة تجارية صادرة فيها؛ أو

(ب) أنك لست مواطناً خليجياً أو مواطناً إماراتياً ولم تعد مقيماً بشكل دائم في الإمارات العربية المتحدة أو ليس لديك تأشيرة إقامة إماراتية سارية المفعول،

يجوز للبنك، دون المساس بحقوقه بموجب البند ١٦-١ والبند ١٦-٥ من القسم الأول، تحويل حسابك الجاري إلى حساب توفير. وأنت توافق بموجب هذه الأحكام والشروط على تحويل حسابك الجاري إلى حساب توفير في الظروف المذكورة أعلاه، وتفوض البنك لاتخاذ أي إجراءات ضرورية لتنفيذ ذلك التحويل. وهذا يشمل، على سبيل المثال لا الحصر، فتح وإغلاق أي حساب وتنفيذ أي تعاملات من حسابك الجاري.

كما توافق على تعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من أي التزامات تنشأ عن تحويل حسابك الجاري في تلك الظروف.

- يمكنك طلب دفتر شيكات وفقاً لأحكام البند ٩-١ من هذا القسم.
- يمكنك طلب بطاقة خصم مباشر وفقاً لأحكام البند ١٠ من هذا القسم.
- يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني للاطلاع على المزايا الأخرى المرتبطة بالحساب الجاري (بما في ذلك أي مزايا خاصة).

١-٢ هل تحتسب فائدة على الحساب الجاري؟

- لا تترتب عموماً أي فائدة على الرصيد المتوفر في الحساب الجاري طبقاً لأنظمة ولوائح المصرف المركزي، ما لم يعرض البنك غير ذلك من وقت لآخر.

٢- حسابات التوفير

١-٢ ما هي مزايا حساب التوفير أو القيود التي يخضع لها؟

- يمكنك طلب بطاقة خصم مباشر وفقاً لأحكام البند ١٠ من هذا القسم.
- حساب التوفير لا يُخوّلك الحصول على دفتر شيكات.
- يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، أن يُحدّد عدد حسابات التوفير التي يمكنك فتحها.
- تكون تفاصيل الحد الأدنى للرصيد المطلوب لفتح حساب توفير معين وأي مزايا أخرى تتعلق به (بما في ذلك أي مزايا خاصة) متاحة على الموقع الإلكتروني ومتوفرة في كل فرع.

٢-٢ هل تحتسب فائدة على حسابات التوفير؟

- قد تكون حسابات التوفير بفائدة أو دون فائدة وذلك تبعاً لحساب التوفير المعني.
- تكون تفاصيل الحد الأدنى للرصيد اللازم لاحتساب فائدة على حساب توفير بفائدة متاحة على الموقع الالكتروني وفي كل فرع. ولن تترتب أي فائدة في حالة عدم وجود هذا الحد الأدنى للرصيد.
- لن تضاف الفائدة إلى حساب التوفير بفائدة ما لم يترتب الحد الأدنى للفائدة ولم يتم إغلاق هذا الحساب، في أي وقت قبل دورة دفع الفائدة المقررة من قبل البنك من حين لآخر. وستكون تفاصيل الحد الأدنى للفائدة لحساب توفير معين متاحة في جدول الرسوم.
- لن تضاف الفائدة إلى حساب التوفير بفائدة ما لم يترتب الحد الأدنى للفائدة. وستكون تفاصيل الحد الأدنى للفائدة لحساب توفير معين متاحة في جدول الرسوم.
- يتضمن الموقع الإلكتروني تفاصيل عن كيفية احتساب الفائدة لحساب التوفير المعني.

٢-٣ هل يمكنك السحب من حساب التوفير؟

- يمكنك السحب من حساب التوفير باستخدام استمارة الطلب الخاصة بذلك.

٢-٤ ما هو حساب الزوار الفوري، وما هي معايير فتح حساب الزوار الفوري؟

- حساب الزوار الفوري هو حساب توفير مقوم بالدرهم وبدون فوائد، يقدمه بنك أبوظبي التجاري للزوار/السياح في دولة الإمارات العربية المتحدة المتواجدين فيها بشكل قانوني. ويتم تقديم الحساب كمنتج مصرفي محدد المدة يخضع للضوابط المحددة من بنك أبوظبي التجاري، ويهدف إلى إتاحة الاستفادة من الخدمات المصرفية وخدمات الدفع الأساسية خلال فترة إقامة العميل في دولة الإمارات.
- لفتح حساب الزوار الفوري، يجب على العميل استيفاء ما يلي:

(أ) أن يكون قد بلغ سن الرشد؛

(ب) أن يكون زائراً يحمل تأشيرة سياحية أو تأشيرة زيارة سارية، على أن تكون صلاحية التأشيرة للفترة المحددة وفقاً لسياسات بنك أبوظبي التجاري أو الأسئلة الشائعة أو أي تواصل آخر صادر عن البنك؛

(جـ) أن يكون داخل دولة الإمارات عند تقديم الطلب وفتح الحساب؛

(د) أن يتم التحقق من بياناته بنجاح من قبل الجهة الحكومية المختصة/الطرف الثالث، بما في ذلك التحقق من حالة التأشيرة وأي متطلبات مراقبة أخرى؛

(هـ) أن يستوفي معايير التأهل حسب سياسات بنك أبوظبي التجاري.

- لا يمكن فتح حساب الزوار الفوري كحساب مشترك، أو لقاصر، أو بموجب توكيل.
- ترتبط صلاحية حساب الزوار الفوري بانتهاء صلاحية تأشيرة الزيارة/السياحة الخاصة بالعميل أو فترة السماح أو مغادرة العميل لدولة الإمارات (وفقاً لنوع التأشيرة)، بما لا يتجاوز ستة (٦) أشهر من تاريخ فتح الحساب، أو أي مدة أخرى تحددها سياسات البنك («مدة حساب الزوار الفوري»).

٢-٥ كيف يمكن فتح حساب الزوار الفوري وتشغيله؟

- يمكن فتح حساب الزوار الفوري حصراً عبر القنوات الرقمية المعتمدة لفتح الحسابات من بنك أبوظبي التجاري، مثل تطبيق بنك أبوظبي التجاري للهواتف الذكية أو الموقع الإلكتروني أو أي قناة رقمية أخرى يتم الإعلان عنها من قبل البنك.
- ولا يجوز للعميل تشغيل الحساب إلا من خلال القنوات الرقمية المعتمدة من بنك أبوظبي التجاري، بما في ذلك تطبيق بنك أبوظبي التجاري للهواتف الذكية والخدمات المصرفية الإلكترونية للأفراد.

٢-٦ ما هي مزايا حساب الزوار الفوري والقيود المطبقة عليه؟

- يتيح حساب الزوار الفوري ما يلي:

(أ) الاحتفاظ بالأموال بعملة الدرهم فقط؛

(ب) إيداع وسحب النقد من أجهزة الصراف الآلي التابعة لبنك أبوظبي التجاري وأجهزة الصراف الآلي التابعة للبنوك الأخرى داخل دولة الإمارات ، أو عبر أي قناة أخرى، وذلك وفقاً للحدود التي يحددها البنك؛

(جـ) إجراء تحويلات مالية محلية إلى عدد محدود من المستفيدين، وفقاً لما يسمح به بنك أبوظبي التجاري؛

(د) إجراء تحويلات مالية دولية فقط إلى حساب مصرفي دولي واحد مسجّل مسبقاً ومعتمد باسم العميل فقط؛

(هـ) إصدار بطاقة خصم مباشر رقمية وفقاً لسياسات بنك أبوظبي التجاري لاستخدامها داخل دولة الإمارات في نقاط البيع وأجهزة الصراف الآلي وقنوات التجارة الإلكترونية والمحافظ الرقمية المعتمدة؛

(و) إتاحة كشوف حساب رقمية فقط والاستعلام عن الرصيد؛ و/أو

(ز) المعاملات المنفذة عبر الفروع، وذلك وفقاً للرسوم المطبقة كما هو موضح في جدول الرسوم.

- يجوز لبنك أبوظبي التجاري تقييد أي معاملة تتم عبر حساب الزوار الفوري إذا رأى البنك، وفقاً لتقديره المعقول، أن هذه المعاملة قد تشكل مخالفة لأي من سياساته.
- عند فتح الحساب عبر القنوات الرقمية، يُطلب من العميل الإفصاح عن حساب مصرفي دولي واحد فقط يكون مملوكاً له وباسمه، ليتم تسجيله كحساب مستفيد دولي معتمد لحساب الزوار الفوري. ولا يُسمح بإجراء التحويلات المالية الدولية إلا إلى هذا الحساب المسجّل. ويُعد إجراء أي تحويلات دولية إلى حساب لا يملكه العميل أو ليس باسمه مخالفة مادية لهذه الأحكام والشروط، ويحق لبنك أبوظبي التجاري في هذه الحالة إيقاف الحساب أو إغلاقه و/أو استرداد أي مبالغ تم تحويلها بالمخالفة لهذا البند.
- لا يُسمح بإضافة مستفيد دولي باسم طرف ثالث. ويحتفظ بنك أبوظبي التجاري بحقه في رفض أو إيقاف إجراءات إضافة مثل هذا المستفيد أو إيقاف أو استرداد أي أموال تم تحويلها إلى مستفيد غير مصرح به.
- لا تتوفر المزايا التالية في حساب الزوار الفوري:

(أ) دفاتر الشيكات؛

(ب) القروض أو بطاقات ائتمان أو السحب على المكشوف أو أي منتجات إقراض أخرى؛

(جـ) فتح حسابات جارية أو حسابات توفير أو ودائع ثابتة إضافية؛

(د) منتجات إدارة الثروات أو المنتجات الاستثمارية أو منتجات التأمين المصرفي؛

(هـ) التحويلات المالية الدولية إلى مستفيدين من أطراف ثالثة؛

(و) أي خدمة غير مصرح بها صراحةً من قبل بنك أبوظبي التجاري؛

(ز) قد لا تتوفر بطاقة الخصم المباشر الفعلية في الفروع ويمكن استلامها فقط من مراكز الخدمات المصرفية الرقمية «يو بنك» التابعة لبنك أبوظبي التجاري، وذلك وفقاً للرسوم المطبقة؛

(ح) استخدام بطاقة الخصم المباشر لإجراء مشتريات دولية.

- قد لا يكون حساب الزوار الفوري متاحاً لبعض الجنسيات، وذلك وفقاً لسياسات بنك أبوظبي التجاري.
- قد لا يتمكن عميل حساب الزوار الفوري من الاستفادة من جميع الخدمات المتاحة للحسابات أو العملاء الآخرين، وقد يتلقى خدمات محدودة في فروع البنك.

٢-٧ ما الحالات التي يحق فيها لبنك أبوظبي التجاري إيقاف الحساب أو إغلاقه؟

- بالإضافة إلى حق بنك أبوظبي التجاري في إيقاف أو تجميد أو إغلاق الحساب وفقاً للبند (١٦) من الجزء الأول (الأحكام والشروط العامة)، يحق للبنك إيقاف أو تجميد أو إغلاق حساب الزوار الفوري في أي من الحالات التالية:

(أ) عند انتهاء مدة حساب الزوار الفوري؛

(ب) عند انتهاء صلاحية تأشيرة الزيارة الخاصة بالعميل أو إلغائها أو إيقافها، أو في حال إصدار تأشيرة إقامة للعميل؛

(جـ) عند مغادرة العميل لدولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للإخطار أو التأكيد الوارد من الجهة الحكومية المختصة/الطرف الثالث، مع جواز استثناء ذلك في حالة التأشيرات متعددة الدخول وفقاً لتقدير البنك المطلق؛

(د) في حال عدم استمرار استيفاء العميل لمعايير الأهلية للحساب؛

(هـ) إذا قدم العميل أي معلومات غير صحيحة أو لم يبلغ بنك أبوظبي التجاري عند حدوث أي تغيير في المعلومات التي قدمها للبنك؛؛

(و) إذا كان الاحتفاظ بحساب الزوار الفوري قد يؤدي إلى مخالفة القوانين المعمول بها أو سياسات بنك أبوظبي التجاري؛

(ز) في حال عدم توفر أي رصيد في الحساب عند انتهاء مدة صلاحية الحساب و/أو

(ح) في حال توفر رصيد في الحساب عند انتهاء مدة الحساب، سيتم إيقاف الحساب تلقائياً، ويباشر البنك إجراءات إغلاقه وفقاً لسياساته.

- عند إغلاق الحساب، سيتم تحويل أي رصيد متوفر (إن وجد) حصراً إلى أول حساب مستفيد دولي معتمد قام العميل بتسجيله عند فتح الحساب، وذلك وفقاً للسجلات المعتمدة، وبما يتوافق مع القوانين المعمول بها وسياسات بنك أبوظبي التجاري. ولا يُسمح بأي وسيلة دفع بديلة أو مستفيد آخر. ويتحمل العميل وحده مسؤولية التأكد من أن حساب المستفيد نشط وقائم لاستلام الأموال. وفي حال تعذر تحويل الأموال لأي سبب، سيتعامل بنك أبوظبي التجاري مع تلك الأموال وفقاً لسياساته.

- تُنفذ التحويلات المالية الدولية بسعر الصرف المطبق وفقاً لهذه الأحكام والشروط وسياسات بنك أبوظبي التجاري، وقد يؤثر ذلك على المبلغ النهائي المقيّد في حساب المستفيد.

٢-٨ ما هي الأحكام والشروط الأخرى المطبقة على حساب الزوار الفوري؟

- يوافق العميل على أن لبنك أبوظبي التجاري الحق في الاعتماد على المعلومات الواردة من الجهات الحكومية المختصة أو أطراف ثالثة بغرض التحقق من هوية العميل وصلاحية التأشيرة وحالة الإقامة ومراقبة استيفاء معايير الأهلية بشكل مستمر.

- ويقرّ العميل ويوافق على أن البنك قد يعتمد على هذه المعلومات دون إجراء تحقق إضافي، ولا يتحمل أي مسؤولية عن أي بيانات غير دقيقة ناتجة عن هذه المصادر.

- لا يتحمل بنك أبوظبي التجاري أي مسؤولية عن أي معلومات غير صحيحة واردة من طرف ثالث، أو أي اختراق أو إساءة استخدام للبيانات الشخصية من قبل طرف ثالث، أو أي إجراء أو امتناع عن إجراء من قبل البنك استناداً إلى معلومات تم تقديمها أو التحقق منها من قبل طرف ثالث.

- في حال رغبة العميل في الاستفادة من أي منتج آخر من منتجات بنك أبوظبي التجاري غير المسموح بها ضمن العلاقة المصرفية لحساب الزوار الفوري، يتعين عليه التحقق من استيفائه لمعايير الأهلية لذلك المنتج، وإغلاق حساب الزوار الفوري قبل تقديم طلب الحصول عليه.
- يخضع حساب الزوار الفوري لبقية الأحكام والشروط أيضاً، وفي حال وجود أي تعارض بين البنود (٢-٤ إلى ٢-٨) وبقية الأحكام والشروط، تطبق الأحكام الواردة في بقية الأحكام والشروط.
- يتنازل العميل الذي يحتفظ بحساب الزوار الفوري تنازلاً غير قابل للإلغاء عن أي حق في رفع أو متابعة أو دعم أي دعوى أو إجراء قانوني في الدولة أو الاختصاص القضائي التابع له كنتيجة إلى أو فيما يتعلق بأي مطالبة تخص حساب الزوار الفوري أو بنك أبوظبي التجاري أو أي جانب من العلاقة المصرفية معه. وإلى أقصى حد يسمح به القانون، لا يتحمل بنك أبوظبي التجاري أو الشركات التابعة له أو أي من موظفيه أو مديريه أو مسؤوليه أي مسؤولية عن مثل هذه المطالبات. كما يوافق العميل على تعويض والدفاع عن وإبراء ذمة بنك أبوظبي التجاري وشركاته التابعة ومديريه ومسؤوليه وموظفيه ووكلائه من أي مطالبات أو دعاوى أو خسائر أو أضرار أو التزامات أو تكاليف أو مصروفات (بما في ذلك أتعاب المحاماة المعقولة) تنشأ عن أو تتعلق بهذه المسائل.

٣- حسابات الوديعة لأجل محدد

٣-١ ما هي مزايا حساب الوديعة لأجل محدد أو القيود التي يخضع لها؟

- الوديعة لأجل محدد هي وديعة لمبلغ محدد لمدة محددة بسعر فائدة محدد.
- ستكون تفاصيل الحد الأدنى للرصيد المطلوب لفتح حساب وديعة لأجل محدد وأي مزايا أخرى تتعلق به (بما في ذلك أي مزايا خاصة) متاحة على الموقع الإلكتروني وفي كل فرع.
- عند فتح حساب وديعة لأجل محدد، سيصدر لك البنك تأكيداً يبين أصل مبلغ الوديعة لأجل محدد والمدة المتفق عليها وسعر الفائدة المتفق على دفعه في نهاية تلك المدة.
- لا يمكنك سداد دفعات من حساب الوديعة لأجل محدد الخاص بك.
- لا يمكن زيادة المبلغ المودع في حساب الوديعة لأجل محدد أو إنقاصه خلال المدة المتفق عليه، إلا أنه يمكنك فتح عدة حسابات وديعة لأجل محدد.
- يجب أن يكون لديك حساب آخر من النوع الذي يحدده البنك من وقت لآخر طوال المدة المتفق عليها للوديعة لأجل محدد.

٣-٢ كيف تحتسب الفائدة على الوديعة لأجل محدد؟

- تترتب الفائدة على الوديعة لأجل محدد على أساس يومي، وتُحتسب بالسعر السائد المحدد للمدة المتفق عليها للوديعة لأجل محدد، وتودع في حسابك على النحو المبين على الموقع الإلكتروني أو في الوثيقة/النموذج الخاص بحساب الوديعة لأجل محدد المعني.

- لا تؤثر تقلبات أسعار الفائدة على الودائع في السوق على السعر المحدد والمطبق على الوديعة لأجل محدد طول مدة الوديعة.

٣-٣ هل يمكنك إجراء سحوبات جزئية من حساب وديعة لأجل محدد؟

- لا يمكنك إجراء سحوبات جزئية من حساب وديعة لأجل محدد.

٣-٤ ماذا يحدث إذا سحبتَ وديعة لأجل محدد قبل نهاية المدة المتفق عليها؟

- في حال قمت بفتح حساب وديعة لأجل محدد، سوف يلتزم البنك بإعادة مبلغ الوديعة لأجل محدد في تاريخ الاستحقاق. يمكن للبنك أيضاً وفق تقديره المطلق الموافقة على السحب المبكر للوديعة لأجل محدد وسيؤدي هذا الانسحاب إلى خفض سعر الفائدة وفرض رسوم سحب مبكر وفقاً لما يحدده البنك من وقت لآخر (ويجوز للبنك خصم تلك الرسوم من أصل مبلغ الوديعة لأجل محدد قبل سداده إليك).

- عندما يوافق بنك أبوظبي التجاري على دفع الفائدة على الوديعة الثابتة الأجل الخاصة بك قبل أجل استحقاق الوديعة، سيجعل السحب المبكر هذه الوديعة الثابتة الأجل غير مُستحِقة للفائدة أو مُستحِقة لمعدل فائدة أقلّ طبقاً لسياسات بنك أبوظبي التجاري، كما ينطبق على الوديعة الثابتة لأجل أيضاً رسوم السحب المبكر كما هو منصوص عليها في أحكام وشروط بنك أبوظبي التجاري الخاضعة للتغيير من قبل البنك من حين لآخر. في حال إجراء السحب المبكر لهذه الوديعة الثابتة الأجل، يقتطع بنك أبوظبي التجاري الفوائد المدفوعة بالفعل ورسوم السحب المبكر من المبلغ الأصلي للوديعة الثابتة لأجل الخاصة بك أو غيرها من حساباتك الأخرى لدى بنك أبوظبي التجاري، وفقاً للتقدير المطلق لبنك أبوظبي التجاري وحده لا غير.

٣-٥ ماذا يحدث في نهاية المدة المتفق عليها للوديعة لأجل محدد؟

- سيقوم البنك في نهاية المدة المتفق عليها للوديعة لأجل محدد بسداد أصل مبلغ وديعتك لأجل محدد مع أي فائدة مترتبة عليها، في حال لم تكن تلك الفوائد قد دُفعت لك من قبل، إلى الحساب الذي حُوِّلت منه الوديعة لأجل محدد في الأصل، ما لم توجه تعليمات للبنك على خلافه.

- يمكنك تجديد الوديعة لأجل محدد (مع أي فائدة ترتبت عليها) للمدة نفسها وبالسعر السائد المعمول به في تاريخ التجديد عن طريق:

(أ) إبلاغ البنك قبل يومي عمل على الأقل من نهاية المدة المتفق عليها للوديعة لأجل محدد؛ أو

(ب) طلب التجديد التلقائي لوديعتك لأجل محدد،

وذلك باستخدام استمارة الطلب ذات الصلة في كل حالة.

٤- حسابات الوديعة تحت الطلب

٤-١ ما هي مزايا حساب الوديعة تحت الطلب أو القيود التي يخضع لها؟

- حساب الوديعة تحت الطلب لا يخولك الحصول على دفتر شيكات أو بطاقة خصم مباشر.

- ستكون تفاصيل الحد الأدنى للرصيد المطلوب لفتح حساب وديعة تحت الطلب وأي مزايا أخرى تتعلق به (بما في ذلك أي مزايا خاصة) متاحة على الموقع الإلكتروني وفي كل فرع.

٤-٢ هل تحتسب فائدة على حسابات الوديعة تحت الطلب؟

- قد تكون حسابات الوديعة تحت الطلب بفائدة أو دون فائدة تبعاً لحساب الوديعة تحت الطلب المعني.
- ستكون تفاصيل الحد الأدنى للرصيد اللازم لكي تترتب فائدة على حساب وديعة تحت الطلب بفائدة متاحة على الموقع الإلكتروني وفي كل فرع. ولن تترتب أي فائدة في حالة عدم وجود هذا الحد الأدنى للرصيد.
- لن تضاف الفائدة إلى حساب الوديعة تحت الطلب ما لم يترتب الحد الأدنى للفائدة ولم يتم إغلاق هذا الحساب، في أي وقت قبل دورة دفع الفائدة المقررة من قبل البنك من حين لآخر. وستكون تفاصيل الحد الأدنى للفائدة لكل حساب وديعة تحت الطلب متاحة في جدول الرسوم.
- يتضمن الموقع الإلكتروني تفاصيل عن كيفية احتساب الفائدة لحساب وديعة تحت الطلب المعني.

٤-٣ هل يمكنك السحب من حساب الوديعة تحت الطلب؟

- يمكنك السحب من حساب الوديعة تحت الطلب باستخدام استمارة الطلب الخاصة بذلك.

استخدام حسابك

٥- إيداع الأموال في الحساب

٥-١ كيف تودع الأموال في حسابك؟

- هناك عدة طرق لإيداع الأموال في حسابك، بما في ذلك إيداع النقد أو الشيكات في أحد الفروع أو عبر جهاز الخدمة الذاتية تبعاً لنوع الحساب. وسيُقيد البنك الأموال النقدية أو الشيكات التي تودعها في حسابك في الجانب الدائن مع مراعاة الأحكام الأخرى الواردة في هذه الأحكام والشروط.
- يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، أن يقيد في الجانب الدائن من حسابك أي مبلغ يودعه طرف من الغير.
- قد لا تتمكن من سحب كامل قيمة المبلغ المودع أو الحصول عليه بشكل آخر لأحد الأسباب التالية:

(أ) ممارسة البنك لحقه في المقاصة ضدك؛

(ب) الرسوم الخاصة بالبنك المرسل؛

(جـ) القيود المفروضة على تصريف العملات؛

(د) الوقت اللازم ليصبح المبلغ المودع متاحاً بشكل كامل؛ و/أو

(هـ) أي قيود أخرى يخضع لها الطرف المودِع.

◄ إذا تم إيداع أي أموال في حسابك عن طريق الخطأ جراء خطأ حاسوبي أو تقني أو بشري أو عطل في نظام المقاصة أو لأي سبب آخر، يحق للبنك (وأنت تفوضه) أن يخصم تلك الأموال من حسابك (وأن يسحب على المكشوف من حسابك في حالة عدم كفاية الرصيد فيه). ولا يتحمل البنك أو أي من الكيانات التابعة له المسؤولية عن أي التزامات تنشأ نتيجة لذلك.

٥-٢ هل يمكنك التنازل عن الأموال المودعة في حسابك أو رهنها كضمان؟

◄ لا يجوز لك أن تتنازل إلى أي طرف من الغير عن المبالغ التي تودعها أو تملكها في حسابك أو ترهنها لديه على سبيل الضمان. ولن يعترف البنك بأي تصرف من هذا النوع.

٦- السحب من الحساب

٦-١ كيف تسحب المال من حسابك؟

◄ لا يمكن السحب إلا من الأموال القابلة للسحب المقيدة في الجانب الدائن من حسابك (ما لم تكن لديك تسهيلات السحب على المكشوف)، ويمكن السحب:

(أ) نقداً بالدرهم. ولكن إذا كان حسابك بأي عملة غير الدرهم الإماراتي، تنطبق حينها أحكام البند ١١ من القسم الأول؛

(ب) بموجب تعليمات بالدفع أو التحويل توجهها للبنك؛

(جـ) بموجب شيكات خطية محررة بالنموذج الذي يقرره البنك في حالة الحسابات الجارية؛ و/أو

(د) بموجب طلبات شخصية باستخدام استمارة الطلب التي يحددها البنك لذلك الغرض في حالة حسابات التوفير أو حسابات الوديعة تحت الطلب.

٦-٢ هل يمكنك السحب من حسابك بعملات أجنبية؟

◄ يمكنك سحب المال من حسابك وتحويله إلى أي عملة أجنبية في أي فرع (بسعر الصرف السائد في حينه)، مع مراعاة توفر العملة المعنية في ذلك الفرع. ويقدم البنك هذه الخدمة حسب تقديره المطلق وقد تترتب عليها رسوم على النحو المبين في جدول الرسوم.

٧- تحويل الأموال من الحساب

٧-١ كيف تقوم بتحويل الأموال؟

◄ يمكنك تحويل الأموال بإحدى الطرق التالية:

(أ) تعليمات الخدمات المصرفية الإلكترونية؛

(ب) تعليمات مستديمة منك إلى البنك لتنفيذ تحويل الأموال في مواعيد محددة مسبقاً؛

(جـ) طلب مصرفي هاتفي لتحويل الأموال بين حساباتك فقط؛

(د) طلب مصرفي عبر الهاتف المتحرك؛

(هـ) معاملة بطاقة خصم مباشر؛ و/أو

(و) تعبئة أي نموذج طلب أو طريقة تواصل أخرى يقبلها البنك لذلك الغرض.

◄ على الرغم مما سبق، يجوز للبنك من وقت لآخر وحسب تقديره المطلق أن يُقيّد قدرتك على تحويل الأموال بصورة أو طريقة معينة بحسب ملفك كعميل أو خدمات البنك التي يرتبط بها تحويل الأموال، أو لأي سبب آخر يعتبره البنك مناسباً.

٧-٢ ماذا لو كان الحساب المحوّل إليه في دولة أخرى؟

◄ إذا كان الحساب المحول إليه خارج الإمارات العربية المتحدة، قد يطلب منك البنك تزويده بتفاصيل عن الحساب المحول إليه تخص تحديداً الحسابات في تلك الدولة، وذلك من أجل تجنب التأخير و/أو إعادة الأموال و/أو فرض رسوم.

٧-٣ ما هي القيود التي يجب أن تعرفها عند تحويل الأموال؟

◄ لا يمكن بصورة عامة إلغاء عملية تحويل الأموال بعد تنفيذها. ويقع على عاتقك التأكد من صحة المعلومات في التعليمات الصادرة عنك من أجل تجنب تحويل الأموال بشكل مغاير لما هو مقصود. سوف يعتمد البنك على المعلومات المقدمة من قبلكم في ما يتعلق تحويل الأموال (بما في ذلك أي تفاصيل حساب المستفيد) وسوف تكون مسؤولاً عن أي أخطاء في أي من المعلومات المقدمة من قبلك الى البنك.

◄ بينما يقوم البنك استخدام الجهود لتنفيذ أي تعليمات لوقف الدفع، لن يكون البنك مسؤولاً في حال لم يكن قادراً على القيام بذلك وتم الإفراج عن الأموال (وانت تقر بأن البنك لن يكون قادراً لاسترداد الأموال الا بموافقة المستفيد).

◄ سيتم تنفيذ طلب تحويل الأموال في تاريخ التحويل الذي تختاره، البنك قد يؤخر أو يرفض تحويل الأموال (ولن يكون مسؤولاً لأي التزامات ناشئة بسبب التأخير أو الرفض) في الحالات التالية:

(أ) إذا لم تكن هناك أموال كافية في حسابك؛

(ب) إذا كان تحويل الأموال سيؤدي إلى تجاوز أي حد يقرره البنك من وقت لآخر؛

(جـ) إذا كان لدى البنك، حسب تقديره المطلق، سبب يدعوه إلى الاعتقاد أن تحويل الأموال سيشكل أو قد يشكل مخالفة للقوانين المطبقة أو لسياسات البنك؛

(د) إذا لم تكن القوانين المطبقة أو سياسات البنك تسمح للبنك القيام بذلك؛

(هـ) إذا كان لدى البنك سبب يدعوه إلى الاعتقاد بوجود إساءة استخدام لحسابك أو أنه يُستخدم لغسيل الأموال أو للقيام بتصرفات احتيالية (أو بخلاف ذلك إذا شك البنك في ذلك)؛

(و) إذا لم يتم تقديم كافة المعلومات اللازمة لإتمام تحويل الأموال (بما في ذلك المعلومات التي يطلبها البنك المحول إليه أو أي جهات وسيطة)؛

(ز) إذا كان البنك ملزماً بالتقيد بحكم قضائي أو أي قوانين نافذة أو بالسياسات الخاصة به؛

(ح) إذا وجهت تعليماتك إلى البنك لإيقاف ذلك التحويل للأموال؛

(ط) إذا كان الحساب المحدد للمحول إليه ليس لدى البنك المحول إليه؛

(ي) إذا كانت تفاصيل حساب المحول إليه المسجلة لدى البنك أو الفرع المحول إليه ليست ضمن نظام المقاصة؛

(ك) إذا تخلفت عن التقيد بهذه الأحكام والشروط؛

(ل) إذا كانت هناك أي أسباب تسبب أو تساهم التأخير أو الرفض يتحمل مسؤوليتها البنك المحول إليه أو البنك الوسيط أو البنك المراسل؛ و/أو

(م) إذا كانت هناك أي ظروف غير متوقعة أو أي ظروف أخرى تقع بشكل معقول خارج سيطرة البنك.

- لن يكون البنك مسؤولاً ويجب عليك تعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من و ضد أي التزامات تنشأ عن تقيد البنك بتعليماتك، بما في ذلك تعليمات تنفيذ أو إيقاف تنفيذ أي تحويل للأموال (بما في ذلك أي تأخير في تحويل الأموال أو رفض له ينشأ عن الظروف أعلاه أو أي التزامات ضريبية تنشأ عن تحويل الأموال). وتجنباً للشك، يشمل التعويض أعلاه أيضاً الالتزامات المتعلقة بتكاليف أي تحويل للعملة ورسوم البنك المراسل وغيرها من رسوم التوجيه والرسوم الإدارية والتكاليف والخسائر الأخرى المتعلقة بتحويلك للأموال.
- يجب أن تتأكد من وجود أموال كافية في حسابك قبل تنفيذ أي تحويل أموال. وإذا حدث لأي سبب تجاوز لحد الإنفاق من حسابك نتيجة لأي تحويل للأموال، ستكون ملزماً بأن تسدد على الفور أي مبلغ سحب استثنائي ، بما في ذلك أي رسوم منطبقة.
- أنت تكفل وتضمن وتتعهد بأن أي تحويل أموال تطلبه أنت (أو يطلبه الشخص المعين من قبلك) لن يشكل خرقاً لأي قوانين نافذة أو لهذه الأحكام والشروط أو لأي من سياسات البنك.
- يجوز للبنك أن يتصل بك للتأكد والتحقق من هوية المستفيد من تحويل الأموال (وأي تعديلات على تفاصيل المستفيد من تحويل الأموال) قبل تنفيذه.
- في تاريخ الدفع، يحتفظ البنك بحقه في أن يقرر، حسب تقديره المطلق، أولوية طلبات تحويل الأموال مقابل أي طلبات دفع أخرى تم تقديمها أو أي ترتيبات دفع أخرى قائمة لدى البنك. ويحق للبنك عدم تنفيذ تحويل الأموال إذا اعتقد، بعد أن يكون قد قرر ترتيب الأولوية بين الدفعات، أن حسابك سيصبح مكشوفاً، أو في حالة وجود تسهيلات سحب على المكشوف ممنوحة لك، أنه سيتم تجاوز حد الإنفاق.
- لا تتم تحويلات الأموال بشكل فوري عموماً، وقد يستغرق الأمر عدة أيام عمل (باستثناء العطلات الرسمية في دولة الإمارات العربية المتحدة والدولة التي يوجد فيها حساب المحول إليه) لكي تصل الأموال إلى المحول إليه. وتخضع المعاملات المنفّذة عبر الاتحاد للمدفوعات لقواعد استخدام منصة «آني» ويتم تنفيذها وفقاً لها.
- لن يكون البنك طرفاً في أي تحقيقات أو نزاعات مهما كانت طبيعتها تنشأ بينك وبين المحول إليه.
- لن يكون البنك مسؤولاً ناشأ عن أي تأخير، خطأ، عيوب في تنفيذ و معالجة أو اتمام أي تحويل أموال، السحب، الإيداع، ودفع أي معاملة أخرى نتيجة لأفعال أي طرف ثالث (بما في ذلك أي بنك وسيط).
- يجب إبلاغ البنك مقدماً و كتابةً قبل تاريخ التنفيذ في حال طرأ أي تغيير أو تعديل أو إلغاء تعليمات مستديمة.

- إذا كان البنك غير قادر على إحداث ثلاث دفعات متتالية بسبب عدم توفر رصيد كافي في حسابك، فإن البنك سوف يقوم بإلغاء التعليمات المستديمة وبدون ارسال اي اخطار لك.

٧-٤ ماذا لو رفض البنك المحول إليه تحويل الأموال الذي طلبته؟

- إذا رفض البنك المحول إليه تحويل الأموال الذي طلبته لأي سبب، ستتم إعادة الأموال وفق سعر الصرف السائد في تاريخ إعادتها، وستتحمل منفرداً مسؤولية تكاليف تحويل العملة والخسائر ورسوم البنك المراسل ورسوم التوجيه والرسوم الإدارية وأي تكاليف أو رسوم أو خسائر أخرى تتعلق بتحويل الأموال المرفوض.

٧-٥ هل يجوز للبنك محاولة تنفيذ حوالة مالية بعد تاريخ التحويل أو تاريخ انتهاء التعليمات المستديمة؟

- في حالة عدم وجود أموال كافية في حسابك بتاريخ التحويل، يجوز للبنك، بالرغم من أي شيء وارد في هذه الأحكام والشروط، محاولة تنفيذ الحوالة المالية بعد تاريخ التحويل أو تاريخ انتهاء التعليمات المستديمة دون تحمل أي مسؤولية مهما كانت. وبالرغم مما سلف، لا تعتبر الحوالة المالية قد تمت بنجاح الا إذا كان لديك أموالاً كافية في حسابك.

٨- تسهيلات السحب على المكشوف

٨-١ كيف يمكنك الحصول على تسهيل سحب على المكشوف؟

- إن موافقة البنك على فتح حساب لك لا تعني بأي شكل من الأشكال أنه ملزم بمنحك تسهيل سحب على المكشوف، وأي قرار بمنحك تسهيل سحب على المكشوف، ومبلغ ذلك التسهيل وشروطه، يكون حسب التقدير الخاص للبنك.
- لا يمكنك الحصول على تسهيل سحب على المكشوف إلا إذا كان لديك حساب جار. ولكي تحصل على تسهيل سحب على المكشوف، يجب عليك تقديم طلب بهذا الخُصوص عن طريق تعبئة استمارة الطلب ذات الصلة.
- يجوز للبنك في حالات استثنائية وحسب تقديره المطلق منح مبلغ سحب استثنائي دون تقديم طلب للحصول على تسهيل سحب على المكشوف إذا لم توجد أموال كافية في حسابك لتغطية دفعة معينة منه. وإذا رفض البنك منح مبلغ السحب الاستثنائي هذا ، فيمكنه أن يرفض تنفيذ الدفعة التي فوضته لتنفيذها.
- إذا منحك البنك تسهيل سحب على المكشوف، ستنطبق عليك الشروط العامة للقروض. يرجى الاطلاع على القسم السادس لمعرفة المزيد من التفاصيل حول ذلك.

٨-٢ ما الذي سيتم تقاضيه منك مقابل تسهيلات السحب على المكشوف؟

- يجب عليك دفع فائدة على أي تسهيل سحب على المكشوف بصرف النظر عما إذا تقدمت بطلب للحصول عليه أم لا، وذلك ما لم يوافق البنك على خلاف ذلك. وتستحق تلك الفائدة بسعر الفائدة على القرض وتُحتسب بشكل يومي على الرصيد المدين غير المسدد (الذي تستثنى منه قيمة الشيكات أو أوامر الدفع الأخرى المسحوبة على بنوك أخرى ولم يتم تحصيلها بعد) وتخصم من حسابك في آخر يوم عمل من كل شهر.

- تستحق الفائدة (وتُخصم من حسابك) بنهاية آخر يوم عمل من كل شهر أو بأي وجه آخر يتم الاتفاق عليه مع البنك.
- إذا وافق البنك على منحك مبلغ سحب استثنائي وتخلفت عن سداد ذلك المبلغ خلال يوم عمل واحد من تاريخ منحك ذلك المبلغ (أو أي مدة أخرى يحددها البنك من وقت لآخر حسب تقديره المطلق)، تُفرض فائدة التأخير اعتباراً من ذلك الوقت وحتى سداد ذلك المبلغ بكامله، وذلك دون المساس بأي حقوق أخرى يتمتع بها البنك. كما يحتفظ البنك بحق ممارسة حقوقه بموجب البند ١٠-٣ من القسم الأول.
- يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، أن يفرض رسوماً (مثل حد أدنى للرسوم الشهرية و/أو رسوم تجديد) على تسهيل السحب على المكشوف بالإضافة إلى الفائدة المشار إليها أعلاه.
- تعتبر كل حالة من الحالتين التاليتين أنها حالة إنهاء فيما يتعلق بتسهيلات السحب على المكشوف:

(أ) إذا تجاوزت الحد المقرر لتسهيلات السحب على المكشوف الخاصة بك؛ و/أو

(ب) إذا تخلفت عن سداد الفائدة المستحقة بتاريخ سداد الفائدة.

٨-٣ متى يجب عليك سداد تسهيلات السحب على المكشوف؟

- يجب عليك سداد أي مبلغ سحب على المكشوف (بما في ذلك أي رسوم مرتبطة به والفائدة المنطبقة) قبل نهاية مدة تسهيل السحب على المكشوف.
- كما يجوز للبنك في أي وقت وحسب تقديره المطلق:

(أ) إلغاء تسهيل السحب على المكشوف الممنوح لك ومطالبتك بالسداد الفوري لكامل الرصيد المسحوب على المكشوف (بما في ذلك أي رسوم مرتبطة به والفائدة المنطبقة)؛ و/أو

(ب) خفض حد تسهيل السحب على المكشوف ومطالبتك بأن تسدد على الفور جزءاً من الرصيد المسحوب على المكشوف (بما في ذلك أي رسوم مرتبطة به والفائدة المنطبقة).

- إذا ارتأى البنك أنك اتخذت مكان إقامة دائم خارج الإمارات العربية المتحدة، يصبح كامل الرصيد المسحوب على المكشوف (بما في ذلك أي رسوم مرتبطة به والفائدة المنطبقة) مستحقاً وواجب الدفع فوراً إلى البنك.

٩- الشيكات

٩-١ كيف يمكنك الحصول على دفتر شيكات؟

- يجب أن يكون لديك حساب جار لكي تحصل على دفتر شيكات. وإذا تم تغيير حسابك من حساب جار إلى حساب توفِّير بموجب البند ١-١ من هذا القسم (أو غير ذلك)، سيتم إلغاء دفترً شيكاتك.

٩-٢ متى يُقيّد الشيك المودع لدى البنك في حسابك؟

- يقدم البنك خدمات تحصيل الشيكات بالنيابة عنك ووفقاً لتعليماتك. وقد تطبق رسوم على هذه الخدمات.

- يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، أن يُقيد في حسابك وبشكل مؤقت قيمة الشيكات التي تودعها، باستثناء الشيكات المؤجلة الدفع أو المسحوبة في أماكن ليس للبنك فرع فيها، وذلك مع مراعاة تحصيل عوائد الشيك.
- تكون عوائد الشيكات المودعة متاحة للسحب من قبلك فقط عند تحصيلها واستلام البنك لقيمتها بأموال قابلة للسحب.
- بالإشارة الى الفقرة التالية أدناه، يتم إعادة إضافة قيمة أي شيك في حسابك خلال يومي عمل من تاريخ إيداع الشيك في حسابك، ما لم يوافق البنك على خلاف ذلك، ولكن قد تكون هناك حالات تستغرق فيها عملية الإضافة مدة أطول، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الحالات التي يشتبه فيها البنك بتصرف احتيالي أو يكون فيها البنك ملزماً بالتحقق من مصدر الأموال.
- إذا تم إيداع شيك بالدرهم الإماراتي ومسحوب على أحد بنوك الدولة قبل وقت الإنقطاع ولم يكتشف البنك سبباً لوقف الشيك وتم قبوله من قبل احد البنوك في الدولة المسحوب عليه، فسوف يقوم البنك بإيداع المبلغ في الحساب الخاص بك في اليوم الذي تم فيه إيداع الشيك.
- في حالة إرجاع أي شيكات دون صرف لأي سبب كان بعد أن تم قيدها في حسابك، يحق للبنك أن يعكس القيد عن طريق خصم قيمة تلك الشيكات من الحساب مع أي رسوم ذات صلة (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، رسوم أي شيكات مرتجعة مودعة في حسابك والرسوم الإدارية والفائدة على مبلغ السحب الاستثنائي، إن كان ذلك نافذاً) والفائدة المحتسبة على أساس السعر السائد عن المدة من تاريخ القيد وحتى تاريخ عكس القيد عن طريق الخصم. وإذا لم يتمكن البنك من استرداد تلك الأموال لأي سبب كان، فأنت تتعهد بسدادها إليه فوراً عند طلبها.

٩-٣ في ظل أي ظروف يستطيع بنك أبوظبي التجاري رفض صرف قيمة شيك محرر من قبلك وما هي المسؤولية التي تقع على عاتقك تجاه قيام بنك أبوظبي التجاري بصرف قيمة شيك؟

- يجب أن تتأكد من وجود أموال في حسابك الجاري تكفي للوفاء بالشيكات التي تحررها على ذلك الحساب الجاري. وفي حالة عدم وجود أموال كافية أو تسهيل سحب على المكشوف وإذا لم تُجرِ ترتيبات مسبقة مع البنك، لن يصرف البنك تلك الشيكات.
- يجب أن تكون الشيكات المسحوبة على حسابك الجاري محررة باللغة العربية أو الإنجليزية. ولن يكون البنك ملزماً بصرف الشيكات المحررة بأي لغة أخرى.
- في حال وجود خطأ ما في شيك محرر من قبلك، أو في حال عدم قدرة بنك أبوظبي التجاري على التحقق من صحة توقيعك أو إذا كان أي جزء من الشيك غير مقروء أو غير واضح، فإنه يجوز لبنك أبوظبي التجاري أن يرفض صرف قيمة الشيك لأسباب فنية (على غرار رفضه بسبب عدم كفاية الرصيد). وحيثما يقوم البنك أو شركاته التابعة (بحسن نية) بصرف قيمة شيك غير مقروء أو غير واضح أو شيك يتضمن خطأً أو هفوة، يتعين عليك تعويض وحماية البنك وشركاته التابعة عن ومن أي مسؤولية قد تنشأ عن أي مبلغ تم دفعه في ما يتعلق بذلك الشيك.
- في حالة تقديم شيك لصرفه في فرع غير الفرع المعني، يحق للبنك، حسب تقديره المطلق، أن يصرف الشيك أو يرفض صرفه في الفرع الذي قُدِّم فيه.
- يجوز أيضاً وقف صرف أي شيك حررته بناءً على حكم صادر عن أي محكمة مختصة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

- يحتفظ البنك بحق عدم صرف أي شيك مضى على تاريخ استحقاقه أكثر من ستة أشهر.
- إذا كان رصيد حسابك الجاري غير كافٍ لتغطية قيمة أي شيك أو شيكات حررتها على ذلك الحساب الجاري، فإن موافقة البنك على صرفها (وهذه الموافقة تخضع للتقدير الخاص للبنك من وقت لآخر) لن تفسر على أنها تمنحك تسهيلًا ائتمانياً. ويجب عليك وعلى الفور إضافة الرصيد المطلوب إلى ذلك الحساب الجاري عندما يطلب البنك ذلك.
- أنت تتحمل منفرداً مسؤولية التأكد من الكتابة الصحيحة لكافة الشيكات التي تحررها على حسابك الجاري. وفي حالة عدم صرف أي شيكات صادرة عنك لأسباب فنية، يقع على عاتقك منفرداً التأكد من الوفاء بالتزاماتك في السداد.

٩-٤ ما هي الظروف التي يمكن أن يرفض فيها البنك تحصيل شيك وقيد قيمته في حسابك؟

- يجوز للبنك أن يرفض تحصيل الشيكات في الحالات التالية:

(أ) إذا كان الشيك مسحوباً لصالح الغير (ما لم يتم التنازل عنه إليك حسب الأصول بصفتك المستفيد الجديد)؛

(ب) إذا كان اسم المدفوع إليه مختلفاً عن اسمك الظاهر في السجلات؛ أو

(جـ) لأي سبب لآخر، بما في ذلك لمنع الاحتيال أو غسيل الأموال.

- لن يقبل البنك التنازل عن أي شيك لصالح طرف من الغير إذا كان الشيك مسطراً.
- أي إلغاء لأي «تسطير» أو تدوين يؤدي إلى إبطال الشيك.

٩-٥ ماذا يحدث في حالة ارتجاع شيك حررته دون أن يتم صرفه؟

- إذا:

(أ) حررت شيكاً دون وجود رصيد كافٍ في حسابك الجاري؛

(ب) لم يكن لديك رصيد كافٍ في حسابك الجاري في وقت تقديم الشيك الذي حررته للتحصيل؛ أو

(جـ) إذا كان حسابك الجاري مغلقاً أو مجمداً أو معلقاً أو موقوفاً في وقت تقديم الشيك الذي حررته للتحصيل،

قد يكون البنك ملزماً بإبلاغ السلطات وقد تترتب عليك مسؤولية مدنية و/أو جنائية بسبب ارتجاع ذلك الشيك. ويحق للبنك أيضاً أن يختار إنهاء علاقته معك دون أن يمس ذلك بأي حقوق أخرى يتمتع بها البنك.

٩-٦ ماذا يحدث في حالة فقدان شيكاتك أو استخدامها في عملية احتيال؟

- يجب عليك التأكد من حفظ دفاتر الشيكات التي يصدرها لك البنك والشيكات التي فيها في مكان آمن. ويجب عليك إبلاغ البنك فوراً عن فقدان أي شيكات أو سرقتها ومن ثم تقديم بلاغ إلى الشرطة طبقاً للقوانين المطبقة، وإصدار تعليمات إلى البنك بإيقاف صرف تلك الشيكات. وإلى أن يستلم البنك إخطاراً منك في هذا الشأن، فإنه يجب عليك تعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من أي التزامات تنشأ عن سداد أي دفعات تتعلق بتلك الشيكات المفقودة أو المسروقة أو بأي إساءة استخدام لها.

- يقع على عاتقك تزويد البنك والشرطة والمحاكم وأي سلطات معنية أخرى بأي معلومات مطلوبة للمساعدة في التحقيق في أي مسألة تتعلق بشيكاتك.

٩-٧ هل يقوم البنك بتنفيذ معاملات الوفاء الجزئي للشيكات؟

- بالإضافة إلى الأحكام الواردة أعلاه، في حالة رفض شيك محرّر من جانبك لعدم كفاية الرصيد، وفقاً للقوانين المطبقة، يقوم البنك، بناءً على الطلب المقدّم من المستفيد لتنفيذ السداد الجزئي لذلك الشيك، بسحب الرصيد المتاح في حسابك مع تطبيق الرسوم الواردة في جدول الرسوم. ويقوم البنك بتسليم الشيك الأصلي إلى المستفيد وتأكيد تنفيذ الوفاء الجزئي على الشيك.
- إذا كنت أنت المستفيد من شيك تم إرجاعه لعدم كفاية الرصيد، يحق لك قبول السداد الجزئي لذلك الشيك عن طريق التوجّه مباشرةً إلى البنك المسحوب عليه لتنفيذ السداد الجزئي للشيك.

الخدمات

١٠- بطاقات الخصم المباشر

يجب قراءة هذا البند مع الشروط العامة للبطاقات الواردة في البند ١٧ من القسم الأول والتي تنطبق أيضاً على بطاقة الخصم المباشر الخاصة بك.

١٠-١ متى وكيف تنطبق شروط بطاقة الخصم المباشر عليك؟

- تنطبق عليك شروط بطاقة الخصم المباشر عندما تصدر لك بطاقة خصم مباشر وتقوم بتفعيلها واستخدامها.
- إن قيامك بتفعيل بطاقة الخصم المباشر و/أو استخدامك لها يُعتبر دليلًا ملزماً وحاسماً على قبولك التقيد بهذه الأحكام والشروط (بما فيها شروط بطاقة الخصم المباشر).

١٠-٢ كيف يمكنك الحصول على بطاقة خصم مباشر؟

- يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، أن يصدر لك بناء على طلبك بطاقة خصم مباشر لتمكينك من تنفيذ معاملات بطاقة الخصم المباشر في أي جهاز داخل الإمارات العربية المتحدة أو خارجها.
- إذا كان لديكم حساب مشترك، فلا يجوز إصدار بطاقة خصم مباشر لكل واحد من أصحاب الحساب المشترك إلا إذا اخترتم جواز إعطاء التعليمات المتعلقة بحسابكم المشترك على أساس «تعليمات فردية» (انظر البند ١٣ من القسم الأول).
- يمكنك استلام بطاقة الخصم المباشر الخاصة بك من الفرع المعني أو من أي فرع آخر تحدده، كما يمكنك أن تطلب إرسال بطاقة الخصم المباشر إلى عنوانك بالبريد العادي أو السريع.

١٠-٣ ماذا لو لم يكن حسابك مؤهلاً لإصدار بطاقة خصم مباشر؟

◄ لا تصدر بطاقات الخصم المباشر لأنواع معينة من الحسابات والعملاء حسبما يحدده البنك من وقت لآخر. وفي تلك الحالات، يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، أن يصدر لك بدلاً من ذلك بطاقة صراف آلي.

١٠-٤ هل يمكنك ربط أكثر من حساب واحد ببطاقة الخصم المباشر الخاصة بك؟

◄ يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، أن يسمح لك بربط أكثر من حساب واحد ببطاقة الخصم المباشر الخاصة بك، وهذا من شأنه أن يسمح لك بالوصول إلى أي حسابات أخرى ترتبط ببطاقة الخصم المباشر وإجراء عمليات السحب من تلك الحسابات والإيداع فيها باستخدام بطاقة الخصم المباشر عبر أجهزة الصراف الآلي التابعة للبنك. يرجى ملاحظة أن هذه الميزة قد لا تكون متاحة على أجهزة الصراف الآلي غير التابعة للبنك.

◄ إذا كانت بطاقة الخصم المباشر الخاصة بك مرتبطة بأكثر من حساب واحد، يجب عليك اختيار أحد تلك الحسابات ليكون «الحساب الرئيسي»، حيث سيتم ربط ذلك الحساب الرئيسي مع معاملات بطاقة الخصم المباشر المنفذة بواسطة أجهزة نقاط البيع وأجهزة الصراف الآلي غير المملوكة للبنك.

١٠-٥ ماذا يحدث لو تجاوزت حد الإنفاق؟

◄ إذا تجاوزت حد الإنفاق من حساب بطاقة الخصم المباشر الخاص بك لأي سبب كان

(أ) ستُعتبر أنك تقدمت بطلب رسمي تطلب فيه موافقة البنك على منحك مبلغ سحب استثنائي وفقاً للبند ٨-١ من هذا القسم، ويجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، قبول ذلك الطلب أو رفضه؛

(ب) ستصبح ملزماً بأن تُسدد للبنك أي رسوم وفائدة فيما يتعلق بمبلغ السحب الاستثنائي ؛ و

(جـ) سيصبح مبلغ السحب الاستثنائي مستحقاً وواجب الدفع فوراً.

١٠-٦ كيف يمكنك استخدام بطاقة الخصم المباشر الخاصة بك على جهاز الخدمة الذاتية؟

◄ يمكن إيداع النقد أو الشيكات أو الأوراق المالية الأخرى في حساب يرتبط ببطاقة الخصم المباشر الخاصة بك باستخدام بطاقة الخصم المباشر فقط بواسطة أجهزة خدمة ذاتية معينة تابعة للبنك وموجودة داخل الإمارات العربية المتحدة. ولا يُمثل الإيصال الصادر عن جهاز الخدمة الذاتية إلا ما تزعم أنك قمت بإيداعه. ولن يُقيد ما أودعته في الحساب المعني إلا بعد أن يتحقق البنك من المال النقدي أو الشيكات أو الأوراق المالية الأخرى ويُحصّل قيمتها (في حالة الشيكات)من قبل البنك، ويُعتبر المبلغ المودع الذي يتحقق منه البنك ويُحصّل قيمته هو المبلغ الصحيح الذي أودعته.

◄ تُرسل الشيكات المودعة للتحصيل ولا تتاح الأموال إلا بعد تحصيل الشيكات وفقاً للبند ٩-٢ من هذا القسم.

◄ إذا اخترت تحويل الأموال أو سداد فاتورة باستخدام جهاز الخدمة الذاتية، يجب عليك تزويد البنك بما يلي:

(أ) البيانات الصحيحة للحسابات التي سيتم التحويل إليها؛

(ب) رقم العميل الصحيح أو الرقم المرجعي الصحيح المتعلق بالدفعات التي سيتم سدادها، وذلك باستخدام استمارة الطلب المحددة.

١٠-٧ كيف يمكنك تنفيذ معاملات بطاقة الخصم المباشر؟

- بالإضافة إلى الاستخدامات المبينة في البند ١٧ من القسم الأول، يمكنك استخدام بطاقة الخصم المباشر الخاصة بك لشراء البضائع والخدمات عن طريق الإنترنت، ولكن ليس لشراء البضائع أو الخدمات عن طريق الهاتف أو البريد أو بأي وسيلة أخرى يقوم البنك بحظرها من وقت لآخر.

١٠-٨ هل توجد أي قيود عند استخدام بطاقة الخصم المباشر الخاصة بك للمعاملات عبر الإنترنت؟

- تخضع معاملات بطاقة الخصم المباشر المنفذة عبر الإنترنت لأي قيود نافذة من حيث الحد الأقصى لقيمة المعاملة الواحدة والعدد الأقصى للمعاملات في اليوم الواحد والحد الأقصى لمجموع قيمة المعاملات في اليوم. وتخضع تلك القيود للتغيير من قبل البنك (حسب تقديره المطلق) وقد تختلف من موقع إلكتروني لآخر ومن دولة إلى أخرى، كما أنها قد تختلف تبعاً لنوع/فئة بطاقة الخصم المباشر.
- قد لا تكون تلك القيود تحت سيطرة البنك ولذلك لا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن أي التزامات تنشأ عن تلك القيود (أو أي تغييرات تطرأ عليها) أو عن تعذُّر إجراء معاملة بطاقة خصم مباشر عبر الإنترنت بسبب تلك القيود (أو أي تغييرات تطرأ عليها).
- يرجى زيارة الموقع الإلكتروني أو الاتصال بالبنك لمعرفة المزيد من المعلومات حول تلك الحدود والقيود.

١١- خزانات حفظ الآمانات

١١-١ كيف يمكنك استئجار خزانة حفظ الآمانات؟

- إذا رغبت في استئجار خزانة حفظ الآمانات، يجب أن يكون لديك حساب لدى البنك وتقوم بتعبئة استمارة الطلب ذات الصلة. وقد يُطلب منك أيضاً تزويد البنك بأي معلومات شخصية وإثباتات لازمة للتحقق من هويتك.
- لا يمكنك استئجار خزانة حفظ الآمانات بإسم طرف من الغير أو بالنيابة عنه.
- أنت تقر بأن حقوقك فيما يتعلق بخزانة حفظ الآمانات هي حقوق المرخص له وأن لا شيء في هذه الأحكام والشروط يمنحك أي حق في ملكية خزانة حفظ الآمانات أو أي حقوق في المقر الذي يوجد فيه الصندوق.

١١-٢ ما هي مدة إيجار خزانة حفظ الآمانات؟

- يمكنك استئجار خزانة حفظ الآمانات لمدة أولية تصل إلى ١٢ شهراً أو أي مدة أخرى يتم تحديدها في استمارة الطلب ذات الصلة ويوافق عليها البنك. وعند نهاية مدة الإيجار الأولية، تتجدد تلقائياً لمدة مماثلة ما لم تقم بإنهائها أو يقم البنك بإنهائها وفقاً للبند ١١-٩ من هذا القسم.

١١-٣ كم يجب أن تدفع لاستئجار خزانة حفظ الأمانات؟

- يجب أن تدفع إلى البنك الرسوم المطبقة قبل بدء مدة إيجار خزانة حفظ الآمانات وأي تجديد لها، كما يجب عليك تزويد البنك بمبلغ تأمين سيتم إعلامك به في وقت تعبئة استمارة الطلب ذات الصلة.

١١-٤ كيف يمكنك الوصول إلى خزانة حفظ الأمانات؟

- يمكنك الوصول إلى خزانة حفظ الآمانات عن طريق:

(أ) خدمة الدخول الذاتي التي ستكون متاحة لك في كافة الأوقات باستثناء أوقات الإصلاح أو الصيانة أو وفقاً لتوجيهات البنك؛ أو

(ب) خدمة المساعدة في الدخول التي ستكون متاحة لك فقط أثناء ساعات الدوام الرسمي في الفرع الذي يوجد فيه خزانة حفظ الآمانات.

ويمكنك الاختيار بين خدمة المساعدة في الدخول أو خدمة الدخول الذاتي في استمارة الطلب ذات الصلة.

- يحق للبنك تعليق الوصول إلى خزانة حفظ الآمانات مؤقتاً لإجراء أعمال الإصلاح أو الصيانة أو بسبب أي بلاغ تنظيمي و/أو أمر تنفيذي ودون أن يتحمل البنك أي مسؤولية عن أي التزامات. وبالرغم من أن البنك سيبذل جهوده المعقولة لإبلاغك قبل تعليق وصولكم، إلا أن من حق البنك القيام بذلك التعليق دون إبلاغك مسبقاً.
- تكون كافة الأشياء التي تم تزويدك بها للوصول إلى خزانة حفظ الآمانات مملوكة للبنك ويجب إعادتها إليه عند إنهاء إيجار خزانة حفظ الآمانات.

١١-٥ هل يمكنك السماح لأشخاص آخرين بالوصول إلى خزانة حفظ الأمانات؟

- يمكنك أن تسمي طرفاً إضافياً واحداً أو أكثر لمنحه إمكانية الوصول إلى خزانة حفظ الآمانات الخاص بك باعتباره وكيلك المفوض، وذلك عندما تتقدم بطلب استئجار خزانة حفظ الآمانات أو في أي وقت آخر يوافق عليه البنك. ويجب عليك تزويد البنك بأي معلومات شخصية وإثباتات إضافية يطلبها من أجل التحقق من هوية ذلك الطرف الآخر الذي سيتاح له الوصول إلى خزانة حفظ الآمانات.
- يجب على أي أطراف إضافيين يُتاح لهم الوصول إلى خزانة حفظ الآمانات أن يوافقوا على الالتزام والتقيد بهذه الأحكام والشروط. وستكون لأولئك الأطراف الإضافيين حقوق وصول مساوية لحقوقك دون أن تكون لهم السيطرة على خزانة حفظ الآمانات.
- يمكنك في أي وقت إلغاء السماح بوصول أي أطراف إضافيين إلى خزانة حفظ الآمانات عن طريق إخطار البنك بذلك.

١١-٦ هل يستطيع البنك نقل خزانة حفظ الأمانات؟

- يجوز للبنك في أي وقت وحسب تقديره المطلق نقل خزانة حفظ الآمانات مع كامل محتوياته أو جزء منها إلى أي موقع آخر في الإمارات العربية المتحدة، وذلك مع تطبيق التدابير وإجراءات أمن المعلومات التي يعتبرها البنك مناسبة. وسيوجه لك البنك إشعاراً مدته خمسة أيام على الأقل قبل ذلك النقل.

١١-٧ هل هناك أي قيود تتعلق بمحتويات خزانة حفظ الأمانات؟

- صُمم خزانة حفظ الآمانات لحفظ الوثائق والأشياء الثمينة وما بحكمها للأغراض القانونية فقط. ويجب عليك عدم استخدام خزانة حفظ الآمانات لحفظ أو السماح لأي شخص آخر بحفظ أي مما يلي:

(أ) أي شيء مخالف للقانون أو مسيء أو منافٍ للأخلاق بموجب القوانين المطبقة؛

(ب) أي مواد من شأنها أو قد يكون من شأنها التسبب في ضرر لأي طرف أو عقار أو مكان، بما في ذلك خزانة حفظ الآمانات؛ أو

(جـ) أي حيوانات أو نباتات أو كائنات حية أو مواد نباتية.

- أنت تقر بأن البنك لا يعرف محتويات خزانة حفظ الآمانات ولا يعلم الغرض من استخدامك لخزانة حفظ الآمانات في أي وقت. وبالرغم من ذلك، يحتفظ البنك بحق المعاينة، في حضورك، لأي أشياء تريد وضعها في خزانة حفظ الآمانات.

- يجب عليك تعويض البنك والكيانات التابعة له وأي عملاء أو زوار في مقر البنك وحمايتهم من أي التزامات تنشأ عن استخدامك لخزانة حفظ الآمانات.

١١-٨ ما هو حد مسؤولية البنك عن محتويات خزانة حفظ الآمانات؟

- يجب عليك استخدام خزانة حفظ الآمانات بحرص وعناية ووفقاً لهذه الأحكام والشروط وأي تعليمات إضافية يصدرها البنك من وقت لآخر.

- لا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن أي التزامات:

(أ) إلى الحد الذي تكون فيه أي خسارة أو ضرر ناشئاً عن إهمالك أو تقصيرك أو عدم تقيدك بهذه الأحكام والشروط أو بالشروط الإضافية أو بأي تعليمات يصدرها البنك من وقت لآخر؛

(ب) إلى الحد الذي تكون فيه أي خسارة أو ضرر مشمولين بأي تغطية تأمينية تتوفر لك أو للطرف المتضرر؛ أو

(جـ) تتعلق بأي انخفاض في جودة أو كمية أو قيمة المواد المحتفظ بها في خزانة حفظ الآمانات بسبب البلى والتلف بالاستهلاك العادي أو العوامل الجوية أو المناخية.

١١-٩ كيف يمكن إنهاء إيجار خزانة حفظ الآمانات؟

- مع مراعاة البنود الأخرى في هذه الأحكام والشروط، يجوز لك أو للبنك إنهاء إيجار خزانة حفظ الآمانات في أي وقت عن طريق توجيه إشعار مسبق إلى الطرف الآخر لا تقل مدته عن ١٥ يوماً.

- يجوز للبنك إنهاء إيجار خزانة حفظ الآمانات بشكل فوري بموجب توجيه إشعار لك في أي من الحالات التالية:

(أ) إذا أخللت بالبند ١١-٧ من هذا القسم أو اعتقد البنك بشكل معقول أنك أخللت به أو ستُخِل به؛

(ب) إذا أخللت بأي بنود أخرى في هذه الأحكام والشروط ولم تصحح ذلك الإخلال خلال ٣٠ يوماً من تلقيك إشعاراً من البنك بشأن هذا الإخلال؛ أو

(جـ) نتيجة لممارسة البنك لحقوقه بموجب البند ١٠-٣ من القسم الأول وفي أي من الظروف المذكورة في ذلك البند.

- يخضع حقك في إنهاء إيجار خزانة حفظ الآمانات للشروط التالية:

(أ) يجب عليك إفراغ خزانة حفظ الآمانات من كافة محتوياتها؛

(ب) يجب أن تعيد كافة الأشياء التي زودك بها البنك للوصول إلى خزانة حفظ الآمانات؛ و

(جـ) يجب ألا تكون عليك التزامات واجبة الأداء إلى البنك.

١١-١٠ ماذا يحدث عند إنهاء إيجار خزانة حفظ الآمانات؟

- عند إنهاء إيجار خزانة حفظ الآمانات:

(أ) تنتهي فوراً حقوقك المتعلقة بخزانة حفظ الآمانات؛ و

(ب) يعيد إليك البنك مبلغ التأمين بعد أن يخصم منه أي مبالغ يحق للبنك أن يتقاضاها أو يحصِّلها وفقاً لهذه الأحكام والشروط.

١١-١١ ماذا يحدث إذا لم تقم بإعادة كافة الأشياء التي زودك بها البنك للوصول إلى خزانة حفظ الآمانات عند إنهاء إيجار خزانة حفظ الآمانات؟

- ستكون ملزماً ويجب أن تسدد إلى البنك عند طلبه أياً من وكافة التكاليف والرسوم التي قد يتكبدها بسبب عدم إعادة كافة الأشياء، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الرسوم الإضافية وفق السعر المعمول به في حينه.

١١-١٢ ماذا يحدث إذا لم تُفرغ خزانة حفظ الآمانات من محتوياتها عند إنهاء الإيجار؟

- إذا لم تقم بإفراغ خزانة حفظ الآمانات من كافة محتوياتها خلال ٦٠ يوماً من تاريخ إنهاء إيجارها، يحق للبنك، بعد أن يوجه لك إشعاراً في هذا الشأن، تقديم طلب إلى المحكمة المختصة في الإمارة التي يوجد فيها خزانة حفظ الآمانات للحصول على إذن لفتحها.

- تُفتح خزانة حفظ الآمانات بحضور طرف تعينه المحكمة يعد تقريراً عن عملية فتح خزانة حفظ الآمانات وجرداً لمحتوياتها. ويُوقع ممثل عن المحكمة وممثل عن البنك على التقرير والجرد، ويعتبر ذلك دليلاً حاسماً على تلك المحتويات.

- مع مراعاة حكم المحكمة أو التعليمات الصادرة عن المصرف المركزي، يحق للبنك الاحتفاظ بالمحتويات على سبيل حفظ الآمانات أو حفظها على سبيل حفظ الآمانات لدى طرف من الغير تحدده المحكمة إلى حين إعادتها إليك أو إلى أن تأمر المحكمة بالتصرف بها.

- إذا أمرت المحكمة بالتصرف بالمحتويات، يكون للبنك حق الأولوية في عوائد ذلك التصرف لتحصيل كافة الرسوم والتكاليف والمصاريف الأخرى المترتبة فيما يتعلق بخزانة حفظ الآمانات ومحتوياتها.

- يحق للبنك أيضاً أن يسترد منك مباشرة (بما في ذلك عن طريق الخصم من مبلغ التأمين) كافة الرسوم والتكاليف والمصاريف الأخرى (بما فيها أي تكاليف قانونية) التي قد يتكبدها بشكل معقول فيما يتعلق بفتح خزانة حفظ الآمانات والتصرف بمحتوياتها.

- إذا تم التصرف على النحو المذكور أعلاه وبقيت أي عوائد بعد تسوية كافة المبالغ المستحقة إلى البنك، سيرسل البنك أي مبالغ متبقية إلى عنوانك. وإذا كانت المبالغ

الناتجة عن التصرف المذكور لا تغطي التزاماتك تجاه البنك، يحق للبنك استرداد تلك المبالغ منك عند الطلب.

- يحق للبنك استخدام العوائد الناتجة عن التصرف بمحتويات خزانة حفظ الآمانات وفق الترتيب التالي:

(أ) لتسوية الفوائد المترتبة على التزاماتك تجاه البنك حتى تاريخ السداد؛

(ب) ومن ثم لتسوية أي مصاريف مترتبة أو رسوم مستحقة مقابل خدمات إضافية قُدِمت فيما يتعلق بالسداد المتأخر أو عدم السداد؛

(جـ) ومن ثم لتسوية الرسوم المتعلقة بإيجار خزانة حفظ الآمانات؛

(د) ومن ثم لتسوية أصل أي مبلغ غير مدفوع؛

(هـ) ومن ثم لتسوية أي مبالغ أخرى مستحقة منك إلى البنك.

- يتم الاحتفاظ بأي محتويات لا يتم التصرف بها لدى البنك بالطريقة التي يراها مناسبة أو لدى أمين آخر تعينه المحكمة.

١١-١٣ ماذا يحدث في حالة وفاتك أو فقدانك للقدرات العقلية خلال مدة إيجار خزانة حفظ الآمانات؟

- في حالة فقدانك للقدرات العقلية خلال مدة إيجار خزانة حفظ الآمانات، سيسمح البنك لممثليك القانونيين بفتح خزانة حفظ الآمانات أو يفتحها لهم، شريطة أن يبرز أولئك الأشخاص عند الطلب إثباتاً يرتضيه البنك بأنهم ممثليك القانونيين وفقاً للقوانين المطبقة.

- في حالة وفاتك لا يسمح البنك بفتح خزانة حفظ الآمانات بعد علمه بوفاتك إلا بناء على أمر قضائي صادر عن محكمة في الإمارة التي يوجد فيها خزانة حفظ الآمانات.

١٢- الشيك المصرفي

١٢-١ كيف يمكنني طلب اصدار شيك مصرفي؟

- يجوز طلب إصدار شيك مصرفي من خلال تعبئة النموذج المعني وتقديم ذلك النموذج إلى البنك.

- عند إصدار شيك مصرفي بواسطة البنك، يقوم البنك بخصم مبلغ الشيك المصرفي بالاضافة إلى أية رسوم من حسابك.

- إذا كان الرصيد المتوفر في حسابك أقل من المبلغ المطلوب للشيك المصرفي، يجوز للبنك رفض إصدار الشيك المصرفي.

- يخضع دفع الشيك المصرفي إلى قواعد وأنظمة أي نظام دفع مستخدم لتمرير تلك الدفعة وأنت توافق على تطبيق تلك القواعد والأنظمة عند طلبك إصدار شيك مصرفي.

١٢-٢ هل يمكن اصدار شيك مصرفي بعملةٍ أجنبية؟

- إذا تقدمت بطلب للحصول على شيك مصرفي بعملة تختلف عن عملة حسابك، يتم احتساب المبلغ المخصوم من حسابك بأستخدام سعرٍ الصرف السائد بتاريخ إصدار البنك للشيك المصرفي.

- لا يجوز للمستفيد من أي شيك مصرفي الحصول على كامل القيمة الإسمية للشيك المصرفي بسبب الرسوم والأجور وأسعار الصرف التي قد تنطبق عند تقديم الشيك المصرفي.

١٢-٣ هل يجوز إلغاء الشيك المصرفي؟

- يجوز إلغاء أي شيك مصرفي حسب التقدير المطلق للبنك. وفي حالة طلبك إلغاء شيك مصرفي، يجب عليك إعادة الشيك المصرفي الأصلي للبنك أو في حالة فقدان أو سرقة أو تلف الشيك المصرفي، يجب عليك تقديم تقرير شرطة صالح وساري المفعول مصحوباً بأي مستنداتٍ أخرى أو تعهد بالتعويض أو نموذج قد يكون مطلوباً من قبل البنك من وقتٍ إلى آخرٍ.
- يجوز فرض أي رسوم مقابل إلغاء الشيك المصرفي.
- إذا كان الشيك المصرفي صادراً بعملة بخلاف عملة حسابك، يتم إضافة أي مبالغ مستردة في حسابك بعملة حسابك. ويكون سعر الصرف المستخدم لاحتساب المبلغ المسترد هو سعر الصرف السائد في وقت تمرير البنك للمبلغ المسترد ناقصاً جميع الرسوم.

١٢-٤ ماهي مدة صلاحية الشيك المصرفي ؟

- يكون الشيك المصرفي ساري المفعول وصالح للصرف لمدة ستة أشهر من تاريخ إصداره بواسطة البنك.

١٢-٥ ماهي مسؤولية البنك في حالة فقدان أو سرقة أو تلف الشيك المصرفي؟

- في حالة فقدان أو سرقة أو تلف الشيك المصرفي، يجب عليك القيام فوراً بإبلاغ البنك بذلك عن طريق الاتصال بالبنك. وإذا كان ذلك لازماً طبقاً لقوانين الدولة التي حدثت فيها الواقعة، يجب عليك ايضاً أبلاغ الشرطة في تلك الدولة.
- في حالة استردادك للشيك المصرفي المفقود او المسروق، يتعين عليك اتلافه فوراً.
- إلى أقصى حد مسموح به قانوناً لايتحمل البنك أي مسؤولية ويجب عليك تعويض وحماية البنك وشركاتهً الحليفة عن ومن أي التزاماتٍ أو مسؤوليات قد تنشأ بصفةٍ مباشرة أو غير مباشرة عن فقدان أو سرقة أو تلف أيٍ شيك مصرفي بصرف النظرٍ عن ماكان البنك قد وافق أو لم يوافق على اصدار شيك مصرفي بديل أو رد مبلغ الشيك المصرفي إليك.

القسم الثالث
الخدمات المصرفية الإلكترونية

◄ يسري هذا القسم الثالث على الخدمات المصرفية الإلكترونية ويجب قراءته مع الأقسام الأخرى ذات الصلة من هذه الأحكام والشروط.

١- الخدمات المصرفية الإلكترونية

١-١ كيف تنطبق شروط الخدمات المصرفية الإلكترونية عليك؟

◄ تنطبق عليك الشروط العامة للخدمات المصرفية الإلكترونية عندما تتقدم بطلب للحصول على الخدمات المصرفية الإلكترونية.

◄ إذا تقدمت بطلب للحصول على:

(أ) الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك، ستطبق عليك أيضاً شروط الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك؛

(ب) الخدمات المصرفية الهاتفية، ستطبق عليك أيضاً شروط الخدمات المصرفية الهاتفية؛

(جـ) الخدمات المصرفية الإلكترونية، ستطبق عليك أيضاً شروط الخدمات المصرفية الإلكترونية؛ و

(د) القنوات الرقمية للأطراف الثالثة المعتمدة، ستطبق عليك أيضاً أحكام القنوات الرقمية للأطراف الثالثة المعتمدة.

١-٢ ما هي الخدمات المتاحة عبر الخدمات المصرفية الإلكترونية؟

◄ يجوز للبنك من وقت لآخر، ووفقاً لما يسمح به هو حسب تقديره المطلق، أن يتيح لك مجموعة متنوعة من الخدمات من خلال استخدام بعض أو كافة أشكال الخدمات المصرفية الإلكترونية. وتشتمل الخدمات التي يمكن توفيرها عبر الخدمات المصرفية الإلكترونية، على سبيل المثال ولأغراض التوضيح ودون أن يكون البنك ملزماً بتوفيرها، على الخدمات التالية:

(أ) الإطلاع على رصيد حسابك [١]؛

(ب) دفع فاتورة بطاقة الائتمان وفواتير بعض شركات الخدمات المختارة؛

(جـ) تحويل الأموال؛

(د) طلب دفاتر شيكات؛

(هـ) معرفة مكان أقرب جهاز خدمة ذاتية أو فرع للبنك؛

(و) الحصول على معلومات عن خدمات معينة للبنك وتقديم طلب للحصول عليها؛

(ز) تسجيل وتحديث عنوانك وبياناتك الشخصية الأخرى؛

---

(١) أرصدة الحسابات التي يتم الاطلاع عليها عبر الخدمات المصرفية الإلكترونية في أي وقت قد لا تعكس المعاملات التي لا تزال قيد التنفيذ.

(ح) الإطلاع على كشوفات حسابك الإلكترونية؛

(ط) تفعيل بطاقة الخصم المباشر أو بطاقة الائتمان؛

(ي) معرفة رصيد نقاطك في أحد برامج مكافآت البنك أو برامج مكافآت الغير؛

(ك) تجديد و/أو إضافة رصيد إلى أي نظام دفع مسبق (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، نظام الدفع المسبق للهاتف المتحرك)؛

(ل) فتح الحساب وتقديم طلبات الحصول على بطاقات ائتمان أو قروض أو أي عروض يقرر البنك طرحها من وقت إلى أخر؛

(م) طلب رقم الحساب المصرفي الدولي الكامل الخاص بك؛ و/أو

(ن) حظر بطاقة خصم مباشر أو بطاقة ائتمان.

- يتيح لك البنك كافة الخدمات المصرفية الإلكترونية بشكل اختياري ويجوز له سحبها أو تغييرها أو استبدالها أو الإضافة إليها في أي وقت ودون أن يكون ملزماً بإبلاغك مسبقاً.

١-٣ هل يمكنك استخدام الخدمات المصرفية الإلكترونية للحسابات المشتركة؟

- لا تتاح الخدمات المصرفية الإلكترونية إلا للحسابات المشتركة التي تسمح للبنك بقبول «تعليمات فردية» من أي من أصحاب الحساب المشترك وفقاً للبند ١٣-١ من القسم الأول.
- إذا رغب أي من أصحاب الحساب المشترك في استخدام خدمة مصرفية إلكترونية معينة، يجب عليه التسجيل بشكل فردي للحصول عليها.

١-٤ ماذا لو أدخلت معلومات غير صحيحة بخصوص الحفاظ على سرية المعلومات؟

- إذا أدخلت معلومات الحفاظ على سرية المعلومات بشكل غير صحيح أكثر من المرات التي يسمح بها البنك من وقت لآخر، فقد تُحجب الخدمة المصرفية الإلكترونية المعنية وسيكون عليك الاتصال بالبنك لرفع ذلك الحجب.

١-٥ متى يمكن تغيير معلومات الحفاظ على السرية؟

- يجوز للبنك تغيير معلومات الحفاظ على السرية الخاصة بك في أي وقت، وسيقوم بإبلاغك به حال حدوثه.
- يجوز للبنك إيقاف تفعيل معلومات الحفاظ على السرية الخاصة بك في أي وقت ودون توجيه أي إشعار إذا شك بوجود إساءة استخدام لتلك المعلومات.
- يمكنك تغيير معلومات الحفاظ على السرية الخاصة بك في أي وقت.
- يجوز أيضاً للبنك، حسب تقديره المطلق، إضافة مزايا مفتاح الأمان من وقت لآخر لمنحك مزيداً من الأمان عند استخدامك للخدمات المصرفية الإلكترونية. وإذا قام البنك بذلك، سيتم تزويدك بمفتاح أمان، ويجب عليك اتباع أي تعليمات صادرة عن البنك بخصوص استخدام ذلك المفتاح من أجل الوصول إلى أي من خدمات البنك التي يقرر البنك أنها تخضع لمثل تلك البروتوكولات الأمنية.

١-٦ هل هناك أي رسوم على الخدمات المصرفية الإلكترونية؟

- تقدم لك الخدمات المصرفية الإلكترونية دون مقابل في الوقت الحالي. ويحتفظ البنك بحق فرض رسوم على استخدام مزايا معينة من الخدمات المصرفية الإلكترونية. وسيعلمك البنك بتلك الرسوم عندما يبدأ العمل بها.
- أنت مسؤول عن كافة الرسوم التي يفرضها مزود خدمات الهاتف المتحرك أو مزود خدمات الاتصالات أو مزود خدمات الإنترنت (كما يكون عليه الحال) فيما يتعلق باستخدامك للخدمات المصرفية الإلكترونية. وقد يفرض مزود خدمات الهاتف المتحرك أو مزود خدمات الاتصالات أو مزود خدمات الإنترنت رسوماً إضافية في حالة استخدامك للخدمات المصرفية الإلكترونية خارج الإمارات العربية المتحدة (إذا اقتضى الأمر ذلك و/أو إذا كان ذلك متاحاً).

١-٧ كيف يُنفَّذ البنك التعليمات الإلكترونية؟

- تُعتبر التعليمات الإلكترونية ملزمة بصفة نهائية لا رجعة فيها دون قيد أو شرط، وهي تصدر على مسؤوليتك الكاملة.
- سيبذل البنك جهوداً معقولة لتعديل أي تعليمات إلكترونية أو تأخيرها أو منع تنفيذها إذا طلبتَ ذلك، ولكن لن يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن أي التزامات نتيجة لعدم التقيد بذلك الطلب.

١-٨ من المسؤول عن الأجهزة والبرمجيات اللازمة لاستخدام الخدمات المصرفية الإلكترونية؟

- أنت تتحمل منفرداً مسؤولية:

(أ) الحصول والمحافظة على أي أجهزة لازمة لوصولك إلى الخدمات المصرفية الإلكترونية واستخدامها بشكل مستمر وعلى (إن لزم الأمر) البرامج المضادة للفيروسات وغير ذلك من إجراءات بتلك الأجهزة، بما في ذلك الإجراءات اللازمة من أجل توفير حماية كافية للبيانات ونسخها بشكل احتياطي؛ و

(ب) التأكد من أن الأجهزة التي تستخدمها للوصول إلى الخدمات المصرفية الإلكترونية واستخدامها هي مناسبة لذلك الاستخدام وتعمل كما يجب.

- تعتمد الخدمات المصرفية الإلكترونية على توفُّر البنية التحتية والاتصالات والخدمات التي يقدمها مزودو خدمات الهاتف المتحرك والاتصالات والإنترنت ومزودو الخدمات الأخرى الذين يتعامل معهم البنك وتتعامل معهم أنت. وقد تتأثر دقة المعلومات التي يرسلها لك البنك (بما في ذلك التنبيهات وردود البنك عبر الهاتف المتحرك، إن كان ذلك نافذاً) وإمكانية قراءتها ووصولها في الوقت المطلوب بالخدمات التي يقدمها مزودو خدمات الهاتف المتحرك والاتصالات والإنترنت ومزودو الخدمات الأخرى الذين يتعامل معهم البنك وتتعامل معهم أنت.
- إذا عَلِمت بأي أعطال أو أخطاء أو مشاكل أثناء استخدامك للخدمات المصرفية الإلكترونية، يجب عليك الاتصال بالبنك فوراً على أرقام الاتصال المبينة على الموقع الإلكتروني.

٩-١ ما الذي لا يتحمل البنك مسؤوليته فيما يتعلق بالخدمات المصرفية الإلكترونية؟

◄ بالإضافة إلى أي حدود أو استثناءات أخرى لالتزامات البنك بموجب هذه الأحكام والشروط، لا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن أي التزامات تنشأ عن أي مما يلي:

(أ) أي معاملة غير مصرح بها تم تنفيذها عبر الخدمات المصرفية الإلكترونية قبل أن تقوم بإبلاغ البنك بتلك المعاملة غير المصرح بها أو بأي إساءة استخدام لمعلومات الحفاظ على السرية الخاصة بك أو بفقدانها أو سرقتها أو الكشف عنها؛

(ب) أي عملية احتيال (سواء كانت موجهةً ضدك أو ضد أي طرف ثالث من خلال استخدامك للخدمات المصرفية الإلكترونية)، تتم عبر الخدمات المصرفية الإلكترونية (ما لم يقم بها البنك)؛

(جـ) عدم تقيدك بأي من معلومات الحفاظ على السرية الخاصة بك بموجب هذه الأحكام والشروط؛

(د) وصولك إلى الخدمات المصرفية الإلكترونية أو استخدامك لها بطريقة أو لغرض، سواء مصرح أو غير مصرح به من قبل البنك، بما ذلك أي إهمال ينجم عن استخدامك لهذه الخدمات، بما ينتهك قواعد استخدام منصة «آني» أو أي من القوانين المطبقة؛

(هـ) فقدان أي معلومات أو تعليمات إلكترونية أثناء نقلها بسبب ظروف غير متوقعة أو تعطل أو تعليق أي قناة رقمية للطرف الثالث المعتمد؛

(و) وصول أي طرف ثالث بشكل غير مصرح به إلى الخدمات المصرفية الإلكترونية أو التعليمات الإلكترونية أو معلومات الحساب؛

(ز) أي إخفاق في الوصول إلى أو عدم إمكانية استخدام الخدمات المصرفية الإلكترونية بسبب أي مشكلة مع طرف ثالث، بما في ذلك أي تاجر أو طرف مقابل في إطار المعاملة؛

(ح) الإرسال أو الإرسال الخاطئ أو الحذف أو عدم التخزين لأي تعليمات إلكترونية أو أي إعدادات شخصية؛

(ط) أي ضرر ناجم عن عمليات الاختراق أو الانتهاك أو العبث بأي خدمات مصرفية إلكترونية (بما في ذلك أي قناة رقمية للطرف الثالث المعتمد)، والتي تتسبب في فقدان معلوماتك الشخصية أو تنفيذ معاملات احتيالية أو التوجيه الخاطئ للأموال، والتي لا يمكن أن تنسب إلى بنك أبوظبي التجاري؛

(ي) المعاملات التي تتم بناءً على تعليماتك الإلكترونية قبل إنهاء وصولك إلى الخدمة المصرفية الإلكترونية المعنية؛

(ك) استخدامك للخدمات المصرفية الإلكترونية بما في ذلك، إن وجد، أي مواد و/أو بيانات و/أو برمجيات يتم تحميلها أو الحصول عليها بأي وجه آخر عن طريق استخدام الخدمات المصرفية الإلكترونية؛

(ل) أي ضرر ناجم عن أي فعل أو إغفال من جانب أي طرف ثالث (بما في ذلك الجهة المشغلة لمنصة «آني»)، يلحق بك عند الدخول إلى الخدمات المصرفية الإلكترونية؛

(م) أي إخفاقات أو تعطل في النظام أو تحديثات أو أي من الأسباب الناتجة عن عدم التوفر أو فقدان الخدمة فيما يتعلق بأي خدمة متاحة عبر الخدمات المصرفية الإلكترونية (بما في ذلك أي تطبيقات مرتبطة بها)، والتي لا يتحكم بها البنك وتؤدي إلى تعطيل الخدمة أو حدوث انتهاك أمني لمعلوماتك الشخصية؛

(ن) أي ممارسات أو تجاوزات تشكل إهمالاً أو خرقاً لقواعد استخدام منصة «آني»، أو أي انتهاك للقوانين المطبقة من قبل الجهة المشغلة لأي قناة رقمية لطرف ثالث معتمد (بما في ذلك مشغل منصة «آني»)؛

(س) إخفاقك في التسجيل في أي خدمة مصرفية إلكترونية (بما في ذلك أي قناة رقمية لطرف ثالث معتمد)، والناتج عن أي مشكلة متعلقة بأي مزود من الأطراف الثالثة لمثل هذه الخدمة، بما في ذلك، ولتفادي الشك، أي مشكلة مرتبطة بتوافر أي تطبيق أو عملية مرتبطة بالخدمة؛

(ع) إخفاقك في مواصلة تحديث المعلومات والموافقات الخاصة بك في أي خدمة مصرفية إلكترونية (بما في ذلك أي قناة رقمية لطرف ثالث معتمد)، مما يتسبب في تعليق أو فقدان إمكانية الوصول إلى الخدمة؛

(ف) أي إخفاقات ناتجة عن أسباب لا تنسب إلى بنك أبوظبي التجاري وتتعلق بمشغل هاتفك المتحرك أو مزود بريدك الإلكتروني، أو تلك المرتبطة برقم الهاتف أو معرّف البريد الإلكتروني للمستفيد من الخدمة المصرفية الإلكترونية. ولتفادي الشك، لا يتحمل البنك المسؤولية عن أي أخطاء في ربط أرقام الهواتف أو معلومات البريد الإلكتروني من خلال القناة الرقمية لأي طرف ثالث معتمد (بما في ذلك الاتحاد للمدفوعات) إلى حساب خاطئ، أو تحويل الأموال إلى مثل هذا الحساب؛

(ص) أي تعليق أو إلغاء لوصولك إلى أي قناة رقمية لطرف ثالث معتمد، بما في ذلك الاتحاد للمدفوعات؛

(ق) أي إخفاق في إجراء معاملة باستخدام قناة رقمية لطرف ثالث معتمد، وذلك نتيجة لأي مشكلة متعلقة بالحساب أو إمكانية الوصول أو الاتصال مع الطرف المقابل في هذه المعاملة، بما في ذلك البنك المسؤول عن حساب الطرف المقابل؛

(ر) أي ضرر يلحق بأجهزتك أو برمجياتك نتيجة لاستخدامك للخدمات المصرفية الإلكترونية؛

(ش) أي معاملة لا يتم تنفيذها على أي قناة رقمية للطرف الثالث المعتمد، وذلك لأسباب لا تنسب إلى البنك أو ناتجة عن أي مشكلة في التواصل بين أنظمة البنك وأنظمة القناة الرقمية الخاصة بالطرف الثالث المعتمد؛ و

(ت) وصولك أو استخدامك للقناة الرقمية الخاصة بالطرف الثالث المعتمد عن طريق الخدمات المصرفية الإلكترونية.

١٠-١ هل يمكن تعليق أو إنهاء وصولك إلى الخدمات المصرفية الإلكترونية؟

- يمكنك التوقف عن استخدام الخدمات المصرفية الإلكترونية في أي وقت.
- يجوز للبنك، في أي وقت وحسب تقديره المطلق، تعليق (بما في ذلك لأغراض الصيانة) أو إنهاء وصولك إلى الخدمات المصرفية الإلكترونية. وبالرغم من أن البنك سيبذل الجهد المعقول لإبلاغك قبل تعليق أو إنهاء وصولك إلى تلك الخدمات، إلا أنه يحق للبنك القيام بذلك دون إبلاغك مسبقاً، بما في ذلك في أي من الحالات التالية:

(أ) إذا خالفت أي بند من هذه الأحكام والشروط ولم تصحح تلك المخالفة خلال ثلاثة أيام عمل من استلامك إشعاراً من البنك يطلب فيه منك تصحيح المخالفة (أو أي مدة أخرى يحددها البنك من وقت لآخر)؛

(ب) إذا شك البنك أو علم بحدوث خرق أمني؛

(جـ) إذا شك البنك أو علم بأي عملية احتيال في استخدام الخدمات المصرفية الإلكترونية؛

(د) إذا اعتقد البنك بشكل معقول أنك لن تكون قادراً على سداد أي مبالغ تدين له بها؛ و/أو

(هـ) في حالة وفاتك أو إشهار إعسارك أو إفلاسك أو فقدانك للأهلية.

- لن يُنفذ البنك أي تعليمات إلكترونية أصدرتها قبل إنهاء وصولك إلى الخدمة المصرفية الإلكترونية المعنية ويحين موعد تنفيذها بعد ذلك الإنهاء، ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك.

٢- الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك

٢-١ كيف يمكنك استخدام الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك؟

- يمكنك استخدام الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك عن طريق الرسائل النصية القصيرة أو تطبيق الهاتف المتحرك. وقد تكون الخدمات التي يتيحها البنك عن طريق الرسائل النصية القصيرة مختلفة عن تلك المتاحة عن طريق تطبيق الهاتف المتحرك.

٢-٢ كيف تقدم طلباً للحصول على الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك؟

- يمكنك التقدم بطلب للحصول على الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك بإحدى الطرق التالية:

(أ) الاتصال بالبنك عن طريق مركز الاتصال أو نظام الرد الصوتي التفاعلي أو أي وسيلة أخرى يحددها البنك من وقت لآخر واتباع أي تعليمات صادرة عن البنك؛

(ب) تحميل تطبيق الهاتف المتحرك على هاتفك المتحرك؛ و/أو

(جـ) تعبئة استمارة الطلب ذات الصلة.

- إذا رغبت في استخدام الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك عن طريق الرسائل النصية القصيرة، يجب عليك تزويد البنك برقم هاتفك المتحرك الحالي من أجل طلب الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك.

٢-٣ ما هي شروط استخدام تطبيق الهاتف المتحرك؟

- لتسجيل الدخول إلى تطبيق الهاتف المتحرك، يجب عليك إدخال معلومات الحفاظ على السرية الخاصة بك وأي معلومات أخرى يطلبها البنك. ولن يكون البنك مسؤولاً عن التحقق من هوية الطرف الذي يُدخل معلومات الحفاظ على السرية

- يجب عليك تحميل أي تحديثات لتطبيق الهاتف المتحرك عندما تصبح متاحة.

- قد يتم تسجيل خروجك تلقائياً من تطبيق الهاتف المتحرك إذا لم تفعل شيئاً خلال مدة زمنية معينة يحددها البنك.

- يجب عليك عدم استخدام تطبيق الهاتف المتحرك لأي غرض غير الوصول إلى حساب الخدمات الهاتفية عبر الهاتف المتحرك ولاستخدام الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك على هاتفك المتحرك.

- مع مراعاة البند ٢٤ من القسم الأول، يمنحك البنك رخصة محدودة وغير حصرية وغير قابلة للنقل لاستخدام تطبيق الهاتف المتحرك على هاتفك المتحرك من لحظة تحميلك للتطبيق على هاتفك المتحرك وإلى حين إنهائها وفقاً للبندين ١-١٠ و٢-١١ من هذا القسم.

٤-٢ هل أستطيع استخدام خاصية بصمة الوجه لتأكيد الهوية وإتمام المعاملات؟

- يمكنك استخدام خاصية بصمة الوجه لتأكيد هويتك والمصادقة على العديد من المعاملات المالية وغير المالية باستخدام تطبيق بنك أبوظبي التجاري للهواتف الذكية، بما يتضمن إضافة مستفيدين وتحويل الأموال وتحديث المعلومات الشخصية وغيرها من المعاملات التي يحددها بنك أبوظبي التجاري من وقتٍ لآخر حسب تقديره المطلق.

- تتوفر خاصية المصادقة باستخدام بصمة الوجه بشكل اختياري، حيث يمكنك تفعيلها أو إيقافها في تطبيق بنك أبوظبي التجاري للهواتف الذكية. وتصبح خاصية بصمة الوجه، بعد تفعيلها، الوسيلة الوحيدة المسموح بها للمصادقة على المعاملة المطلوبة التي تنطبق عليها خاصية بصمة الوجه، وهو ما يعني إلغاء التفعيل تلقائياً لأي خاصية أخرى لتأكيد الهوية والمصادقة، بما فيها كلمة المرور لمرة واحدة وغيرها.

- يحق لك استخدام خاصية المصادقة باستخدام بصمة الوجه إذا كنت مسجلاً في قاعدة بيانات برنامج السجل السكاني لدولة الإمارات، الذي يشمل معلومات جميع المواطنين والمقيمين الحاليين والسابقين في دولة الإمارات.

- يتعين عليك اتخاذ جميع التدابير اللازمة لمنع المحتالين من اختراق هاتفك المتحرك، واستخدام خاصية بصمة الوجه التي تستخدمها للوصول إلى تطبيق بنك أبوظبي التجاري للهواتف الذكية والخدمات المصرفيّة عبر الهاتف المتحرك. كما ينبغي إعلامنا على الفور في حال تعرض هاتفك المتحرك للضياع أو السرقة، أو عند إجراء معاملات مصرفية دون تصريح منك.

- يحق لبنك أبوظبي التجاري رفض وتقييد حقك في استخدام خاصية بصمة الوجه في أي وقتٍ بدون إبداء أي أسباب وبدون إشعار مسبق، ودون تحمل البنك أي مسؤولية عن ذلك.

- يمكنك استخدام خاصية بصمة الوجه للمصادقة السريعة على المعاملات المصرفية بالشكل المحدد أعلاه، أو أي شكل يحدده بنك أبوظبي التجاري من وقتٍ لآخر حسب تقديره المطلق، ويحق للبنك الاحتفاظ بسجلات استخدامك لخاصية المصادقة المذكورة بموجب البند ٧ من القسم الأول (أحكام عامة) من هذه الأحكام والشروط. ولا يعتبر بنك أبوظبي التجاري مسؤولاً عن أي معاملات مصرفية يتم المصادقة عليها باستخدام خاصية بصمة الوجه، سواء تم إجراؤها بعلمك وموافقتك أم لا، وسواء كانت نتيجة عملية احتيال أم لا، إلا إذا كان الاحتيال بواسطة البنك نفسه.

- إلى جانب الالتزامات الأخرى المستثناة بموجب هذه الأحكام والشروط، وإلى أقصى حد تسمح به القوانين المطبقة، فإنك تقر أن بنك أبوظبي التجاري وشركاته التابعة غير مسؤولين عن أي التزام ينشأ عن الحالات التالية:

(أ) عدم إمكانية تفعيل خاصية بصمة الوجه بما في ذلك بسبب فشل التحقق من بصمة الوجه.

(ب) أي ظروف غير متوقعة تتعلق باستخدام خاصية بصمة الوجه للمصادقة على معاملاتك المصرفية.

(جـ) أي خطأ أو عطل أو مشكلة في الأداء تتعلق باستخدام خاصية بصمة الوجه على موقعنا الإلكتروني، بما في ذلك عدم توفر نظام المصادقة أو توقف خدمة المصادقة أو أي أعطال أو تأخير في الخدمة.

(د) عدم وفاء البنك بأي من التزاماته بموجب هذه الأحكام والشروط إذا كان الوفاء بها سيؤدي إلى مخالفة البنك للقوانين المعمول بها أو السياسات المطبقة في البنك.

(هـ) أي بضائع أو خدمات يتم شراؤها من خلال المصادقة باستخدام خاصية بصمة الوجه، ويثبت بعد ذلك:

١- وجود عيب أو نقص في تلك البضائع والخدمات.

٢- وجود خلل أو تقصير أو عدم أداء من جانب أي طرف ثالث.

٣- وقوع أي خسائر أو إصابات، بما في ذلك الناجمة عن أي عطل ميكانيكي أو أي عطل آخر في تلك البضائع أو الخدمات، وأي بيانات خاطئة أو زائفة أو أي أخطاء أو إغفال في أي تفاصيل قام البنك بالإفصاح عنها جراء ظروف خارجة عن سيطرته.

(و) أي رفض أو تقييد لعملية المصادقة على أي معاملة مصرفية من بنك أبوظبي التجاري باستخدام بصمة الوجه، حتى لو تسبب هذا الرفض أو التقييد بضرر في التصنيف الائتماني والسمعة.

(ز) أي انتهاك أو ضياع لمعلوماتك السرية بعد استخدام خاصية بصمة الوجه للمصادقة على معاملاتك المصرفية.

(ح) عدم إمكانية استخدام خاصية بصمة الوجه نتيجة أي إخفاق أو انتهاك من مزود خدمات طرف ثالث أو إنهاء الاتفاقية المبرمة معهم

◄ يتعين عليك إخلاء مسؤولية البنك والجهات التابعة له عن أي التزامات تنشأ عما يلي:

(أ) أي إخلال من جانبك بهذه الأحكام والشروط أو إنفاذ البنك لحقوقه (ويشمل ذلك أتعاب المحامين والمصاريف الأخرى) بموجب هذه الأحكام والشروط.

(ب) تصرف البنك بحسن نية بناءً على تعليماتك.

(جـ) أي نزاع ينشأ بينك وبين أي طرف آخر فيما يتعلق بأي معاملة باستخدام خاصية بصمة الوجه.

(د) عدم اتباعك للإجراءات الأمنية بموجب هذه الأحكام والشروط أو التي يُخطرك بها البنك من وقت لآخر بخلاف ذلك.

(هـ) عدم تأكيدك لبيانات المستفيد ومبلغ المعاملة قبل المصادقة باستخدام خاصية بصمة الوجه.

(و) أي إهمال أو سوء تصرف متعمد أو احتيال من جانبك.

يجوز خصم كافة تلك التكاليف والمصاريف من حسابك أو قيدها عليه حسب ما تقتضيه الحالة، ويتوجب عليك سدادها في جميع الأحوال. وتجنباً للشك، يستمر التزامك بتعويض البنك والكيانات التابعة له حتى وإن لم تعد صاحب حساب لديه.

◄ لن تتأثر التزاماتك تجاه البنك بأي نزاع أو دعوى مقابلة أو حق مقاصة بينك وبين أي تاجر أو بنك أو مؤسسة مالية أو أي طرف آخر.

٢-٥ استخدام خدمة المصادقة الرقمية

- بمجرد تفعيل خدمة المصادقة الرقمية على جهاز الهاتف المتحرك المسجل، يمكنك استخدام خدمة المصادقة الرقمية ورمز التعريف الشخصي الخاص بها للتحقق من تنفيذ مختلف المعاملات المالية وغير المالية باستخدام الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، إضافة المستفيدين وتحويل الأموال وتحديث البينات الشخصية وأي معاملات أخرى يحددها بنك أبوظبي التجاري من وقت لآخر وفقاً لتقديره المطلق. ويجب عليك اتخاذ جميع التدابير المعقولة للحفاظ على أمن خدمة المصادقة الرقمية ورمز التعريف الشخصي، ومنع أي استخدام احتيالي لهما، وكذلك الحفاظ على أمن جهاز الهاتف المتحرك المعتمد الذي تستخدمه للدخول إلى تطبيق بنك أبوظبي التجاري للهواتف الذكية أو الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك. ويتعين عليك إخطارنا في أقرب وقت ممكن في حال علمك أو اشتباهك بأن جهاز الهاتف المتحرك المعتمد قد فُقد أو سُرق أو تم اختراقه، أو في حال تنفيذ أي معاملات غير مصرح بها.

- يحق لبنك أبوظبي التجاري، في أي وقت، ودون إشعارك ودون إبداء أسباب، ودون أن يتحمل أي مسؤولية من أي نوع، أن يرفض أو يقيّد حقك في استخدام خدمة المصادقة الرقمية أو أن التحويل إلى خدمة التحقق باستخدام بصمة الوجه أو أي وسيلة مصادقة أخرى.

- يُعد استخدامك لخدمة المصادقة الرقمية للتحقق من أي معاملة، سواء من المعاملات المذكورة أعلاه أو غيرها مما يحدده البنك من وقت لآخر وفقاً لتقديره المطلق، بمثابة تفويض صريح منك بتنفيذ تلك المعاملة، ويحتفظ بنك أبوظبي التجاري بالسجلات المتعلقة باستخدامك لهذا التفويض وفقاً للمادة (٧) من القسم الأول (الأحكام العامة) من هذه الأحكام والشروط. ولا يكون بنك أبوظبي التجاري مسؤولاً عن أي معاملات تم التصريح بها باستخدام خدمة المصادقة الرقمية، سواء تمت تلك المعاملات دون علمك أو دون تفويضك، أو كانت نتيجة فعل احتيالي، ما لم يكن هذا الفعل الاحتيالي صادراً عن البنك نفسه.

- مع عدم الإخلال بأي استثناءات أخرى للمسؤولية واردة في هذه الأحكام والشروط، وإلى أقصى حد يسمح به القانون المعمول به، تقر وتوافق على أن بنك أبوظبي التجاري أو أي من الشركات التابعة له لا يتحملون أي مسؤولية تنشأ عما يلي:

(أ) عدم القدرة على تفعيل خدمة المصادقة الرقمية، بما في ذلك عدم تمكن خدمة التحقق باستخدام بصمة الوجه في التعرف على بياناتك البيومترية (بصمة الوجه)؛

(ب) أي ظروف غير متوقعة تتعلق باستخدامك لخدمة المصادقة الرقمية كوسيلة للتحقق؛

(جـ) أي أخطاء أو أعطال أو مشكلات تشغيلية أو قصور في الأداء فيما يتعلق باستخدام خدمة المصادقة الرقمية على الموقع الإلكتروني أو تطبيق الهواتف الذكية بما في ذلك عدم توفر نظام المصادقة، أو انقطاع الخدمة، أو التأخير في تقديم خدمة المصادقة؛

(د) عدم تنفيذ البنك لأي من التزاماته بموجب هذه الأحكام والشروط إذا كان تنفيذها يؤدي إلى مخالفة القوانين المعمول بها أو سياسات بنك أبوظبي التجاري؛

(هـ) أي سلع أو خدمات تم الحصول عليها باستخدام مدفوعات معتمدة بواسطة خدمة المصادقة الرقمية، في الحالات التالية:

١- وجود عيب أو نقص في تلك السلع أو الخدمات؛ أو

٢- أي إخلال أو تقصير أو عدم تنفيذ من قبل طرف ثالث؛ أو

٣- حدوث أي خسارة أو ضرر، بما في ذلك نتيجة أي عيوب من أي نوع في السلع والخدمات أو أي بيان غير صحيح أو تحريف أو خطأ أو إغفال في أي معلومات، متى كان ذلك خارجاً عن سيطرة البنك؛

(و) أي رفض أو قيود من قبل البنك للتحقق من أي معاملة باستخدام خدمة المصادقة الرقمية، حتى وإن أدى ذلك إلى الإضرار بتصنيفك الائتماني أو سمعتك؛

(ز) أي اختراق أو فقدان للمعلومات السرية نتيجة استخدام خدمة المصادقة الرقمية كوسيلة للتحقق؛

(ح) أي إخفاق أو إخلال من مزودي الخدمات من الأطراف الثالثة، أو إنهاء الاتفاقية مع أي طرف ثالث، بما يؤدي إلى عدم القدرة على استخدام خدمة المصادقة الرقمية

(ط) أي مخاطر بسبب تطبيقات أو برامج تابعة لأطراف ثالثة مثبتة على جهاز الهاتف المتحرك، أو أي مسؤولية تنشأ بسببها.

◄ تقر وتتعهد بما يلي:

(أ) أن تستخدم خدمة المصادقة الرقمية فقط للأغراض التي يحددها بنك أبوظبي التجاري في هذه الأحكام والشروط أو في أي إشعارات صادرة عن البنك؛

(ب) عدم استخدام خدمة المصادقة الرقمية لأي غرض غير قانوني أو غير مصرح به، أو بأي طريقة قد تؤدي إلى الإضرار بأنظمة البنك أو برامجه أو التسبب في أي تأثير سلبي على البنك أو أي عميل آخر؛

(جـ) عدم القيام بهندسة عكسية لخدمة المصادقة الرقمية أو التعاقد عليها من الباطن أو بيعها، أو استخدامها لمصلحة أي طرف ثالث؛

(د) عدم تثبيت أي تطبيقات أو استخدام أي أجهزة هاتف متحرك قد تؤدي إلى الإضرار بخدمة المصادقة الرقمية أو اختراقها أو التسبب بأي مخاطر أمنية تتعلق بها.

٦-٢ هل يمكنك الاعتماد على دقة تطبيق الهاتف المتحرك وأمانه وعمله بشكل متسق؟

◄ سيحاول البنك ضمان دقة وكفاية واكتمال تطبيق الهاتف المتحرك ومعلومات التطبيق، إلا أن:

(أ) استخدام تطبيق الهاتف المتحرك يكون على مسؤوليتك الخاصة؛

(ب) تطبيق الهاتف المتحرك ومعلومات التطبيق يتاحان إليك على أساس وضعهما الحالي وبحسب توفرهما؛

(جـ) البنك لا يمكنه تأكيد دقة أو كفاية أو اكتمال تطبيق الهاتف المتحرك أو معلومات التطبيق، ولن يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن أي التزامات تنشأ عن أي خطأ أو نقص في تطبيق الهاتف المتحرك أو معلومات التطبيق؛ و

(د) لا تأكيد، ضمان، تمثيل أو تعهد من أي نوع، سواء بشكل ضمني أو صريح أو قانوني، يتم تقديمه فيما يتعلق بتطبيق الهاتف المتحرك أو معلومات التطبيق، بما في ذلك أي تأكيد يتعلق بعدم التعدي على حقوق الغير أو ملكيتهم أو الملاءمة لغرض معين أو السلامة من الفيروسات.

٢-٧ كيف يمكنك استخدام الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك عن طريق الرسائل النصية القصيرة؟

- يمكنك استخدام الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك عن طريق الرسائل النصية القصيرة بإرسال كلمات معينة إلى رقم يحدده البنك من وقت لآخر. على سبيل المثال، للاطلاع على رصيد حسابك، يمكن إرسال كلمة "BAL" متبوعة بآخر ست خانات من رقم حسابك إلى الرقم ٢٦٢٦.
- يجوز للبنك من وقت لآخر أن يرسل لك تنبيهات (قد تتعلق بحساب الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك وقد لا تتعلق به)، مثل الإشعار بتنفيذ معاملة عبر حساب الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك أو بدء خدمة جديدة للبنك. ويجب عليك إبلاغ البنك إذا كنت لا تريد استلام تلك التنبيهات.

٢-٨ متى سيرسل لك البنك رداً عبر الهاتف المتحرك؟

- سيبذل البنك جهده ليرسل لك رداً عبر الهاتف المتحرك في أسرع وقت ممكن بشكل معقول بعد استلام طلبك المصرفي عبر الهاتف المتحرك، ما لم تمنعه من ذلك ظروف غير متوقعة.
- يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق ودون إبلاغك، أن يمتنع عن إرسال رد عبر الهاتف المتحرك إذا ارتأى أن الطلب المصرفي عبر الهاتف المتحرك غير واضح أو لا يمكن تنفيذه.
- إذا كنت خارج منطقة تغطية مزود خدمات الهاتف المتحرك أو خارج المناطق التي تشكل جزءاً من شبكة التجوال لمزود خدمات الهاتف المتحرك، فقد لا تتمكن من تقديم الطلبات المصرفية عبر الهاتف المتحرك واستلام ردود البنك عبر الهاتف المتحرك.

٢-٩ هل سيستخدم البنك المعلومات المتعلقة بمكان تواجدك الفعلي؟

- سيستخدم البنك المعلومات المتعلقة بمكان تواجدك الفعلي والمرسلة عبر هاتفك المتحرك عندما تستخدم خدمات معينة للبنك من خلال الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك (مثل خدمة تحديد موقع أقرب جهاز خدمة ذاتية أو فرع تابع للبنك).
- بمجرد استخدامك لخدمات البنك المذكورة آنفاً، أنت توافق على قيام البنك والكيانات التابعة له بمعرفة مكان تواجدك ومراقبته والإفصاح عنه لأطراف من الغير.

٢-١٠ هل يمكن للبنك وللكيانات التابعة له الوصول إلى معلوماتك الشخصية إذا استخدمت الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك؟

- دون المساس بالبندين ٨-٣ و٨-٤ من القسم الأول، أنت تقر بأن كل طلب مصرفي عبر الهاتف المتحرك وكل رد من البنك عبر الهاتف المتحرك قد يتضمن معلومات سرية ومعلومات عن موقعك وتفاصيل أخرى تتعلق باستخدامك لخدمات البنك و/أو المنتجات والخدمات الإضافية و/أو خدمات الغير. وأنت توافق بصفة نهائية لا رجعة فيها على قيام البنك والكيانات التابعة له (وموظفيهم) داخل الإمارات العربية المتحدة وخارجها بنقل وتخزين والاطلاع على المعلومات المتعلقة باستخدامك للخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك.

٢-١١ ما هي إجراءات الحفاظ على السرية التي يجب عليك اتخاذها فيما يتعلق بالخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك؟

◄ بالإضافة إلى التزاماتك بموجب البند ٦ من القسم الأول، يجب عليك تسجيل الخروج من تطبيق الهاتف المتحرك حالما تنتهي من استخدامه وقبل أن تترك هاتفك المتحرك دون رقابة.

٢-١٢ ما الذي لا يتحمل البنك مسؤوليته فيما يتعلق بالخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك؟

◄ بالنسبة للخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك، وبالإضافة إلى أي حدود أو استثناءات أخرى لالتزامات البنك بموجب البند ١-٩ من هذا القسم والبنود الأخرى من هذه الأحكام والشروط، لا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن أي التزامات تنشأ عن أي مما يلي:

(أ) أي فقدان لأي تنبيهات أو ردود من البنك عبر الهاتف المتحرك أثناء إرسالها بسبب ظروف غير متوقعة؛ أو

(ب) أي وصول غير مصرح به من قبل أي طرف من الغير إلى أي تنبيهات أو ردود من البنك عبر الهاتف المتحرك.

٢-١٣ هل يمكن تعليق أو إنهاء وصولك إلى الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك؟

◄ بالإضافة إلى حقوق البنك بموجب البند ١-١٠ من هذا القسم، يحق للبنك، حسب تقديره المطلق وبدون توجيه إشعار لك، أن يقوم وعلى الفور بتعليق أو إنهاء وصولك إلى الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك في أي من الحالات التالية:

(أ) إذا لم يعد لديك حساب للخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك؛ أو

(ب) إذا لم يعد البنك يدعم تطبيق الهاتف المتحرك على هاتفك المتحرك.

عند إنهاء الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك، تنتهي الرخصة التي منحها لك البنك لاستخدام تطبيق الهاتف المتحرك، ويجب عليك حذف تطبيق الهاتف المتحرك من هاتفك المتحرك.

٢-١٤ متى تنفذ تحويلات الأموال التي تتم عبر الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك؟

◄ مع مراعاة البند ٢-٣ من القسم الأول والبند ٧-٣ من القسم الثاني، تخصم تحويلات الأموال التي تجريها عن طريق الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك من حسابك فوراً.

٣- شركة الاتحاد للمدفوعات

٣-١ كيف يمكنك الوصول إلى خدمة الاتحاد للمدفوعات واستخدامها؟

◄ يمكنك الوصول إلى خدمة الاتحاد للمدفوعات عبر تطبيق الهاتف المتحرك أو الخدمات المصرفية على الهاتف المتحرك، أو الخدمات المصرفية الإلكترونية،

أو الخدمات المصرفية الهاتفية، أو زيارة فروع البنك، أو أجهزة الصراف الآلي أو عبر قناة الدفع الخاصة بالطرف الثالث المعتمد. ويخضع استخدامك لخدمة الاتحاد للمدفوعات لهذه الأحكام والشروط ولقواعد استخدام خدمات الاتحاد للمدفوعات.

- في حال أردت الاستفادة من هذه الخدمة فقد يُطلب منك تقديم معلومات حسابك لدى الاتحاد للمدفوعات والتي لا يحتفظ بها البنك.
- إن الحساب الأول الذي تسجّله لدى مشغل «آني» سيكون الحساب الافتراضي الذي تتلقى من خلاله خدمة الاتحاد للمدفوعات، حتى لو كنت تمتلك أكثر من حساب واحد لدى البنك. ويمكنك تغيير الحساب الافتراضي في أي وقت.
- إذا كانت لديك حسابات لدى بنوك أخرى في دولة الإمارات، ومرتبطة بخدمة الاتحاد للمدفوعات عبر نفس رقم الهاتف المتحرك أو بطاقة الهوية الإماراتية أو جواز السفر أو عنوان البريد الإلكتروني، فإن الحساب الأول الذي تقوم بتسجيله للوصول إلى خدمات الاتحاد المدفوعات سيكون الحساب الافتراضي الذي تتلقى من خلاله الخدمة.
- أنت مسؤول عن ضمان الحفاظ على الحالة الجيدة لحسابك المخصص لتلقي خدمات الاتحاد للمدفوعات، بالإضافة إلى توافر الأرصدة الضرورية في هذا الحساب.
- يتوقف استخدامك لخدمات الاتحاد للمدفوعات وقدرتك على تحويل الأرصدة على حالة حساب المستفيد أيضاً. وفي حال كان هذا الحساب غير ساري أو محظور أو مجمد، ستخفق المعاملة المعنية التي تتم عبر المنصة.
- يتم حل المنازعات المرتبطة باستخدام خدمات الاتحاد للمدفوعات عبر نظام إدارة المنازعات التابع للاتحاد للمدفوعات، ووفقاً لقواعد استخدام منصة «آني». وفي حال نشوب أي نزاع مع البنك، يجب عليك تزويدنا بالمعلومات الضرورية لهذا النزاع وأسباب الشكوى وإرفاق جميع المستندات الداعمة، حتى نتمكن من حل النزاع بأنسب طريقة ممكنة.
- يجوز للبنك الاعتماد على التعليمات الواردة من أي مزود قناة رقمية من الأطراف الثالثة المعتمدة (بما في ذلك لتفادي الشك، مشغل منصة «آني»)، للتأكد من امتثالك إلى أي من إجراءات التصريح بتنفيذ المعاملات، والمحددة من قبل مزود القناة الرقمية الخاصة بالطرف الثالث المعتمد. ولا يُطلب من بنك أبوظبي التجاري إجراء أي تحقيق أو تحريات للتأكد من صحة طلب المعاملة الوارد عبر مزود القناة الرقمية الخاصة بالطرف الثالث المعتمد، بما في ذلك، ولتفادي الشك، أي إجراءات للتصاريح يحددها مشغل «آني» للاستفادة من خدمات الاتحاد للمدفوعات.
- يخضع استخدامك لخدمات الاتحاد للمدفوعات لهذه الأحكام والشروط ولقواعد استخدام منصة «آني».
- يتم إلغاء إمكانية وصولك إلى خدمات الاتحاد للمدفوعات في حال:

(أ) عدم استخدامك لخدمة تحويل الأموال عبر المنصة لمدة تصل إلى ستة أشهر؛

(ب) عدم تحديث رقم هاتفك المتحرك وعنوان بريدك الإلكتروني المسجلين لدى بنك أبوظبي التجاري ومشغل «آني»؛ و

(جـ) انتهاكك لقواعد استخدام منصة «آني» أو هذه الأحكام والشروط.

٤- الخدمات المصرفية الهاتفية

٤-١ كيف يمكنك استخدام الخدمات المصرفية الهاتفية؟

- يمكنك استخدام الخدمات المصرفية الهاتفية عن طريق الاتصال بمركز الاتصال أو عبر نظام الرد الصوتي التفاعلي. وقد تكون الخدمات التي يتيحها البنك عن طريق مركز الاتصال مختلفة عن تلك المتاحة عن طريق نظام الرد الصوتي التفاعلي.

٤-٢ كيف تقدم طلباً للحصول على الخدمات المصرفية الهاتفية؟

- يمكنك التقدم بطلب للحصول على الخدمات المصرفية الهاتفية عن طريق الاتصال بالبنك. وسيُطلب منك تأكيد بعض معلومات الحفاظ على السرية التي قد يطلبها البنك.
- في حالة قبول تسجيلك، سيطلب منك البنك إنشاء رقم تعريف شخصي هاتفي أو كلمة مرور صوتية. وتبعاً للجهاز الذي تتصل منه (أي من هاتفك المتحرك المسجل أو من هاتف آخر)، سيستخدم رقم التعريف الشخصي الهاتفي و/أو كلمة المرور الصوتية للتأكد من هويتك في كل مرة تستخدم فيها الخدمات المصرفية الهاتفية.

٤-٣ كيف يمكنك تقديم طلب مصرفي هاتفي؟

- يمكنك تقديم طلب مصرفي هاتفي عن طريق الاتصال بمركز الاتصال والتحدث إلى أحد موظفي خدمة العملاء أو باستخدام نظام الرد الصوتي التفاعلي أو بأي وسيلة أخرى يسمح بها البنك من وقت لآخر. وقد تختلف وسائل تقديم الطلب المصرفي الهاتفي تبعاً لنوع الخدمة التي تطلبها ولتوفر تلك الخدمة في أي وقت معين.
- يجب عليك تقديم أي معلومات إضافية يطلبها البنك من وقت لآخر من أجل تمكينه من تقديم الخدمات المصرفية الهاتفية.

٥- الخدمات المصرفية الإلكترونية

٥-١ كيف يمكنك استخدام الخدمات المصرفية الإلكترونية؟

- يجب عليك زيارة الموقع الإلكتروني من أجل الوصول إلى الخدمات المصرفية الإلكترونية. ويجوز للبنك تغيير الموقع الإلكتروني الذي تستخدمه للوصول إلى الخدمات المصرفية الإلكترونية دون إبلاغك مسبقاً.
- لتسجيل الدخول إلى الخدمات المصرفية الإلكترونية، يجب عليك إدخال معلومات الحفاظ على السرية الخاصة بك ورمز مفتاح الأمان الخاص بك، كما يكون عليه الحال. ولن يكون البنك مسؤولاً عن التحقق من هوية الطرف الذي يدخل معلومات الحفاظ على السرية.
- قد يتم تسجيل خروجك تلقائياً من الخدمات المصرفية الإلكترونية إذا لم تفعل شيئاً خلال مدة زمنية معينة يحددها البنك.

٥-٢ كيف تقدم طلباً للحصول على الخدمات المصرفية الإلكترونية؟

◄ يمكنك التقدم بطلب للحصول على الخدمات المصرفية الإلكترونية عن طريق تعبئة استمارة الطلب الخاصة بتلك الخدمات أو الاتصال بالبنك.

٥-٣ هل يمكنك الاعتماد على دقة الموقع الإلكتروني وأمانه وعمله بشكل متسق؟

◄ سيحاول البنك ضمان دقة وكفاية واكتمال الموقع الإلكتروني ومعلومات الموقع الإلكتروني، إلا أن:

(أ) استخدام الموقع الإلكتروني يكون على مسؤوليتك الخاصة؛

(ب) الموقع الإلكتروني ومعلومات الموقع الإلكتروني يقدمان إليك بوضعهما الحالي وبحسب توفرهما؛

(جـ) البنك لا يمكنه تأكيد دقة أو كفاية أو اكتمال الموقع الإلكتروني أو معلومات الموقع الإلكتروني، ولن يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن أي التزامات تنشأ عن أي خطأ أو نقص في الموقع الإلكتروني أو معلومات الموقع الإلكتروني؛ و

(د) لا تأكيد، ضمان، تمثيل أو تعهد من أي نوع، سواء بشكل ضمني أو صريح أو قانوني، يتم تقديمه فيما يتعلق بالموقع الإلكتروني أو معلومات الموقع الإلكتروني، بما في ذلك تأكيد يتعلق بعدم التعدي على حقوق الغير أو ملكيتهم أو الملاءمة لغرض معين أو السلامة من الفيروسات.

(هـ) لا تأكيد، ضمان، تمثيل أو تعهد من أي نوع، سواء بشكل ضمني أو صريح أو قانوني، يتم تقديمه:

١- أن تكون الصفحة الإلكترونية متاحة وتلبي احتياجاتك الخاصة أو يمكن استخدامها دون انقطاع؛

٢- أن لا يكون هناك أي تأخير، خطأ، عيب، أو فقدان أي معلومات؛ أو

٣- لن يكون هناك عطل في أنظمة الحاسب آلي الخاصة بك.

◄ أُعدّت معلومات الموقع الإلكتروني وفقاً للوائح والقوانين في الإمارات العربية المتحدة ولغرض تقديم خدمات البنك داخل الإمارات العربية المتحدة.

◄ الموقع الإلكتروني ومعلومات الموقع الإلكتروني ليسا موجهين لك إذا كانا لا يتوافقان مع قوانين الدولة التي تدخل منها إلى الموقع الإلكتروني. وأنت تتحمل مسؤولية التأكد من أن القوانين التي تخضع لها تسمح لك باستخدام الخدمات المصرفية الإلكترونية.

٥-٤ ما هي إجراءات الحفاظ على السرية التي يجب عليك اتخاذها فيما يتعلق بالخدمات المصرفية الإلكترونية؟

◄ بالإضافة إلى التزاماتك بموجب البند ٦ من القسم الأول، يجب عليك ما يلي:

(أ) تسجيل الخروج من الخدمات المصرفية الإلكترونية حالما تنتهي من استخدامها أو قبل أن تترك حاسوبك دون رقابة؛ و

(ب) عدم الدخول إلى الخدمات المصرفية الإلكترونية من أي حاسوب يرتبط بشبكة محلية أو أي جهاز أو نقطة وصول إلى الإنترنت متاحين للعموم دون التأكد من عدم قدرة الغير على الدخول باسمك إلى الخدمات المصرفية الإلكترونية.

٥-٥ هل أستطيع استخدام خاصية بصمة الوجه لتأكيد الهوية وإتمام المعاملات؟

- يمكنك استخدام خاصية بصمة الوجه لتأكيد هويتك والمصادقة على العديد من المعاملات المالية وغير المالية باستخدام الخدمات المصرفية الإلكترونية، بما يتضمن إضافة مستفيدين وتحويل الأموال وتحديث المعلومات الشخصية وغيرها من المعاملات التي يحددها بنك أبوظبي التجاري من وقتٍ لآخر حسب تقديره المطلق.

- تتوفر خاصية المصادقة باستخدام بصمة الوجه بشكل اختياري، حيث يمكنك تفعيلها أو إيقافها في الخدمات المصرفية الإلكترونية. وتصبِّح خاصية بصمة الوجه، بعد تفعيلها، الوسيلة الوحيدة المسموح بها للمصادقة على المعاملة المطلوبة التي تنطبق عليها خاصية بصمة الوجه، وهو ما يعني إلغاء التفعيل تلقائياً لأي خاصية أخرى لتأكيد الهوية والمصادقة، بما فيها كلمة المرور لمرة واحدة وغيرها.

- يحق لك استخدام خاصية المصادقة باستخدام بصمة الوجه إذا كنت مسجلاً في قاعدة بيانات برنامج السجل السكاني لدولة الإمارات، الذي يشمل معلومات جميع المواطنين والمقيمين الحاليين والسابقين في دولة الإمارات.

- يتعين عليك اتخاذ جميع التدابير اللازمة لمنع المحتالين من اختراق جهازك الإلكتروني، واستخدام خاصية بصمة الوجه التي تستخدمها للوصول إلى الخدمات المصرفية الإلكترونية. كما ينبغي إعلامنا على الفور في حال تعرض جهازك الإلكتروني للضياع أو السرقة، أو عند إجراء معاملات مصرفية دون تصريح منك.

- يحق لبنك أبوظبي التجاري رفض وتقييد حقك في استخدام خاصية بصمة الوجه في أي وقتٍ بدون إبداء أي أسباب وبدون إشعار مسبق، ودون تحمل البنك أي مسؤولية عن ذلك.

- يمكنك استخدام خاصية بصمة الوجه للمصادقة السريعة على المعاملات المصرفية بالشكل المحدد أعلاه، أو أي شكل يحدده بنك أبوظبي التجاري من وقتٍ لآخر حسب تقديره المطلق، ويحق للبنك الاحتفاظ بسجلات استخدامك لخاصيةِ المصادقة المذكورة بموجب البند ٧ من القسم الأول (أحكام عامة) من هذه الأحكام والشروط. ولا يعتبر بنك أبوظبي التجاري مسؤولاً عن أي معاملات مصرفية يتم المصادقة عليها باستخدام خاصية بصمة الوجه، سواء تم إجراؤها بعلمك وموافقتك أم لا، وسواء كانت نتيجة عملية احتيال أم لا، إلا إذا كان الاحتيال بواسطة البنك نفسه.

- إلى جانب الالتزامات الأخرى المستثناة بموجب هذه الأحكام والشروط، وإلى أقصى حد تسمح به القوانين المطبقة، فإنك تقر أن بنك أبوظبي التجاري وشركاته التابعة غير مسؤولين عن أي التزام ينشأ عن الحالات التالية:

(أ) عدم إمكانية تفعيل خاصية بصمة الوجه بما في ذلك بسبب فشل التحقق من بصمة الوجه.

(ب) أي ظروف غير متوقعة تتعلق باستخدام خاصية بصمة الوجه للمصادقة على معاملاتك المصرفية.

(جـ) أي خطأ أو عطل أو مشكلة في الأداء تتعلق باستخدام خاصية بصمة الوجه على موقعنا الإلكتروني، بما في ذلك عدم توفر نظام المصادقة أو توقف خدمة المصادقة أو أي أعطال أو تأخير في الخدمة.

(د) عدم وفاء البنك بأي من التزاماته بموجب هذه الأحكام والشروط إذا كان الوفاء بها سيؤدي إلى مخالفة البنك للقوانين المعمول بها أو السياسات المطبقة في البنك.

(هـ) أي بضائع أو خدمات يتم شراؤها من خلال المصادقة باستخدام خاصية بصمة الوجه، ويثبت بعد ذلك:

١- وجود عيب أو نقص في تلك البضائع والخدمات.

٢- وجود خلل أو تقصير أو عدم أداء من جانب أي طرف ثالث.

٣- وقوع أي خسائر أو إصابات، بما في ذلك الناجمة عن أي عطل ميكانيكي أو أي عطل آخر في تلك البضائع أو الخدمات، وأي بيانات خاطئة أو زائفة أو أي أخطاء أو إغفال في أي تفاصيل قام البنك بالإفصاح عنها جراء ظروف خارجة عن سيطرته.

(و) أي رفض أو تقييد لعملية المصادقة على أي معاملة مصرفية من بنك أبوظبي التجاري باستخدام بصمة الوجه، حتى لو تسبب هذا الرفض أو التقييد بضرر في التصنيف الائتماني والسمعة.

(ز) أي انتهاك أو ضياع لمعلوماتك السرية بعد استخدام خاصية بصمة الوجه للمصادقة على معاملاتك المصرفية.

(ح) عدم إمكانية استخدام خاصية بصمة الوجه نتيجة أي إخفاق أو انتهاك من مزود خدمات طرف ثالث أو إنهاء الاتفاقية المبرمة معهم

- يتعين عليك إخلاء مسؤولية البنك والجهات التابعة له عن أي التزامات تنشأ عما يلي:

(أ) أي إخلال من جانبك بهذه الأحكام والشروط أو إنفاذ البنك لحقوقه (ويشمل ذلك أتعاب المحامين والمصاريف الأخرى) بموجب هذه الأحكام والشروط.

(ب) تصرف البنك بحسن نية بناءً على تعليماتك.

(جـ) أي نزاع ينشأ بينك وبين أي طرف آخر فيما يتعلق بأي معاملة باستخدام خاصية بصمة الوجه.

(د) عدم اتباعك للإجراءات الأمنية بموجب هذه الأحكام والشروط أو التي يُخطرك بها البنك من وقت لآخر بخلاف ذلك.

(هـ) عدم تأكيدك لبيانات المستفيد ومبلغ المعاملة قبل المصادقة باستخدام خاصية بصمة الوجه.

(و) أي إهمال أو سوء تصرف متعمد أو احتيال من جانبك.

(ز) يجوز خصم كافة تلك التكاليف والمصاريف من حسابك أو قيدها عليه حسب ما تقتضيه الحالة، ويتوجب عليك سدادها في جميع الأحوال. وتجنباً للشك، يستمر التزامك بتعويض البنك والكيانات التابعة له حتى وإن لم تعد صاحب حساب لديه.

- لن تتأثر التزاماتك تجاه البنك بأي نزاع أو دعوى مقابلة أو حق مقاصة بينك وبين أي تاجر أو بنك أو مؤسسة مالية أو أي طرف آخر.

٦-٥ ما هي القيود الأخرى التي يخضع لها استخدامك للخدمات المصرفية عبر الإنترنت؟

- يجب عليك عدم العبث أو إلحاق الضرر (أو محاولة العبث أو إلحاق الضرر) بأي بيانات أو برامج ترتبط بالخدمات المصرفية الإلكترونية، بما في ذلك أي مفتاح أمان (إن وجد).

- يجب عليك معاملة حقوق الوصول والوثائق وأي معلومات أخرى تتعلق بالخدمات المصرفية الإلكترونية على أنها خاصة وسرية جداً في كافة الأوقات.

- يجب عليك عدم إنشاء رابط من أي موقع إلكتروني آخر إلى الموقع الإلكتروني.

٥-٧ متى تنفذ تحويلات الأموال التي تتم من خلال الخدمات المصرفية الإلكترونية؟

- مع مراعاة البند ٢-٣ من القسم الأول والبند ٧-٣ من القسم الثاني، تخصم تحويلات الأموال التي تجريها عن طريق الخدمات المصرفية الإلكترونية من حسابك فوراً.

٦- القناة الرقمية للطرف الثالث المعتمد

٦-١ كيف يمكنك استخدام إحدى القنوات الرقمية الخاصة بالأطراف الثالثة المعتمدة؟

- قد يتيح لك البنك من وقت لآخر إمكانية الوصول إلى قنوات رقمية محددة تابعة لأطراف ثالثة معتمدة، والتي لا تتوفر الخدمات والوظائف الخاصة بها إلا عن طريق تطبيقات الهاتف المتحرك التابعة للطرف الثالث المعني وللمشتركين على تلك التطبيقات.

٦-٢ كيف تشترك في إحدى القنوات الرقمية التابعة للأطراف الثالثة المعتمدة؟

- إذا كنت ترغب في الوصول إلى إحدى القنوات الرقمية التابعة للأطراف الثالثة المعتمدة لدى بنك أبوظبي التجاري، يتعين عليك اتباع تعليمات التسجيل والتحقق الموضحة على الموقع الإلكتروني و/أو عبر القنوات الأخرى الخاصة بالبنك، بما في ذلك تزويد البنك برقم هاتفك المتحرك الحالي المسجّل لدى البنك. وتكون جميع التعليمات المقدمة من البنك ملزمة لك.

٦-٣ ما شروط استخدام القنوات الرقمية التابعة للأطراف الثالثة المعتمدة؟

- أنت تدرك أن أي قناة رقمية تابعة لطرف ثالث معتمد هي قناة مملوكة لطرف ثالث غير تابع لبنك أبوظبي التجاري. وبناءً عليه، يتعين عليك الامتثال في جميع الأوقات لسياسات الخصوصية وسياسات الأمن و/أو السياسات الأخرى و/أو الأحكام والشروط الخاصة أو المرتبطة بالقناة الرقمية للطرف الثالث المعتمد.
- سيتعامل البنك مع أي مراسلات من جانبك إلى البنك عبر قناة رقمية لطرف ثالث معتمد على أنها مراسلات مصرّح بها من قبلك.
- لن يكون البنك مسؤولاً عن التحقق من هوية الطرف الذي يقوم بالتسجيل على إحدى القنوات الرقمية للأطراف الثالثة المعتمدة.
- أي مراسلات صادرة عن البنك عبر قناة رقمية لطرف ثالث معتمد سواء كانت:

(أ) بادر البنك بإرسالها؛

(ب) أو استجابة لطلب تلقاه البنك منك،

سيتعامل معها البنك على أنها مراسلات عادية موجهة إليك ومستلمة من جانبك بشكل قانوني.

- إذا اخترت استخدام قناة رقمية لطرف ثالث معتمد، فأنت بذلك تفوض البنك بتزويدك بالمعلومات وتزويد جهازك (أجهزتك المتحركة) المتحرك (إن أمكن) بالمعلومات بناءً

على إعدادات الأمان على جهازك المتحرك. أنت تقرّ بأن الإعدادات الخاصة بالأجهزة المتحركة قد تسمح لها باسترداد معلومات حول حسابك (حساباتك) بواسطة طرف ثالث غير مصرّح له. بمجرد اختيارك استخدام القناة الرقمية التابعة للطرف الثالث المعتمد، سوف تتحمل المسؤولية عن كيفية استخدام الجهاز المتحرك، بما في ذلك أي مراسلات مرسلة إلى البنك أو مستلمة منه.

- إذا اخترت استخدام القناة الرقمية الخاصة بالطرف الثالث المعتمد، فإنك تصرّح لبنك أبوظبي التجاري بتقديم معلومات عنك وعن حسابك/حساباتك إلى مزود قناة الطرف الثالث المعتمد. وتدرك أن الإعدادات الموجودة على الجهاز المتحرك قد تسمح له باسترداد معلومات حول حسابك/حساباتك من قبل طرف ثالث غير مصرح به. ومن خلال اختيار استخدام القناة الرقمية للطرف الثالث المعتمد، فأنت مسؤول عن كيفية استخدام الجهاز المتحرك، بما في ذلك أي اتصال من وإلى بنك أبوظبي التجاري.

- أنت تقر وتوافق على أن جميع استخدامات الخدمات عبر قناة رقمية لطرف ثالث معتمد هي على مسؤوليتك الخاصة. أنت تتحمل كافة المخاطر المتعلقة باستخدام أي قناة رقمية لطرف ثالث معتمد وأن الخدمات المقدمة عبر تلك القناة يتم توفيرها من قبل البنك «بوضعها الحالي» و«حسب توفرها». ولا يقدم البنك أي تعهدات أو ضمانات، سواء كانت صريحة أم ضمنية، بشأن توافر الخدمات المقدمة أو جودتها أو دقتها أو ملاءمتها أو ما إلى ذلك. كما يخلي البنك مسؤوليته صراحةً من جميع الضمانات، سواء كانت صريحة أو ضمنية، بما في ذلك ودون حصر الضمانات المتعلقة بالقابلية للتسويق والملاءمة لغرض معين والخلو من الفيروسات وعدم الانتهاك. ولا يتحمل البنك أي مسؤولية أو التزام تجاهك أو تجاه أي طرف ثالث بشأن العواقب الناشئة عن أو التي تتعلق باستخدام أي قناة رقمية لطرف ثالث معتمد.

- لا يقبل البنك تحمّل أي مسؤولية عن أي مراسلات غير مصرّح بها موجهة إليه من قبل طرف ثالث باستخدام جهازك المتحرك و / أو عن طريق الوصول إلى القناة الرقمية للطرف الثالث المعتمد بأي وسيلة أخرى.

٦-٤ هل يمكن تعليق أو إنهاء وصولك إلى قناة رقمية تابعة لطرف ثالث معتمد؟

- يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق ودون توجيه إشعار مسبق لك، تعليق أو إنهاء وصولك إلى أي قناة رقمية لطرف ثالث معتمد في أي وقت.

٧- التمويل المفتوح

أ – يتيح لك التمويل المفتوح مشاركة المعلومات المالية الخاصة بك مع الجهات الخاضعة للنظام التي تختارها، لتمكينها من تقديم خدمات مفيدة لك، مثل تقديم واجهة موحّدة لجميع حساباتك في مكان واحد. يمكنك معرفة المزيد من المعلومات حول مزايا التمويل المفتوح من خلال الموقع الإلكتروني.

ب – في حال اختيارك في أي وقت الحصول على خدمات التمويل المفتوح من بنك أبوظبي التجاري، فستُطبق الأحكام الإضافية التالية.

١-٧ التعريفات

- خدمات مشاركة البيانات: طلب خدمة مقدم من قبلك يتضمن: (١) مشاركة بنك أبوظبي التجاري لبيانات الحساب مع مزودي الخدمات من الأطراف الثالثة، أو (٢) استلام بنك أبوظبي التجاري لبياناتك من مزود خدمة طرف ثالث لتمكين البنك من تقديم خدمة تنفيذ الدفع؛
- مزود خدمة من الأطراف الثالثة: جهة مرخصة و/أو منظمة من قبل المصرف المركزي، بما يشمل البنوك الأخرى، و/أو الشركة التابعة له «نِبراس للتمويل المفتوح ذ.م.م.»، والتي اخترتها لتسهيل خدمات التمويل المفتوح؛
- التمويل المفتوح: مشاركة معلومات حسابك عبر منصة التمويل المفتوح، و/أو استلام بنك أبوظبي التجاري لبيانات مماثلة من مزودي الخدمات من الأطراف الثالثة، وذلك بهدف تمكين البنك من تقديم خدمات التمويل المفتوح لك؛
- منصة التمويل المفتوح: منصة وسيطة آمنة تديرها شركة نِبراس للتمويل المفتوح ذ.م.م.، وهي شركة تابعة لمصرف الإمارات العربية المتحِدة المركزي، لتسهيل إجراءات التمويل المفتوح من بنك أبوظبي التجاري ومزودي الخدمات من الأطراف الثالثة.
- خدمات التمويل المفتوح: تعني خدمات مشاركة البيانات وخدمات تنفيذ الدفع، وأي خدمات أخرى مرتبطة بالتمويل المفتوح يتم تقديمها من وقت لآخر وتختار الحصول عليها.
- خدمات تنفيذ معاملات الدفع: تعني (١) طلبك من بنك أبوظبي التجاري السماح لمزودي الخدمات من الأطراف الثالثة بتنفيذ معاملات الدفع من حسابك؛ أو (٢) طلبك من بنك أبوظبي التجاري تنفيذ معاملات دفع من حساب خارجي.

٢-٧ يلتزم بنك أبوظبي التجاري بتقديم خدمات التمويل المفتوح التي تطلبها، وفقًا لأحكام وشروط بنك أبوظبي التجاري.

٣-٧ من خلال اختيارك المشاركة في خدمات التمويل المفتوح عبر القنوات المصرفية الرقمية لبنك أبوظبي التجاري، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تطبيق بنك أبوظبي التجاري للهواتف الذكية والخدمات المصرفية الإلكترونية، فإنك توافق على مشاركة معلومات حسابك مع مزودي الخدمات من الأطراف الثالثة الذين تختارهم. وتخضع جميع عمليات مشاركة البيانات لموافقتك الصريحة.

٤-٧ بناءً على الخدمات التي تطلبها من مزودي الخدمات من الأطراف الثالثة، قد تشمل معلومات الحساب التي يشاركها بنك أبوظبي التجاري معهم ما يلي: أرصدة الحسابات، وسجل المعاملات، ومعلومات الائتمان والدخل، ومعلومات الهوية (الاسم، ورقم بطاقة هوية الإمارات، وبيانات جواز السفر، والجنسية)، وبيانات الملف الشخصي.

٥-٧ يمكنك إدارة مشاركتك في خدمات التمويل المفتوح في أي وقت من خلال لوحة إدارة الموافقات في تطبيق بنك أبوظبي التجاري للهواتف الذكية والخدمات المصرفية الإلكترونية. وفي حال قررت في أي وقت إيقاف الحصول على خدمات التمويل

المفتوح، سيتوقف بنك أبوظبي التجاري عن مشاركة بياناتك مع جميع مزودي الخدمات من الأطراف الثالثة، ما قد يؤثر على قدرتهم على تقديم الخدمات لك.

٧-٦ يتم عرض كيفية قيام البنك بجمع واستخدام وتخزين ومشاركة وحماية بياناتك الشخصية، بالإضافة إلى حقوقك والتزاماتك المتعلقة بهذه البيانات، بشكل مفصل في بيان الخصوصية المتاح ضمن إشعار الخصوصية لبنك أبوظبي التجاري (adcb.com/ar/tools-resources/adcb-privacy-policy). وتسري أحكام إشعار الخصوصية على جميع الخدمات، وقد يتم تعديلها من قبل بنك أبوظبي التجاري وفقًا لهذه الأحكام والشروط بما يتماشى مع قوانين ولوائح حماية البيانات المعمول بها.

٧-٧ لا يتحمل بنك أبوظبي التجاري أي مسؤولية عن (أ) خدمات التمويل المفتوح المقدمة من مزودي الخدمات من الأطراف الثالثة؛ (ب) استخدام معلومات حسابك من قبل مزودي الخدمات من الأطراف الثالثة و/أو منصة التمويل المفتوح؛ (جـ) توفر وتشغيل منصة التمويل المفتوح؛ أو (د) أي جانب من جوانب خدمات التمويل المفتوح خارج نطاق سيطرة بنك أبوظبي التجاري.

٧-٨ يتم حل أي مشكلات تنشأ عن اتفاقك مع مزود خدمة من الأطراف الثالثة و/أو الخدمات المقدمة من قبله مباشرة مع مزود الخدمة.

٧-٩ في حال وجود أي نزاع بينك وبين مزود خدمة من الأطراف الثالثة، لا تتأثر التزاماتك تجاه بنك أبوظبي التجاري بأي شكل من الأشكال بذلك النزاع أو بأي مطالبة معارضة أو حق في المقاصة قد يكون لديك ضد مزود الخدمة.

٧-١٠ يجب عليك تقديم أي مطالبات أو شكاوى أو نزاعات تتعلق بأي من خدمات التمويل المفتوح المقدمة من مزود خدمة من الأطراف الثالثة مباشرة إلى مزود الخدمة المعني.

القسم الرابع
شروط برامج المكافآت

- يسري هذا القسم الرابع على برامج المكافآت التي يطرحها البنك من وقت لآخر، ويجب قراءته مع الأقسام الأخرى ذات الصلة من هذه الأحكام والشروط.
- يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق ومن وقت لآخر، أن يطرح برامج مكافآت للبنك أو برامج مكافآت للغير.

١- برنامج مكافآت البنك

١-١ ما هي الأحكام والشروط التي تسري على برنامج مكافآت البنك؟

- بالإضافة إلى هذه الأحكام والشروط، قد تخضع مشاركتك في أي من برامج مكافآت البنك للشروط والأحكام الخاصة بذلك البرنامج (التي سيتم توفيرها لك على الموقع الإلكتروني أو من خلاله أو بأي وسيلة أخرى يحددها البنك من وقت لآخر). وبمجرد مشاركتك في أي من برامج مكافآت البنك، ستُعتبر أنك قبلت ووافقت على الالتزام بالأحكام والشروط التي تسري على ذلك البرنامج. وإذا كان هناك تعارض بين الأحكام والشروط الخاصة بأي من برامج مكافآت البنك وأي جزء من هذه الأحكام والشروط، فإن الأحكام والشروط الخاصة بذلك البرنامج هي التي يُعمل بها طالما أن ذلك التعارض يتصل مباشرة ببرنامج مكافآت البنك.

١-٢ ما الذي تشمله الأحكام والشروط الخاصة بكل من برامج مكافآت البنك؟

- قد يكون لكل برنامج من برامج مكافآت البنك شروطه وأحكامه الخاصة التي قد تختلف من برنامج إلى آخر، ولكنها تشمل على سبيل المثال لا الحصر أموراً مثل معايير الأهلية (للعضوية في البرنامج وللمعاملات المشمولة فيه) وطريقة عمل البرنامج واسترداد المكافآت.

١-٣ لأي غاية يمكنك استخدام برنامج مكافآت البنك؟

- يمكن استرداد نقاط المكافآت في برنامج مكافآت البنك والحصول مقابلها على مكافآت البنك وذلك بشرط أن تكون عضويتك في برنامج مكافآت البنك المعني بوضعية سليمة وأن تحصل على موافقة البنك. ويتضمن دليل مكافآت البنك تفاصيل مكافآت البنك المتاحة بموجب برنامج مكافآت البنك.
- بالرغم من الجهود المعقولة التي ستُبذل لضمان صحة المعلومات الواردة في دليل مكافآت البنك، إلا أنه لن يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن أي التزامات بسبب أي خطأ أو نقص في الدليل المذكور.
- يمكن استرداد النقاط والحصول مقابلها على إحدى مكافآت البنك عن طريق الاتصال بالبنك، أو من خلال الخدمات المصرفية الإلكترونية، أو عبر أي وسيلة أخرى يحددها البنك من وقت لآخر.

- سيُنشأ لك حساب مكافآت بمجرد تسجيلك في برنامج مكافآت البنك. وعندما تسترد نقاطاً من برنامج مكافآت البنك للحصول على إحدى مكافآت البنك، سيُخصم من حساب المكافآت الخاص بك عدد من النقاط يساوي قيمة تلك المكافأة. وإذا كان عدد النقاط في حساب المكافآت الخاص بك لا يكفي للمكافأة التي تريدها، فيجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، أن يوقف تسليم تلك المكافأة أو يتقاضى منك قيمتها النقدية.

- يخضع استرداد مكافآت البنك للشروط التالية:

(أ) موافقة البنك؛

(ب) توفر مكافأة البنك المعنية في وقت طلب استرداد النقاط؛ و

(جـ) أي أحكام وشروط يفرضها أي طرف من الغير يقوم بدور المورِّد أو المُصدِر لمكافأة البنك المعنية.

١-٤ ماذا لو وصلتك مكافأة البنك الخاصة بك تالفة أو بها عيب أو لم تصلك على الإطلاق؟

- إذا وصلتك مكافأة البنك الخاصة بك تالفة أو بها عيب، يجب عليك إبلاغ المورِّد بذلك التلف أو العيب خلال المدة المحددة في إيصال الاستلام الخاص بالمورِّد. وسيبذل البنك جهوداً معقولة لتسهيل إيصال شكواك إلى المورِّد وإجراء الترتيبات، إن أمكن ذلك، لتوفير بديل مناسب لمكافأة البنك المعنية، على أن البنك لا يتحمل أي مسؤولية عن أي التزامات بسبب ذلك التلف أو العيب.

١-٥ ما الذي لا يتحمل البنك مسؤوليته فيما يتعلق ببرنامج مكافآت البنك؟

- لا يكون البنك، ولا يمكن اعتباره في أي وقت، المورِّد لأي مكافأة من مكافآت البنك يقدمها طرف من الغير أو وكيل له أو ممثل عنه.

- كافة مكافآت البنك التي يقدمها طرف من الغير ستقبلها أنت بوضعها الحالي وعلى مسؤوليتك الخاصة. ولا يقدم البنك أي ضمان أو كفالة على الإطلاق، صريحة كانت أم ضمنية، ولا يقبل أو يتحمل أي مسؤولية عن أي التزامات فيما يتعلق بجودة أي مكافأة من مكافآت البنك يقدمها طرف من الغير أو قابلية تسويقها أو ملاءمتها أو مناسبتها لأي غرض أو استخدام.

- لا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن أي التزامات تنشأ عن أو تتعلق بأي وجه آخر بما يلي:

(أ) أي مبالغ واجبة السداد منك إلى أي طرف من الغير تنشأ عن شراء أي من مكافآت البنك أو توريدها أو جودتها أو قابلية تسويقها أو تركيبها أو إصلاحها أو استخدامها أو غير ذلك؛

(ب) أي تخلف أو تقصير أو إهمال أو إخلال بواجبات قانونية أو أي واجبات أخرى من جانب أي مورِّد و/أو مُصدِر و/أو طرف آخر من الغير له علاقة مباشرة أو غير مباشرة بأي شكل من الأشكال بتوريد أي من مكافآت البنك، بما في ذلك أي عيب في أي من مكافآت البنك أو تلفها؛ و/أو

(جـ) حيازتك لأي من مكافآت البنك واستخدامك لها.

١-٦ هل توجد أي رسوم بموجب برنامج مكافآت البنك؟

◄ يحتفظ البنك بحق تطبيق رسوم فيما يتعلق بمزايا معينة في برامج مكافآت البنك من وقت لآخر. وسيعلمك البنك بتلك الرسوم عندما يبدأ العمل بها.

١-٧ هل يمكن تعديل أو تغيير برنامج مكافآت البنك (أو أي جزء منه)؟

◄ دون المساس بالحق العام للبنك بموجب البند ٥-١ من القسم الأول، يجوز للبنك من وقت لآخر وحسب تقديره المطلق تعديل و/أو تغيير مزايا أي من برامج مكافآت البنك، وكذلك الأحكام والشروط التي تحكم ذلك البرنامج. ويمكن أن تشمل تلك التعديلات/التغييرات ما يلي:

(أ) تحديد أو تغيير قيمة أو مدة سريان النقاط بموجب برنامج مكافآت البنك و/أو طريقة استردادها؛

(ب) تغيير أي ما يلي:

١- معايير الأهلية بخصوص المعاملات التي تترتب عليها نقاط مكافآت؛ و/أو

٢- عدد نقاط المكافآت اللازم استردادها للحصول على إحدى مكافآت البنك؛ و/أو

(جـ) إلغاء أي من مكافآت البنك واستبدالها بأخرى ذات طبيعة وقيمة مماثلة، وفقاً لما يحدده البنك.

قد تؤدي الحقوق المبينة أعلاه إلى خفض قيمة الاسترداد للنقاط التي سبق لك كسبها، ولكن لن يحق لك المطالبة بالتعويض عن مثل تلك الخسائر.

◄ بالرغم من أن البنك سيبذل جهده المعقول لإبلاغك قبل تعديل و/أو تغيير أحكام وشروط أو مزايا أي من برامج مكافآت البنك، إلا أنه يحق له القيام بذلك دون إبلاغك مسبقاً. ولا يتحمل البنك أي مسؤولية عن أي التزامات تنشأ عن أو تتعلق بمثل ذلك التعديل و/أو التغيير.

١-٨ هل يمكن إنهاء أو تعليق عضويتك في أي من برامج مكافآت البنك؟

◄ يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، تعليق أو إنهاء عضويتك في أي من برامج مكافآت البنك في أي وقت وبشكل فوري. وبالرغم من أن البنك سيبذل جهده المعقول لإبلاغك قبل تعليق عضويتك أو إلغائها، إلا أنه يحق له القيام بذلك دون إبلاغك مسبقاً في أي من الحالات التالية:

(أ) إذا خالفت هذه الأحكام والشروط أو أحكام وشروط برنامج مكافآت البنك المعني أو أي بنود قابلة للتطبيق في أي سياسة أُشير إليها باعتبارها تشكل جزءاً من هذه الشروط أو تلك الشروط؛

(ب) إذا تخلفت عن سداد أي مبالغ مستحقة خلال المدة التي حددها البنك؛

(جـ) إذا شك البنك أو علم بأي عملية احتيال؛ و/أو

(د) لأي سبب وجيه آخر.

٢- برامج مكافآت الغير

٢-١ ما هي الأحكام والشروط التي تسري على برامج مكافآت الغير؟

- تُدير إحدى الشركات التابعة لبنك أبوظبي التجاري برنامج مكافآت مقدم من طرف ثالث تحت اسم «برنامج تاتش بوينتس». يتم تسجيل جميع العملاء تلقائياً في برنامج تاتش بوينتس. يمكن الاطلاع على الأحكام والشروط وسياسة الخصوصية الخاصة بالبرنامج على الموقع الإلكتروني touchpoints.ae كما يمكن تحميل تطبيق برنامج تاتش بوينتس للهواتف الذكية من هنا. لأي استفسارات تتعلق بالبرنامج، يُرجى التواصل عبر البريد الإلكتروني info@touchpoints.ae.
- بالإضافة إلى هذه الأحكام والشروط، قد تخضع مشاركتك في أي من برامج مكافآت الغير للشروط والأحكام الخاصة بذلك البرنامج (التي سيتم توفيرها لك على الموقع الإلكتروني أو من خلاله أو بأي وسيلة أخرى يحددها البنك من وقت لآخر).
- بمجرد مشاركتك في أي برنامج من برامج مكافآت الغير، ستُعتبر أنك قبلت ووافقت على الالتزام بالأحكام والشروط التي تسري على ذلك البرنامج، وأنك تقر وتوافق على أن من حق الجهة (أو الجهات) التي تدير برنامج مكافآت الغير ذلك تغيير أحكام وشروط برنامج مكافآت الغير ذلك بحسب تقديرها.
- إذا كان هناك تعارض بين الأحكام والشروط الخاصة بأي من برامج مكافآت الغير وأي جزء من هذه الأحكام والشروط، فإن الأحكام والشروط الخاصة بذلك البرنامج هي التي يُعمل بها طالما أن ذلك التعارض يتصل مباشرة ببرنامج مكافآت الغير.
- تتوفر الأحكام والشروط الخاصة ببرامج مكافآت الغير على الموقع الإلكتروني أو من خلاله.

٢-٢ ما الذي لا يتحمل البنك مسؤوليته فيما يتعلق ببرنامج مكافآت الغير؟

- لا يكون البنك، ولا يمكن اعتباره في أي وقت، المورِّد لأي من مكافآت الغير أو وكيل له أو ممثل عنه.
- كافة مكافآت الغير ستقبلها أنت بوضعها الحالي وعلى مسؤوليتك الخاصة. ولا يقدم البنك أي ضمان أو كفالة على الإطلاق، صريحة كانت أم ضمنية، ولا يقبل أو يتحمل أي مسؤولية عن أي التزامات أياً كانت فيما يتعلق بجودة أي من مكافآت الغير أو قابلية تسويقها أو ملاءمتها أو مناسبتها لأي غرض أو استخدام.
- لا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن أي التزامات تنشأ عن أو تتعلق بأي وجه آخر بما يلي:

(أ) أي مبالغ واجبة السداد منك إلى أي طرف من الغير تنشأ عن شراء أي من مكافآت الغير أو توريدها أو جودتها أو قابلية تسويقها أو تركيبها أو إصلاحها أو استخدامها أو غير ذلك؛

(ب) أي تخلف أو تقصير أو إهمال أو إخلال بواجبات قانونية أو أي واجبات أخرى من جانب أي مورِّد و/أو مُصدِر و/أو طرف آخر من الغير له علاقة مباشرة أو غير مباشرة بأي شكل من الأشكال بتوريد أي من مكافآت الغير، بما في ذلك أي عيب في أي من مكافآت الغير أو تلفها ؛ و/أو

(جـ) حيازتك لأي من مكافآت الغير واستخدامك لها.

٢-٣ هل توجد أي رسوم بموجب أي من برامج مكافآت الغير؟

◄ يحتفظ البنك بحق تطبيق رسوم فيما يتعلق بمزايا معينة في برامج مكافآت الغير من وقت لآخر. وسيعلمك البنك بتلك الرسوم عندما يبدأ العمل بها.

٢-٤ هل يمكن تعديل أو تغيير أي من برامج مكافآت الغير (أو أي جزء منها)؟

◄ أنت تقر وتوافق على أن من حق الجهة (أو الجهات) التي تدير أياً من برامج مكافآت الغير أن تقوم من وقت لآخر، وبحسب تقديرها الخاص، بتعديل و/أو تغيير أي جزء أو ميزة في أي من برامج مكافآت الغير، بما في ذلك الأحكام والشروط التي تسري على ذلك البرنامج.

◄ قد لا يكون ذلك التعديل و/أو التغيير تحت سيطرة البنك. وبالرغم من أن البنك سيبذل جهده المعقول لإبلاغك قبل ذلك التعديل و/أو التغيير، إلا أنك توافق وتقر على أن من حق الجهة (أو الجهات) التي تدير البرنامج تنفيذ ذلك التعديل و/أو التغيير دون إبلاغك مسبقاً. لا يتحمل البنك أي مسؤولية عن أي التزامات تنشأ عن أو تتعلق بمثل ذلك التعديل و/أو التغيير.

٢-٥ هل يمكن إنهاء أو تعليق عضويتك في أي من برامج مكافآت الغير؟

◄ يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، وبشكل فوري تعليق أو إنهاء عضويتك في أي من برامج مكافآت الغير في أي وقت. وبالرغم من أن البنك سيبذل جهده المعقول لإبلاغك قبل تعليق أو إلغاء عضويتك في برنامج مكافآت الغير، إلا أنه يحق له القيام بذلك دون إبلاغك مسبقاً في أي من الحالات التالية:

(أ) إذا خالفت هذه الأحكام والشروط أو أحكام وشروط برنامج مكافآت الغير المعني أو أي بنود قابلة للتطبيق في أي سياسة أُشير إليها باعتبارها تشكل جزءاً من هذه الشروط أو تلك الشروط؛

(ب) إذا تخلفت عن سداد أي مبالغ مستحقة خلال المدة التي حددها البنك؛

(جـ) إذا شك البنك أو علم بأي عملية احتيال؛ و/أو

(د) لأي سبب وجيه آخر.

القسم الخامس
شروط بطاقات الائتمان

- يسري هذا القسم على بطاقة الائتمان ويجب قراءته مع الأحكام العامة للبطاقة الواردة في البند ١٧ من القسم الأول والأقسام الأخرى ذات الصلة من هذه الأحكام والشروط.

١- تطبيق شروط بطاقات الائتمان

١-١ ما هي الأحكام والشروط التي تنطبق على استخدامك لبطاقة ائتمان؟

- إن شروط بطاقة الائتمان (وكافة الأقسام الأخرى ذات الصلة من هذه الأحكام والشروط) تحكم استخدامك لبطاقة الائتمان.
- يجوز للبنك من وقت لآخر أن يعرض عليك بطاقات ائتمان (وعلى سبيل المثال، بطاقات الائتمان المشتركة) والتي قد تخضع، إضافة إلى هذه الأحكام والشروط، إلى شروطها الإضافية وإلى أحكام وشروط الغير. وعلى سبيل المثال، يُوفر البنك حالياً بطاقة ائتمان ضيف الاتحاد ارتق والتي تخضع لهذه الأحكام والشروط وشروطها الإضافية وأحكام وشروط برنامج ضيف الاتحاد.

١-٢ متى وكيف تنطبق عليك شروط بطاقات الائتمان؟

- تنطبق عليك شروط بطاقة الائتمان عندما يُصدر لك بطاقة ائتمان وتقوم بتفعيلها واستخدامها.
- إن قيامك بتفعيل بطاقة الائتمان و/أو استخدامها يُعتبر دليلاً ملزماً وحاسماً على قبولك التقيد بهذه الأحكام والشروط (بما في ذلك شروط بطاقة الائتمان).

٢- الحصول على بطاقة ائتمان

٢-١ كيف يمكنك الحصول على بطاقة ائتمان؟

- يمكنك التقدم بطلب للحصول على بطاقة ائتمان من خلال تعبئة استمارة الطلب ذات الصلة أو بالاتصال بالبنك. وقد يطلب منك البنك تقديم بعض المستندات المؤيدة مع الطلب، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، إثبات إقامتك في دولة الإمارات العربية المتحدة (كتأشيرة إقامتك أو بطاقة الهوية الإماراتية).
- إذا كنت عميلاً اعتبارياً وأردت التقدم بطلب الحصول على بطاقة ائتمان، يجب عليك التقدم بذلك الطلب وفقاً «للشروط والأحكام العامة للخدمات المصرفية للشركات» ما لم تكن مؤهلاً للحصول على بطاقة الائتمان الخاصة بأصحاب الأعمال. ولمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بمدير علاقات العملاء الخاص بك.
- يحق للبنك، حسب تقديره المطلق، قبول أو رفض طلبك للحصول على بطاقة ائتمان دون أن يتحمل أو يقع على عاتقه أي مسؤولية عن أي التزامات. وإذا تمت الموافقة

على طلبك للحصول على بطاقة ائتمان، سيتم إبلاغك لتقوم باستلام بطاقة الائتمان من فرع محدد أو بواسطة البريد العادي أو السريع على عنوانك.

- يُصدر لك بطاقة ائتمان «إنفينيت» أو بطاقة الائتمان «البلاتينية» أو «الذهبية» أو «الكلاسيكية» أو أي فئات أخرى يحددها البنك من وقت لآخر ويكون من شأنها تحديد المنافع والمزايا الخاصة التي ستتاح لك. ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات حول المنافع والمزايا الخاصة من خلال الموقع الإلكتروني أو أي وسيلة أخرى يقررها البنك من وقت لآخر.

- إن أهليتك للحصول بطاقة ائتمان تخضع لإجراءات التقييم الداخلية للبنك ويجوز للبنك تغيير معايير الأهلية وشروط استخدام بطاقة الائتمان في أي وقت أو أن يقرر استبدال بطاقة الائتمان بأخرى لأي سبب كان. وإذا قرر البنك تغيير نوع بطاقة الائتمان وكان من شأن هذا التغيير زيادة رسوم بطاقة الائتمان، سيتم إبلاغك قبل ١٥ يوماً من إجراء ذلك التغيير. وإذا لم يكن التغيير يؤدي إلى زيادة رسوم بطاقة الائتمان، لا يكون البنك ملزماً بإبلاغك مسبقاً.

٢-٢ هل يمكن استخدام بطاقة الائتمان لأغراض تجارية؟

- بطاقة الائتمان هي لاستخدامك الشخصي فقط ولا يمكن استخدامها لأغراض تجارية (ما لم تكن بطاقة ائتمان خاصة بأصحاب الأعمال).

٣- معاملات بطاقة الائتمان وعمليات السحب

٣-١ كيف يتم قيد معاملات بطاقة الائتمان في حساب بطاقة الائتمان الخاص بك؟

- يقوم البنك بفتح حساب لبطاقة الائتمان ليتم فيه قيد:

(أ) كافة المبالغ المدفوعة باستخدام بطاقة الائتمان وكافة الفوائد والرسوم أو التكاليف والالتزامات الأخرى المشار إليها في شروط بطاقة الائتمان؛

(ب) أي تكاليف يتكبها البنك في إنفاذ حقوقه بموجب هذه الأحكام والشروط (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، المصاريف القانونية وتكاليف تحصيل الديون)؛ و/أو

(جـ) أي مبالغ على حساب أي ضرائب أو مكوس أخرى يتم فرضها على استخدام بطاقة الائتمان.

- تُقيد كافة معاملات بطاقة الائتمان المنفذة من قبلك في حساب بطاقة الائتمان بعملة الفاتورة وتظهر في كشف حسابك.

- أنت تتحمل مسؤولية كافة معاملات بطاقة الائتمان، سواء تم أو لم يتم تنفيذها بعلمك أو بتصريح صريح أو ضمني منك. ويجوز للبنك أن يُقيّد قيمة أي معاملة تتم ببطاقة الائتمان تظهر في السجلات أو يتم إثباتها وفقاً لأحكام البند ١٧-٦ من القسم الأول على الجانب المدين من حساب بطاقة الائتمان.

٣-٢ كيف يمكنك الحصول على سلفة نقدية باستخدام بطاقة الائتمان؟

- مع مراعاة حد السلفة النقدية المحدد لك، يجوز للبنك أن يسمح لك من وقت لآخر وحسب تقديره المطلق بالحصول على سلفة نقدية بإحدى الطرق التالية:

(أ) إبراز بطاقة الائتمان في أي فرع أو أي مؤسسة أخرى تكون عضواً في مزود برنامج البطاقة أو أي أماكن مشاركة أخرى مع إبراز إثبات على هويتك الشخصية وقيامك بتوقيع سجل المعاملة اللازم؛ و/أو

(ب) مع مراعاة حدود السحب المطبقة الواردة في البند ١٧-٧ من القسم الأول، استخدام بطاقة الائتمان في أي جهاز صراف آلي مملوك للبنك أو لأي بنك آخر أو مؤسسة أخرى يقبل بطاقة الائتمان.

تخضع السحوبات النقدية للتحقق من قبل البنك ويعتبر البنك المبلغ المتحقق منه على أنه المبلغ الصحيح المسحوب.

- تخضع السلف النقدية لرسوم السلف النقدية وفق الأسعار المحددة في جدول الرسوم.
- قد يكون حد السلفة النقدية أقل من الحد الائتماني المحدد لك.

٣-٣ هل يمكنك تحويل الرصيد؟

- يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، أن يسمح لك بإجراء تحويل للرصيد إن كانت هذه الميزة متوفرة على بطاقة الائتمان.

٣-٤ كيف يمكنك إجراء معاملات ببطاقة الائتمان؟

- بالإضافة إلى الاستخدامات المبينة في البند ١٧ من القسم الأول، يمكنك استخدام بطاقة الائتمان لشراء البضائع والخدمات عبر الإنترنت أو بطلبها عبر الهاتف الثابت أو البريد أو بأي وسيلة أخرى يسمح بها البنك من وقت لآخر.

٤- حدود الائتمان

٤-١ كيف سيقوم البنك بتحديد حدك الائتماني؟

- يوفر لك البنك حداً ائتمانياً على بطاقة الائتمان تبعاً للتقييم الداخلي للبنك لطلبك. ويجوز للبنك تحديد الحد الائتماني حسب تقديره المطلق.

٤-٢ هل يستطيع البنك تغيير حدك الائتماني؟

- يحق لبنك أبوظبي التجاري زيادة حد الائتمان الخاص بك بعد الحصول على موافقتك، ويمكن كذلك تخفيض هذا الحد أو إلغاؤه في أي وقت وبشكل فوري. وفي هذه الحالة، سيقوم بنك أبوظبي التجاري بإبلاغك بشأن هذا التعديل في أقرب وقت ممكن بصورة معقولة.

٤-٣ هل يمكنك تجاوز حدك الائتماني؟

- لا يجوز لك ولأي حامل بطاقة إضافية، دون موافقة البنك (بأي صيغة موافقة يقبلها البنك)، تجاوز حدك الائتماني أو التسبب في أن يتجاوز إجمالي المبلغ المستحق الدفع والمترتب عليك من كافة معاملات بطاقة الائتمان (بما في ذلك أي رسوم بطاقة ائتمان ذات صلة) ذلك الحد الائتماني. وستكون مسؤولاً تجاه البنك في كافة الأوقات عن كامل المبلغ المترصد على بطاقة الائتمان وأي بطاقات إضافية.

- إذا حاولت أنت أو أي حامل لبطاقة إضافية إجراء معاملة ببطاقة الائتمان من شأنها، لو تم إجراؤها، أن تتسبب في تجاوز حدك الائتماني، فإن البنك سيعتبر تلك المحاولة على أنها طلب منك بأن تتجاوز حدك الائتماني، وسيكون له الحق، بحسب تقديره المطلق، في قبول ذلك الطلب أو رفضه.

- إذا تم تجاوز الحد الائتماني لأي سبب مهما كان:

(أ) ستُعتبر أنك تقدمت بطلب رسمي تطلب فيه موافقة البنك على منحك مبلغاً متجاوزاً للحد الائتماني ويجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، قبول أو رفض ذلك الطلب؛

(ب) ستصبح ملزماً بأن تُسدد للبنك رسوم تجاوز الحد الائتماني والتي سيتم قيدها على حساب بطاقة الائتمان ويجب سداده كجزء من الحد الأدنى للدفعة المستحقة؛ و

(جـ) سيصبح المبلغ المتجاوز للحد الائتماني مستحقاً وواجب الدفع فوراً.

٤-٤ كيف يمكن لحامل البطاقة (حملة البطاقات) الإضافية أن يؤثر (يؤثروا) على حدك الائتماني؟

- في حالة وجود أي بطاقات إضافية صادرة على حساب بطاقة الائتمان، يمكنك اختيار مشاركة كامل حدك الائتماني مع حامل البطاقة (حملة البطاقات) الإضافية أو تطبيق حد إنفاق منفصل لكل حامل بطاقة إضافية. ويعتبر حدك الائتماني، بصفتك حامل البطاقة الرئيسية، شاملاً لحد الإنفاق الذي تطبقه أنت على أي حامل لبطاقة إضافية.

٥- الفائدة

٥-١ ما هي رسوم التمويل؟

- مع مراعاة أحكام البند ٥-٣ أدناه، تترتب عليك فائدة يطلق عليها مسمى «رسوم التمويل» (أو أي مسمى آخر يُخطر به البنك من وقت لآخر) في حالة:

(أ) دفعت للبنك مبلغاً يقل عن إجمالي المبلغ المستحق الدفع بتاريخ استحقاق الدفعة؛

(ب) أخذت سلفة نقدية؛

(جـ) قمت بإجراء تحويل للرصيد يترتب عليه فوائد؛

(د) وافقت على خطة تقسيط بفوائد على بطاقة الائتمان؛ و/أو

(هـ) قمت بإجراء أي معاملة بطاقة ائتمان أخرى يعتبرها البنك من وقت لآخر أنها تخضع لرسوم تمويل.

قد تختلف رسوم التمويل تبعاً لنوع بطاقة الائتمان ومعاملة بطاقة الائتمان (وعلى سبيل المثال، السلف النقدية وتحويلات الرصيد وغيرها).

تُطبق رسوم التمويل المعمول بها على معاملات بطاقة الائتمان التي لم تسدد قيمتها اعتباراً من تاريخ إجراء تلك المعاملة ذات الصلة بالسعر السائد المحدد في جدول الرسوم (أو أي سعر آخر يتم إبلاغك به) وحتى السداد التام.

٥-٢ ما هي الفوائد الأخرى التي قد تُفرض عليك؟

- يجوز للبنك أيضاً أن يفرض عليك فائدة على الرسوم وأقساط التأمين غير المسددة أو الرسوم.

٥-٣ هل هناك أي فترة سماح دون فوائد؟

- يتيح لك البنك فترة بلا فوائد (كما يتم تحديدها من وقت لآخر في جدول الرسوم) اعتباراً من تاريخ شراء البضائع أو الخدمات في حالة قمت بسداد إجمالي المبلغ المستحق الدفع بالكامل بحلول تاريخ استحقاق الدفعة. لن يكون هناك فترة سماح دون فوائد بالنسبة للسلف النقدية أو أي معاملات تتم ببطاقة الائتمان قد يستثنيها البنك بحسب تقديره من فترة السماح دون فوائد.

٦- السداد

٦-١ ما هي التزامات السداد المترتبة عليك؟

- يتضمن كل كشف حساب خاص ببطاقة الائتمان، من ضمن بيانات أخرى تتعلق بحساب بطاقة الائتمان، تفاصيلاً عن إجمالي المبلغ المستحق وإجمالي المبلغ المستحق الدفع والحد الأدنى للدفعة المستحقة وتاريخ استحقاق الدفعة. ويجب عليك أن تسدد إلى البنك الحد الأدنى للدفعة المستحقة على الأقل بتاريخ أو قبل تاريخ استحقاق الدفعة المحدد في كشف الحساب.
- يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، أن يرسل تفاصيل التزامات السداد المترتبة عليك بواسطة الرسائل النصية القصيرة أو بأي وسيلة أخرى يراها البنك مناسبة من وقت لآخر.
- يجب عليك سداد الحد الأدنى للدفعة المستحقة حتى وإن لم تستلم كشف الحساب أو أي إشعار آخر بالتزامات السداد المترتبة عليك المشار إليها أعلاه.
- إذا كان إجمالي المبلغ المستحق الدفع أقل من ١٠٠ درهم (أو أي مبلغ آخر يحدده البنك من وقت لآخر)، عندها لن يكون هناك حد أدنى للدفعة المستحقة ويعتبر إجمالي المبلغ المستحق على أنه مستحق الأداء وواجب الدفع بالكامل.
- إن قيامك بسداد أي مبلغ للبنك تبعاً لأي كشف حساب (على سبيل المثال، الحد الأدنى للدفعة المستحقة) هي بمثابة قبول منك للقيود الظاهرة في كشف الحساب.
- إذا قمت بسداد إجمالي المبلغ المستحق الدفع بالكامل بما في ذلك الرسوم المحددة في كشف الحساب بحلول تاريخ استحقاق الدفعة، لن يترتب عليك أي رسوم تمويل (باستثناء ما يتعلق بأي سلف نقدية وأي معاملات أخرى يحددها البنك من وقت لآخر على أنها مستثناة من فترة السماح دون فوائد وفقاً لأحكام البند ٥-٣ من هذا القسم).
- إذا لم تقم بسداد إجمالي المبلغ المستحق الدفع بالكامل بحلول تاريخ استحقاق الدفعة، سيتم فرض رسوم تمويل على كافة المعاملات غير المسددة اعتباراً من تاريخ تنفيذها لغاية التاريخ التي يتم فيه سداد كامل المعاملات غير المسددة وقد يترتب عليك أيضاً رسوم السداد المتأخر.
- إذا لم تقم بسداد الحد الأدنى للدفعة المستحقة بحلول تاريخ استحقاق الدفعة، فعندها وبدون المساس بحقوق البنك بموجب هذا البند ٦-١ من هذا القسم وأحكام البند ١٠-٣ من القسم الأول:

(أ) قد يتم وعلى الفور تعليق بطاقة الائتمان؛

(ب) ستعتبر أنك مخلٌ بهذه الأحكام والشروط؛

(جـ) ستكون ملزماً بسداد رسوم السداد المتأخر المطبقة اعتباراً من التاريخ الذي يلي تاريخ استحقاق الدفعة؛

(د) قد يُفرض عليك فائدة تأخيرية (بالسعر الذي يحدده البنك من وقت لآخر) على إجمالي المبلغ المستحق عليك اعتباراً من التاريخ الذي يلي تاريخ استحقاق الدفعة؛

(هـ) يجوز للبنك إبلاغ أي وكالة تصنيف ائتماني مما قد يؤثر سلباً على ملاءتك الائتمانية لدى البنك والبنوك والمؤسسات المالي الأخرى وقد يتسبب ذلك في رفض منحك أي ائتمان مستقبلاً؛ و

(و) قد يتواصل معك البنك أو قد تتواصل معك وكالات تحصيل ديون كلفها البنك لتقوم مقامه، ويجوز للبنك اتخاذ أي إجراءات تنفيذية أخرى بحقك.

◄ لا يكون البنك ملزماً بعكس قيود أي رسوم بطاقة ائتمان على دفعات تم استلامها بعد انتهاء ساعات العمل في الفرع المعني الخاص بك بتاريخ استحقاق الدفعة.

٦-٢ هل يستطيع البنك أن يطلب منك سداد أي دين مترصد على بطاقة الائتمان في أي وقت؟

◄ بالرغم من البند ٦-١ من هذا القسم، يجوز للبنك في أي وقت أن يطلب السداد الفوري لإجمالي المبلغ المستحق (أو أي جزء منه).

٦-٣ كيف يمكنك سداد الدفعات على حساب بطاقة الائتمان؟

◄ يمكنك تسديد الدفعات على حساب بطاقة الائتمان بإحدى الطرق التالية:

(أ) السداد من حسابك الجاري أو حساب التوفير الخاص بك عبر الخدمات المصرفية الإلكترونية؛

(ب) السداد من الحسابات التي تحتفظ بها في البنوك الأخرى؛

(جـ) السداد نقداً لدى شركاء الدفع المتعاقد معهم (كمحلات الصرافة على سبيل المثال)؛

(د) إيداع النقد أو الشيكات في أي جهاز خدمة ذاتية يحدده البنك لذلك الغرض؛ و/ أو

(هـ) بأي وسيلة أخرى يتم تحديدها في كشف الحساب أو يسمح بها البنك من وقت لآخر.

◄ إذا وجهت للبنك تعليمات مستديمة نهائية لا رجعة عنها ليقوم بسداد دفعات على حساب بطاقة الائتمان، فقد يتم تنفيذ ذلك الأمر أكثر من مرة وفي أيام مختلفة. ويجب عليك في كافة الأوقات ضمان توافر رصيد كافٍ في الحساب الذي تريد سداد أوامر الدفع منه وإلا قد تترتب عليك المسؤولية التي ينص عليها البند ٦-١ من هذا القسم.

◄ لا يُسمح لك بتحويل الأموال من حساب بطاقة ائتمان إلى آخر للوفاء بأي مبالغ مستحقة الدفع للبنك.

٦-٤ متى يتم قيد أي دفعة تم إيداعها في حساب بطاقة الائتمان؟

- لا يتم قيد أي دفعة تسددها بعملة الفواتير إلا بتاريخ استلام الأموال القابلة للسحب في حساب بطاقة الائتمان.
- لا يتم إيداع الدفعات النقدية التي تودعها في أجهزة الخدمة الذاتية في حساب بطاقة الائتمان إلا بعد التحقق من الإيداع النقدي وقبوله.
- في حالة إيداع أي دفعة في حساب بطاقة الائتمان بعملة مغايرة لعملة الفواتير، تعتبر تلك الدفعة أنها أودعت بعد تاريخ تحويلها إلى عملة الفواتير واستلام البنك لها بأموال قابلة للسحب في حساب بطاقة الائتمان.
- يجب عليك أن تسدد للبنك كافة رسوم صرف العملات الأجنبية وأي عمولات وأي رسوم أخرى أو خسائر يتكبدها البنك في تحويل تلك الدفعة إلى عملة الفواتير.

٦-٥ ماذا يحدث إن سددت دفعة تزيد عن إجمالي المبلغ المستحق؟

- إذا دفعت للبنك مبلغاً يزيد عن إجمالي المبلغ المستحق، يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق وبعد التحقق من أسباب تلك الدفعة الزائدة، أن يعيد لك المبلغ الزائد.
- يجوز للبنك إعادة أي رصيد دائن في حساب بطاقة الائتمان خلال ٤٥ يوماً من تاريخ إغلاقه، بشرط أنه يجوز للبنك:

(أ) الاحتفاظ بذلك الرصيد الدائن لغاية ثلاث سنوات من تاريخ إغلاق الحساب؛ و/ أو

(ب) ممارسة أي حق مقاصة يتمتع به البنك بموجب هذه الأحكام والشروط مع ذلك الرصيد الدائن.

٦-٦ بأي ترتيب سيقوم البنك باستخدام الدفعات التي تسددها؟

- يتم استخدام كافة الدفعات التي يستلمها البنك بأموال قابلة للسحب وفق الترتيب التالي أو بأي ترتيب آخر للأولوية يراه البنك مناسباً حسب تقديره المطلق:

(أ) ضريبة القيمة المضافة؛

(ب) الأقساط (بما في ذلك رسوم التمويل، أقساط التأمين، والمبلغ الأصلي)؛

(جـ) رسوم التمويل ورسوم بطاقات الائتمان وأقساط التأمين (تُطبق أولاً على الرصيد المحول الصادر في الفاتورة، ومشتريات التجزئة، والسحب النقدي الصادر في الفاتورة)؛

(د) المبلغ الأصلي الصادر به فاتورة (تُطبق أولاً على تحويل الرصيد الصادر به فاتورة، ومشتريات التجزئة، والسحب النقدي المسبق الصادر به فاتورة)؛ و

(هـ) معاملات بطاقة الائتمان الحالية غير المقيدة في الفاتورة (بنفس ترتيب المعاملات الصادر بها فاتورة).

- يجوز للبنك أن يستخدم كافة الدفعات المسددة على حساب كل من الفئات المذكورة أعلاه للقيام أولاً بالوفاء بالمبالغ المقيدة على حساب بطاقة الائتمان منذ أطول فترة زمنية ومن أعلاها إلى أقلها من حيث الفوائد المترتبة عليها، ما لم يقرر البنك غير ذلك.

٦-٧ هل سيطلب منك تقديم ضمانات فيما يتعلق بحساب بطاقة الائتمان؟

- يجوز للبنك في أي وقت أن يطلب منك تقديم شيك غير مؤرخ و/أو رهن ضمان نقدي لصالح البنك بالقيمة التي قد يطلبها وبصرف النظر عن المدة التي ستحتفظ ببطاقة الائتمان خلالها.
- إذا قدمت شيكاً غير مؤرخاً للبنك، أنت تفوض البنك لتأريخ ذلك الشيك وإبرازه للسداد بالتاريخ المُدخَل مقابل أي مبلغ مترصد بذمتك لصالح البنك.

٦-٨ هل يمكنك تأجيل سداد الدفعات المستحقة على بطاقة الائتمان؟

- يمكنك طلب تأجيل السداد عن طريق إبلاغ البنك قبل خمسة أيام عمل على الأقل من تاريخ إصدار كشف الحساب.
- لكي تكون مؤهلاً لطلب تأجيل السداد، يجب أن تكون بطاقة الائتمان (أ) مفعلة وليست موقوفة، (ب) عدم تجاوز الحد الائتماني، (جـ) أن يكون قد مر على تاريخ إصدارها ستة (٦) أشهر على الأقل، و(د) ألا تكون قد تخلفت من قبل عن سداد أي قرض أو أي ديون أخرى مستحقة عليك للبنك. ويحق للبنك، وفقاً لتقديره المطلق، تغيير المعايير المذكورة أعلاه عن طريق تحديث الموقع الإلكتروني، والتي ستحل محل المعايير المذكورة في هذه الأحكام والشروط.
- إذا وافق البنك على طلبك لتأجيل السداد، فإن فترة التأجيل لن تتجاوز أكثر من شهر واحد (١) في المرة الواحدة ويمكن الحصول على موافقة لتأجيل السداد مرة واحدة فقط خلال فترة ستة (٦) أشهر، بحد أقصى تأجيلين (٢) خلال ١٢ شهراً.
- يحق للبنك أيضاً، من وقت لآخر، فرض رسوم أو إضافة أحكام وشروط أخرى ذات صلة بقبول طلبك لتأجيل السداد.
- يحق للبنك الموافقة على طلبك لتأجيل السداد أو رفضه حسب تقديره المطلق.
- سوف تستمر في استلام كشف الحساب عبر البريد الإلكتروني أو عبر خدمة البريد خلال مدة تأجيل السداد، ولكن سيكون الحد الأدنى المستحق للسداد على بطاقة الائتمان هو صفر (٠) درهم خلال فترة تأجيل السداد. سيتم إتاحة هذه المعلومات أيضاً على الخدمات المصرفية الإلكترونية للأفراد والخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك بما في ذلك تطبيق الهواتف الذكية.
- لن يتم احتساب غرامة تأخير السداد لعدم سداد الحد الأدنى للمبلغ المستحق خلال مدة تأجيل سداد الأقساط. ومع ذلك، سيستمر احتساب رسوم التمويل خلال مدة تأجيل السداد وفقاً لجدول الرسوم.
- سيتم تأجيل أي أقساط مستحقة السداد والمتعلقة بتحويل الرصيد أو قرض بطاقة الائتمان أو خدمة الدفع المرن أو خطط السداد على أقساط أو خطط الدفع الشخصية التي تقع في نفس الشهر الذي يتم فيه تأجيل السداد، إلى كشف حساب الشهر التالي وستصبح جزءاً من إجمالي المبلغ المستحق السداد.
- يمكنك الاستفادة من تأجيل السداد حتى إذا كنت قد قمت بإعداد التعليمات المستديمة مسبقاً إلى بنك أبوظبي التجاري لسداد المستحقات إلى حساب بطاقة الائتمان. سيتم إيقاف العمل بالتعليمات المستديمة مؤقتاً خلال فترة تأجيل السداد واستئناف العمل بها تلقائياً في نهاية فترة تأجيل السداد، وذلك من دون الحاجة إلى أي موافقة جديدة منك. ويتعين عليك التأكد من أن الحساب الذي سيتم خصم الدفعة المستحقة منه بموجب التعليمات المستديمة يحتوي على رصيد كافٍ في جميع الأوقات، وإلا فسوف تتحمل المسؤولية عن ذلك بموجب البند ٦ - ١ من هذا الجزء.

- سيستمر احتساب رسوم الدرع الائتماني خلال مدة تأجيل السداد، وستستمر التغطية التأمينية وفقاً لأحكام وشروط برنامج الدرع الائتماني.
- عند انتهاء مدة تأجيل السداد، ستكون مُلزماً بسداد الدفعات في تاريخ استحقاق السداد، وذلك للمحافظة على وضعية ائتمانية جيدة لحساب بطاقة الائتمان. سوف يتم فرض غرامة على أي تأخير في السداد بعد انتهاء مدة تأجيل السداد وفقاً لجدول الرسوم.
- لن يتم اعتبار مستحقات بطاقة الائتمان مسددة بالكامل حتى يتم سداد جميع الدفعات الخاصة بطلب تأجيل السداد والمدفوعات الأخرى مسددة بالكامل بالإضافة إلى سداد جميع الفوائد والرسوم المستحقة (بما في ذلك الفوائد والرسوم المحتسبة على تأجيل السداد).
- يحق للبنك، من وقت لآخر ووفقاً لتقديره المطلق، تقديم عروض لتأجيل سداد المستحقات بناءً على تقييم الملف الشخصي للعميل. وتخضع عروض تأجيل سداد المستحقات هذه إلى الأحكام والشروط الخاصة بها، والتي تكون إضافية/مُكمّلة لهذه الأحكام والشروط. يشكل قبولك و/أو مشاركتك في عرض تأجيل سداد الدفعات قبولاً وموافقةً منك على الالتزام بأي أحكام وشروط إضافية.
- إذا تم تأجيل الفائدة لأي سبب من الأسباب، يتم إضافة هذه الفائدة إلى إجمالي المبلغ المستحق السداد.
- أنت تقر وتوافق أنه بعد طلب أو الحصول على تأجيل السداد، فإن جميع الأحكام والشروط الأخرى لا تتأثر بأحكام وشروط هذا العرض.

٧- حقوق البنك

٧-١ كيف يمكن للبنك أن يمارس حقه في المقاصة بموجب شروط بطاقة الائتمان؟

- بالإضافة إلى أي حقوق أخرى يتمتع بها البنك بموجب البند ١٠-٣ من القسم الأول والبند ٦-١ من هذا القسم، يجوز للبنك أن يمارس حقه في المقاصة:

(أ) إذا كنت مديناً للبنك بأي مبالغ على حساب آخر تحتفظ به (بصفة منفردة أو مشتركة)؛ أو

(ب) لأي سبب أو عذر آخر يعتبره البنك مناسباً حسب تقديره المطلق.

٨- إلغاء بطاقة الائتمان

٨-١ ما هي مسؤولياتك والتزاماتك قبل أو وقت إلغاء بطاقة الائتمان؟

- إذا قمت بإبلاغ البنك برغبتك في إلغاء بطاقة الائتمان، يجب عليك أن تسدد إجمالي المبلغ المستحق وأي مبالغ أخرى غير مسددة على حساب بطاقة الائتمان كشرط مسبق لإجراء ذلك الإلغاء.
- يصبح إجمالي المبلغ المستحق وأي مبالغ أخرى غير مسددة على حساب بطاقة الائتمان مستحق وواجب الدفع على الفور عند قيام البنك بإلغاء بطاقة الائتمان أو إغلاق الحسابات المرتبطة ببطاقة الائتمان.

- إذا كان البنك يحتفظ بأي ضمان وفقاً لأحكام البند ٦-٧ من هذا القسم، يجوز للبنك الاحتفاظ بذلك الضمان لفترة لا تقل عن ٤٥ يوماً من تاريخ إلغاء بطاقة الائتمان.

٩- المزايا

٩-١ معلومات هامة حول مزايا بطاقة الائتمان

- يحتفظ البنك بالحق في منحك أي ميزة دون إبداء أي سبب.
- يجوز للبنك، إن كان ذلك نافذاً، أن يطلب منك استيفاء معايير الأهلية المطبقة قبل منحك أي ميزة. وتعتبر السجلات دليلاً حاسماً على إذا كنت أو لم تكن مستوفياً لمعايير الأهلية لأي ميزة معينة.
- لا يتم منح المزايا في حالة:

(أ) لم يكن حساب بطاقة الائتمان بوضعية جيدة برأي البنك (كالحالات، مثلاً، التي يكون فيها أرصدة متأخرة الدفع على حساب بطاقة الائتمان)؛

(ب) كنت مخلاً بهذه الأحكام والشروط؛ أو

(جـ) كان هناك سبب آخر يدعو، حسب التقدير الخاص للبنك، إلى رفض منحك الميزة لك أو إلى إلغائها.

- يجوز للبنك في أي وقت ودون الحاجة لتوجيه إشعار مسبق ودون أن يتحمل بأي شكل من الأشكال أي مسؤولية عن أي التزامات:

(أ) إنهاء و/أو إلغاء و/أو تعديل المزايا أو خواصهم؛

(ب) سحب أو تعديل أو تحديد قيمة معاملات بطاقة الائتمان المقررة لتكسب المزايا، إن كان ذلك نافذاً؛ و/أو

(جـ) سحب أو تعديل أو تحديد التجار أو مزودي الخدمات أو وكلاء السفر المحددين لتقديم المزايا.

- إن تحويل الرصيد وقروض بطاقة الائتمان وخدمة الدفع المرن وبرنامج الدفع الشخصي هي جزء من المزايا التي قد تتاح لك. وقد تم إدراج أحكام وشروط تلك المزايا في البنود من ٩-٣ إلى ٩-٢٥ من هذا القسم.

٩-٢ من يستطيع استخدام المزايا؟

- لا يجوز استخدام المزايا إلا من قبلك أو من قبل حملة البطاقات الإضافية وللاستخدام الشخصي فقط. ولا يسمح بأي استخدام آخر للمزايا بما في ذلك استخدامها لأغراض الأعمال أو لأغراض تجارية.
- يجب عليك تعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من أي التزامات تنشأ عن إساءة استخدامك للمزايا وستكون ملزماً بإعادة قيمة المزايا أو تكلفتها إلى البنك.

تحويل الرصيد

٩-٣ كيف يمكنك الحصول على ميزة تحويل الرصيد؟

- تُمنح لك ميزة تحويل الرصيد، حسب التقدير الخاص للبنك، بشرط استيفائك لمعايير الأهلية لتلك الميزة. ويمكنك أن تتقدم بطلب للحصول على ميزة تحويل للرصيد بتعبئة استمارة الطلب الخاصة بها.
- يخضع مبلغ تحويل الرصيد للحد الأدنى الذي يقرره البنك من وقت لآخر.
- يجوز للبنك في أي وقت بموجب توجيه إشعار لك إلغاء التزامه بتوفير ميزة تحويل الرصيد أو تخفيض مبلغ تحويل الرصيد.
- يتم تحويل الرصيد، إذا منح البنك هذه الميزة، من خلال قيد مبلغ تحويل الرصيد على الجانب المدين من حساب بطاقة الائتمان وقيام البنك بدفع ذلك المبلغ بواسطة حوالة بنكية إلى البنك الآخر الذي تتعامل معه (البنوك الأخرى التي تتعامل معها) وإرسال أي من مراسلات البنك على عنوانك.
- يجوز لحامل البطاقة سداد المبلغ المستحق بموجب تحويل الرصيد إلى البنك قبل موعد استحقاقه على شكل دفعة واحدة بكامل المبلغ، ولكن عليك في هذه الحالة أن تطلب من بنك أبوظبي التجاري إيقاف ميزة تحويل الرصيد الخاص بك بعد السداد. وفي هذه الحالة، يتعين على صاحب البطاقة دفع مصاريف السداد المبكر بالسعر السائد في البنك. وفي حال لم تتمكن من طلب إيقاف ميزة تحويل الرصيد الخاص بك من بنك أبوظبي التجاري بعد السداد المبكر، فستبقى ميزة تحويل الرصيد الخاص بك مفعلة على حالها، وسيتم تعديل المبلغ الذي دفعته في حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك وفقاً للبندين ٦-٥ و٦-٦ من القسم الخامس: أحكام بطاقة الائتمان (أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد).

٩-٤ كيف يتم حساب الفائدة على تحويل الرصيد، وكيف سينطبق سعر الفائدة المخفض على معاملتك؟

- يتم تحديد سعر الفائدة المخفض من قبل البنك، حسب تقديره المطلق، ويتم تقاضيه على مبلغ تحويل الرصيد اعتباراً من تاريخ قيد مبلغ تحويل الرصيد على الجانب المدين من حساب بطاقة الائتمان ولغاية انتهاء فترة تحويل الرصيد.
- يتم، فور انتهاء فترة تحويل الرصيد، تقاضي الفائدة بالسعر السائد على كافة الأرصدة غير المسددة على حساب بطاقة الائتمان بما في ذلك الرسوم غير المسددة.
- إذا دفعت مبلغاً يقل عن الحد الأدنى للدفعة المستحقة بحلول تاريخ استحقاق الدفعة المحدد في كشف الحساب المعني، يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، التوقف عن أن يتقاضى منك سعر الفائدة المخفض وأن يقوم بدلاً من ذلك بتقاضي سعر فائدة أعلى على المبلغ غير المسدد على حساب بطاقة الائتمان بما في ذلك مبلغ تحويل الرصيد. يحتسب البنك سعر الفائدة المطبق على تحويل الرصيد على أساس طريقة الرصيد المتناقص.

٩-٥ ما الأمور التي لا يتحمل مسؤوليتها البنك فيما يتعلق بتحويل الرصيد؟

- لا يتحمل البنك أو الكيانات التابعة له أي مسؤولية عن أي التزامات تنشأ عن السداد المتأخر لمبلغ تحويل الرصيد إلى البنك الآخر الذي تتعامل معه (البنوك الأخرى

التي تتعامل معها). وإذا كان عليك التزامات سداد قائمة، يجب عليك الوفاء بتلك الالتزامات حتى تستلم تأكيد من البنك بأن عملية تحويل الرصيد قد تمت.

قرض بطاقة الائتمان

٩-٦ كيف يمكنك الحصول على قرض بطاقة الائتمان؟

- يتم منحك قرض بطاقة الائتمان في حالة:

(أ) استيفائك لمعايير الأهلية المطبقة ؛ و

(ب) تقدمت بطلب إلى البنك للحصول على قرض بطاقة الائتمان عن طريق تعبئة استمارة الطلب الخاصة به.

٩-٧ ما هي قيمة قرض بطاقة الائتمان الذي يمكنك التقدم بطلب للحصول عليه؟

- يمكنك التقدم بطلب للحصول على قرض بطاقة ائتمان واحد أو أكثر وبأي مبلغ كان شريطة أن تكون ضمن الحد الائتماني الخاص بك وغير المستخدم.
- يتم منح قرض بطاقة الائتمان ويتم تحديد قيمته بقرار من البنك، حسب تقديره المطلق، ويحتفظ البنك بالحق المطلق غير المشروط في رفض طلب قرض بطاقة الائتمان الذي تقدمت به دون تحديد أو إبداء أي أسباب لذلك الرفض.

٩-٨ كيف يمكنك الموافقة على قرض بطاقة ائتمان تم عرضه عليك؟

- بمجرد تقدمك بطلب للحصول على قرض بطاقة ائتمان واستخدامه أنت تؤكد موافقتك على هذه الأحكام والشروط.

٩-٩ كيف ستستلم قرض بطاقة الائتمان؟

- إذا وافق البنك على طلب قرض بطاقة الائتمان، يتم صرف قيمة قرض بطاقة الائتمان لك عن طريق حوالة بنكية إلى حسابك الذي حددته لذلك الغرض.

٩-١٠ كيف ستسدد قرض بطاقة الائتمان وما هي الفائدة المستحقة عليه؟

- يجب عليك سداد أصل مبلغ قرض بطاقة الائتمان وكافة الفوائد المحتسبة بالسعر السائد والرسوم المطبقة على قرض بطاقة الائتمان.
- يعتبر كل قسط شهري لقرض بطاقة الائتمان جزءاً من الحد الأدنى للدفعة المستحقة ويتضمن مبالغ لسداد أصل المبلغ والفائدة المحتسبة عليه بالسعر السائد.
- يُصدر لك فواتير بالأقساط الشهرية لقرض بطاقة الائتمان ويتم إدراجها في كشف حساب بطاقة الائتمان. ويبدأ إصدار الفواتير من أول كشف حساب يرسل لك بعد صرف قرض بطاقة الائتمان.
- يجب عليك سداد القسط الشهري لقرض بطاقة الائتمان الصادر به فاتورة في كشف حساب بطاقة الائتمان بغض النظر عن قيامك أو عدم قيامك باستخدام بطاقة الائتمان.

- يتم إرسال تفاصيل أسعار الفائدة ومدة قرض بطاقة الائتمان وكافة الرسوم الأخرى المطبقة عليه إليك ويتم الاتفاق عليها معك بتاريخ تقديمك لطلب قرض بطاقة الائتمان. يحتسب البنك سعر الفائدة المطبق على قرض بطاقة الائتمان على أساس طريقة الرصيد المتناقص.

٩-١١ ما الذي يحدث إذا لم تسدد القسط الشهري لقرض بطاقة الائتمان في موعده؟

- دون المساس بأي من الحقوق الأخرى التي يتمتع بها البنك بموجب هذه الأحكام والشروط، إذا اخفقت عن سداد كامل القسط الشهري لقرض بطاقة الائتمان بحلول تاريخ استحقاق الدفعة المحدد في كشف الحساب، يحق للبنك، حسب تقديره المطلق، أن يتقاضى منك سعر فائدة أعلى على المبلغ غير المسدد من قرض بطاقة الائتمان.

٩-١٢ هل يمكنك سداد قرض بطاقة الائتمان قبل موعد استحقاقه؟

- يمكنك أن تدفع للبنك المبلغ غير المسدد من قرض بطاقة الائتمان بدفعة واحدة. وفي تلك الحالة تُطبق رسوم الدفع المبكر.

- يجوز لحامل البطاقة سداد المبلغ المستحق بموجب قرض بطاقة الائتمان إلى البنك قبل موعد استحقاقه على شكل دفعة واحدة بكامل المبلغ، ولكن عليك في هذه الحالة أن تطلب من بنك أبوظبي التجاري إيقاف قرض بطاقة الائتمان الخاص بك بعد السداد. وفي حال لم تتمكن من طلب إيقاف قرض بطاقة الائتمان الخاص بك من بنك أبوظبي التجاري بعد السداد المبكر، فستبقى ميزة قرض بطاقة الائتمان الخاص بك مفعلة على حالها، وسيتم تعديل المبلغ الذي دفعته في حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك وفقاً للبندين ٦-٥ و٦-٦ من القسم الخامس: أحكام بطاقة الائتمان (أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد).

٩-١٣ هل يمكن للبنك إلغاء قرض بطاقة الائتمان؟

- دون المساس بأي من الحقوق الأخرى التي يتمتع بها البنك بموجب هذه الأحكام والشروط، يحق للبنك إلغاء قرض بطاقة الائتمان وإعلان أن كافة المبالغ غير المسددة بموجب قرض بطاقة الائتمان (بما في ذلك كافة الرسوم والفوائد المستحقة) قد أصبحت مستحقة وواجبة الدفع فوراً في حالة وقوع أي من الحالات التالية:

(أ) إذا تم إنهاء خدماتك لأي سبب كان؛

(ب) في حالة إخلالك بأي من التزاماتك بموجب هذه الأحكام والشروط؛

(جـ) إذا تخلفت عن سداد الحد الأدنى المستحق الدفع دون موافقة مسبقة من البنك

(د) إذا تبين عدم صحة أي معلومات قدمتها إلى البنك؛

(هـ) إذا تبين بطلان أي تعهد تقدمت به بموجب هذه الأحكام والشروط أو في حالة إخلالك به؛

(و) إذا ارتأى البنك بأن هناك أسباب من شأنها أن تجعلك (أو تجعل أي ضامن لك، إن وجد) غير قادر على الوفاء بالتزاماتك تجاه البنك؛

(ز) إذا اعتقد البنك بشكل معقول بأنك قد غادرت الإمارات العربية المتحدة لتُقيم في دولة أخرى؛

(ح) في حالة وفاتك أو فقدانك للأهلية القانونية أو إفلاسك أو إعسارك؛

(ط) لأي سبب وجيه آخر.

برنامج الدفع الشخصي

٩-١٤ ما هو برنامج الدفع الشخصي؟

- «برنامج الدفع الشخصي» هو برنامج سداد يعرضه البنك على حامل بطاقة الائتمان لتمكينه من سداد قيمة معاملات بطاقة ائتمان معينة باستثناء السلفة النقدية، على أقساط شهرية متساوية. قد يُطبق بنك أبوظبي التجاري الفائدة على خطط السداد الشخصية، وسيتم احتسابها على أساس طريقة الرصيد المتناقص.

٩-١٥ كيف يمكنك استخدام برنامج الدفع الشخصي؟

- يجوز استخدام برنامج الدفع الشخصي لمعاملة واحدة أو أكثر من معاملات بطاقة الائتمان بشرط ألا تقل قيمتها عن ٥٠٠ درهم أو أي قيمة أخرى يقررها البنك من وقت لآخر.
- يمكنك استخدام برنامج الدفع الشخصي بعد إجرائك لمعاملة بطاقة ائتمان من خلال تقديم طلب عن طريق الخدمات المصرفية الإلكترونية أو الخدمات المصرفية الهاتفية أو أي وسيلة أخرى يسمح بها البنك من وقت لآخر لتحويل تلك المعاملة إلى برنامج الدفع الشخصي. وسيتم إرسال شروط برنامج الدفع الشخصي (كتفاصيل الاقساط الشهرية على سبيل المثال) إليك والاتفاق معك عليها بتاريخ تقديمك للطلب.
- يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، قبول أو رفض طلبك بتحويل أي معاملة بطاقة ائتمان إلى برنامج الدفع الشخصي. ويجوز للبنك أيضاً بموجب توجيه إشعار لك إلغاء التزامه بتطبيق برنامج الدفع الشخصي على أي معاملة بطاقة ائتمان أو تخفيض قيمة معاملة بطاقة الائتمان التي سيُطبق عليها برنامج الدفع الشخصي.

٩-١٦ ما هي التزامات السداد الخاصة بك فيما يتعلق ببرنامج الدفع الشخصي؟

- يجب عليك سداد قيمة أي معاملة بطاقة ائتمان تم تطبيق برنامج دفع شخصي عليها وفقاً للبند ٥ والبند ٦ من هذا القسم مع أي رسوم معينة تكون منطبقة على برنامج الدفع الشخصي.
- إذا اخفقت عن سداد القسط الشهري لبرنامج الدفع الشخصي لمدة شهرين متتاليين، فعندها وبالإضافة إلى الحقوق الأخرى التي يتمتع بها البنك بموجب هذه الأحكام والشروط يجوز للبنك إلغاء برنامج الدفع الشخصي وإعلان إجمالي المبلغ المستحق بموجبه مستحق وواجب الدفع منك فوراً مع أي فوائد مستحقة بالسعر السائد وأي رسوم مطبقة.

٩-١٧ هل يمكنك تسديد دفعات مسبقة على برنامج الدفع الشخصي؟

- يمكنك سداد إجمالي المبلغ المستحق بموجب برنامج الدفع الشخصي بدفعة واحدة. وفي تلك الحالة، يتم تطبيق رسوم السداد المبكر. ولكن يتعين عليك تقديم طلب لبنك أبوظبي التجاري لإنهاء برنامج الدفع الشخصي الخاص بك بعد قيامك بمثل هذا السداد.

- وفي حال لم تتمكن من طلب إيقاف خطط السداد الشخصية الخاصة بك من بنك أبوظبي التجاري بعد السداد المبكر، فستبقى ميزة خطط السداد الشخصية الخاصة بك مفعلة على حالها، وسيتم تعديل المبلغ الذي دفعته في حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك وفقاً للبندين ٦-٥ و٦-٦ من القسم الخامس (أحكام بطاقة الائتمان).

٩-١٨ ماذا لو ردت إليك قيمة أي بضائع اشتريتها بموجب برنامج الدفع الشخصي؟

- إذا ردت لك قيمة أي معاملة بطاقة ائتمان تم تطبيق برنامج الدفع الشخصي عليها (كإعادتك للبضائع التي اشتريتها على سبيل المثال)، سيتم استخدام تلك المبالغ المعادة في الوفاء بإجمالي المبلغ المستحق.
- لا يترتب على أي أموال رُدت إليك إنهاء أو تخفيض التزاماتك بموجب برنامج الدفع الشخصي. ويجب عليك أن تتقدم بطلب منفصل للبنك تفيد فيه برغبتك في إنهاء برنامج الدفع الشخصي فيما يتعلق بمعاملة بطاقة الائتمان التي رُدت قيمتها إليك.

٩-١٩ كيف ستُصدر لك فواتير فيما يتعلق ببرنامج الدفع الشخصي

- يتم إظهار معاملة بطاقة الائتمان التي تم تطبيق برنامج الدفع الشخصي عليها في كشف حسابك الذي سيتضمن أيضاً إجمالي الأقساط الشهرية بموجب برنامج الدفع الشخصي وعدد الأقساط الشهرية غير المسددة.

٩-٢٠ ما هي خدمة الدفع المرن؟

- خدمة الدفع المرن عبارة عن خطة دفع يقدمها بنك أبوظبي التجاري إلى حامل بطاقة الائتمان لتمكينه من سداد الرصيد الأصلي المستحق لمعاملات المشتريات بالتجزئة بشكل كامل أو جزئي على أقساط شهرية متساوية. قد يُطبق بنك أبوظبي التجاري الفائدة على خدمة الدفع المرن، وسيتم احتسابها على أساس طريقة الرصيد المتناقص.

٩-٢١ كيف تستفيد من خدمة الدفع المرن؟

- يمكن استخدام خدمة الدفع المرن لسداد الرصيد الأصلي المستحق لمعاملات المشتريات بالتجزئة بقيمة ٥٠٠ درهم أو أكثر أو بأي قيمة أخرى يحددها بنك أبوظبي التجاري من وقت لآخر.
- يمكنك استخدام خدمة الدفع المرن بعد تنفيذ أي معاملة باستخدام بطاقة الائتمان عن طريق تقديم طلب عبر الخدمات المصرفية الإلكترونية للأفراد أو الخدمات المصرفية عبر الهاتف أو عبر أي طريقة أخرى يسمح بها بنك أبوظبي التجاري من وقت لآخر، وذلك لتطبيق خدمة الدفع المرن على الرصيد الأصلي المستحق لمعاملات المشتريات بالتجزئة حسب اختيارك. سيتم إبلاغك بأحكام خدمة الدفع المرن - بما في ذلك تفاصيل الأقساط الشهرية - والاتفاق معك عليها عند وقت تقديم الطلب.
- يحق لبنك أبوظبي التجاري، وفق تقديره المطلق، الموافقة على طلب تطبيق خدمة الدفع المرن على الرصيد الأصلي المستحق لمعاملات المشتريات بالتجزئة أو رفضه. كما يحق للبنك، من خلال إعلامك، إلغاء التزامه بتطبيق خدمة الدفع المرن على الرصيد الأصلي المستحق لمعاملات المشتريات بالتجزئة أو تقليل مبلغ الرصيد الأصلي المستحق الذي ستنطبق خدمة الدفع المرن عليه.

- إذا قدم حامل بطاقة الائتمان طلباً للاستفادة من خدمة الدفع المرن وسدد لاحقاً جزءً من أو كامل الرصيد الأصلي المستحق الذي تم تقديم طلب خدمة الدفع المرن بشأنه، فإن المبلغ المستحق الذي لم يتسلم البنك دفعة مقابله، في يوم تحويل المستحقات إلى الدفع المرن وفقاً للسجلات، هو فقط المبلغ الذي سيتم تحويله إلى خدمة الدفع المرن.

٩-٢٢ ما التزامات السداد الخاصة بك فيما يتعلق بخدمة الدفع المرن؟

- يجب عليك سداد قيمة الرصيد الأصلي المستحق لمعاملات المشتريات بالتجزئة الذي طبقت عليه خدمة الدفع المرن وفقاً للفقرتين ٥ و ٦ من هذا القسم، إلى جانب أي رسوم محددة تنطبق على خدمة الدفع المرن.
- في حالة إخفاقك في سداد قسطي شهرين متتاليين بموجب خدمة الدفع المرن، أو الوفاء بأي حقوق أخرى تعود لبنك أبوظبي التجاري بموجب هذه الأحكام والشروط، يحق للبنك إلغاء الخدمة والمطالبة بكامل المبلغ المستحق بموجبها، ليصبح مستحق وواجب الدفع فوراً، بالإضافة إلى تحصيل الفائدة المستحقة بالسعر السائد وأي رسوم منطبقة أخرى.

٩-٢٣ هل يمكنك القيام بتسوية مبكرة للرصيد المستحق لخدمة الدفع المرن؟

- يمكنك تسوية المبلغ المستحق بموجب خدمة الدفع المرن مبكراً في دفعة واحدة لكنك ستحتاج أولاً إلى تقديم طلب إلى البنك لإنهاء خدمة الدفع المرن بعد إجراء التسوية المبكرة. وتنطبق رسوم التسوية المبكرة في هذه الحالة.
- إذا لم تتمكن من تقديم طلب إلى البنك لإنهاء خدمة الدفع المرن الخاصة بك بعد إجراء التسوية المبكرة، فسوف تستمر خطة السداد كما هي، وسيتم تعديل المبلغ الذي تقوم بدفعه في حساب بطاقة الائتمان وفقاً للبند ٦-٥ و ٦-٦ من القسم الخامس (شروط بطاقة الائتمان).

٩-٢٤ ماذا لو تم رد الأموال المدفوعة لقاء شراء أي سلع بموجب خدمة الدفع المرن؟

- في حالة إعادة الأموال الخاصة بأي معاملات تمت باستخدام بطاقة الائتمان تطبق عليها خدمة الدفع المرن (كإعادة السلع التي اشتريتها على سبيل المثال)، فسوف يستخدم هذا المبلغ المسترد لسداد إجمالي المستحقات.
- لن تؤدي أي أموال مستردة في حسابك إلى إنهاء أو تقليل التزاماتك الخاصة بخدمة الدفع المرن. يجب أن تقدم طلباً منفصلاً إلى البنك إذا أردت إنهاء خدمة الدفع المرن في حالة استرداد قيمة أي معاملة باستخدام بطاقة ائتمان أو أي مبلغ ضمن الرصيد الأصلي المستحق.

٩-٢٥ كيف سيتم إصدار الفواتير المتعلقة بخدمة الدفع المرن؟

- سيُظهر كشف حسابك أي رصيد أصلي مستحق تطبق عليه خدمة الدفع المرن. كما سيظهر إجمالي أقساط السداد الشهرية ضمن خدمة الدفع المرن وعدد الأقساط الشهرية المتبقية.

المنافع الإضافية والمزايا الخاصة

٩-٢٦ هل هناك أي منافع ومزايا أخرى قد تتاح على بطاقة الائتمان؟

◄ مع مراعاة استيفائك لمعايير الأهلية للميزة المعنية، قد تتيح بطاقة الائتمان مزايا خاصة كالاشتراك مثلاً في برنامج مكافآت للبنك أو في برنامج مكافآت للغير أو أي منافع و/أو مزايا أخرى قد يتم إتاحتها على بطاقة الائتمان من وقت لآخر. وقد تخضع تلك المزايا الخاصة إلى الأحكام والشروط الخاصة بها إضافة إلى هذه الأحكام والشروط. وستكون تفاصيل تلك المزايا الخاصة متوفرة على الموقع الإلكتروني. ويجوز للبنك تعديل و/أو تغيير تلك المزايا الخاصة في أي وقت وبحسب تقديره المطلق وأن يقوم بذلك التعديل و/أو التغيير دون إبلاغك مسبقاً.

٩-٢٧ هل تشتمل بطاقة الائتمان على تغطية تأمينية؟

◄ قد يتاح لك تغطية تأمينية «كالدرع الائتماني» أو «برنامج الحماية المتميزة» كمزايا اختيارية على بطاقة الائتمان وذلك تبعاً للمزايا المتوفرة عليها. وتخضع تلك التغطية التأمينية للشروط والأحكام الخاصة بها. وستكون مزايا وأحكام وشروط وثائق التأمين المذكورة آنفاً متوفرة على الموقع الإلكتروني.

◄ أنت توافق، إلى الحد الذي يتم فيه ترتيب تغطية تأمينية من خلال شركات تأمين من الغير، على أن أي مطالبة قد تتمتع بها بموجب أي من وثائق التأمين المذكورة آنفاً سيتم تقديمها ضد شركة التأمين تلك وليس البنك وأن البنك لن يكون طرفاً بأي من مثل تلك المطالبات.

القسم السادس
أحكام القروض

◄ يسري هذا القسم السادس على أي قرض تتقدم بطلب للحصول عليه، ويجب قراءته مع الأقسام الأخرى ذات الصلة من هذه الأحكام والشروط. وتُفسر الإشارة إلى «فقرة» على أنها إشارة إلى فقرة في هذا القسم السادس.

الفقرة (أ): الشروط العامة للقروض

◄ تتضمن الفقرة (أ) الشروط العامة التي تسري على أي قرض تتقدم بطلب للحصول عليه. ويجب قراءة هذه الفقرة مع الأقسام الأخرى ذات الصلة من هذه الأحكام والشروط.

١- التطبيق

١-١ كيف ومتى تنطبق عليك شروط القروض؟

◄ بمجرد تقديمك لنموذج طلب قرض (سواء بشكل ورقي أو إلكتروني أو غير ذلك)، فإنك توافق على التقيد بهذه الأحكام والشروط، بما في ذلك وعلى وجه التحديد الشروط العامة للقروض والشروط الخاصة للقرض الذي تتعلق به نموذج طلب قرض.

◄ إن صرف مبلغ القرض واستلامك له يشكل دليلاً حاسماً وملزماً، ويُعتبر تأكيداً إضافياً، على قبولك وموافقتك على التقيد بهذه الأحكام والشروط، بما في ذلك وعلى وجه الخصوص شروط القرض وأي إشعار قرض يصدر بذلك الشأن بصرف النظر عن كون الشروط الواردة في نموذج طلب قرض مختلفة عن الشروط التي أكدها البنك في إشعار القرض.

◄ في حالة وجود أي تعارض بين الشروط الخاصة بالقرض والشروط العامة للقروض، فإن الشروط الخاصة بالقرض هي التي تسري.

◄ في حالة وجود أي تعارض أو اختلاف بين الشروط الواردة في نموذج طلب قرض من جهة وإشعار القرض أو كتاب الموافقة أو الشروط العامة للقروض أو الشروط الخاصة بالقرض من جهة أخرى، فإن الشروط الواردة في إشعار القرض أو كتاب الموافقة أو الشروط العامة للقروض أو الشروط الخاصة بالقرض (كما يكون عليه الحال) هي التي تسري.

٢-١ كيف تقدم طلباً للحصول على قرض؟

◄ يمكنك التقدم بطلب للحصول على قرض عن طريق تعبئة نموذج طلب قرض المناسبة أو الاتصال بالبنك. وقد يطلب منك البنك تزويده بوثائق مؤيدة معينة إلى جانب نموذج طلب قرض، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر ما يثبت إقامتك في الإمارات العربية المتحدة (مثل تأشيرة الإقامة وبطاقة الهوية).

◄ يحق للبنك الموافقة على نموذج طلب قرض أو رفضها، حسب تقديره المطلق، دون أن يتحمل أي التزام أو أي مسؤولية عن أي التزامات. وفي حالة الموافقة على نموذج طلب قرض التي قدمتها وصرف مبلغ القرض، سيُرسَل لك إشعار قرض بالبريد العادي

أو السريع إلى عنوانك أو بأي وسيلة تواصل إلكتروني أخرى يعتمدها البنك من وقت لآخر، بما في ذلك البريد الإلكتروني أو الفاكس أو الرسائل النصية القصيرة أو الهاتف أو خدمة التراسل الآمن أو الخدمات المصرفية الإلكترونية.

١-٣ ماذا لو كنت موظفاً لدى البنك؟

◄ يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، أن يعرض على موظفيه من وقت لآخر أسعاراً وشروطاً تفضيلية. إذا كنت أحد موظفا او احد العاملين لدى البنك وقت حصولك على القرض، فإنك تقر وتوافق على أنه يجوز للبنك، وحسب تقديره المطلق، تغيير تلك الأسعار والشروط التفضيلية وفقاً لما يراه مناسباً في الوقت الذي لا تعود فيه احد الموظفين أو العاملين لدى البنك.

٢- إلغاء الالتزام

◄ يجوز للبنك في أي وقت قبل صرف مبلغ القرض أن يلغي التزامه بمنح القرض أو يخفض مبلغه الوارد في نموذج طلب قرض أو يؤخر الدفع في أي من الحالات التالية

(أ) إذا حدث تغيير جوهري أو سلبي في ظروفك بعد تقديم نموذج طلب قرض، أو إذا كانت أي من المعلومات أو التفاصيل المالية المؤيدة لنموذج طلب قرض غير صحيحة أو أصبحت غير صحيحة؛

(ب) إذا لم يكن البنك قد استكمل تحرياته عنك بالشكل الذي يرضيه أو إذا كشفت تلك التحريات عن معلومات عنك غير مقبولة بالنسبة له؛

(جـ) إذا اكتشف البنك أي معلومات سلبية تتعلق بقراره منحك قرضاً؛

(د) إذا رأى البنك، حسب تقديره المطلق، أنك لن تكون قادراً على التقيّد بأي من تعليماته أو تسجيل أي ضمان مطلوب (إن وجد)؛

(هـ) في حالة قرض السيارة:

١- إذا لم تُقدَّم للبنك شهادة ملكية واضحة للسيارة؛

٢- إذا كان لدى البنك شكوك معقولة حول قيمة السيارة لأي سبب؛ أو

٣- إذا حصل تأخير في استلام البنك للوثائق من بائع السيارة؛

(و) في حالة التسهيلات المضمونة برهن عقاري أو قرض التمويل العقاري:

١- إذا لم تُقدَّم للبنك شهادة ملكية واضحة للعقار أو اتفاقية البيع والشراء الخاصة بالعقار؛

٢- إذا كان لدى البنك شكوك معقولة حول قيمة العقار لأي سبب؛ أو

٣- إذا حصل تأخير في استلام البنك للوثائق من البائع؛

(ز) إذا وجد البنك، حسب تقديره المطلق، أن القوانين المطبقة تفرض قيوداً على منحك قرضاً؛

(ح) في حالة عدم الوفاء، بحسب التقدير الخاص للبنك، بأي من هذه الأحكام والشروط و/أو إشعار القرض و/أو أي شروط أخرى للموافقة على القرض أو عدم إمكانية الوفاء بها؛ و/أو

(ط) أو لأي سبب لآخر.

◄ يجوز لك في أي وقت قبل صرف مبلغ القرض أن تطلب من البنك إلغاء القرض، مع مراعاة تحملك لأي رسوم مطبقة وأي رسوم التزام مترتبة.

٣- توفير القرض واستخدامه

٣-١ كيف ومتى ستستلم القرض؟

◄ مع مراعاة البند ٢ من الفقرة (أ)، يجوز للبنك إيداع مبلغ القرض في حساب المبالغ المدفوعة المعني عن طريق حوالة مصرفية أو شيك مصرفي (بحسب نوع القرض وما تم الاتفاق عليه مع البنك)، وذلك بعد:

(أ) أن يستلم البنك كافة التأكيدات والوثائق والمعلومات والمتطلبات التي طلبها بالشكل والمضمون اللذين يرضى عنهما (وفقاً لما هو محدد في هذه الأحكام والشروط و/أو نموذج طلب قرض و/أو غير ذلك مما يعلنه البنك من وقت لآخر)، ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

١- كتاب من صاحب عملك يتعهد فيها بتحويل راتبك الشهري ومكافأة نهاية خدمتك إلى البنك لغاية السداد التام للقرض («كتاب التنازل عن الراتب»)؛

٢- تعليمات مستديمة نهائية لا رجعة عنها لسداد مبالغ الأقساط الشهرية في تاريخ استحقاقها؛

٣- في حالة منح القرض مقابل كفالة من شخص أو مؤسسة، تقديم كفالة من شخص أو مؤسسة وفق نموذج مقبول بالنسبة للبنك وموقع من الكفيل (أو الكفلاء)؛ و/أو

٤- إذا كان القرض مضموناً بضمان، دليل يثبت إنشاء الضمان المطلوب لصالح البنك وإتمامه أصولاً (بما في ذلك التسجيل عند اللزوم)؛

(ب) استلام البنك لأي شيكات ضمان يطلبها وفقاً للبند ٩-٢ من الفقرة (أ)؛

(جـ) سداد كافة الرسوم ذات الصلة إلى البنك (بما في ذلك أي رسوم التزام) في تاريخ دفع مبلغ القرض أو قبله؛

(د) إثبات فتح حساب جارٍ باسمك؛ و/أو

(هـ) أي وثيقة أخرى أو ضمان آخر يطلبه البنك.

◄ إذا لم يستلم البنك المتطلبات المذكورة في البند الفرعي السابق خلال ٣٠ يوماً من تاريخ نموذج طلب قرض، يُعتبر الطلب الذي قدمته للحصول على القرض لاغٍ، ما لم يوافق البنك على خلاف ذلك.

◄ بالإضافة إلى ذلك، لن يكون البنك ملزماً بدفع مبلغ القرض إلا إذا تحقق الشرطان التاليان في يوم الدفع:

(أ) أن تكون الإفادات والإقرارات والتعهدات الواردة في البند ١١ من الفقرة (أ) صحيحة ودقيقة؛ و

(ب) ألا توجد، وفق الرأي المعقول للبنك، حالة إنهاء أو ظروف يحتمل أن تؤدي إلى حالة إنهاء.

٣-٢ هل توجد أي قيود على استخدام القرض؟

- لا يمكنك استخدام القرض إلا للأغراض المبينة في نموذج طلب قرض التي قدمتها، حسبما يتم تعديلها وبيانها في أي إشعار قرض.

٤- السداد والدفعات الأخرى

٤-١ كيف ستسدد القرض والدفعات ذات الصلة؟

- يجب عليك سداد القرض مع الفائدة وكافة الرسوم الأخرى وفقاً لشروط القرض.
- تُسدد كافة دفعات السداد والدفعات ذات الصلة بالطريقة المحددة في نموذج طلب قرض (مع تعديلاتها بموجب إشعار القرض، إن كان ذلك نافذاً) وذلك دون مقاصة أو مطالبة مقابلة ودون أي خصم أو اقتطاع أياً كان من جانبك.
- إذا كنت ملزماً بموجب القوانين المطبقة للقيام بأي خصم أو اقتطاع من أي مبلغ تسدده أو تدفعه (كما يكون عليه الحال)، تتم زيادة المبلغ المستحق سداده أو دفعه إلى الحد الضروري لضمان استلام البنك بعد ذلك الخصم أو الاقتطاع مبلغاً صافياً يساوي المبلغ الذي كان البنك سيحصل عليه لولا ذلك الخصم أو الاقتطاع.
- في الحالات التي يستحق فيها الدفع أو السداد (كما يكون عليه الحال) في يوم ليس يوم عمل، تُسدد تلك الدفعة في يوم العمل التالي.
- يتم استخدام أي مبالغ يستلمها البنك بخصوص قرض معين وفق ترتيب الأولوية التالي:

(أ) أولاً، لسداد كافة التكاليف والمصاريف؛

(ب) ثانياً، لسداد الرسوم؛

(جـ) ثالثاً، لسداد الفائدة؛

(د) رابعاً، لسداد أصل المبلغ؛ و

(هـ) خامساً، لسداد أي مبالغ أخرى مستحقة منك إلى البنك.

٤-٢ هل يمكنك تأجيل أي دفعات سداد؟

- يمكنك طلب تأجيل السداد عن طريق إبلاغ البنك قبل خمسة أيام عمل على الأقل من

(أ) اليوم الذي يودع فيه راتبك (أو دخلك المنتظم الآخر) في حساب السداد؛ أو

(ب) التاريخ المعتاد لدفع أقساطك الشهرية.

- لكي تكون مؤهلاً لطلب تأجيل السداد، يجب أن يكون قد سبق لك سداد ستة أقساط شهرية كاملة متتالية من القرض على الأقل. ويجوز للبنك من وقت لآخر أن يفرض رسوماً أو يضع شروطاً وأحكاماً أخرى فيما يتعلق بقبول طلبك تأجيل السداد.
- يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، أن يقبل أو يرفض طلبك لتأجيل السداد.
- في حالة موافقة البنك على طلبك تأجيل السداد، تُمدد مدة القرض لعدد من الشهور يساوي عدد أقساط السداد الشهرية المؤجلة أو أي مدة أطول يبلغك بها البنك، وتصبح الدفعة المؤجلة مستحقة وواجبة السداد خلال المدة المتبقية من القرض (بعد تمديدها وفقاً لهذا البند).

- أنت تقر وتوافق على أنه نتيجة لطلبك تأجيل السداد سيتوجب عليك سداد فائدة أكبر خلال مدة القرض، لأن تأجيل السداد سيؤدي إلى زيادة المدة وترتب فائدة على المبلغ المؤجل (مع أي مبلغ آخر غير مسدد) خلال المدة المتبقية للقرض. بالإضافة إلى ذلك، قد يزداد القسط الأخير من القرض بسبب ترتب الفائدة خلال المدة الإضافية. وعليه، فإنك تتعهد بسداد أي مبلغ يزيد عن قسطك الشهري المعتاد بسبب أي تأجيل للسداد.
- لا يُعتبر القرض أنه مسدد بالكامل إلى أن تقوم بسداد كافة الدفعات المتعلقة بتأجيل السداد والدفعات الأخرى بكاملها، بالإضافة إلى كامل الفائدة المترتبة والرسوم (بما في ذلك الرسوم الناشئة عن أي تأجيل للسداد).
- يجوز للبنك من وقت لآخر وحسب تقديره المطلق أن يقدم للعملاء عروض تأجيل ترويجية تبعاً لوضع العميل ونوع القرض. وقد تخضع تلك العروض لأحكام وشروط خاصة بها تضاف إلى هذه الأحكام والشروط. وقبولك لعروض التأجيل الترويجية المذكورة آنفاً و/أو مشاركتك فيها ستشكل قبولاً وموافقة من جانبك على الالتزام بتلك الأحكام والشروط الإضافية.
- إذا تم تأجيل الفائدة لأي سبب كان، تُضاف تلك الفائدة إلى أصل المبلغ.
- أنت تقر وتوافق على أن طلبك تأجيل السداد أو حصولك عليه لا يؤثر على كافة الأحكام والشروط الأخرى التي تبقى دون تغيير.

٥- السداد المتأخر

٥-١ ماذا يمكن للبنك أن يفعل إذا تخلفت عن سداد قرض أو قسط أو فائدة أو رسوم في موعد استحقاقها؟

- إذا لم يستلم البنك أي مبلغ في تاريخ استحقاقه، يجوز له، بالإضافة إلى أي حقوق قد يتمتع بها بموجب البند ١٠-٣ من القسم الأول والبند ١٣-٢ من الفقرة (أ)، أن يستخدم أي ضمان يحتفظ به فيما يتعلق بأي قروض حصلت عليها أو العوائد الناشئة عن ذلك الضمان لتغطية سداد التزاماتك بموجب شروط القرض.
- تترتب فائدة التأخير على أي مبالغ تكون مستحقة بموجب شروط القرض ولم يتم سدادها، وتستحق تلك الفائدة وتتراكم بسعر فائدة التأخير وسيحتسبها البنك بشكل يومي عن المدة التي يبقى فيها المبلغ المعني غير مسدد وسيتم إضافتها إلى أصل المبلغ ويجب عليك سدادها عند الطلب. وقد تخضع مثل تلك الدفعات المتأخرة أيضاً لرسوم السداد المتأخر.
- أي إجراء يتخذه البنك ضدك لا يمس بأي حقوق قد يتمتع بها البنك تجاه أي من كفلائك وحقوقه في الاتصال بصاحب عملك لاسترداد أي دين.

٦- السداد المبكر

٦-١ هل يمكنك سداد القرض بشكل مبكر؟

- إذا رغبت في السداد المبكر لجزء من القرض أو للقرض بأكمله مع أي فائدة ورسوم مترتبة قبل تاريخ استحقاق القرض، يجب عليك إبلاغ البنك برغبتك في السداد المبكر (والمبلغ الذي تود سداده بشكل مبكر) من خلال أي طريقة مقبولة لمراسلات

العميل، وذلك قبل ١٥ يوماً على الأقل من تاريخ الاستحقاق التالي للقرض. ولا يمكنك استرجاع أي دفعة تسددها بشكل مبكر ولا يحق لك سحبها.

- تخضع أي دفعة مبكرة لرسوم السداد المبكر.
- بعد أن يستلم البنك إشعار السداد المبكر على النحو المبين في البند الفرعي الأول أعلاه، سيرسل لك إشعاراً بالمبلغ الكلي المستحق له محسوباً حتى تاريخ الاستحقاق التالي للقرض، بما في ذلك كامل الفائدة المترتبة والرسوم.
- سيستخدم البنك الدفعة المبكرة وفق الترتيب المبين في البند ٤-١ من الفقرة (أ)، وذلك ما لم تُوجه له تعليمات مغايرة. ويمكنك بدلاً من ذلك أن تطلب في إشعار السداد المبكر أن يستخدم البنك تلك الدفعة المبكرة لسداد الأقساط الشهرية المستقبلية.
- إذا سددت مبلغاً يزيد عن الدفعة المستحقة، فلن يستخدم البنك المبلغ الزائد للسداد المبكر لأي قرض أو أي دفعات ذات صلة، ولكن سيتم استخدامه نحو صافي القسط الشهري في موعد استحقاقه، ما لم تُبلغ البنك بخلاف ذلك.
- إذا سددت دفعة مبكرة، سيتم تعديل الدفعة الأخيرة المستحقة منك لسداد القرض بكامله تبعاً لذلك، وقد يؤدي ذلك إلى تقليص مدة القرض.

٧- الفائدة

٧-١ هل تترتب فائدة على القرض وكيف تُحتسب؟

- يجب عليك دفع فائدة على أصل المبلغ طوال مدة القرض وفق سعر الفائدة على القرض.
- يحتسب البنك الفائدة على الرصيد اليومي المتبقي من القرض. ويُحتسب سعر الفائدة على أساس طريقة الرصيد المتناقص.
- سيُطلب منك سداد الفائدة المترتبة على شكل متأخرات في كل تاريخ لسداد الفائدة. وتترتب الفائدة بشكل يومي وتُحتسب على أساس ٣٦٠ يوماً في السنة وعدد الأيام الفعلية المنقضية.
- إذا ترتبت الفائدة ولم تقدم بسدادها في تاريخ سداد الفائدة (سواء بسبب تأجيل أو لأي سبب آخر)، ستضاف تلك الفائدة المترتبة إلى أصل المبلغ، ولتفادي اللبس، فإن الفائدة تدفع على الزيادة المترتبة على أصل المبلغ.

٧-٢ هل يستطيع البنك تعديل سعر الفائدة على القرض؟

- أنت تقر وتوافق على أنه يحق للبنك، حسب تقديره المطلق، تعديل سعر الفائدة لأي قرض معين في أي وقت وطبقاً لإشعار كتابي مسبق وبموجب القوانين المطبقة، إذا قرر:

(أ) أن تكاليف تمويله للقرض قد زادت؛

(ب) أنه يتكبد أو من المحتمل بشكل معقول أن يتكبد أي تكاليف أو أجور أو مصاريف أخرى فيما يتعلق بالقرض؛

(جـ) أو أن مستوى المخاطر المتعلقة بك (بما في ذلك المخاطر المتعلقة بأي شريك لك في القرض) قد تغير؛

(د) أنه من المناسب تعديل سعر الفائدة على القرض بناء على الأوضاع السائدة في السوق أو غير ذلك؛ و/أو

(هـ) إذا توقف صاحب عملك عن إيداع راتبك الشهري في حساب السداد الخاص بك أو لم تُقدّم للبنك كتاب التنازل عن الراتب، إن كان ذلك نافذاً.

- إذا كان لديك قرض يتم فيه احتساب الفائدة على أساس سعر إيبور (أو أي سعر مرجعي آخر)، فقد يختلف سعر الفائدة على القرض نتيجة لتقلبات ذلك السعر المرجعي.
- أي تعديل أو تغيير من جانب البنك لسعر الفائدة على القرض وأي مبلغ فائدة واجب السداد منك ومن أي شريك في القرض (أو من أي كفيل أو ملتزم آخر، إن وجد) بموجب القرض يكون نهائياً وملزماً لك ولأي شريك في القرض (وأي كفيل أو ملتزم آخر، إن وجد).

٧-٣ هل سيترتب عليك فائدة تقصير؟

- يجوز للبنك أن يفرض عليك فائدة تقصير عند وقوع أي حالة إنهاء، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر السداد المتأخر بموجب البند ٥ من الفقرة (أ).
- تترتب فائدة التأخير على أصل المبلغ وتستحق وتتراكم بسعر فائدة التأخير وسيحتسبها البنك بشكل يومي طوال فترة استمرار حالة الإنهاء وسيتم إضافتها إلى أصل المبلغ (ولتفادي اللبس، فإن الفائدة تدفع على الزيادة المترتبة على أصل المبلغ) ويجب عليك سدادها عند الطلب.

٨- الرسوم والتكاليف الأخرى

٨-١ ما هي الرسوم والتكاليف الأخرى التي قد تخضع لها؟

- بالإضافة إلى أي حقوق أخرى للبنك، ستكون ملزماً بأن تسدد عند الطلب كافة التكاليف والأجور والمصاريف التي يتكبدها البنك (بما في ذلك المصاريف القانونية وأي رسوم نافذة يفرضها البنك) فيما يتعلق بالقرض، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر مصاريف التنفيذ التي يتكبدها البنك فيما يتعلق بالقرض و/أو الضمان.
- يجب عليك تعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من أي التزامات يتكبدها البنك والكيانات التابعة له فيما يتعلق بالقرض و/أو الضمان.

٩- الضمان والتنازل عن الراتب

٩-١ متى سيُطلب منك تقديم ضمان إلى البنك؟

- قد يطلب منك البنك، حسب تقديره المطلق وكشرط لمنحك قرضاً، أن تقدم ضماناً معيناً أو أن يُقدم طرف من الغير ضماناً يضمن وفاءك بالتزامك في سداد القرض. وإذا طُلِب منك ذلك فيجب عليك ما يلي:

(أ) تزويد البنك بالضمان الذي يطلبه بالشكل والمضمون اللذين يرضى بهما؛ و

(ب) المحافظة على الضمان المقدم إلى البنك أو الترتيب للمحافظة عليه بكامل النفاذ والفعالية من أجل ضمان سداد القرض وكافة المبالغ الأخرى المستحقة السداد فيما يتعلق به إلى حين سداده بشكل كامل إلى البنك.

- يجب عليك التقيد بكافة التزاماتك بموجب أي ضمان تقدمه إلى البنك، والقيام عند الضرورة بضمان تقيُّد أي أطراف أخرى بتلك الالتزامات بشكل تام.

٩-٢ متى يطلب منك البنك تقديم شيكات لتكون ضمانا؟

- قد يطلب منك البنك، حسب تقديره المطلق، وكشرط لمنحك قرضاً أن تقدم شيكات ضمان مؤرخة أو غير مؤرخة بقيمة أصل المبلغ زائد نسبة من الفائدة (بما لا يتجاوز ١٢٠٪ من قيمة القرض أو أي حد آخر تجيزه القوانين المطبقة) لأغراض سداد أي مبلغ غير مدفوع بموجب أي قرض.
- أنت تُفوّض البنك لتأريخ تلك الشيكات وتقديمها للتحصيل واستخدام عوائدها لسداد أي مبلغ غير مدفوع بموجب القرض وفق الترتيب المبين في البند ٤-١ من الفقرة (أ).

٩-٣ ما هي عواقب تقديم شيك ضمان؟

- قد تترتب عليك مسؤولية مدنية أو جنائية في حالة ارتجاع شيك الضمان دون صرف. إذا كنت غير مدرك للعواقب، فإننا ننصحك بطلب استشارة قانونية مستقلة قبل الموافقة على هذه الأحكام والشروط. يحتفظ البنك بحقه في مباشرة أي إجراءات قانونية بحقك وفقاً لما تجيزه القوانين المطبقة في حالة ارتجاع ذلك الشيك.

٩-٤ متى يطلب منك البنك تقديم تنازل عن الراتب؟

- قد يطلب منك البنك، حسب تقديره المطلق وكشرطٍ منه لمنحك أي قرض، أن تتنازل للبنك عن كامل حقوقك واستحقاقك ومنفعتك في راتبك المتنازل عنه.
- إذا طلب البنك منك القيام بذلك، أنت توافق بموجب هذه الأحكام والشروط وتتعهد بأن تتنازل للبنك عن كامل حقوقك واستحقاقك ومنفعتك في راتبك المتنازل عنه. وأنت توافق على أن ذلك التنازل سيبقى نافذاً إلى أن يُصدر البنك تأكيداً خطياً لصاحب عملك يفيد بإبراء البنك لذلك التنازل. وأنت تتعهد بموجب ذلك التنازل بالقيام بما يلي:

(أ) أن تودع راتبك الشهري ودخلك المنتظم الآخر في حساب السداد الذي يجب أن يكون حساباً جارياً تحتفظ به لدى البنك؛

(ب) أن تتخذ الخطوات اللازمة لضمان قيام صاحب عملك بتحويل راتبك المتنازل عنه إلى حساب السداد الخاص بك، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تزويد البنك بكتاب التنازل عن الراتب؛ و

(جـ) ألا تنشئ أي ضمان على الراتب المتنازل عنه أو على حساب السداد.

- إذا استلمت راتبك المتنازل عنه أو سُلف على راتبك في حساب السداد الخاص بك، يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، استخدام ذلك الراتب أو تلك السُلف للسداد المبكر لأي مبالغ غير مسددة بموجب القرض أو خصم الأقساط الشهرية المستقبلية من حساب السداد الخاص بك، وفي تلك الحالة يتم خصم عدد من الأقساط بما يعادل عدد الأشهر التي استلمت راتبها كسلفة. وعلى سبيل المثال، إذا استلمت راتب ثلاثة أشهر كسلفة، يحق للبنك عندها خصم الأقساط الشهرية الثلاثة التالية.

◄ إذا غيرت جهة عملك، أنت توافق وتتعهد بإبلاغ البنك قبل قيامك بذلك التغيير. ويحق للبنك حالَ تغيُّر وضعك الوظيفي أن يعلن أن القرض بكامله مستحق وواجب الدفع فوراً. وعلى الرغم من ذلك الحق، يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، أن يختار عدم ممارسة ذلك الحق إذا قدمت كتاباً (بشكل ومضمون مقبولين للبنك حسب تقديره المطلق) توافق فيه على تحويل راتبك المتنازل عنه من جهة عملك الجديدة إلى البنك أو أي شروط أخرى يحددها البنك.

١٠- حساب السداد

١٠-١ ما هي التزاماتك فيما يتعلق بحساب السداد؟

◄ يجب عليك ما يلي:

(أ) فتح حساب سداد والمحافظة عليه طوال مدة القرض.

(ب) المحافظة طوال مدة القرض على رصيد في حساب السداد يكفي على الأقل لسداد القسط الشهري التالي والفائدة المترتبة على القرض.

١١- إفاداتك وضماناتك وتعهداتك

◄ أنت تضمن للبنك وتتعهد له في التاريخ الذي تُطبَّق فيه شروط القرض وفي تاريخ دفع القرض وفي كل يوم خلال مدة القرض بما يلي:

(أ) أن إبرام وتنفيذ كل شرط من شروط القرض يقع بشكل كامل ضمن نطاق صلاحياتك؛

(ب) أن كل شرط من شروط القرض ينشئ التزامات قانونية ملزمة لك لا تتعارض مع أي التزاماتك التعاقدية أو القانونية الأخرى؛

(جـ) أنه لا توجد أي إجراءات قضائية أو إدارية أو إجراءات تحكيم (بما في ذلك ما يتصل بالإفلاس أو الإعسار أو التصفية أو الحل، كما يكون عليه الحال) تمت مباشرتها أمام أي محكمة أو هيئة حكومية أو من قِبلها ضدك أو ضد أي أصول تملكها (بما في ذلك أي سيارة أو عقار إن وجدا)، ولا توجد أي إجراءات من هذا النوع قيد النظر أو تم التهديد بمباشرتها؛

(د) أن كافة المعلومات التي قدمتها إلى البنك صحيحة ودقيقة وغير مضللة؛

(هـ) أنه لم تحدث ولا توجد حالة إنهاء أو ظروف قد تؤدي إلى حالة إنهاء، ولن تحدث أي حالة إنهاء نتيجة لممارسة حقوقك أو أداء التزاماتك بموجب هذه الأحكام والشروط؛

(و) أنك على علم تام ودراية كاملة بالمخاطر الكامنة والمتعلقة بالقرض، وأنك تقبل تلك المخاطر؛

(ز) أنك قرأت جدول الأسعار والرسوم وأنك على علم بها وتوافق عليها؛ و

(ح) أن تكون مساهمتك فيما يتعلق بالدفعة الأولى المُقدمة (العربون) للحصول على قرض التمويل العقاري الواردة في طلب القرض أو أي مستند/وثيقة أخرى خاصة بقرض التمويل العقاري، من مالك الخاصّ وليست مستمدة من أي نوع من أنواع

القروض أو أشكال الاقتراض بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر: كافة أنواع القروض الشخصية أو أي نوع من قروض بطاقات الائتمان.

◄ أنت تتعهد وتوافق بصفة نهائية لا رجعة فيها ودون قيد أو شرط على ما يلي طوال مدة أي قرض:

(أ) تزويد البنك وعلى الفور بالمعلومات المالية والمعلومات الأخرى المتعلقة بشؤونك ووضعك المالي التي يطلبها من وقت لآخر؛

(ب) التقيد بكافة الالتزامات المبينة في شروط القرض؛

(جـ) إبلاغ البنك على الفور ورفض استلام السيارة أو البضائع (بحسب الحالة) إذا كانت السيارة أو البضائع (بحسب الحالة) المقدمة لك مختلفة عن السيارة أو البضائع (بحسب الحالة) المذكورة في نموذج طلب قرض، أو ليست ذات نوعية مقبولة، ما لم يوافق البنك خطياً على استلامك للسيارة أو البضائع (بحسب الحالة)؛

(د) إخطار بنك أبوظبي التجاري على الفور عند وقوع أي حادثة إنهاء أو إلغاء؛

(هـ) التحقق من أن صاحب عملك ممتثل لكتاب التنازل عن الراتب المُقدم من قِبلك لبنك أبوظبي التجاري؛ و

(و) استخدام القرض فقط لأغراض مشروعة.

١٢- حقوق البنك

١٢-١ ما هي حقوق البنك فيما يتعلق بدفعات سداد القرض؟

◄ تكون حقوق البنك بموجب شروط القرض بالإضافة إلى أي حقوق بموجب هذه الأحكام والشروط ودون المساس بها، وتكون مستقلة عن كل ضمان آخر يحتفظ به البنك في أي وقت فيما يتعلق بأي من التزاماتك بموجب شروط القرض.

◄ يجوز للبنك خلال مدة القرض ما يلي:

(أ) خصم كافة المبالغ المستحقة وواجبة السداد من حساب السداد الخاص بك أو أي حساب تحتفظ به لدى البنك في كل تاريخ استحقاق للقرض دون إشعارك؛

(ب) التصرف بالنيابة عنك في التعاملات مع أي شركة تأمين، وتسوية أي مطالبات تأمين قد يعتبرها البنك حسب تقديره المطلق ضرورية، واستخدام أي عوائد تأمين لسداد أي مبالغ مستحقة للبنك؛ و

(جـ) أن يطلب منك تزويده بأي ضمان إضافي يعتبره ضرورياً، وستكونُ ملزماً عند ذلك الطلب بتقديم ذلك الضمان الإضافي وفق شكل ومضمون مقبولين للبنك.

١٢-٢ هل يستطيع البنك تعديل الرسوم المتعلقة بالقرض؟

◄ يجوز للبنك تعديل الرسوم المتعلقة بالقرض بموجب توجيه إشعار لك قبل شهرين من ذلك التعديل، عبر الموقع الإلكتروني أو بأية وسيلة تواصل أخرى، وفقاً لما يحدده البنك من وقت لآخر. يرجى الاطلاع على جدول الرسوم لمعرفة الرسوم الحالية.

١٣- الإنهاء

١٣-١ هل يستطيع البنك إنهاء القرض؟

◄ دون المساس بأي حقوق أخرى متاحة للبنك بموجب هذه الأحكام والشروط، يجوز للبنك إنهاء القرض عند حدوث حالة أو أكثر من الحالات التالية:

(أ) إذا تخلفت عن سداد ثلاثة أقساط متتالية أو ستة أقساط غير متتالية في تاريخ استحقاقها؛

(ب) في حالة تأخر سداد أي قسط لمدة تزيد عن شهرين؛

(جـ) في حالة عدم تقيدك بأي من التزاماتك و/أو مخالفتك لأي من تعهداتك الواردة في هذه الأحكام والشروط أو أي من سياسات البنك أو أي مستندات ذات صلة؛

(د) إذا كان أو تبين في أي وقت أن أياً من التعهدات أو الضمانات التي قدمتها للبنك غير صحيحة أو ناقصة أو مضللة؛

(هـ) إذا تخلفت عن تنفيذ التزاماتك بموجب أي اتفاق لتقديم تسهيل ائتماني أو بموجب أي ضمان قدمته مقابل تقديم تسهيل ائتماني، أو إذا قام أي مقرض، بما في ذلك البنك، بتعجيل عملية سداد أي ائتمان ممنوح لك؛

(و) في حالة مباشرة أي دعوى أو إجراءات قانونية من قبلك أو ضدك (و/أو كفيلك، إن وجد (أو كفلاءك، إن وجدوا))، بما في ذلك، إن كان ذلك نافذاً، الإجراءات المتعلقة بإفلاسك أو إعسارك أو تصفيتك أو حلك أو أي إجراء مماثل في أي منطقة اختصاص قضائي؛

(ز) إذا كنتَ (و/أو كفيلك، إن وجد (أو كفلاءك، إن وجدوا)) غير قادر على سداد الديون في موعد استحقاقها أو معسراً أو تمت إدانتك من قبل محكمة مختصة بارتكاب جريمة جنائية أو نُزعت منك الأهلية القانونية أو في حالة وفاتك؛

(ح) إذا لم يعد أي ضمان أو كفالة مقدمين بخصوص التزاماتك بموجب هذه الأحكام والشروط صالحين أو قابلين للتنفيذ لأي سبب كان؛

(ط) إذا أصبح أي من هذه الأحكام والشروط أو أُعلن أنه غير قانوني أو باطل أو قابل للإبطال أو غير قابل للتنفيذ لأي سبب كان؛

(ي) إذا أبلغت البنك أو قرر البنك أو اعتقد أنك غادرت الإمارات العربية المتحدة لتقيم في دولة أخرى؛

(ك) إذا لم يستطع البنك التواصل معك على عنوانك لأي سبب لا يُنسب إليه؛

(ل) إذا توقفت أعمالك (إذا كنت صاحب عمل خاص)؛

(م) في حالة وفاتك أو فقدانك للأهلية القانونية للتعاقد (أو في حالة وفاة أي من شركائك في القرض أو فقدانه الأهلية القانونية للتعاقد، إن وجدوا)؛

(ن) إذا تم إنهاء خدماتك أو توقف راتبك الشهري أو لم يعد راتبك يُسدد وفقاً لكتاب التنازل عن الراتب (إن كان ذلك نافذاً) أو تم إلغاء تصريح عملك أو تأشيرة إقامتك في الإمارات العربية المتحدة؛

(س) إذا اعتبر البنك، بحسب تقديره المطلق، أن هناك أي قيود تنظيمية أو قيود أخرى كانت ستؤثر على قراره الموافقة على منح القرض لو وُجِدت قبل منحه؛

(ع) إذا علم البنك بأي قيد قانوني أو تنظيمي يقيد قدرته على إقراضك و/أو منحك أي قرض؛

(ف) إذا لم تزود البنك بالمعلومات والوثائق التي يطلبها وفقاً للبند ٨-١ من القسم الأول؛

(ص) في حالة إخلالك بأي بند من بنود أي اتفاقية أخرى أو عقد مالي آخر أبرمته مع البنك أو أي بنك آخر؛ و/أو

(ق) إذا وقعت أي حالة أخرى قد تجعلك (أو الضامنين)، وفق الرأي المعقول للبنك ولأي سبب كان، غير قادر على التقيد التام بالتزاماتك الصريحة أو الضمنية بموجب شروط القرض أو وفقاً لها.

(ر) إذا قرر البنك حسب تقديره المطلق إنهاء القرض لأسباب تتعلق بسيولة في الأسواق ووجه البنك إشعاراً بذلك الإنهاء قبل فترة زمنية معقولة.

◄ لا يؤدي إنهاء القرض إلى المساس بأي من الحقوق أو الالتزامات المترتبة لك أو للبنك في ذلك التاريخ ولا يؤثر عليها.

١٣-٢ ماذا يحدث إذا أنهى البنك القرض؟

◄ بالإضافة إلى البند ١٠-٣ من القسم الأول أو أي حقوق أخرى يتمتع بها البنك بموجب هذه الأحكام والشروط ودون المساس بها، يجوز للبنك عند إنهاء القرض ما يلي:

(أ) إنهاء التزامه بإتاحة القرض؛

(ب) إعلان أن كافة المبالغ المستحقة بموجب القرض مستحقة وواجبة السداد فوراً

(ج) تنفيذ أي ضمان مقدم إلى البنك، بما في ذلك تحصيل قيمة أي شيكات قدمتها للبنك؛ و/أو

(د) اتخاذ كافة الإجراءات وممارسة الحقوق والإجراءات التصحيحية التي تنص عليها هذه الأحكام والشروط أو التي تكون متاحة للبنك بموجب القوانين المطبقة.

١٤- المسؤولية المشتركة

١٤-١ ماذا لو لم تكن المقترض الوحيد؟

◄ إذا أخذت قرضاً بالاشتراك مع آخرين، تكون أنت والمقترضون الآخرون مسؤولين بالتكافل والتضامن عن التزاماتكم تجاه البنك.

◄ تُوجه مراسلات البنك إلى المقترضين مجتمعين، ولكنها لن ترسل إلا إلى عنوان المقترض الذي يرد اسمه أولاً في نموذج طلب قرض، ما لم تزود البنك بعنوان مغاير. وتُعتبر مراسلات البنك التي تصل إلى عنوان المقترض الأول أنها قد وصلت إلى جميع المقترضين.

١٥- التأمين

١٥-١ هل يجوز للبنك الاحتفاظ ببوليصة التأمين تغطي التزاماتي بسداد القرض؟

- بالاضافة إلى أي بوليصة تأمين قد يطلب منك البنك الاحتفاظ بها بخصوص أي قرض معين، يجوز للبنك (دون اي التزام بالقيام بذلك وحسب تقديره المطلق) من وقتٍ إلى آخر الاحتفاظ ببوليصة التأمينً لحماية البنك في حالة عدم قدرتك على سداد القرض بسبب الوفاة أو العجز الدائم أو الفقدان القسري للوظيفة أو في أي حالةٍ أخرى يعتبرها البنك مناسبة.
- لايشكل حصول البنك على مثل هذه البوليصة، تقديم أي مشورة تأمينية أو القيام بإدارة أو اصدار أي بوليصة تأمين إلى العميل.

١٥-٢ هل هناك أي رسوم تنطبق على أي من بواليص التأمين تلك؟

- في حالة احتفاظ البنك ببوليصة التأمين هذه، يجوز للبنك فرض رسوم عليك لتغطية التكلفة التي يتحملها البنك للحصول على أي بوليصة تأمين ويجوز أن تكون هذه الرسوم مفروضة لمرة واحدة أو على أساس شهري أو سنوي.
- يدفع العميل رسوم بوليصة التأمين مباشرةً إلى البنك وتكون هذه الرسوم لحساب البنك.

١٥-٣ ماهي الحقوق والالتزامات المتعلقة بتلك البوليصة؟

- تعود مزايا أي من بوالص التأمين إلى البنك فقط وتغطي فقط المبالغ المستحقة للبنك.
- تدفع شركة التأمين أي مبالغ مستحقة الدفع بخصوص أي مطالبات ناشئة بموجب أي من بوالص التأمين تلك إلى البنك مباشرةً ويتم استخدام تلك المبالغ نحو سداد المبالغ المستحقة للبنك. ولايكون للعميل أي حق ضد البنك أو حق بالرجوع بالحق على البنك بموجب أي من تلك البوالص. كما لا يكون له الحق في أي مبالغ مستردة من قبل البنك بموجب أي من تلك البوالص.
- يتم الاتفاق على احكام وشروط أي من بوالص التأمين مباشرةً بين البنك وشركة التأمين ويجوز تعديل تلك الأحكام والشروط من وقتٍ إلى آخر دون موافقة العميل. ويخضع دفع المطالبات المقدمة بموجب أي بوليصة تأمين إلى أحكام وشروط تلك البوليصة.
- مع مراعاة أي قيود مطبقة من قبل شركة التأمين، يقوم البنك، عند طلب العميل، بموافاة العميل بالأحكام والشروط المنطبقة على أي بوليصة تأمين. عند قبول القرض المعني، فإنك توافق على الالتزام بالاحكام والشروط المنطبقة بموجب إي من بوالص التأمين تلك.
- لايتحمل البنك أي مسؤولية عن أي طلبٍ أو مطالبة يتم رفضها بواسطة شركة التأمين بموجب أي من تلك البوالص.

الفقرة (ب): قروض السيارات

- تسري الفقرة (ب) على أي قرض سيارة تتقدم بطلب للحصول عليه، ويجب قراءتها مع الفقرة (أ) والأقسام الأخرى ذات الصلة من هذه الأحكام والشروط.

١- قروض السيارات

١-١ ما هو قرض السيارة ولماذا يُستخدم؟

- قرض السيارة هو قرض يمنحك إياه البنك لتمويل شراء سيارة.

١-٢ متى يصدر طلب الشراء؟

- إذا طلبتَ استلام السيارة قبل سداد ثمنها إلى البائع، وإذا وافق البائع على ذلك، يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، أن يزود البائع بطلب شراء يبين فيه شروط سداد البنك للثمن إلى البائع.
- لا يُصدر البنك طلب الشراء إلى البائع إلا إذا تمت الموافقة على قرض السيارة وتم استيفاء الشروط التي يقررها البنك.

١-٣ ما الذي يجب أن تقدمه إلى البنك لاستكمال إجراءات قرض السيارة؟

- بالإضافة إلى المتطلبات المبينة في البند ٣-١ من الفقرة (أ) من هذا القسم السادس، يجب عليك تزويد البنك بما يلي:

(أ) طلب شراء يُقر بائع السيارة باستلامه أصولاً (في حال طلبه والموافقة عليه)؛

(ب) نسخة من بطاقة تسجيل سارية المفعول للسيارة لدى إدارة المرور المعنية في الإمارات العربية المتحدة تُبين أنك مالك السيارة وأنه تم تسجيل ضمان عليها بإسم البنك لدى إدارة المرور المعنية؛

(جـ) نسخة أصلية من وثيقة التأمين على السيارة (وفقاً للمتطلبات الواردة في البند ١-٥ من الفقرة (ب)) تُبيّن أن البنك هو المستفيد الأول من كافة عوائد الوثيقة؛

(د) تقييم لوضع السيارة (في شكل ومضمون مقبولين للبنك) من قبل تاجر يتعامل بسيارات مشابهة؛ و

(هـ) أي وثائق أو معلومات أخرى يطلبها البنك.

١-٤ كيف ومتى ستستلم قرض السيارة؟

- مع مراعاة الوفاء بكافة المتطلبات والشروط الواردة في البند ٣ من الفقرة (أ) والبند ١-٣ من الفقرة (ب) على نحو يرتضيه البنك بحسب تقديره المطلق أو قيام البنك بالتنازل عن تلك المتطلبات والشروط، يجوز أن يتم دفع مبلغ قرض السيارة عن طريق حوالة مصرفية إلى حساب المبالغ المدفوعة، أو عن طريق شيك مصرفي بإسم بائع السيارة إذا تم الاتفاق مع البنك على ذلك.
- يجب أن يكون حساب المبالغ المدفوعة حساباً يحتفظ به بائع السيارة لدى البنك أو لدى بنك آخر أو مؤسسة مالية أخرى مقبولة بالنسبة للبنك.

١-٥ ما هي مسؤولياتك بالنسبة لقرض السيارة؟

◄ في وقت منحك قرض السيارة من قبل البنك، فإنك تضمن وتُفيد وتتعهد بأنك عاينت السيارة واطمأننت إلى كافة الأمور المتعلقة بها واستلمتها في وضع جيد يسمح بقيادتها على الطرقات.

◄ أنت تتعهد وتوافق على ما يلي طوال مدة قرض السيارة:

(أ) أن تؤمن على السيارة تأميناً شاملاً على نفقتك وتحافظ على ذلك التأمين في كافة الأوقات وضد كافة المخاطر التي يُؤمَن ضدها عادةً وبمبلغ يساوي قيمتها الكاملة ولدى شركة التأمين ووفق الشروط التي يحددها البنك و/أو يوافق عليها من وقت لآخر، وأن تذكر اسم البنك في وثيقة التأمين باعتباره المستفيد الأساسي (أو «المستفيد الأول») وصاحب الحق في الاستفادة من أي عوائد بموجب تلك الوثيقة؛

(ب) إبلاغ البنك خطياً خلال ٢٤ ساعة من وقوع أي ظروف تنشأ عنها مطالبة بموجب وثيقة التأمين، وتزويد البنك بكافة التفاصيل التي يطلبها فيما يتعلق بتلك المطالبة؛

(جـ) سداد كافة المبالغ المستلمة أو المستردة من أي شركة تأمين، والاحتفاظ بتلك المبالغ بالنيابة عن البنك إلى حين سدادها إليه؛

(د) سداد المنفعة من أي خصم أو جزء مرتجع من قسط التأمين إلى البنك في الحالات التي يُموّل فيها البنك قسط التأمين؛

(هـ) تسجيل رهن أول على السيارة لصالح البنك لدى إدارة المرور المعنية في الإمارات العربية المتحدة والمحافظة على ذلك الرهن طالما أن عليك التزامات تجاه البنك بموجب قرض السيارة؛

(و) تسجيل السيارة لدى إدارة المرور المعنية في الإمارات العربية المتحدة باسمك حصرياً وتقديم شهادة التسجيل إلى البنك. كما أنك تتعهد بتجديد هذا التسجيل سنوياً والمحافظة عليه؛

(ز) المحافظة على السيارة في وضع صيانة وتشغيل جيدين، وتحمل المسؤولية تجاه البنك عن كافة الخسائر والأضرار التي تلحق بالسيارة مهما كان سببها، باستثناء البلى والتلف بالاستهلاك العادي؛

(ح) القيام بناء على طلب البنك وعلى نفقتك بالسماح بدخول مندوب يعينه البنك إلى أي مكان توجد فيه السيارة وفي أي وقت من أجل معاينتها و/أو إصلاحها و/أو نقلها

(ط) عدم استخدام السيارة إلا للغرض الذي تستخدم له عادةً ووفقاً لمواصفات الشركة المصنعة؛ و

(ي) السداد الفوري لكافة الغرامات والمخالفات ورسوم سالك ورسوم المواقف والرسوم الإدارية والرسمية ذات الصلة أو أي رسوم أخرى تتعلق بالسيارة ويتوجب عليك سدادها، بما في ذلك ما يتعلق بتسجيل السيارة و/أو المحافظة على ذلك التسجيل. وإذا دفع البنك أياً من تلك الرسوم (علماً أنه لن يكون ملزماً بدفعها) سيقوم بإضافتها إلى أصل مبلغ القرض.

١-٦ هل توجد أي قيود فيما يتعلق بسيارتك؟

◄ أنت تتعهد وتوافق على ما يلي طوال مدة قرض السيارة:

(أ) عدم فعل أو السماح بفعل أي شيء قد يُبطل التأمين على السيارة أو يجعله قابلاً للإلغاء أو ينشئ أي عبء عليه؛

(ب) عدم التصرف بالسيارة أو التخلي عن حيازتها أو بيعها أو التنازل عنها أو نقل ملكيتها أو تأجيرها أو رهنها أو إنشاء أي عبء أو رهن عليها أو حق آخر فيها باستثناء الرهن الذي يتم وفقاً للبند ١-٥(هـ) من الفقرة (ب) (أو الموافقة على ذلك أو السماح بشكل آخر بفعل أي من ذلك) إلا بعد الحصول على موافقة خطية مسبقة من البنك؛

(جـ) عدم إخراج السيارة من الإمارات العربية المتحدة دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من البنك؛ أو

(د) عدم استخدام السيارة لأي أغراض غير قانونية أو غير أخلاقية.

◄ لن يكون على البنك أي التزام لمراقبة تقيدك بالتعهدات الواردة أعلاه. وكافة التكاليف والمصاريف التي يتكبدها البنك نتيجة لإخلالك بتعهداتك بموجب هذا البند ١-٦ من الفقرة (ب) ستضاف إلى أصل المبلغ.

١-٧ متى يستطيع البنك إنهاء قرض السيارة وماذا يحدث حينها؟

◄ بالإضافة إلى حالات الإنهاء الأخرى، يجوز للبنك أيضاً، حسب تقديره المطلق، إنهاء قرض السيارة في أي من الحالات التالية:

(أ) اتخاذ أي سلطة معنية أي إجراء تنفيذي أو إجراء مصادرة للسيارة أو التهديد باتخاذ ذلك الإجراء؛

(ب) تحطم السيارة بشكل كامل أو تضررها بشكل يتعذر معه استخدامها؛ أو

(جـ) بطلان الرهن المسجل على السيارة لمصلحة البنك أو تلقي البنك إشعاراً باحتمال بطلان الرهن أو وجود سبب لديه يدعوه إلى الاعتقاد أن الرهن قد يبطل.

◄ في حالة حدوث أي مما سبق أو أي من حالات الإنهاء بموجب البند ٣١ من الفقرة (أ)، أنت تلتزم بما يلي:

(أ) تسليم السيارة، ما لم تكن محطمة، إلى البنك وهي تعمل في وضع جيد (باستثناء البلى والتلف بالاستهلاك العادي) إلى العنوان الذي يحدده البنك؛

(ب) أن تُسدِد إلى البنك وبشكل تام كافة المبالغ غير المسددة على قرض السيارة دون الحاجة إلى أي طلب آخر من البنك؛

(جـ) ما لم تكن السيارة محطمة، أن تُسدِد إلى البنك أي مبلغ يُقدِّر بأنه سيلزم لجعل السيارة في وضع صالح للبيع. وأنت توافق على أنه يجوز للبنك (دون أن يكون ملزماً بذلك) أن يسدد بالنيابة عنك أي مبلغ لازم لجعل السيارة في وضع قابل للبيع، وستُضاف كافة تلك التكاليف والمصاريف التي تكبدها البنك إلى أصل المبلغ.

(د) أن تُسهِّل عملية بيع السيارة، ما لم تكن محطمة؛

(هـ) في حالة تحطم السيارة، أن تتأكد من تقديم تقرير شرطة شامل إلى البنك وإلى شركة التأمين المعنية، مع تقديم مطالبة بموجب وثيقة التأمين على السيارة. وإذا كانت عوائد التأمين لا تكفي لتسوية قرض السيارة بكامله، فستبقى مسؤولاً عن الرصيد المتبقي منه، بالإضافة إلى كامل الفائدة وكافة التكاليف والمصاريف والأجور والرسوم المتعلقة بالسيارة المحطمة، وستُضاف كافة تلك التكاليف والمصاريف إلى أصل المبلغ؛

(و) في حالة استعادة ملكية السيارة وبيعها، إذا كانت عوائد البيع لا تكفي للوفاء كامل قرض السيارة، ستبقى مسؤولاً عن الرصيد المتبقي منه، بالإضافة إلى كامل الفائدة وكافة التكاليف والمصاريف والأجور والرسوم الناشئة عن استعادة ملكية السيارة وإصلاحها وبيعها، وستُضاف كافة تلك التكاليف والمصاريف إلى أصل المبلغ؛ و

(ز) إذا كان من حقك تقديم مطالبة تأمين، يجب عليك بذل الجدُّ والاجتهاد في تقديم تلك المطالبة دون المساس بأي من الالتزامات السابقة، واستخدام عوائد تلك المطالبة لسداد أي مبلغ يكون مستحقاً بموجب قرض السيارة.

٨-١ هل يستطيع البنك أخذ سيارتك منك؟

◄ دون المساس بحقوق البنك بموجب البند ٣١ من الفقرة (أ) والبند ١-٧ من الفقرة (ب)، أنت تمنح البنك بموجب هذه الأحكام والشروط تفويضاً صريحاً للقيام بما يلي من أجل سداد المبالغ المستحقة وغير المدفوعة:

(أ) مصادرة السيارة ونقل ملكيتها وبيعها ومقاصة عوائد البيع لتحصيل كافة المبالغ المستحقة منك بموجب قرض السيارة؛

(ب) المطالبة بأي رصيد مستحق بموجب هذه الأحكام والشروط بعد استخدام عوائد بيع السيارة؛

(جـ) التنسيق مع أي سلطة معنية (سواء كانت حكومية أم غير حكومية) من أجل المساعدة في نقل ملكية السيارة، بما في ذلك تغيير اسم المالك إلى اسم البنك وإبرام كافة الوثائق الضرورية لذلك؛

(د) تقديم أي مطالبة تأمين بالنيابة عنك إلى الحد المسموح به واستخدام أي عوائد للوفاء بأي مبالغ مستحقة بموجب قرض السيارة؛ و

(هـ) شراء السيارة لحسابه الخاص وخفض أصل مبلغ القرض بما يعادل القيمة السوقية الحالية للسيارة. وإذا كانت القيمة السوقية الحالية للسيارة لا تكفي للوفاء بكامل قرض السيارة، ستبقى مسؤولاً عن الرصيد المتبقي من قرض السيارة بالإضافة إلى كافة الفوائد والتكاليف والمصاريف والأجور والرسوم الناشئة عن شراء السيارة، وستُضاف كافة تلك التكاليف والمصاريف إلى أصل المبلغ.

◄ ستكون مسؤولاً عن كافة المصاريف والرسوم والتكاليف المتعلقة باستعادة حيازة السيارة وإعادتها وبيعها، بما في ذلك تكاليف النقل والتخزين وأي مصاريف أخرى يتكبدها البنك (بما في ذلك مصاريف التأمين والمصاريف القانونية) لتحصيل كافة الدفعات المستحقة له بموجب هذه الأحكام والشروط.

◄ يحتفظ البنك بحقه في اعتبار السيارة على أنها محطمة إذا كان، وفق الرأي الحصري للبنك، إصلاحها وبيعها أمراً غير مجدٍ (عندما تؤخذ في الحسبان عوائد البيع المحتملة التي يرى البنك أنه من الممكن تحقيقها من بيع السيارة). وأنت توافق على أن أي تقييم يحصل عليه البنك سيكون نهائياً وملزماً.

◄ أنت توافق وتدرك أنه عندما يمارس البنك حقه في استعادة السيارة، فقد يتوجب عليه إزالة أمتعتك الشخصية منها. وسيحاول البنك الاتصال بك على عنوانك لكي تستلم تلك الأمتعة الشخصية، ولكن إذا لم تستلم تلك الأمتعة خلال ٣٠ يوماً من إبلاغك بذلك، فقد يرتب البنك للتبرع بتلك الأمتعة إلى جمعية خيرية يختارها أو يسلمها إلى الشرطة المحلية أو يتلفها. ولن يكون البنك ملزماً بأن يبرر لك ما فعله بتلك الأمتعة، ويجب عليك تعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من أي التزامات تنشأ نتيجة لاتخاذ أي إجراء وفقاً لهذا البند ١-٨ من الفقرة (ب).

◄ إذا حُجزت السيارة من قبل أي جهة شُرطية أو أي مؤسسة حكومية أخرى، وقمتَ بعد ذلك بالوفاء بكافة الالتزامات المستحقة إلى البنك، سيقوم البنك بالترتيب لسحب أمر الحجز المقدم إلى القضاء.

- عند السداد التام والنهائي لقرض السيارة، سيسلمك البنك كتاب فك الضمان، ويقع على عاتقك تقديم ذلك الكتاب إلى الجهات المعنية واستلام حيازة السيارة. ولا يقع على البنك أي مسؤولية أو التزام في إعادة السيارة إليك أو فيما يتعلق بوضع السيارة بعد سحب أمر الحجز وتسليمك كتاب فك الضمان.
- يتم استخدام كافة عوائد البيع التي يحصل عليها البنك من بيع السيارة وفق ترتيب الأولوية المبين في البند ٤-١ من الفقرة (أ).

٩-١ ما الذي لا يتحمل البنك مسؤوليته؟

- لا يُقدّم البنك أي ضمان أو تعهد من أي نوع فيما يتعلق بالسيارة، ولن تقع عليه أي التزامات تجاهك أو تجاه أي طرف من الغير إذا كانت السيارة غير ملائمة للغرض المقصود منها.
- يجب عليك تعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من أي التزامات أياً كانت وكيفما نشأت فيما يتعلق بالسيارة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

(أ) أي خسارة تلحق بالسيارة أو بقيمتها بسبب عدم إمكانية بيعها أو بسبب أي ضمان أو كفالة تنشأ لأي سبب فيما يتعلق بالسيارة أو وضعها أو ملاءمتها لأي غرض مهما كان؛

(ب) إذا لم تكن السيارة هي نفس السيارة التي عاينتها في البداية أو التي وصفتها أو تم وصفها لك قبل قبولك لشروط قرض السيارة أو استلامك للسيارة؛

(جـ) حيازة السيارة واستخدامها (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي ضرر يلحق بالسيارة أو بالأشخاص أو الممتلكات أو أي التزامات تترتب تجاه أي أطراف من الغير نتيجة لاستخدام السيارة أو أي حادث يرتبط بها).

الفقرة (جـ): القروض الشخصية

- تسري الفقرة (جـ) على أي قرض شخصي تتقدم بطلب للحصول عليه، ويجب قراءتها مع الفقرة (أ) والأقسام الأخرى ذات الصلة من هذه الأحكام والشروط.

١- القروض الشخصية

١-١ ما هو القرض الشخصي ولماذا يُستخدم؟

- القرض الشخصي هو قرض يمنحك إياه البنك ويمكن استخدامه لأغراض متنوعة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر مستلزمات الأسرة والتعليم والطوارئ والمصاريف الطبية ومصاريف السحب على المكشوف أو لإنشاء شركة أو تشغيلها.

٢-١ هل هناك شروط خاصة تسري على القرض الشخصي؟

- يجب عليك أن تتنازل لصالح البنك عن راتبك المتنازل عنه وفقاً للبند ٩-٤ من الفقرة (أ).
- يجب أن يكون حساب السداد الخاص بك مفتوحاً لدى البنك.
- لا يمكن لأكثر من شخص الحصول على قرض شخصي بصفة مشتركة.

١-٣ كيف ومتى ستستلم مبلغ القرض الشخصي؟

◄ مع مراعاة الوفاء بكافة المتطلبات والشروط الواردة في البندين ٣ و٩-٤ من الفقرة (أ) على نحو يرتضيه البنك بحسب تقديره المطلق أو قيام البنك بالتنازل عن تلك المتطلبات والشروط، يجوز صرف مبلغ القرض الشخصي عن طريق حوالة مصرفية إلى حساب المبالغ المدفوعة. ويجوز أن يكون حساب المبالغ المدفوعة، تبعاً للغرض من القرض الشخصي ووفقاً للتقدير الخاص للبنك، أحد الحسابات التالية:

(أ) في حالة إعادة تمويل دين تم الحصول عليه من بنك آخر أو مؤسسة تمويل مقبولة لدى البنك، حساب لدى ذلك البنك أو تلك المؤسسة؛

(ب) في حالة الحصول على قرض جديد أو قرض إضافي، حسابك لدى البنك؛ أو

(جـ) مقسوماً بين الحسابين المذكورين أعلاه إن أجاز البنك ذلك بحسب تقديره المطلق.

الفقرة (د): التسهيلات المضمونة بالراتب

◄ تسري الفقرة (د) على أي تسهيلات مضمونة بالراتب تتقدم بطلب للحصول عليها، ويجب قراءتها مع الفقرة (أ) والأقسام الأخرى ذات الصلة من هذه الأحكام والشروط.

١- التسهيلات المضمونة بالراتب

١-١ ما هي التسهيلات المضمونة بالراتب ولماذا تُستخدم؟

◄ التسهيلات المضمونة بالراتب هي تسهيلات ائتمانية يمنحك إياها البنك ويمكن استخدامها لأي غرض غير أغراض المضاربة.

١-٢ هل هناك شروط خاصة تسري على التسهيلات المضمونة بالراتب؟

◄ يجب عليك أن تتنازل لصالح البنك عن راتبك المتنازل عنه وفقاً للبند ٩-٤ من الفقرة (أ).

◄ بالإضافة إلى ما تقدم، تسري أحكام البند ٨ من القسم الثاني على التسهيلات المضمونة بالراتب شأنها شأن تسهيلات السحب على المكشوف.

الفقرة (هـ): القروض الذكية

◄ تسري الفقرة (هـ) على أي قرض ذكي تتقدم بطلب للحصول عليه، ويجب قراءتها مع الفقرة (أ) والأقسام الأخرى ذات الصلة من هذه الأحكام والشروط.

١- القروض الذكية

١-١ ما هو القرض الذكي ولماذا يُستخدم؟

◄ القرض الذكي هو قرض يمنحك إياه البنك ويمكن استخدامه لشراء بضائع معينة من متاجر معروفة أو لأي غرض آخر يقبله البنك.

٢-١ كيف ومتى ستستلم مبلغ القرض الذكي؟

- مع مراعاة الوفاء بكافة المتطلبات والشروط الواردة في البند ٣ من الفقرة (أ) على نحو يرتضيه البنك بحسب تقديره المطلق أو قيام البنك بالتنازل عن تلك المتطلبات والشروط، يجوز صرف مبلغ القرض الذكي عن طريق حوالة مصرفية إلى حساب المبالغ المدفوعة، أو عن طريق شيك مصرفي إذا تم الاتفاق مع البنك على ذلك.
- يجوز أن يكون حساب المبالغ المدفوعة حساباً تحتفظ به أنت أو حساباً يحتفظ به بائع البضائع لدى البنك أو لدى بنك آخر أو مؤسسة مالية أخرى مقبولة للبنك.

الفقرة (و): قرض التمويل العقاري

- تسري الفقرة (و) على أي قرض تمويل عقاري (في حالة اختيارك أو عدم اختيارك خيار التوفير العقاري) تتقدم بطلب للحصول عليه، ويجب قراءتها مع الفقرة (أ) والأقسام الأخرى ذات الصلة من هذه الأحكام والشروط.

١- قرض التمويل العقاري

١-١ ما هو قرض التمويل العقاري؟

- قرض التمويل العقاري هو قرض يمنحك إياه البنك ويكون مضموناً بضمان على عقار.

٢-١ ماذا يجب عليك أن تقدم إلى البنك للحصول على مبلغ قرض التمويل العقاري؟

- بالإضافة إلى المتطلبات المبينة في البند ٣-١ من الفقرة (أ)، يجب عليك تزويد البنك بما يلي:

(أ) موافقتك على قرض التمويل العقاري بالنموذج الذي يقبله البنك؛

(ب) شيك ضمان غير مؤرخ مسحوب لصالح البنك بمبلغ يساوي مبلغ قرض التمويل العقاري وموقع أصولاً من قبلك؛

(جـ) تعهد من المطور بتسجيل رهن عقاري على العقار لصالح البنك، إن كان ذلك نافذاً؛

(د) تنازل لصالح البنك عن وثائق التأمين المتعلقة بالعقار والمشار إليها في البند ١-٧ من الفقرة (و)، إن كان ذلك نافذاً؛

(هـ) تنازل لصالح البنك عن كافة مبالغ الإيجار المستقبلية الناشئة عن العقار، إن كان ذلك نافذاً؛

(و) نسخة أصلية من اتفاقية البيع والشراء، إن كان ذلك نافذاً؛

(ز) نسخة أصلية من أي وثيقة تثبت إنشاء رهن عقاري على العقار لصالح البنك وتسجيل ذلك الرهن وإتمامه، إن كان ذلك مسموحاً به؛

(ح) اتفاقية وفق نموذج يقبل به البنك تنص على التنازل عن اتفاقية البيع والشراء لصالح البنك، إن كان ذلك نافذاً؛

(ط) النسخ الأصلية من كافة إيصالات سداد الفواتير إلى المطور و/أو البائع، إن كان ذلك نافذاً؛

(ي) في حالة شراء أي عقار على الخريطة، إثبات تسجيل عقد البيع لدى دائرة الأراضي المعنية في الإمارات العربية المتحدة؛

(ك) نسخة أصلية من وكالة قانونية لصالح البنك وفق نموذج مقبول لدى المحاكم الإماراتية ولدى للبنك وموثقة لدى الكاتب العدل، إن كان ذلك نافذاً؛

(ل) شيك واحد غير مؤرخ لصالح البنك يغطي رسوم إنشاء الرهن العقاري لصالح البنك وتسجيله وإتمامه؛ و

(م) إثبات يقبل به البنك بأن ملكيتك للعقار هي ملكية خالصة وخالية من أي أعباء وقابلة للبيع، أو أنك ستحصل على ذلك الحق.

◄ يجوز للبنك، كجزء من عملية التقدم بطلب للحصول على قرض عقاري، أن يُرسل لك (بأي وسيلة يراها البنك مناسبة) نموذجاً لكتاب الموافقة الذي سيُعتبر بمثابة موافقة «مبدئية» دون التزام بالإقراض وقد يخضع للشروط الخاصة به.

١-٣ كيف ومتى ستستلم مبلغ قرض التمويل العقاري؟

◄ مع مراعاة الوفاء بكافة المتطلبات والشروط الواردة في البند ٣ من الفقرة (أ) والبند ١-٢ من الفقرة (و) على نحو يرتضيه البنك بحسب تقديره المطلق أو قيام البنك بالتنازل عن تلك المتطلبات والشروط، يجوز صرف مبلغ قرض التمويل العقاري عن طريق حوالة مصرفية إلى حساب المبالغ المدفوعة، أو عن طريق شيك مصرفي إذا تم الاتفاق مع البنك على ذلك.

◄ يجوز أن يكون حساب المبالغ المدفوعة، تبعاً للغرض من القرض الشخصي ووفقاً للتقدير الخاص للبنك، أحد الحسابات التالية:

(أ) حساب يحتفظ به المطور أو البائع (بحسب الحالة)؛

(ب) في حالة إعادة تمويل دين تم الحصول عليه من بنك آخر أو مؤسسة تمويل مقبولة لدى البنك، حساب لدى ذلك البنك أو تلك المؤسسة؛

(جـ) في حالة الحصول على قرض إضافي، حسابك لدى البنك؛ أو

(د) مقسوماً بين الحسابين المذكورين في الفقرتين (ب) و(جـ) أعلاه إن أجاز البنك ذلك بحسب تقديره المطلق.

١-٤ هل يستطيع البنك سحب التزامه بتوفير قرض التمويل العقاري لك؟

◄ بالإضافة إلى الظروف المذكورة في البند ٢ من الفقرة (أ)، يجوز للبنك في أي وقت قبل صرف مبلغ قرض التمويل العقاري أن يلغي التزامه بتوفير قرض التمويل العقاري أو يخفض مبلغه الوارد في نموذج طلب قرض أو أي كتاب موافقة أو أن يؤخر صرفه إذا لم يتلق البنك تقريراً يرتضيه من مستشاريه حول المسائل القانونية ومسائل التأمين التي تهمه (مثل ملكية العقار).

◄ إذا مارس البنك حقوقه بموجب البند ١-٤ من الفقرة (و) أو البند ٢ من الفقرة (أ)، لن يتحمل البنك أي مسؤولية تجاهك عن أي التزامات تتعلق بأي خسائر تتكبدها فيما يتعلق بنيتك شراء العقار، ويجب عليك تعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من مثل تلك الالتزامات. ولا يكون البنك ملزماً بأن يُعيد إليك أي رسوم دفعتها له فيما يتعلق بطلبك الحصول على قرض عقاري.

١-٥ ما هي التزاماتك فيما يتعلق بأي ضمان يتصل بالعقار؟

- إذا لم تكن ملكية العقار مسجلة بشكل تام لدى دائرة تسجيل الأراضي المعنية (كأن تكون مثلاً مسجلة في سجل مؤقت مثل نظام «عقود» لدى دائرة الأراضي والأملاك في دبي، أو أي سجل مشابه في أي إمارة أخرى) أو إذا كان للعقار سند ملكية أولي وليس سند ملكية نهائي، فإنك تتعهد بتحويل سند الملكية الأولي إلى سند ملكية نهائي والتأكد من تسجيل العقار في سجل العقارات النهائي حالما يصبح بالإمكان تسجيل العقار.

- إذا اعتبر البنك في أي وقت أن قيمة الضمان الذي قدمته أو كفايته أو صلاحيته قد تأثرت سلباً أو ليست كافية أو أنه غير ملزم قانوناً وغير قابل للتنفيذ إلى الحد الأقصى الذي تجيزه القوانين المطبقة، يجوز للبنك أن يطلب منك تزويده بضمان إضافي (أو إتمام أي ضمان قائم) فيما يتعلق بقرض التمويل العقاري من أجل حماية مصالحه. وإذا حدث ذلك، فأنت تتعهد بما يلي:

(أ) أن توقع وتسلم كافة الوثائق وتحصل على كافة الموافقات والصلاحيات الضرورية التي يقرر البنك حسب تقديره المطلق أنها ضرورية ومحبذة؛

(ب) أن تعمل مع أي سلطة حكومية أو جهة أخرى معنية بتسجيل الأراضي يحددها البنك؛ و

(جـ) أن تدفع كافة رسوم التسجيل والأجور والمصاريف والالتزامات الأخرى والتكاليف القانونية وغيرها فيما يتعلق بإتمام أي ضمان أو أخذ أي ضمان إضافي على العقار.

- إذا أبلغك البنك بوجوب تسجيل العقار و/أو الضمان وتخلفت عن فعل ذلك خلال ٣٠ يوماً من ذلك التبليغ، فإنك تعين البنك (وأياً من وكلائه المفوضين أو موظفيه أو محاميه) بصفة نهائية لا رجعة فيها ودون شرط أو قيد ليكون وكيلاً عنك ويقوم نيابة عنك بالأمور المبينة أدناه، وذلك إلى حين السداد التام لكافة المبالغ المستحقة منك بموجب قرض التمويل العقاري:

(أ) توقيع أي وثيقة وتسليمها واستلامها أو القيام بأي شيء يعتبره البنك مناسباً فيما يتعلق بتسجيل العقار و/أو أي ضمان؛

(ب) سداد أي دفعات فيما يتعلق بتسجيل العقار و/أو الضمان وإضافة تلك الدفعات إلى أصل مبلغ قرض التمويل العقاري؛

(جـ) اتخاذ أي خطوات لتسجيل العقار و/أو الضمان لدى المطور أو في أي سجل أراضي حكومي أو سجل الأراضي المعني؛ و/أو

(د) اتخاذ أي خطوات لإتمام أي ضمان.

- دون المساس بأي حق آخر قد يتمتع به البنك بموجب البند ١-٤ من الفقرة (و)، يجب عليك تعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من أي التزامات تتعلق بتخلفك أو عدم قدرتك على تسجيل العقار أو الضمان المطلوب منك تقديمه فيما يتعلق بقرض التمويل العقاري.

١-٦ ما هي مسؤولياتك فيما يتعلق بقرض التمويل العقاري؟

- أنت تتعهد وتضمن للبنك في التاريخ الذي تنطبق فيه شروط قرض التمويل العقاري وبتاريخ صرف قرض التمويل العقاري وفي كل يوم طوال مدة أي قرض تمويل عقاري ما يلي:

(أ) أن البنك لم يُقدّم أي تعهد من أي نوع فيما يتعلق بالعقار؛

(ب) إذا كنتَ مالك العقار، أن ملكيتك للعقار هي ملكية خالصة وخالية من أي أعباء وقابلة للبيع، بما في ذلك (كما يكون عليه الحال) عن طريق حق التملك الحر أو الإيجار أو الانتفاع أو المساطحة أو أي نوع آخر من الملكية معترف به بموجب القانون المطبق؛

(جـ) إذا لم تكن مالك العقار، أنه بعد أداء التزاماتك بموجب اتفاقية البيع والشراء ستصبح (أو سيكون من حقك أن تصبح) مالكاً للعقار ملكية خالصة وخالية من أي أعباء وقابلة للبيع، بما في ذلك (كما يكون عليه الحال) عن طريق حق التملك الحر أو الإيجار أو الانتفاع أو المساطحة أو أي نوع آخر من الملكية معترف به بموجب القانون المطبق؛

(د) أنه لا يوجد أي ضمان (باستثناء الضمان المطلوب منك منحه إلى البنك) قائم على ملكيتك للعقار أو اتفاقية البيع والشراء أو وثيقة التأمين ذات الصلة أو الأجرة (كما يكون عليه الحال)؛

(هـ) أنه لم يحدث أي إخلال بموجب اتفاقية البيع والشراء؛

(و) إذا كان العقار غير مكتمل البناء، أنه لم يحدث إخلال بموجب أي عقد لبناء العقار؛ و

(ز) أنه لا يوجد أي شرط مُقيِّد أو حق ارتفاق أو حق مرور يؤثر على العقار.

◄ أنت تتعهد وتوافق بصفة نهائية لا رجعة فيها ودون قيد أو شرط على ما يلي طوال مدة قرض التمويل العقاري:

(أ) أن تتقيد بشروط القرض وأن تفِ وتنفذ التزاماتك بموجب اتفاقية البيع والشراء وبموجب أي عقد، إن وجد، لبناء العقار؛

(ب) إذا لم تكن المالك المسجل للعقار، أن تطلب من المطور و/أو البائع (كما يكون عليه الحال) أن يسلم البنك كافة الوثائق الأصلية التي تثبت حقك وملكيتك ومصلحتك في العقار، وفي حالة تسليم تلك الوثائق إليك، أن تسلمها فوراً إلى البنك؛

(جـ) أن تقوم بإبلاغ البنك فور حدوث أي حالة إخلال بموجب اتفاقية البيع والشراء أو أي عقد بناء، أو أي حالة إنهاء أو أي مطالبة أو مصلحة قد تؤثر سلباً على العقار، بما في ذلك أي تأخيرات أو تغييرات أو تعديلات مقترحة بموجب اتفاقية البيع والشراء أو بموجب أي عقد بناء؛

(د) إنفاذ حقوقك بموجب اتفاقية البيع والشراء و/أو أي عقد بناء؛

(هـ) أن تحافظ على العقار وأي تركيبات وتجهيزات ومناطق خارجية في وضع صيانة وتشغيل جيدين وألا تهمله أو تفعل أي شيء من شأنه أن ينقص قيمته؛

(و) أن تتقيد بالتزاماتك في التأمين بموجب البند ١-٧ من الفقرة (و)؛

(ز) أن تتقيد بكافة القوانين المطبقة المتعلقة بالعقار، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي من وكافة الأنظمة الصادرة عن المطور أو أي اتحاد مُلاك والملزمة للعقار، وكافة العقود والسندات والوثائق الأخرى الملزمة للعقار؛

(ح) أن تسدد أياً من وكافة الرسوم والأجور والجبايات والتقييمات والضرائب المستحقة فيما يتعلق بالعقار في مواعيد استحقاقها؛

(ط) أن تسمح وترتب للسماح للبنك أو لممثليه المفوضين بمعاينة العقار؛

(ي) أن تقوم فوراً بإبلاغ البنك بأي أمر أو مطالبة أو إشعار أو مسألة أخرى يتم إشعارك بها من قبل الغير ومن شأنها أن تؤثر أو يُرجح أن تؤثر على العقار أو على حقك في ملكيته أو إشغاله؛

(ك) أن تسجل الرهن العقاري على العقار لصالح البنك على نفقتك وحسابك في أسرع وقت ممكن عملياً؛ و/أو

(ل) ألا تقوم بأي مما يلي دون موافقة خطية مسبقة من البنك:

١- نقل ملكية العقار أو بيعه أو التنازل عنه أو منح أو تسجيل أي مصلحة فيه أو في أي جزء منه إلى أي طرف من الغير، بما في ذلك إبرام أي ترتيب لاستئجار العقار بعد بيعه؛

٢- منح أي ضمان على العقار أو أي جزء منه (باستثناء الضمان المطلوب منك منحه إلى البنك)؛

٣- منح أي حق ارتفاق أو حق مرور أو شرط مُقيّد يؤثر على العقار أو أي جزء منه

٤- تأجير كامل العقار أو جزء منه؛

٥- إجراء تعديلات جوهرية على العقار أو على أي جزء منه؛

٦- تغيير استخدام أو وضع كامل العقار أو أي جزء منه؛

٧- مزاولة أي مهنة أو عمل في العقار؛

٨- منح أي حقوق في العقار قد تؤثر على قيمته أو على حقوق البنك بموجب شروط قرض التمويل العقاري؛

٩- إلغاء أو إبطال أو الطعن في صلاحية الوكالة القانونية المشار إليها في البند ١-٢(ك) من الفقرة (و)؛

١٠- تعديل اتفاقية البيع والشراء أو تغييرها أو إنهاؤها؛

١١- إذا كان العقار غير مكتمل البناء، إجراء أي تغيير أو تعديل على أي عقد يتعلق ببنائه؛ و/أو

١٢- الدخول في أي مفاوضات مع أي سلطة حكومية بشأن الاستحواذ على كامل العقار أو جزء منه أو الموافقة على ذلك.

٧-١ ما هي التزاماتك في التأمين بموجب قرض التمويل العقاري؟

◄ أنت تتعهد وتوافق على القيام (على نفقتك الخاصة) بما يلي طوال مدة قرض التمويل العقاري:

(أ) التأمين على العقار (والمحافظة على تأمينه) ضد كافة المخاطر المعتادة لدى شركة تأمين معروفة يوافق عليها البنك بقيمة تساوي على الأقل قيمة العقار، مع ذكر اسم البنك في الوثيقة باعتباره المستفيد منها، ووفق شكل ومضمون يقبل بهما البنك؛ و

(ب) ترتيب تأمين على الحياة لدى شركة تأمين معروفة يوافق عليها البنك بمبلغ يساوي الرصيد المتبقي من قرض التمويل العقاري على الأقل، مع ذكر اسم البنك في الوثيقة باعتباره المستفيد منها، ووفق شكل ومضمون يقبل بهما البنك.

◄ تكون وثائق التأمين المشار إليها أعلاه لمنفعة البنك، وأي مبالغ تستحق بموجبها تسدد إلى البنك وفقاً لما يراه ضرورياً (باستثناء في حالة مطالبات الغير). وأنت تقر وتوافق على أنه يجوز للبنك استخدام أي مبالغ مدفوعة بموجب وثائق التأمين هذه من أجل:

(أ) إصلاح أي ضرر مؤمن ضده وفقاً لما يعتبره البنك ضرورياً لضمان المحافظة على قيمة العقار وأي ضمان؛ و/أو

(ب) تخفيض أو سداد أي مبالغ متبقية بموجب قرض التمويل العقاري.

- يجب أن تتأكد من أن وثائق التأمين المشار إليها أعلاه لا يمكن إلغاؤها أو تعديلها أو تغييرها أو السماح بانقضائها دون أن تصدر شركة التأمين إشعار خطياً مسبقاً للبنك لا تقل مدته عن ٣٠ يوماً.
- إذا لم تحافظ على وثائق التأمين وفقاً للبند ١-٧ من الفقرة (و) و/أو لم تتنازل عنها وفقاً للبند ١-٢ من الفقرة (و)، يحق للبنك (دون أي يكون ملزماً بذلك) شراء وثائق التأمين تلك لصالحه وفقاً لما يعتبره ضرورياً و/أو سداد أي أقساط تأمين بالنيابة عنك. وستُضاف أي أجور أو مصاريف أو تكاليف قانونية أو رسوم أو جبايات أو ضرائب يتكبدها البنك في ممارسته لذلك الحق إلى أصل المبلغ.

١-٨ ما هي مسؤولياتك فيما يتعلق بصيانة العقار؟

- يجب عليك المحافظة على العقار في وضع صيانة وتشغيل جيدين، وأنت تتحمل المسؤولية تجاه البنك عن كافة الخسائر والأضرار التي تلحق بالعقار مهما كان سببها، باستثناء البلى والتلف بالاستهلاك العادي. كما يجب عليك سداد كافة الدفعات التعاقدية المستحقة بموجب أي عقد صيانة خاص بالعقار.
- إذا لم تُسدَّد أي مبالغ مستحقة بموجب أي عقد صيانة خلال ١٤ يوماً (أو أي عدد آخر من الأيام يُحدده البنك من وقت لآخر بحسب تقديره المطلق) من استلامك لأول إشعار بالسداد، يحق للبنك (دون أن يكون ملزماً بذلك) أن يسدد تلك المبالغ بالنيابة عنك للمحافظة على مصلحته في العقار وفي أي ضمان. وستُضاف تلك الدفعات المسددة بالنيابة عنك (بما في ذلك أي أجور أو مصاريف أو تكاليف قانونية أو رسوم أو جبايات أو ضرائب يتكبدها البنك) إلى أصل المبلغ.

١-٩ ماذا لو كان العقار قيد البناء وقت حصولك على قرض التمويل العقاري؟

- إذا كان العقار قيد البناء على أرض لا تملكها، يصرف البنك مبلغ قرض التمويل العقاري وفقاً للبند ١-٣ من الفقرة (و) ووفقاً لجدول السداد المقدم من المطور (مع التعديلات التي تطرأ عليه من وقت لآخر) وفقط إذا اطمأن البنك إلى استحقاق أي دفعة إلى المطور بناء على جدول البناء المتفق عليه ومع مراعاة قيامك بالمساهمة من أموالك الخاصة بأي دفعات أولى مطلوبة وفقاً لما يشترطه البنك.
- إذا لم تُسدَّد أي مبالغ مستحقة فيما يتعلق ببناء العقار خلال سبعة أيام من استلامك لأول إشعار بالسداد، يحق للبنك (دون أن يكون ملزماً بذلك) أن يسدد تلك المبالغ بالنيابة عنك. وستُضاف تلك الدفعات المسددة بالنيابة عنك (بما في ذلك أي أجور أو مصاريف أو تكاليف قانونية أو رسوم أو جبايات أو ضرائب يتكبدها البنك) إلى أصل المبلغ.
- لن يكون البنك ملزماً بإبلاغك بموعد استحقاق أي دفعات إلى أي طرف من الغير بخصوص بالعقار. ويجب عليك تعويض البنك والكيانات التابعة له وحمايتهم من أي التزامات في حالة تخلفك عن سداد أي من تلك الدفعات في موعد استحقاقها.
- يجب عليك تزويد البنك ببيانات المطور والمقاول والاستشاري.
- يجب عليك أيضاً إبلاغ البنك فوراً بأي دعوى أو إجراءات أو تحكيم أو مطالبة أو طلب أياً كان نوعه تباشره ضد أي طرف من الغير يشارك في بناء العقار (بما في ذلك المطور و/أو المقاول و/أو الاستشاري) أو يباشرها أي منهم ضدك، مع تقديم أي تفاصيل ووثائق يطلبها البنك. ويجب عليك التنازل فوراً إلى البنك (بالنموذج الذي

يطلبه) عن المنفعة من أي حكم محكمة أو قرار تحكيم أو قرار آخر يصدر لصالحك بما يصل إلى قيمة مبلغ قرض التمويل العقاري. وإذا سُددت إليك أي دفعة (سواء قبل تاريخ التنازل أو بعده) بخصوص أي حكم محكمة أو قرار تحكيم أو قرار آخر، يجب عليك سداد تلك الدفعة إلى البنك فوراً.

◄ إذا كان العقار يُشيّد بالنيابة عنك على أرض تملكها أنت:

(أ) يجب عليك تقديم وثائق إثبات يرتضيها البنك تؤكد ما يلي:
١- مدة بناء العقار (من البداية حتى التسليم النهائي)؛
٢- التكلفة الإجمالية للبناء (مع تحديثها من وقت لآخر بناء على تقلبات الأسعار في السوق) بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر جدول الكميات؛ و
٣- القيمة التقديرية للعقار عند إنجازه وكذلك قيمة الأرض التي يُبنى عليها؛

(ب) يجب عليك إعلام البنك باستمرار طوال مدة قرض التمويل العقاري بأي تطورات أو تغييرات في مدة البناء وتكلفته وتقييم الأرض والعقار؛ و

(ج) يُصرف مبلغ قرض التمويل العقاري وفقاً للبند ١-٣ من الفقرة (و) على عدة دفعات مُقدّمة لا تقل قيمة كل منها عن ١٠٪ من مبلغ قرض التمويل العقاري. وعند طلب كل دفعة مُقدمة يجب عليك تزويد البنك بشهادة أصلية من الاستشاري تفيد بإنجاز مرحلة معينة من مراحل البناء وتتضمن تعليمات للسداد إلى المقاول. ولا يتم السداد بموجب كل طلب دفعة مُقدمة إلا إلى المقاول الذي تحدده أنت ويؤكده الاستشاري.

◄ أنت توافق على قيام البنك بالإفصاح إلى المطور والمقاول والاستشاري (وأي من وكلائهم المفوضين من الغير) عن أي معلومات قد تكون ذات صلة بقرض التمويل العقاري وأي ضمان قدمته.

١-١٠ ماذا لو كُنتَ مواطناً إماراتياً مُنحت له أرض؟

◄ إذا كُنتَ مواطناً إماراتياً مُنِحت أو وُهِبت لك أرض من حاكم الإمارة التي توجد فيها الأرض، فإنك تتعهد وتضمن للبنك ما يلي:

(أ) أنك لم تحصل على قرض دون فائدة فيما يتعلق بالأرض الممنوحة أو الموهوبة؛ و

(ب) أن منح الأرض أو وهبها لا يشمل عقاراً مبنياً.

١-١١ ما هي المستندات التي يجب عليك تقديمها في حالة حصول البنك على رهن من الدرجة الثانية؟

◄ في الحالات التي يوافق فيها البنك على قبول رهن من الدرجة الثانية كضمان للقرض العقاري، يجب عليك تزويد البنك بكتاب عدم ممانعة من المرتهن الأول وإثبات على تسجيل الرهن من الدرجة الثانية وبأي سجلات تثبت القرض السابق المضمون برهن من الدرجة الأولى على العقار، وما يثبت أياً من وكافة الضمانات ذات الصلة الممنوحة من قبلك مقابل ذلك القرض السابق.

١-١٢ ماذا لو حصلت على قرض تمويل عقاري بالاشتراك مع آخرين؟

◄ إذا حصلت على قرض تمويل عقاري بالاشتراك مع آخرين، سيُعتَبر أن لكل مقترض مصلحة متساوية في العقار وأن كل مقترض مسؤول بالتكافل والتضامن عن قرض

التمويل العقاري وأن كل مقترض وافق على إنشاء حق الضمان في العقار، ما لم تقوموا بإبلاغ البنك بغير ذلك قبل صرف القرض.

١٣-١ كيف ستُفرض عليك فائدة بموجب قرض التمويل العقاري؟

- ستُفرض عليك فائدة على الرصيد اليومي المتبقي من مبلغ قرض التمويل العقاري وفقاً للبند ٧-١ من الفقرة (أ).
- إذا حصلت على قرض تمويل عقاري بسعر فائدة متغير على أساس سعر إيبور، يُحسب سعر الفائدة كما يلي: مجموع

(أ) سعر إيبور المعنيّ؛ زائد

(ب) هامش الربح.

- سيراجع بنك أبوظبي التجاري بشكل دوري منتظم سعر إيبور المعنيّ. في حال تغيّر سعر إيبور المعنيّ في تاريخ المراجعة، سيتم تغيير سعر الفائدة المطبق عليك اعتباراً من ذلك التاريخ وفقاً لذلك التغيير، بشرط ألا يقل الحد الأدنى لسعر الفائدة سنوياً عما هو محدد في كتاب الموافقة أو إشعار القرض أو نموذج طلب القرض أو غيرها من الوثائق الأخرى المتعلقة بالقرض؛ أو وفقاً لما يوصي به بنك أبوظبي التجاري. يظلّ هذا السعر ثابتاً حتى تاريخ المراجعة التالية.
- سيُحدد هامش الربح وسعر إيبور المعنيّ في كتاب الموافقة أو إشعار القرض أو نموذج طلب القرض أو أي وثيقة أخرى متعلقة بالقرض أو وفقاً لما يوصي به بنك أبوظبي التجاري. سيظل هامش الربح ثابتاً طوال مدة قرض التمويل العقاري.
- على الرغم مما ورد أعلاه، يجوز لبنك أبوظبي التجاري مراجعة سعر إيبور وفق وتيرة زمنية أقصر أو أطول مما ذكر في كتاب الموافقة أو إشعار القرض أو نموذج طلب القرض أو أي وثيقة أخرى متعلقة بالقرض، وذلك وفق توقيت يحدده بنك أبوظبي التجاري حسب تقديره المطلق.

١٤-١ ماذا يحدث في حالة بيع العقار قبل سدادك للقرض العقاري؟

- إذا تم بيع العقار قبل سداد كامل مبلغ قرض التمويل العقاري إلى البنك، تصبح كافة الدفعات المتبقية التي تدين بها بموجب قرض التمويل العقاري مستحقة وواجبة السداد فوراً ويجب عليك سدادها فوراً إلى البنك.

١٥-١ هل يستطيع البنك إنهاء قرض التمويل العقاري؟

- بالإضافة إلى حالات الإنهاء الأخرى، يجوز للبنك أيضاً، حسب تقديره المطلق، إنهاء قرض التمويل العقاري في أي من الحالات التالية:

(أ) إذا لم تفِ أو تُنفّذ أي ضمان أو تعهد بموجب شروط قرض التمويل العقاري أو الشروط العامّة للقروض؛

(ب) إذا لم تُسدد أي مبلغ واجب السداد بموجب قرض التمويل العقاري في تاريخ استحقاقه، سواء في تاريخ الاستحقاق المحدد أو تاريخ الاستحقاق النهائي أو المُعجّل أو غير ذلك؛

(جـ) إذا لم يَعُد الرهن العقاري و/أو أي ضمان آخر ممنوح بموجب شروط قرض التمويل العقاري بكامل النفاذ والفعالية لأي سبب كان؛

(د) إذا لم تعد شروط قرض التمويل العقاري بكامل النفاذ والفعالية لأي سبب غير إنهاء قرض التمويل العقاري أو انتهائه وفقاً لشروطه؛

(هـ) إذا حدث تغيير سلبي جوهري في قيمة العقار أو وضعه أو استخدامه المسموح به أو حدث أي أمر يعتبره البنك، حسب تقديره المطلق، أنه قد يؤثر سلباً على مصالح البنك بموجب شروط قرض التمويل العقاري أو الشروط العامة للقروض أو الرهن العقاري؛

(و) إذا وقع إخلال من جانبك بموجب اتفاقية البيع والشراء أو عقد البناء أو الرهن العقاري أو أي اتفاق آخر يتم بموجبه تقديم ضمان للبنك بخصوص التزاماتك بموجب شروط قرض التمويل العقاري أو الشروط العامة للقروض؛

(ز) إذا لم تُقدم أي ضمان يطلبه البنك وفقاً للبند ١-٥ من الفقرة (و) (ولم تقم بتسجيله وإتمامه، إن كان ذلك نافذاً) بالشكل الذي يُرضي البنك حسب تقديره المطلق؛

(ح) إذا تم بيع كامل العقار أو جزء منه أو تأجيره أو مصادرته أو نزع ملكيته أو الاستيلاء عليه أو التصرف به بأي وجه آخر دون موافقة مسبقة من البنك؛

(ط) إذا وقع أي إخلال بأي من التزاماتك المتعلقة بأي ضمان قدمته؛

(ي) إذا قمت ببيع العقار أو تأجيره أو تنازلت عنه بأي وجه آخر إلى طرف من الغير دون موافقة مسبقة من البنك؛

(ك) إذا صدر حكم قضائي أو أمر من سلطة معنية أخرى ينص على بيع كامل العقار أو جزء منه أو حجزه لصالح جهة غير البنك؛

(ل) إذا لم تتقيد بالتزاماتك في التأمين بموجب البند ١-٧ من الفقرة (و) و/أو أي التزامات سداد أخرى؛

(م) إذا كان بناء العقار غير مكتمل واعتبر البنك أنه لن يكتمل خلال المدة الزمنية المقترحة أصلاً، أو إذا اعتبر البنك أنك اتخذت أي إجراء قد يؤدي إلى إنهاء اتفاقية البيع والشراء أو أي اتفاق يتعلق ببناء العقار؛ و/أو

(ن) إذا وقع إخلال من جانب المطور أو البائع بموجب اتفاقية البيع والشراء أو أي اتفاقية ذات صلة أو أي اتفاقية مع البنك بخصوص العقار.

◄ في حالة وقوع أي من الحالات المشار إليها في هذا البند ١-١٥ من الفقرة (و)، سيوجه لك البنك إشعاراً يطلب فيه منك تصحيح ذلك الإخلال خلال ثلاثة أيام، وإلا جاز للبنك إنهاء قرض التمويل العقاري دون توجيه إشعار آخر إليك أو الحصول على موافقتك أو الحاجة لقيامك بأي إجراء.

١-١٦ ماذا يحدث إذا أنهى البنك قرض التمويل العقاري؟

◄ يحق للبنك حال إنهائه لقرض التمويل العقاري اتخاذ الإجراءات المبينة أدناه وقت الإنهاء، وذلك بالإضافة إلى ودون تقييد أو المساس بحقوقه بموجب البند ١٣ من الفقرة (أ) أو أي حقوق أخرى بموجب القوانين المطبقة أو غير ذلك:

(أ) الدخول إلى العقار و/أو تسلم حيازته وتنفيذ أي إصلاحات أو تحسينات فيه؛

(ب) إزالة أي أثاث أو أمتعة أو متعلقات شخصية أو أشياء أخرى في العقار أو تخزينها أو بيعها أو التصرف بها بأي وجه آخر؛

(جـ) إبرام عقد إيجار أو اتفاقية أخرى بخصوص العقار وتجديد أي عقد إيجار للعقار أو إلغائه أو تعديله أو تغيير شروطه أو التفاوض على شروط جديدة له؛

(د) بيع العقار أو التصرف به بأي وجه آخر وفق الشروط التي يعتبرها البنك مناسبة؛ و/أو

(هـ) تحويل والتنازل عن اتفاقية البيع والشراء وأي عقود (إن كان ذلك نافذاً) بخصوص بناء العقار و/أو صيانته إلى البنك أو إلى أي شخص يسميه البنك والترتيب لنقل ملكية العقار.

- على الرغم من ممارسة البنك لحقوقه بموجب البند ١-٦١ من الفقرة (و)، يبقى التزامك بمواصلة سداد الفائدة على قرض التمويل العقاري حتى سداده بالكامل سارياً قبل وبعد صدور أي حكم عن أي محكمة مختصة.

١-١٧ ماهو خيار التوفير العقاري؟

- خيار التوفير العقاري هو عبارة عن خيار متاح بموجب قرض التمويل العقاري.
- في حالة اختيارك خيارالتوفير العقاري في طلب القرض الخاص بقرض التمويل العقاري، يكون قرض تمويل العقاري الخاص بك، بالاضافة إلى احكام وشروط القرض الاخرى، خاضع إلى احكام البنود الفرعية من ١-٧١ إلى ١-٣٢ من القسم «و» هذا.

١-١٨ ماهو الحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري؟

- يتطلب منك خيار التوفير العقاري فتح حساب أو الاحتفاظ بحساب جاري محدد في قرض الطلب المقدم من قبلك على أنه الحساب المربوط بخيار التوفير العقاري ويطلق عليه في ما يلي الحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري.

١-١٩ ماهو الفرق بين الحساب الجاري والحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري؟

- جميع الاحكام والشروط المنطبقة على الحساب الجاري، تنطبق أيضاً على الحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري بخلاف استحقاق واضافة وتطبيق الفائدة على الحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري المذكورة ادناه.
- تسحق الفائدة على الحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري بسعر الفائدة المحدد في خطاب الموافقة الصادر بخصوص حساب قرض التمويل العقاري المربوط بالحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري. ويجوز للبنك زيادة أو تخفيض سعر الفائدة المنطبقة على الحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري من وقتٍ إلى آخر (حسب تقديره المطلق).
- في حالة تقصيرك في الوفاء بالتزاماتك بموجب أحكام القرض المتعلقة بقرض التمويل العقاري، لن تستحق الفائدة على الحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري ونتيجة لذلك لا يتم سداد قرض التمويل العقاري الخاص بك بالطريقة المذكورة في البند الفرعي ١-٢٠ من القسم « و» هذا.
- ما لم يتخط الرصيد الختامي اليومي للحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري حد مزايا خيار التوفير العقاري، يتم احتساب الفائدة يومياً على الرصيد الختامي للحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري. وإذا كان الرصيد الختامي للحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري يتخطى حد مزايا خيار التوفير العقاري، يتم احتساب الفائدة فقط على مبلغ يساوي حد مزايا خيار التوفير العقاري.
- يتم استخدام الفائدة المحتسبة (إن وجدت) على الحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري، بكل تاريخ استحقاق للقرض، تلقائياً بواسطة البنك مقابل المبلغ الاصلي

لقرض التمويل العقاري عوضاً عن اضافة تلك الفائدة إلى الحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري.

١-٢٠ كيف يتم استخدام الفائدة المحتسبة على الحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري؟

- يتم استخدام الفائدة المستحقة على الحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري (إن وجدت) كسداد للقرض بتاريخ استحقاق القرض التالي لتخفيض المبلغ الأصلي.
- تكون أي من دفعات السداد تلك بالإضافة إلى أي قسط سداد شهري مستحق بتاريخ استحقاق القرض.
- يستخدم البنك أي من دفع السداد تلك لتخفيض المبلغ الأصلي لقرض التمويل العقاري.
- يقوم البنك بأبلاغك بالأثر الناشئ عن تلك الدفعة على المبلغ الأصلي وذلك من خلال كشف الحساب ومن خلال الخدمات المصرفية الالكترونية عبر الانترنت.

١-٢١ هل يمكنك عمل الايداعات والسحوبات من الحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري؟

- يمكنك استخدام الحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري بنفس الطريقة التي تستخدم فيها الحساب الجاري فيما يتعلق بالايداعات والسحوبات

١-٢٢ هل هناك حد أدنى للرصيد المطلوب في الحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري؟

- يكون الحد الأدنى للرصيد (إن وجد) المطبق على الحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري هو نفس الحد الأدنى للرصيد المنطبق على الحساب الجاري حسبما هو مذكور في جدول الرسوم.

١-٢٣ هل يمكنك الاحتفاظ باكثر من حساب مرتبط بخيار التوفير العقاري بخصوص قرض التمويل العقاري، أم يمكنك الاحتفاظ بأكثر من حساب واحد مرتبط بخيار التوفير العقاري بخصوص قرض التمويل العقاري؟

- لا، يمكن ربط حساب واحد مرتبط بخيار التوفير العقاري مع قرض التوفير العقاري والعكس صحيح.

الفقرة (ز): التسهيلات المضمونة برهن عقاري

- تسري الفقرة (ز) على أي تسهيلات مضمونة برهن عقاري تتقدم بطلب للحصول عليها، ويجب قراءتها مع الفقرة (أ) والأقسام الأخرى ذات الصلة من هذه الأحكام والشروط.

١- التسهيلات المضمونة برهن عقاري

١-١ ما هو التسهيل المضمون برهن عقاري؟

- التسهيل المضمون برهن عقاري هو تسهيل ائتماني يمنحك إياه البنك ويكون مضموناً بضمان على عقار ويمكن استخدامه لأي غرض غير أغراض المضاربة، بما في ذلك تداول الأسهم.

١-٢ هل يمكن تخفيض التسهيل المضمون برهن عقاري وما هو المبلغ الذي ستدفعه؟

- يجوز خفض مبلغ التسهيل المضمون برهن عقاري الذي تتم الموافقة عليه بموجب إشعار القرض بمبلغ يساوي قيمة انخفاض التسهيل في نهاية كل سنة اعتباراً من تاريخ قيام البنك بتوفير التسهيل المضمون برهن عقاري لك.
- يجب عليك سداد قيمة انخفاض التسهيل ذات الصلة خلال مهلة أقصاها التاريخ الذي يأتي بعد سنة كاملة من تاريخ توفير التسهيل المضمون برهن عقاري لك من قبل البنك.
- أي مبالغ تبقى غير مدفوعة بموجب التسهيل المضمون برهن عقاري في تاريخ انتهاء مدة التسهيل يجب عليك سدادها بالكامل في ذلك التاريخ.

١-٣ ماذا يجب عليك أن تقدم إلى البنك للحصول على مبلغ التسهيل المضمون برهن عقاري؟

- بالإضافة إلى المتطلبات المبينة في البند ٣-١ من الفقرة (أ)، يجب عليك تزويد البنك بما يلي:

(أ) قبولك بالتسهيل المضمون برهن عقاري بالنموذج الذي يقبله البنك؛

(ب) شيك ضمان غير مؤرخ مسحوب لصالح البنك بمبلغ يساوي التسهيل المضمون برهن عقاري وموقع أصولاً من قبلك؛

(جـ) تنازل لصالح البنك عن وثيقة تأمين على الحياة تم شراؤها باسمك وتغطي على الأقل مبلغ التسهيل المضمون برهن عقاري، إن كان ذلك نافذاً؛

(د) تنازل لصالح البنك عن وثائق التأمين المتعلقة بالعقار بما في ذلك تأمين على العقار ضد الحريق والحوادث يغطي على الأقل مبلغ التسهيل المضمون برهن عقاري، إن كان ذلك نافذاً؛

(هـ) تنازل لصالح البنك عن كافة مبالغ الإيجار المستقبلية الناشئة عن العقار، إن كان ذلك نافذاً؛

(و) نسخة أصلية من اتفاقية البيع والشراء، إن كان ذلك نافذاً؛

(ز) نسخة أصلية من أي وثيقة تثبت إنشاء رهن عقاري لصالح البنك وتسجيل ذلك الرهن وإتمامه، إن كان ذلك مسموحاً؛

(ح) اتفاقية وفق نموذج يقبل به البنك تنص على التنازل عن اتفاقية البيع والشراء لصالح البنك، إن كان ذلك نافذاً؛

(ط) النسخ الأصلية من كافة الفواتير وإيصالات سداد الدفعات إلى المطور و/أو البائع، إن كان ذلك نافذاً؛

(ي) نسخة أصلية من وكالة قانونية لصالح البنك وفق نموذج مقبول لدى المحاكم الإماراتية ولدى البنك وموثقة لدى الكاتب العدل، إن كان ذلك نافذاً؛

(ك) شيك واحد غير مؤرخ لصالح البنك يغطي رسوم إنشاء الرهن العقاري لصالح البنك وتسجيله وإتمامه؛ و/أو

(ل) إثبات يقبل به البنك بأنك تملك العقار ملكية خالصة وخالية من أي أعباء وقابلة للبيع.

٤-١ ما هي مسؤولياتك فيما يتعلق بالتسهيل المضمون برهن عقاري؟

◄ أنت تتعهد وتضمن للبنك في التاريخ الذي تنطبق فيه شروط التسهيلات المضمونة برهن عقاري وبتاريخ توفير التسهيلات المضمونة برهن عقاري لك وفي كل يوم طوال مدة أي تسهيلات مضمونة برهن عقاري ما يلي:

(أ) أن البنك لم يُقدّم أي تعهد من أي نوع فيما يتعلق بالعقار؛

(ب) أنه لا يوجد أي ضمان (باستثناء الضمان المطلوب منك منحه إلى البنك) قائم في ملكية العقار أو اتفاقية البيع والشراء أو أي وثيقة تأمين ذات صلة أو الأجرة (كما يكون عليه الحال)؛

(جـ) أنه لم يحدث أي إخلال بموجب اتفاقية البيع والشراء؛

(د) أنه لا يوجد أي شرط مُقيّد أو حق ارتفاق أو حق مرور يؤثر على العقار؛ و

(هـ) أن ملكيتك للعقار هي ملكية خالصة وخالية من أي أعباء وقابلة للبيع، بما في ذلك (كما يكون عليه الحال) عن طريق حق التملك الحر أو الإيجار أو الانتفاع أو المساطحة أو أي حق ملكية آخر معترف به بموجب القانون المطبق.

◄ أنت تتعهد وتوافق بصفة نهائية لا رجعة فيها ودون قيد أو شرط على ما يلي طوال مدة التسهيل المضمون برهن عقاري:

(أ) أن تتقيد بشروط القرض وأن تفِ وتنفذ التزاماتك بموجب أي اتفاقية بيع وشراء تتعلق بالعقار؛

(ب) أن تستخدم التسهيل المضمون برهن عقاري حصرياً للغرض المذكور في البند ١-١ من الفقرة (ز)؛

(جـ) أن تقوم بإبلاغ البنك فور حدوث أي حالة إخلال بموجب اتفاقية البيع والشراء أو أي حالة إنهاء أو أي مطالبة أو مصلحة تؤثر سلباً على العقار، بما في ذلك أي تغييرات أو تعديلات مقترحة بموجب اتفاقية البيع والشراء؛

(د) إنفاذ حقوقك بموجب اتفاقية البيع والشراء؛

(هـ) أن تحافظ على العقار وأي تركيبات وتجهيزات ومناطق خارجية في وضع صيانة وتشغيل جيدين وألا تهمله أو تفعل أي شيء من شأنه أن ينقص قيمته؛

(و) أن تؤمن على العقار على نفقتك وحسابك وتحافظ على ذلك التأمين في كافة الأوقات ضد كافة المخاطر التي يؤمن ضدها عادة مالكو العقارات المشابهة (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تأمين ضد الحريق والحوادث) وذلك وفق شروط

ولدى شركات تأمين ومن خلال وسطاء تأمين يقبل بهم البنك، مع الترتيب لإدراج اسم البنك في وثائق التأمين باعتباره المستفيد منها؛

(ز) أن تتأكد من أن وثائق التأمين المشار إليها في البند الفرعي (و) أعلاه تنص على أنه لا يمكن إلغاؤها أو تعديلها أو تغييرها أو السماح بانقضائها دون أن تصدر شركة التأمين إشعار خطياً مسبقاً للبنك لا تقل مدته عن ٣٠ يوماً؛

(ح) أن تتقيد بكافة القوانين المطبقة المتعلقة بالعقار، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي من وكافة الأنظمة الصادرة عن المطور أو أي اتحاد مُلاك والملزمة للعقار، وكافة العقود والسندات والوثائق الأخرى الملزمة فيما يتعلق بالعقار والتي لها تأثير عليه؛

(ط) أن تسدد أياً من وكافة الرسوم والأجور والجبايات والتقييمات والضرائب المستحقة فيما يتعلق بالعقار في مواعيد استحقاقها؛

(ي) أن تسمح أو ترتب للسماح للبنك أو لممثليه المفوضين بمعاينة العقار؛

(ك) أن تقوم فوراً بإبلاغ البنك بأي أمر أو مطالبة أو إشعار أو مسألة أخرى يتم تبليغك بها من قبل الغير ومن شأنها أن تؤثر أو يُرجح أن تؤثر على العقار أو حقك في ملكيته أو إشغاله؛

(ل) أن تقوم بما يلزم لتتقيد جهة عملك بأي رسالة تحويل راتب تُقدم إلى البنك بالنيابة عنك؛

(م) أن تسجل الرهن العقاري على العقار لصالح البنك على نفقتك وحسابك في أسرع وقت ممكن عملياً؛ و/أو

(ن) ألا تقوم بأي مما يلي دون موافقة خطية مسبقة من البنك:

١- نقل ملكية العقار أو بيعه أو التنازل عنه أو منح أو تسجيل أي مصلحة فيه أو في أي جزء منه إلى أي طرف من الغير، بما في ذلك إبرام أي ترتيب لاستئجار العقار بعد بيعه؛

٢- منح أي ضمان على العقار أو أي جزء منه (باستثناء الضمان المطلوب منك منحه إلى البنك)؛

٣- منح أي حق ارتفاق أو حق مرور أو شرط مُقيّد يؤثر على العقار أو أي جزء منه

٤- تأجير كامل العقار أو جزء منه؛

٥- إجراء تعديلات جوهرية على العقار أو على أي جزء منه؛

٦- تغيير استخدام أو وضع كامل العقار أو أي جزء منه؛

٧- مزاولة أي نشاط تجاري أو أعمال في العقار؛

٨- منح أي حقوق في العقار قد تؤثر على قيمته أو على حقوق البنك بموجب شروط التسهيلات المضمونة برهن عقاري؛

٩- إلغاء أو إبطال أو الطعن في صلاحية الوكالة القانونية المشار إليها في البند ١-٣(ي) من الفقرة (ز)؛

١٠- تعديل اتفاقية البيع والشراء أو تغييرها أو إنهاؤها؛

١١- الدخول في أي مفاوضات مع أي سلطة حكومية بشأن الاستحواذ على كامل العقار أو جزء منه أو الموافقة على ذلك؛ و/أو

١٢- تجاوز حد تسهيلك المضمون برهن عقاري.

١-٥ ماذا يحدث في حالة بيع العقار قبل سدادك لمبلغ التسهيل المضمون برهن عقاري؟

◄ إذا تم بيع العقار قبل سداد كامل مبلغ التسهيل المضمون برهن عقاري إلى البنك، تصبح كافة الدفعات المتبقية التي تدين بها بموجب التسهيل المضمون برهن عقاري مستحقة وواجبة السداد فوراً ويجب عليك سدادها فوراً إلى البنك.

١-٦ هل يستطيع البنك إنهاء التسهيل المضمون برهن عقاري أو تغيير حده؟

◄ بالإضافة إلى حالات الإنهاء الأخرى، يجوز للبنك أيضاً، حسب تقديره المطلق، إنهاء التسهيل المضمون برهن عقاري أو تغيير حده في أي من الحالات التالية:

(أ) إذا لم تفِ أو تُنفّذ أي ضمان أو تعهد بموجب شروط التسهيلات المضمونة برهن عقاري أو الشروط العامة للقروض؛

(ب) إذا لم تُسدد قيمة انخفاض التسهيلات أو أي مبلغ آخر واجب السداد بموجب شروط التسهيلات المضمونة برهن عقاري في تاريخ استحقاقه، سواء في تاريخ الاستحقاق المحدد أو تاريخ الاستحقاق النهائي أو المُعجل أو غير ذلك؛

(جـ) إذا لم يَعُد الرهن العقاري و/أو أي ضمان آخر ممنوح بموجب شروط التسهيل المضمون برهن عقاري بكامل النفاذ والفعالية لأي سبب كان؛

(د) إذا لم تعد شروط التسهيل المضمون برهن عقاري بكامل النفاذ والفعالية لأي سبب غير إنهاء التسهيل المضمون برهن عقاري أو انتهائه وفقاً لشروطه؛

(هـ) إذا حدث تغيير سلبي جوهري في قيمة العقار أو وضعه أو استخدامه المسموح به أو حدث أي أمر يعتبره البنك، حسب تقديره المطلق، أنه قد يؤثر سلباً على مصالح البنك بموجب شروط التسهيلات المضمونة برهن عقاري أو الشروط العامة للقروض

(و) إذا وقع إخلال من جانبك بموجب اتفاقية البيع والشراء أو الرهن العقاري أو أي اتفاق آخر يقدم للبنك ضماناً بخصوص التزاماتك بموجب شروط التسهيلات المضمونة برهن عقاري أو الشروط العامة للقروض؛

(ز) إذا تم بيع كامل العقار أو جزء منه أو تأجيره أو مصادرته أو نزع ملكيته أو الاستيلاء عليه أو التصرف به بأي وجه آخر دون موافقة مسبقة من البنك؛

(ح) في حالة إخلالك بأي من التزاماتك فيما يتعلق بأي ضمان قدمته؛

(ط) إذا قمت ببيع العقار أو تأجيره أو تنازلت عنه بأي وجه آخر إلى طرف من الغير دون موافقة مسبقة من البنك؛

(ي) إذا صدر حكم قضائي أو أمر من سلطة معنية أخرى ينص على بيع كامل العقار أو جزء منه أو حجزه لصالح جهة غير البنك؛

(ك) إذا لم تتقيد بالتزاماتك في التأمين بموجب البند ١-٤ من الفقرة (ز) و/أو أي التزامات سداد أخرى؛ و/أو

(ل) إذا وقع إخلال من جانب البائع بموجب اتفاقية البيع والشراء أو أي اتفاقية ذات صلة أو أي اتفاقية مع البنك بخصوص العقار.

◄ دون المساس بحقوق البنك المشار إليها أعلاه في إنهاء التسهيل المضمون برهن عقاري، يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، أن يختار بدلاً من ذلك خفض حد تسهيلك المضمون برهن عقاري بالقدر الذي يراه مناسباً.

- في حالة وقوع أي من الحالات المشار إليها في هذا البند ١-٦ من الفقرة (ز)، سيوجه لك البنك إشعاراً يطلب فيه منك تصحيح ذلك الإخلال خلال ثلاثة أيام، وإلا جاز للبنك إنهاء التسهيل المضمون برهن عقاري أو تعديل حدّه دون توجيه إشعار آخر إليك أو الحصول على موافقتك أو الحاجة لقيامك بأي إجراء.

١-٧ ماذا يحدث إذا أنهى البنك التسهيل المضمون برهن عقاري؟

- يحق للبنك حال إنهائه للتسهيل المضمون برهن عقاري اتخاذ الإجراءات المبينة أدناه وقت الإنهاء، وذلك بالإضافة إلى ودون تقييد أو المساس بحقوقه بموجب البند ١٣ من الفقرة (أ) أو أي حقوق أخرى بموجب القوانين المطبقة أو غير ذلك:

(أ) الدخول إلى العقار و/أو تسلم حيازته وتنفيذ أي إصلاحات أو تحسينات فيه؛

(ب) إزالة أي أثاث أو أمتعة أو متعلقات شخصية أو أشياء أخرى في العقار أو تخزينها أو بيعها أو التصرف بها بأي وجه آخر؛

(جـ) إبرام عقد إيجار أو اتفاقية أخرى بخصوص العقار وتجديد أي عقد إيجار للعقار أو إلغائه أو تعديله أو تغيير شروطه أو التفاوض على شروط جديدة له؛

(د) بيع العقار أو التصرف به بأي وجه آخر وفق الشروط التي يعتبرها البنك مناسبة؛ و/أو

(هـ) تحويل والتنازل عن اتفاقية البيع والشراء إلى البنك أو إلى أي شخص يسميه البنك والترتيب لنقل ملكية العقار.

- على الرغم من ممارسة البنك لحقوقه بموجب البند ١-٧ من الفقرة (ز)، يبقى التزامك بمواصلة سداد الفائدة على مبلغ التسهيل المضمون برهن عقاري حتى سداده بالكامل سارياً قبل وبعد أي حكم يصدر عن أي محكمة مختصة.

قائمة المصطلحات

ما المقصود بالتعابير الواردة بخط أسود داكن والتعابير الأخرى؟

- أدرجت الأسئلة وعناوين الفقرات في هذه الأحكام والشروط لسهولة الدلالة فقط ولن تؤثر على تفسير أي بند من بنود هذه الأحكام والشروط.
- الكلمات التي ترد بصيغة المفرد تشمل الجمع والعكس صحيح والكلمات التي تشير إلى أحد الجنسين تشمل الجنس الآخر ما لم يقتض سياق النص غير ذلك.
- الكلمات التي تشير إلى شخص أو طرف تشمل، كما يكون عليه الحال، أي مؤسسة فردية أو شراكة بين أفراد أو منشأة أو شركة أو أي شخص طبيعي أو اعتباري آخر.
- تُفسر الإشارات إلى التواريخ والأشهر والسنوات وفقاً للتقويم الميلادي ما لم يُذكر غير ذلك.
- الإشارات الموجهة لك لتقوم «بالاتصال بـ» أو «إبلاغ» البنك (أو القيام بأي إجراء مماثل) تعني، ما لم يُذكر غير ذلك، أن تقوم بالاتصال بالبنك أو بإبلاغه بإحدى الطرق التي يتم بها توجيه مراسلات العميل أياً كانت صيغتها (وفقاً للبند ٢ من القسم الأول) أو بأي وسيلة أخرى يقبلها البنك من وقت لآخر لأغراض استلام تلك الاتصالات أو الإشعارات الموجهة من قبلك.
- الإشارات الموجهة للبنك ليقوم «بالاتصال» بك أو «بإبلاغك» (أو القيام بأي إجراء مماثل) تعني، ما لم يُذكر غير ذلك، أن يقوم البنك بالاتصال بك أو بإبلاغك بإحدى الطرق التي يتم بها توجيه مراسلات البنك أياً كانت صيغتها (وفقاً للبند ٣ من القسم الأول) أو بأي وسيلة أخرى يعتبرها البنك من وقت لآخر مناسبة لأغراض توجيه تلك الاتصالات أو الإشعارات إليك.
- يكون للتعابير الواردة بخط أسود داكن (مثال «مراسلات البنك») المعاني المحددة قرين كل منها أدناه.

مشغل «آني»	يعني الاتحاد للمدفوعات أو أي مشغل آخر يتم اختياره من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي أو غير ذلك؛
قواعد استخدام منصة «آني»	تعني القواعد التي ينشرها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، والتي تخضع للتعديل من وقت لآخر؛
الحساب	يعني أي حساب تفتحه لدى البنك، بما يشمل على سبيل المثال لا الحصر، أي حساب محفظة رقمية؛

معلومات الحساب	يعني هذا التعبير (دون حصر) أي معلومات تتعلق بك (أو بحامل البطاقة الإضافية) وبحسابك/حساباتك وتشمل على سبيل المثال لا الحصر رقم الحساب وقيمة الفائدة المدفوعة أو المُقيّدة على الجانب الدائن من الحساب والتعاملات التي تتم على الحساب ورصيد الحساب ورقم بطاقة الائتمان ورقم بطاقة الخصم المباشر، وتشمل المعلومات الخاصة بك (أو بالمالكين المنتفعين منك، إذا كنت عميلاً اعتبارياً) كاسمك وعنوانك وتاريخ/مكان ولادتك وبلد الإقامة ورقم التأمين الاجتماعي ورقم التعريف الضريبي الخاصين بك والمعلومات الخاصة بأي أموال أو استثمارات يحتفظ بها البنك نيابة عنك وأي معلومات مالية أخرى؛
رقم الحساب	يعني الرقم التسلسلي الفريد الذي يخصصه البنك من وقت لآخر حسب تقديره المطلق لكل حساب يتم فتحه لديه؛
البنك	يعني بنك أبوظبي التجاري وكافة فروعه وخلفاءه ومن يتنازل إليهم؛
خدمات البنك	تعني أي منتجات أو خدمات أو تسهيلات أو مزايا أو برامج مكافآت يوفرها البنك من وقت لآخر؛
سياسات البنك	يعني هذا التعبير السياسات والإجراءات الداخلية للبنك (وتعديلاتها من وقت لآخر من قبل البنك حسب تقديره المطلق)؛
مكافأة البنك	تعني أي من المكافآت و/أو الحوافز التي يوفرها البنك أو يتم توفيرها من خلاله من وقت لآخر مقابل النقاط المكتسبة ضمن برنامج مكافآت البنك والتي قد تتضمن: (أ) مقاصة مع رسوم معينة يحددها البنك؛ و/أو (ب) قسائم شراء أو قسائم خصم لمنتجات وخدمات معينة
دليل مكافآت البنك	يعني دليل مكافآت البنك المتوفر على الموقع الإلكتروني أو من خلال الخدمات المصرفية الإلكترونية أو بأي طريقة أخرى يتيحها البنك؛
برنامج مكافآت البنك	يعني برنامج مكافآت يديره البنك ويتيح مكافآت ومزايا؛
المنتجات والخدمات الإضافية	يعني أي خدمة من خدمات البنك التي يوفرها البنك من وقت لآخر ولم يرد ذكرها تحديداً في هذه الأحكام والشروط؛

العنوان

يعني أحد بيانات الاتصال المبينة أدناه (حسبما ينطبق):
(أ) العنوان الفعلي (ويشمل مقر إقامتك أو عملك أو أي عنوان آخر يتم فيه استلام المراسلات)؛
(ب) رقم الهاتف الأرضي؛
(جـ) رقم الهاتف المتحرك؛
(د) رقم الفاكس؛
(هـ) عنوان البريد الإلكتروني؛
(و) رقم «مكاني» (أو ما بحكمه)؛ و/أو
(ز) أي نقطة أو طريقة اتصال أخرى يمكن الوصول إليك من خلالها لأغراض توجيه مراسلات البنك أياً كانت صيغتها إليك؛
والتي يتم قيدها في السجلات من وقت لآخر؛

محاكم سوق أبوظبي العالمي

تعني محاكم سوق أبوظبي العالمي (حالما يتم إنشاؤها)؛

لجنة سوق أبوظبي العالمي

تعني لجنة الدعاوى الصغيرة أو ما بحكمها التابعة لمحاكم سوق أبوظبي العالمي (حالما يتم إنشاؤها)؛

حساب الاتحاد للمدفوعات

المعلومات التالية مطلوبة للوصول إلى منتج الاتحاد للمدفوعات عبر تطبيق الهاتف المتحرك: (١) اسمك، (٢) معلومات التحقق من الحساب، (٣) رقم هاتفك المتحرك داخل دولة الإمارات (يجب أن يكون الرقم مفعلاً)، (٤) بطاقة هوية الإمارات أو جواز سفر ساري، (٥) عنوان بريد إلكتروني صحيح.

الدرهم

يعني العملة الرسمية لدولة الإمارات العربية المتحدة؛

الشركات التابعة

يشمل هذا التعبير الشركات الفرعية المملوكة للبنك والشركة الأم والمساهمين في البنك والكيانات الحليفة والمرتبطة به وأعضاء مجلس إدارته وموظفيه ومسؤوليه وممثليه ومن يتنازل إليهم وفروعه وشركاءه والمستشارين المهنيين ومزودي الخدمات المتعامل معهم والوكلاء وشركات التأمين والمقاولين من الغير المتعاقد معهم والبنوك والمؤسسات المالية الأخرى ومزودي برنامج البطاقة ووكالات التصنيف الائتماني والوكالات المصدرة للبيانات المالية ووكالات تحصيل الديون وخلفاء كل منهم ولكن باستثناء المزودين من الغير الذين يقدمون خدمات الغير؛

التنبيهات

تعني الرسائل أو الإشعارات (عدا ردود البنك عبر الهاتف المتحرك) التي يرسلها البنك إلى العميل عبر الرسائل النصية القصيرة أو البريد الإلكتروني أو خدمة التراسل الآمن أو بأي وسيلة اتصال أخرى متاحة؛

رسوم العضوية السنوية

تعني الرسوم السنوية التي يحددها البنك لبطاقة الائتمان وكل بطاقة إضافية بتاريخ إصدارها أو تجديدها؛

الإمارة المعنية

(أ) إذا كنت عميلاً اعتبارياً:

١- تأسست في دولة الإمارات العربية المتحدة، فإن هذا التعبير يعني الإمارة التي تأسست فيها؛

٢- تأسست خارج دولة الإمارات العربية المتحدة ولديك مكتب مسجل أو مقر أعمال داخل الإمارات العربية المتحدة، فإن هذا التعبير يعني الإمارة الكائن فيها مكتبك المسجل أو مقر أعمالك؛ أو

٣- تأسست خارج دولة الإمارات العربية المتحدة وليس لديك مكتب مسجل أو مقر أعمال داخل الإمارات العربية المتحدة، فإن هذا التعبير يعني إمارة أبوظبي؛

(ب) إذا كنت شخصاً طبيعياً:

١- من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة، فإن هذا التعبير يعني الإمارة الصادر فيها جواز سفرك أو بطاقة هويتك؛

٢- من غير مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة ولكنك مقيم فيها، فإن هذا التعبير يعني الإمارة التي صدرت فيها تأشيرة إقامتك؛ أو

٣- من غير مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة ولم تكن مقيماً فيها، فإن هذا التعبير يعني إمارة أبوظبي؛

القوانين المطبقة

يشمل هذا التعبير أي قانون (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي قوانين ولوائح يُصدرها المصرف المركزي أو أي سلطة تنظيمية أخرى يخضع لها البنك) أو لائحة أو تشريع أو أمر أو نظام أو حكم أو مرسوم أو قانون طوعي أو نظام عقوبات أو قرار محكمة أو حكم قضائي صادر عن محكمة ذات اختصاص قضائي داخل الإمارات، أو اتفاق بين بنك أبوظبي التجاري وأي حكومة أو هيئة تنظيمية أو أي اتفاق أو معاهدة بين هيئات حكومية وتنظيمية (سواء أكانت محلية أو أجنبية أو دولية، أياً كانت الحالة)؛

الراتب المتنازل عنه

يعني راتبك الشخصي ومكافأة نهاية خدمتك وأي دخل آخر لك قمت بإدراجه في نموذج طلب القرض الذي تقدمت به و/أو إشعار القرض؛

كتاب الموافقة

كتاب الموافقة الأولي أو النهائي المرسل لك من قبل بنك أبوظبي التجاري والذي يُبين التفاصيل الأساسية لأي قرض وجميع الأحكام والشروط الإضافية المتعلقة بذلك القرض (أو بصرفه)؛

القناة الرقمية للطرف الثالث المعتمد

تعني تطبيق الهاتف المتحرك أو أي قناة رقمية أخرى يقدمها طرف غير بنك أبوظبي التجاري، وتم تصميمها لتقديم خدمات التطبيقات للمشتركين على تلك التطبيقات التابعة للطرف الثالث، واعتمدها البنك كوسيلة تتيح لك التواصل مع البنك بخصوص حساباتك (حساباتك)؛

خدمة المساعدة في الدخول
تعني الخدمة التي تتيح لك الوصول إلى خزانة حفظ الآمانات الخاصة بك وذلك بمساعدة وبرفقة أحد موظفي البنك ممن يحملون مفتاحاً رئيسياً؛

جهاز الصراف الآلي
يعني أي جهاز صراف آلي أو أي ماكينة أو جهاز يعمل ببطاقة الخصم المباشر أو بطاقة الائتمان سواء كان ذلك الجهاز أو تلك الماكينة مملوكين للبنك أو لأي بنوك أو مؤسسات مالية أخرى مشاركة تقبل بطاقة الخصم المباشر أو بطاقة الائتمان أو بطاقة الصراف الآلي؛

بطاقة الصراف الآلي
تعني أي بطاقة يُصدرها البنك إليك وتُمكنك من استخدام جهاز الصراف الآلي للتحقق من رصيد حسابك وإيداع مبالغ فيه ولكنها لا تتيح لك سحب أي مبالغ أو إجراء أي معاملات مصرفية أخرى؛

الرصيد المتوفر
يعني الرصيد المتاح حالياً في الحساب ناقصاً أي شيكات مودعة أو أوامر دفع أخرى مسحوبة بإسم بنوك أخرى ولم يتم مقاصتها في كلا الحالتين وناقصاً أي مبالغ لم يتم مقاصتها أو أي مبالغ قام البنك بحجزها أو تجميدها في سياق ممارسته لحقوقه بموجب هذه الأحكام والشروط؛

تحويل الرصيد
يعني إجراء قيد على الجانب المدين من حساب بطاقة الائتمان بالمبلغ الذي يكون مستحقاً منك لصالح أي بنك آخر أو مؤسسة مالية أخرى (أو أي معاملة أخرى يعتبرها البنك حسب تقديره المطلق بمثابة «تحويل رصيد») يتم إجراؤه وفق البنود ٩-٣ إلى ٩-٥ من القسم الخامس؛

مدة تحويل الرصيد
تعني الفترة التي تبدأ من تاريخ قيد مبلغ تحويل الرصيد على الجانب المدين من حساب بطاقة الائتمان وتنتهي في التاريخ الذي يحدده البنك حسب تقديره المطلق؛

خدمات التأمين المصرفي
تعني المنتج التأميني الذي يتم توفيره من خلال البنك بصفته وسيطاً؛

مراسلات البنك
يشمل هذا التعبير كافة الإشعارات والإخطارات والبطاقات وأرقام التعريف الشخصية وكلمة المرور لمرة واحدة ومعلومات الحفاظ على السرية الخاصة بك ودفاتر الشيكات وأوامر الصرف وكشوف الحسابات والأوامر والتنبيهات وردود البنك عبر الهاتف المتحرك وردود البنك الهاتفية والرسائل الإلكترونية والإيصالات وكافة المراسلات الأخرى التي يرسلها البنك إليك؛

شيك مصرفي
شيك صادر بواسطة البنك لأمر مستفيد محدد للدفع والتقديم داخل دولة الإمارات العربية المتحدة؛

عملة الفواتير	تعني العملة التي يتم بها تشغيل حساب بطاقة الائتمان وتصدر بها الفواتير الخاصة بذلك الحساب؛
الفرع	يعني أي فرع من فروع البنك في الإمارات العربية المتحدة؛
بطاقة الائتمان الخاصة بالشركات	تعني بطاقة الائتمان الخاصة بأصحاب الأعمال والموضحة بمزيد من التفصيل على الموقع الإلكتروني؛
يوم عمل	يعني أي يوم تفتح فيه البنوك أبوابها لمزاولة الأعمال في الإمارات العربية المتحدة؛
مركز الاتصال	يعني مركز الاتصال الخاص بالبنك والذي يمكن الاتصال به عبر أرقام الهاتف الثابت التي يقررها البنك من وقت لآخر؛
حساب الوديعة تحت الطلب	يعني الحساب المتوفر بالعملات المعينة التي يحددها البنك من وقت لآخر والذي يتيح لك الوصول الفوري لأموالك والموضح بمزيد من التفصيل في البند ٤ من القسم الثاني؛
قرض السيارة	يعني القرض المشار إليه في الفقرة (ب) من القسم السادس
شروط قرض السيارة	تعني الشروط المبينة في الفقرة (ب) من القسم السادس؛
البطاقة	يعني بطاقة الخصم المباشر أو بطاقة الائتمان؛
حساب البطاقة	فيما يتعلق بـ: (أ) بطاقة الخصم المباشر، فإن هذا التعبير يعني حساب بطاقة الخصم المباشر؛ و (ب) بطاقة الائتمان، فإن هذا التعبير يعني حساب بطاقة الائتمان؛
رسوم البطاقة	فيما يتعلق بـ: (أ) بطاقة الخصم المباشر، فإن هذا التعبير يعني رسوم بطاقة الخصم المباشر؛ و (ب) بطاقة الائتمان، فإن هذا التعبير يعني رسوم بطاقة الائتمان؛
حد البطاقة	فيما يتعلق بـ: (أ) بطاقة الخصم المباشر، فإن هذا التعبير يعني حد الإنفاق؛ و (ب) بطاقة الائتمان، فإن هذا التعبير يعني الحد الائتماني؛
حامل البطاقة	يعني حامل بطاقة الخصم المباشر أو حامل بطاقة الائتمان

مزود برنامج البطاقة

يشمل هذا التعبير شركة فيزا أو ماستر كارد (كما يكون عليه الحال) أو أي اسم آخر يتم استخدامه للدلالة على أي منهما

معاملة البطاقة

فيما يتعلق بـ:
(أ) بطاقة الخصم المباشر، فإن هذا التعبير يعني معاملة بطاقة الخصم المباشر؛ و
(ب) بطاقة الائتمان، فإن هذا التعبير يعني معاملة بطاقة الائتمان؛

السلفة النقدية

(أ) أي مبلغ يتم الحصول عليه باستخدام بطاقة الائتمان أو رقم بطاقة الائتمان أو رقم التعريف الشخصي أو بأي طريقة أخرى يعتمدها حامل بطاقة الائتمان، سواء من جهاز صراف آلي أو من البنك أو أي بنك آخر أو مؤسسة مالية أخرى، ويتم قيده على الجانب المدين من حساب بطاقة الائتمان؛
(ب) شراء أي عملة غير الدرهم الإماراتي؛ أو
(جـ) أي معاملة بطاقة ائتمان أخرى يصنفها البنك أو مزود برنامج البطاقة على أنها معاملة يجب قيدها كما لو أنها تمت نقداً مع البنك أو أي بنك آخر أو مؤسسة مالية أخرى؛

حد السلفة النقدية

تعني الرسوم التي يتم فرضها على كل سلفة نقدية ويتم قيدها في الجانب المدين من حساب بطاقة الائتمان عند استخدامك بطاقة الائتمان للحصول على سلفة نقدية، ويتم احتساب هذه الرسوم على أساس يومي وتستحق وتتراكم اعتباراً من تاريخ سحب السلفة النقدية ولغاية السداد التام لها ويضاف إليها رسوم معاملة ثابتة (يكون لها حد أدنى)؛

السحب النقدي

يعني أي مبلغ يتم سحبه باستخدام بطاقة الخصم المباشر أو رقم التعريف الشخصي أو بأي طريقة أخرى يعتمدها حامل بطاقة الخصم المباشر من أي جهاز صراف آلي أو من البنك أو أي بنك آخر أو مؤسسة مالية أخرى ويتم خصمه من حساب بطاقة الخصم المباشر؛

المصرف المركزي

يعني مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي؛

الرسوم

يشمل هذا التعبير الرسوم والمصاريف والتكاليف والعمولات والغرامات والنفقات الأخرى (بما في ذلك أي رسوم بطاقة) المترصدة بذمتك لصالح البنك نظير خدمات البنك أو مقابل امتثال البنك لأي التزامات تنظيمية، والتي يتم بيانها في جدول الرسوم أو يقررها البنك بأي وجه آخر من وقت لآخر

الشريحة

تعني معالج آمن صغير الحجم يكون مدمجاً بالبطاقة ويتيح آلية متطورة للتحقق من الهوية وخيارات استخدام مناسبة؛

المعلومات السرية

تعني معلومات حسابك معلومات الحفاظ على السرية الخاصة بك ومراسلات البنك ومراسلات العميل وأي معلومات أخرى تكون سرية بطبيعتها؛

الاستشاري	يعني استشاري البناء المرخص أصولاً الذي يتم تعيينه فيما يتعلق بعملية تشييد أي عقار؛
العميل الاعتباري	يعني أي كيان يخضع لهذه الأحكام والشروط ويكون شركة أو مؤسسة أو فرع أو مكتب تملكه عائلة واحدة أو منشأة فردية أو استثمارية أو أي نوع آخر من أنواع الشركات أينما وكيفما تم تأسيسها أو إنشاؤها؛
تقنية الدفع دون تماس	تعني خاصية الدفع دون تماس التي تتيح إجراء معاملة بطاقة بمجرد تمرير البطاقة أمام أجهزة قراءة البطاقات المتوفرة في محلات تجارية مختارة؛
المقاول	يعني أي مقاول بناء مرخص أصولاً يتولى عملية تشييد أي عقار؛
بطاقة الائتمان	تعني بطاقة الائتمان التي يصدرها البنك لعميل (وتشمل البطاقات الرئيسية والبطاقات الجديدة والبطاقات المجددة والبطاقات البديلة والبطاقات الإضافية) التي تستخدم لإجراء معاملات بطاقة ائتمان؛
حامل بطاقة الائتمان	يعني أي عميل يُصدِر له البنك بطاقة ائتمان تحمل اسمه، ويشمل هذا التعبير حامل البطاقة الرئيسية وحامل البطاقة الإضافية؛
حساب بطاقة الائتمان	يعني الحساب المرتبط ببطاقة الائتمان؛
رسوم بطاقة الائتمان	تعني واحد أو أكثر من الأجور و/أو الرسوم المرتبطة باستخدام بطاقة الائتمان والمبينة في جدول الرسوم أو التي يُعلمك بها البنك من وقت لآخر والتي يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، تعديلها من وقت لآخر؛
قرض بطاقة الائتمان	يعني القرض الذي يُسدد على أقساط وتُحدَد قيمتُه تبعاً للحد الائتماني غير المستخدم على بطاقة الائتمان والذي يحق لك التقدم بطلب للحصول عليه وفقاً للبنود ٩-٦ إلى ٩-١٣ من القسم الخامس؛
رقم بطاقة الائتمان	يعني الرقم المطبوع على الوجه الأمامي لبطاقة الائتمان أو أي رقم آخر يحدده البنك من وقت لآخر على أنه رقم بطاقة الائتمان؛
شروط بطاقة الائتمان	تعني أحكام وشروط بطاقات الائتمان المبينة في القسم الخامس وما ينطبق من هذه الأحكام والشروط على بطاقات الائتمان (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، البند ١٧ من القسم الأول) وأي أحكام وشروط إضافية تنطبق على بطاقات الائتمان وتسري من وقت لآخر (وتشمل، على سبيل المثال، الشروط المدرجة في كشف حسابك)؛

معاملة بطاقة الائتمان	يعني هذا التعبير شراء أي بضائع و/أو خدمات أو سحب سلف نقدية أو إجراء أي معاملة أخرى باستخدام بطاقة الائتمان (بما في ذلك البطاقة الإضافية) أو رقم بطاقة الائتمان أو رقم التعريف الشخصي أو كلمة المرور لمرة واحدة أو بصمة الوجه أو رقم التعريف الشخصي لخدمة المصادقة الرقمية أو بأي طريقة أخرى يعتمدها حامل بطاقة الائتمان (أو حامل البطاقة الإضافية، كما يكون عليه الحال)؛
الحد الائتماني	يعني الحد الأقصى للرصيد الدائن المتاح في بطاقة الائتمان والذي يحدده البنك حسب تقديره المطلق؛
مسطّر	يشير هذا التعبير إلى الخطين المتوازيين الظاهرين على الوجه الأمامي للشيك؛
الحساب الجاري	يعني حساب التعاملات الموضح بمزيد من التفصيل في البند ١ من القسم الثاني؛
العميل	يعني أي شخص يستخدم أي خدمة من خدمات البنك أو يشتريها أو يشترك بها؛
مراسلات العميل	يشمل هذا التعبير كافة الإشعارات والتعليمات والمراسلات الأخرى التي توجهها للبنك؛
موعد الإقفال	يعني آخر موعد، حسبما يحدده البنك من وقت لآخر وفق تقديره المطلق، في أي يوم عمل لتنفيذ المعاملات المصرفية التي جرت في ذلك اليوم، وقد يختلف هذا الموعد بالنسبة للمعاملات التي تتم بواسطة الخدمات المصرفية الإلكترونية أو في فروع معينة؛
بطاقة الخصم المباشر	تعني بطاقة الخصم المباشر التي يصدرها البنك للعميل (وتشمل البطاقات الرئيسية والبطاقات الجديدة والبطاقات المجددة والبطاقات البديلة والبطاقات الإضافية) والتي تُستخدم لتمكين حاملها من إجراء معاملات بطاقة الخصم المباشر؛
حساب بطاقة الخصم المباشر	الحساب المرتبط ببطاقة الخصم المباشر الخاصة بك؛
رسوم بطاقة الخصم المباشر	تعني واحدة أو أكثر من الأجور و/أو الرسوم المرتبطة باستخدام بطاقة الخصم المباشر والمبينة في جدول الرسوم أو التي يُعلمك بها البنك من وقت لآخر والتي يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، تعديلها من وقت لآخر؛
حامل بطاقة الخصم المباشر	يعني أي عميل يُصدِر له البنك بطاقة خصم مباشر تحمل اسمه، ويشمل هذا التعبير حامل البطاقة الرئيسية وحامل البطاقة الإضافية؛

رقم بطاقة الخصم المباشر	يعني الرقم المطبوع على الوجه الأمامي لبطاقة الخصم المباشر أو أي رقم آخر يحدده البنك من وقت لآخر على أنه رقم بطاقة الخصم المباشر؛
شروط بطاقة الخصم المباشر	تعني أحكام وشروط بطاقات الخصم المباشر المبينة في البند ١٠ من القسم الثاني وما ينطبق من هذه الأحكام والشروط على بطاقات الخصم المباشر (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، البند ١٧ من القسم الأول) وأي أحكام وشروط إضافية تنطبق على بطاقات الخصم المباشر وتسري من وقت لآخر (وتشمل، على سبيل المثال، الشروط المدرجة في كشف حسابك)؛
معاملة بطاقة الخصم المباشر	يعني هذا التعبير شراء أي بضائع و/أو خدمات أو إجراء عمليات سحب نقدي أو أي معاملات أخرى باستخدام بطاقة الخصم المباشر (بما في ذلك البطاقة الإضافية) أو رقم التعريف الشخصي أو كلمة المرور لمرة واحدة أو بصمة الوجه أو رقم التعريف الشخصي لخدمة المصادقة الرقمية أو بأي طريقة يعتمدها حامل بطاقة الخصم المباشر (أو حامل البطاقة الإضافية، كما يكون عليه الحال)؛
فائدة التأخير	تعني الفائدة المستحقة السداد منك نتيجة تأخرك في السداد أو في أي حالة إنهاء، فيما يتعلق بأي قرض، والموضحة بمزيد من التفصيل في البند ٧-٣ من الفقرة (أ) من القسم السادس؛
سعر فائدة التأخير	السعر الذي يتم فرض فائدة التأخير به فيما يتعلق بأي قرض، والمبين في جدول الرسوم والذي يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، تعديله من وقت لآخر؛
المطور	يعني مطور أي عقار؛
مركز دبي المالي الدولي	يعني مركز دبي المالي الدولي؛
محاكم مركز دبي	تعني محاكم مركز دبي المالي الدولي؛
التأكيد الرقمي	يكون لهذا التعبير المعنى المحدد له في البند ٣-١ من القسم الأول؛
حساب المبالغ المدفوعة	يعني الحساب الذي يوافق البنك على إيداع مبلغ أي قرض فيه والذي قد يكون (تبعاً لنوع القرض) حسابك أو حساب طرف آخر من الغير (كالمطور مثلاً) وقد يكون مفتوحاً لدى البنك أو بنك آخر أو مؤسسة مالية أخرى حسبما يقبله البنك؛

قيمة انخفاض التسهيلات	تعني القيمة التي ستنخفض بها التسهيلات المضمونة برهن عقاري مع نهاية كل سنة اعتباراً من تاريخ توفير تلك التسهيلات من قبل البنك؛
إيبور	سعر الفائدة المعروض بين البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة بعملة درهم الإمارات كما هو محدد من قبل البنك من وقت لآخر؛
الخدمات المصرفية الإلكترونية	تعني الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك والخدمات المصرفية الهاتفية والخدمات المصرفية الإلكترونية و/أو القنوات الرقمية للأطراف الثالثة المعتمدة؛
شروط الخدمات المصرفية الإلكترونية	تعني الشروط العامة للخدمات المصرفية الإلكترونية والشروط الخاصة للخدمات المصرفية الإلكترونية؛
التعليمات الإلكترونية	تعني الطلبات المصرفية عبر الهاتف المتحرك و/أو الطلبات المصرفية الهاتفية و/أو التعليمات المصرفية عبر الإنترنت؛
معايير الأهلية	تعني معايير الأهلية التي يقررها البنك من وقت لآخر حسب تقديره المطلق والتي تؤهل الاشتراك بخدمة معينة من خدمات البنك أو استخدامها؛
الإمارات	تعني إمارات دولة الإمارات العربية المتحدة؛
مستند تأسيسي	يعني أي من المستندات التالية: (أ) شهادة العضوية في غرفة التجارة والصناعة؛ (ب) الرخصة التجارية الصادرة عن البلدية؛ (جـ) شهادة السجل التجاري؛ (د) عقد التأسيس والنظام الأساسي أو أي مستندات تأسيسية أخرى؛ و/أو (هـ) أي مستند آخر يطلبه البنك من وقت لآخر؛
كشف الحساب الإلكتروني	يعني كشف الحساب الإلكتروني الذي يُصدره البنك للعميل بصورة شهرية أو بأي تواتر آخر ويُبين الرصيد المتوفر في الحساب والمعاملات التي جرت عليه خلال الفترة التي يغطيها كشف الحساب؛
برنامج ضيف الاتحاد	يعني برنامج المسافر كثير الأسفار (وتعديلاته من وقت لآخر) الذي أطلقته وتديره طيران الاتحاد ش.م.ع.؛
مبلغ السحب الاستثنائي	يعني المبلغ الذي يتم سحبه من الحساب وينشأ عنه تجاوز لحد الإنفاق دون أن تتقدم قبل سحبه بطلب للبنك للحصول على تسهيلات سحب على المكشوف بخصوص ذلك المبلغ؛

الفائدة على مبلغ السحب الاستثنائي	تعني الفائدة التي تُقيد على الجانب المدين من الحساب وتحتسب على مبلغ التجاوز بالسعر السائد؛
سعر الصرف	يعني هذا التعبير فيما يتعلق بصرف العملات من عملة إلى أخرى، سعر صرف العملات الأجنبية الذي يحدده البنك؛
بصمة الوجه	التقاط صورة أو أكثر للوجه لتسهيل استخدام وظائف التحقق من بصمة الوجه المستخدمة للمصادقة على المعاملات؛
لوائح الامتثال الضريبي الأمريكي	تعني قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية لسنة ٢٠١٠ في الولايات المتحدة الأمريكية (فاتكا) ولوائح الخزينة الأمريكية ذات الصلة (وتعديلاتها من وقت لآخر) وأي تشريعات أو لوائح مماثلة تكون سارية المفعول في أي منطقة اختصاص قضائي أخرى من وقت لآخر؛
التزامات الامتثال الضريبي	تعني الالتزامات المقررة بموجب لوائح الامتثال الضريبي الأمريكي وأي اتفاقية بين حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية أو مع أي دولة أخرى فيما يتعلق بتطبيق لوائح الامتثال الضريبي الأمريكي أو أي أنظمة مماثلة أو حالية أو مستقبلية تهدف إلى ضمان تبادل المعلومات لأغراض الضرائب بما في ذلك (وبدون حصر) معايير الإفصاح المشترك الصادرة عن منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية وأي تشريعات أو لوائح مماثلة تكون سارية المفعول من وقت لآخر في أي منطقة ذات اختصاص قضائي و/أو أي اتفاقيات حكومية دولية أو أي اتفاقيات أخرى يتم إبرامها وأي قوانين و/أو لوائح (سواء محلية أو غير ذلك) يتم اعتمادها تطبيقاً لما ورد أعلاه؛
رسوم التمويل	يكون لهذا التعبير المعنى المحدد له في البند ٥-١ من القسم الخامس؛
حساب الوديعة لأجل محدد	يعني الحساب الذي تودع فيه الودائع لأجل محدد والموضح بمزيد من التفصيل في البند ٣ من القسم الثاني؛
الوديعة لأجل محدد	يكون لهذا التعبير المعنى المحدد له في البند ٣-١ من القسم الثاني؛
خدمة الدفع المرن	يكون لهذا التعبير المعنى المحدد له في البند ٩-٢٠ من القسم الخامس؛

استمارة الطلب

تعني الاستمارة التي يُعدّها البنك لغرض محدد (كالتقدم، على سبيل المثال لا الحصر، بطلب للحصول على خدمة من خدمات البنك أو لتوجيه تعليمات إلى البنك) ويمكن إتمامها
(أ) خطياً بتعبئة نموذج مطبوع أو إلكتروني؛
(ب) بموجب تعليمات شفوية سواء بالحضور شخصياً أو عبر الهاتف؛
(جـ) بواسطة الخدمات المصرفية الإلكترونية أو بأي طريقة إلكترونية أو رقمية أخرى تدل على الموافقة وتشمل، وبدون حصر، البريد الإلكتروني أو الفاكس؛ و/أو
(د) أي طريقة أخرى يقررها البنك من وقت لآخر لتوجيه التعليمات أو لتأكيد الطلبات؛

تحويل الأموال

يعني تحويل الأموال من أي حساب إلى حساب آخر أو إلى حساب لدى بنك آخر أو مؤسسة مالية أخرى، سواء بالدرهم الإماراتي أو بأي عملة أخرى يسمح بها البنك، بناءً على تعليمات العميل ووفقاً للبند ٧ من القسم الثاني؛

مواطن خليجي

يعني أي شخص يحمل جنسية المملكة السعودية أو الكويت أو قطر أو البحرين أو عمان؛

الشروط العامة للخدمات المصرفية الإلكترونية

تعني الشروط العامة السارية على الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك والخدمات المصرفية الهاتفية والخدمات المصرفية الإلكترونية المبينة في البند ١ من القسم الثالث وأي أحكام وشروط إضافية أخرى تسري عليها من وقت لآخر؛

الشروط العامة للقروض

تعني الشروط العامة السارية على القروض والمبينة في الفقرة (أ) من القسم السادس وأي أحكام وشروط إضافية تسري عليها من وقت لآخر؛

البضائع

تعني أي بضائع تعتزم شراءها باستخدام قرض ذكي؛

الوصي

حتى يبلغ القاصر سن الرشد، يكون الوصي: (أ) والد القاصر؛ أو (ب) والدة القاصر أو الشخص الفاقد للأهلية القانونية الكاملة، بتفويض أو دون تفويض من قبل والد القاصر أو المحكمة المختصة في دولة الإمارات العربية المتحدة؛ أو (جـ) أي وصي آخر تم تعيينه قانوناً؛

الفرع المعني

يعني الفرع الذي تم فتح الحساب فيه؛

حد مزايا خيار التوفير العقاري

المبلغ الاصلي المترصد لقرض التمويل العقاري المنطبق على خيار التوفير العقاري؛

الحساب المرتبط بخيار التوفير العقاري

يكون لهذا التعبير المعنى المحدد له في البند ١-١٨ من القسم «و» ؛

خيار التوفير العقاري	يكون لهذا التعبير المعنى المحدد له في البند ١-١٧ من القسم «و»؛
حساب الزوار الفوري	يكون لهذا التعبير المعنى المحدد له في البند ٢-٤ من القسم ٢؛
حقوق الملكية الفكرية	يشمل هذا التعبير براءات الاختراع والعلامات التجارية وعلامات الخدمات والحقوق (المسجلة أو غير المسجلة) في أي تصاميم والتطبيقات المصممة لأي مما سلف ذكره والأسماء التجارية وحقوق النشر والتأليف (وتشمل الحقوق في برمجيات الحاسب آلي) والحقوق الطبوغرافية والدراية العملية والصيغ والإجراءات السرية والمعلومات المملوكة والسرية وحقوق قواعد البيانات وكافة الحقوق الأخرى وأشكال الحماية المشابهة بطبيعتها لما سلف ذكره أو يكون لها أثر مماثل في أي مكان في العالم؛
تاريخ سداد الفائدة	يعني التاريخ الذي يُعلن عنه أو يُحدّده البنك من وقت لآخر ويستحق فيه سداد دفعة الفائدة؛
الخدمات المصرفية الإلكترونية	تعني الخدمات المصرفية الشخصية عبر الإنترنت التي يتيحها البنك من خلال موقعه الإلكتروني والتي يمكن الوصول إليها عبر شبكة الإنترنت وتتيح استلام المعلومات وتعليمات الخدمات المصرفية الإلكترونية وإرسالها إلكترونياً؛
تعليمات الخدمات المصرفية الإلكترونية	تعني أي طلب أو تأكيد أو قبول أو تعليمات أو مراسلات أخرى مماثلة يوجهها البنك أو يرسلها عبر الخدمات المصرفية الإلكترونية؛
شروط الخدمات المصرفية الإلكترونية	تعني الشروط المبينة في البند ٤ من القسم الثالث و/أو أي أحكام وشروط إضافية أخرى تنطبق عليها وتسري من وقت لآخر؛
المنتج الاستثماري	يعني المنتج الذي يوفره البنك أو يتم توفيره من خلال البنك بصفته وسيطاً؛
الأحكام والشروط القياسية للخدمات الاستثمارية	تعني الأحكام والشروط القياسية لادارة الثروات، الخدمات المصرفية الخاصة والاستثمارات ، وكما يتم تعديلها من وقت لاخر.
مزود خدمات الإنترنت	يعني مزود خدمات الإنترنت الذي يتعامل معه العميل؛
نظام الرد الصوتي التفاعلي	يعني نظام الرد الهاتفي التفاعلي الخاص بالبنك؛
الحساب المشترك	يعني أي حساب يتم فتحه وفقاً للبند ١٣ من القسم الأول؛

صاحب الحساب المشترك	يعني كل عميل يحتفظ بحساب مشترك؛
المسؤولية بالتكافل والتضامن	فيما يتعلق بـ: (أ) كل صاحب حساب مشترك فيما يخص تشغيل الحساب المشترك؛ (ب) كل حامل بطاقة فيما يخص استخدام البطاقة والبطاقات الإضافية التابعة لتلك البطاقة؛ و/أو (جـ) كل مقترض فيما يخص أي قرض عندما يكون أكثر من مقترض واحد قد تقدموا بصفة مشتركة للحصول على ذلك القرض، فإن هذا التعبير يعني أن المسؤولية عن كافة الالتزامات هي مسؤولية فردية تقع على عاتق كل صاحب حساب مشترك أو حامل بطاقة أو مقترض (كما يكون عليه الحال) سواء ترتبت أو لم تترتب عليه تلك الالتزامات؛
رسوم السداد المتأخر	يعني رسوم السداد المتأخر التي يفرضها البنك حال تخلفك عن سداد أي دفعة مترصدة بذمتك للبنك في تاريخ استحقاق دفعها؛
الالتزامات	يشمل هذا التعبير أي خسائر أو دعاوى أو مطالبات أو تأخيرات أو التزامات أو مصاريف أو أضرار أو تكاليف أو إجراءات أو غرامات أو رسوم أو أي التزامات أخرى بما في ذلك المصاريف القانونية (سواء كانت تلك الالتزامات ناشئة فيما يتعلق بك أو بالبنك أو بأي طرف ثالث) عن أي خسائر أياً كان سبب وقوعها (سواء كانت خسائر مباشرة أو غير مباشرة أو تبعية أو عرضية حتى وإن تم الإبلاغ باحتمال وقوع تلك الخسائر أو الأضرار) وبغض النظر عما إذا كانت أي دعوى تستند إلى خسارة الأرباح أو إيرادات الأعمال أو الاستثمار أو السمعة التجارية أو انقطاع الأعمال أو خسارة المدخرات المتوقعة أو فقدان البيانات؛
القرض	يشمل هذا التعبير قرض السيارة أو قرض بطاقة الائتمان أو القرض الشخصي أو القرض الذكي أو تسهيلات السحب على المكشوف أو التسهيلات المضمونة بالراتب أو التسهيلات المضمونة برهن عقاري أو قرض التمويل العقاري الذي تم منحه إليك؛
إشعار القرض	يعني الإشعار الذي يرسله لك البنك (سواء بالبريد الإلكتروني أو بأي طريقة أخرى) ويؤكد فيه صرف القرض ويُبيّن فيه، ضمن أمور أخرى، تفاصيل أصل المبلغ وسعر الفائدة ومدة القرض وشروط السداد؛
نموذج طلب قرض	يعني استمارة الطلب الذي تتقدم به للحصول على قرض؛
تاريخ استحقاق القرض	يعني تاريخ استحقاق سداد كل قسط من أقساط القرض والمحدد في نموذج طلب قرض و/أو إشعار القرض؛

الفائدة على القرض تعني الفائدة التي تترتب عليك فيما يتعلق بأي قرض والمحددة في إشعار القرض المعني أو التي يُعلن عنها البنك بأي وجه آخر والتي يجوز للبنك تغييرها وفقاً للبند ٧-٢ من الفقرة (أ) من القسم السادس؛

شروط القرض يشمل هذا التعبير الشروط العامة للقروض والشروط الخاصة للقروض ونموذج طلب قرض المعنية وكتاب الموافقة وإشعار القرض المعني؛

طلب الشراء يعني طلب الشراء الذي يوجهه البنك إلى البائع ويتضمن الشروط الواجب استيفاؤها لسداد كامل أو جزء من سعر شراء السيارة؛

سن الرشد يعني الوقت الذي يصل فيه الشخص إلى سن الرشد كما تحددها القوانين المعمول بها؛

هامش الربح يعني، فيما يتعلق بقرض التمويل العقاري المحتسب على أساس سعر "إيبور"، هامش الربح الذي يشكل جزءاً من سعر الفائدة المحدد في كتاب الموافقة أو إشعار القرض أو نموذج طلب القرض أو أي وثيقة أخرى متعلقة بالقرض، أو وفقاً لما يوصي به بنك أبوظبي التجاري؛

التاجر يعني أي طرف يُقدّم بضائع و/أو خدمات ويقبل استخدام نقاط المكافآت المكتسبة ضمن برنامج مكافآت البنك أو البطاقة أو رقم البطاقة كوسيلة لدفع أو لحجز شراء البضائع و/أو الخدمات منه؛

الحد الأدنى للرصيد يعني الحد الأدنى من الرصيد الذي يجب أن تحتفظ به في حساب معين (مع مراعاة أنه يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، تعديل ذلك الحد الأدنى من وقت لآخر دون أن يكون ملزماً بإبلاغك مسبقاً بذلك التعديل)؛

الحد الأدنى للفائدة يعني قيمة الفائدة التي يجب أن تتراكم في أي حساب قبل أن يصبح العميل مؤهلاً للحصول على أي فائدة على ذلك الحساب (مع مراعاة أنه يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، تعديل ذلك الحد الأدنى من وقت لآخر دون أن يكون ملزماً بإبلاغك مسبقاً بذلك التعديل)؛

الحد الأدنى للدفعة المستحقة يعني هذا التعبير إما:

(أ) إجمالي كافة المبالغ المستحقة السداد للبنك نظير:

١- رسوم العضوية السنوية؛
٢- قيمة أي قسط شهري؛
٣- المبلغ المتجاوز للحد الائتماني؛
٤- رسوم تجاوز الحد الائتماني؛ و
٥- ٥٪ من الرصيد المتبقي من أصل المبلغ؛ أو

(ب) ١٠٠ درهم؛

أيهما يكون أعلى؛

تطبيق الهاتف المتحرك	يعني تطبيق واحد أو أكثر من التطبيقات الممكن تحميلها على الهواتف المتحركة والتي يطلقها البنك أو أي قناة رقمية خاصة بالطرف الثالث المعتمد (بما في ذلك مشغل «آني») أو يستبدلها أو يحدّثها أو يطوّرها أو يغيرها من وقتٍ لآخر؛
معلومات تطبيق الهاتف المتحرك	تعني المعلومات والبيانات (بما في ذلك النصوص والصور والروابط وغيرها) بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، البيانات والتحليلات والخطط والتقارير القائمة على أساس معلومات حساب العميل أو المعلومات المقدمة من قبل العميل التي تتاح أو يمكن الوصول إليها من خلال تطبيق الهاتف المتحرك؛
الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك	تعني الخدمات التي تتيح للعميل تقديم الطلبات المصرفية عبر الهاتف المتحرك أو عبر أي أجهزة متحركة أخرى واستلام التنبيهات وردود البنك عبر الهاتف المتحرك وغيرها من الخدمات الأخرى التي يتيحها البنك للعميل من وقت لآخر باستخدام الرسائل النصية القصيرة أو تطبيق الهاتف المتحرك؛
حساب الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك	يعني الحساب الذي تتاح له الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك والذي من أجله تقدمت بطلب للحصول على الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك؛
هاتف متحرك	يعني أي جهاز إلكتروني شخصي يستخدمه العميل للوصول إلى الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك واستخدامها (بما في ذلك، وعلى سبيل المثال، الهاتف الذكي أو الحاسب آلي اللوحي)؛
الطلبات المصرفية عبر الهاتف المتحرك	يعني أي طلب يقدمه العميل عن طريق الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك للأغراض المشار إليها في البند ١-٢ من القسم الثالث؛
رد البنك عبر الهاتف المتحرك	يعني الرد الذي يوجهه البنك إلى العميل ويتضمن معلومات أو تأكيداً بالتنفيذ استجابة لطلب مصرفي عبر الهاتف المتحرك و/أو أي إجراءات أخرى تم اتخاذها تنفيذاً لطلب مصرفي عبر الهاتف المتحرك؛
شروط الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك	تعني الشروط المبينة في البند ٢ من القسم الثالث و/أو أي أحكام وشروط إضافية أخرى تنطبق على الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك وتسري من وقت لآخر؛
الرهن العقاري	يعني رهن من الدرجة الأولى على أي عقار يتم تسجيله لدى الجهة المختصة في الإمارة الموجود فيها العقار؛
قرض التمويل العقاري	يعني القرض المشار إليه في الفقرة (و) من القسم السادس

شروط قرض التمويل العقاري	يعني الشروط المبينة في الفقرة (و) من القسم السادس؛
التسهيلات المضمونة برهن عقاري	يكون لهذا التعبير المعنى المحدد له في الفقرة (ز) من القسم السادس؛
شروط التسهيلات المضمونة برهن عقاري	تعني الشروط المبينة في الفقرة (ز) من القسم السادس؛
الشخص المعين	يكون لهذا التعبير المعنى المحدد له في البند ١٢ من القسم الأول؛
مكتب مراقبة الأصول	يعني مكتب مراقبة الأصول الأجنبية (أوفاك) التابع لوزارة الخزانة الأمريكية؛
كلمة المرور لمرة واحدة	تعني كلمة المرور التي تستخدم مرة واحدة ويرسلها لك البنك لإجراء معاملة بطاقة أو لأي استخدام آخر لأي خدمة من خدمات البنك؛
تسهيلات السحب على المكشوف	تعني الدين المؤقت الذي يقرضك إياه البنك عندما يبلغ رصيد حسابك صفراً، ويشمل هذا التعبير، تجنباً للشك، مبلغ السحب الاستثنائي ؛
المبلغ المتجاوز للحد الائتماني	يعني المبلغ الذي تجاوزت فيه الحد الائتماني الخاص بك؛
رسوم تجاوز الحد الائتماني	يعني الرسوم المفروضة على تجاوزك للحد الائتماني الخاص بك؛
كشف الحساب المطبوع	يعني كشف الحساب الذي يُصدره البنك للعميل بصورة شهرية أو بأي تواتر آخر ويُبين الرصيد المتوفر في الحساب والمعاملات التي جرت عليه خلال الفترة التي يغطيها كشف الحساب؛
كلمة المرور	تعني عبارة فريدة تتكون من أحرف وأرقام ويستخدمها العميل للدخول إلى الخدمات المصرفية الإلكترونية؛
تأجيل السداد	يعني إمكانية تأجيل سداد أي من الأقساط الشهرية المعتادة والمستحقة السداد بسبب وجود قرض أو بغرض تأجيل سداد إجمالي المبلغ المستحق السداد على بطاقة الائتمان؛
تاريخ استحقاق الدفعة	يعني التاريخ الذي تستحق فيه أي دفعة مترصدة بذمتك لصالح البنك؛

القرض الشخصي	يكون لهذا التعبير المعنى المحدد له في الفقرة (جـ) من القسم السادس؛
شروط القرض الشخصي	تعني الشروط المبينة في الفقرة (جـ) من القسم السادس؛
برنامج الدفع الشخصي	يكون لهذا التعبير المعنى المحدد له في البند ٩-١٤ من القسم الخامس؛
رقم التعريف الشخصي	يعني هذا التعبير رقم التعريف الشخصي الذي يختاره حامل البطاقة ليتمكن من استخدام البطاقة في أي ماكينة؛
السعر السائد	سعر الفائدة السائد والمعمول به الذي يحدده البنك من وقت لآخر ويسري على أي قرض أو حساب (بما في ذلك، وتجنباً للشك، حساب بطاقة الائتمان) ويتم نشره على لوحة إعلانات في الفرع أو على الموقع الإلكتروني أو في أي أماكن أخرى يتم تحديدها في هذه الأحكام والشروط؛
صاحب الحساب الرئيسي	يعني، فيما يتعلق بفتح حساب، العميل الرئيسي أو العميل الظاهر اسمه أولاً في سجلات البنك؛
حامل البطاقة الرئيسية	أي عميل عدا حامل البطاقة الإضافية يُصدر له البنك (كما يكون عليه الحال): (أ) بطاقة ائتمان (وأي بطاقة إضافية بناءً على طلب ذلك العميل) لتشغيل حساب بطاقة الائتمان؛ و/أو (ب) بطاقة الخصم المباشر (وأي بطاقة إضافية بناءً على طلب ذلك العميل) لتشغيل حساب بطاقة الخصم المباشر؛
أصل المبلغ	يعني هذا التعبير، فيما يتعلق بأي قرض أو الرصيد غير المدفوع على حساب بطاقة الائتمان، إجمالي المبلغ الذي يظل مترصداً شاملاً أي فائدة مستحقة غير مسددة و/أو الرسوم؛
المنتجات والخدمات	يكون لهذا التعبير المعنى المحدد له في البند ١-٩ من الجزء ١؛
الدولة المحظورة	تعني أي دولة يتم تصنيفها من وقت لآخر بموجب القوانين المطبقة على أنها دولة يحظر التعامل معها؛

العقار	يعني هذا التعبير في حالة التسهيلات المضمونة برهن عقاري وقرض التمويل العقاري: (أ) عقار سكني مكتمل البناء؛ (ب) عقار سكني قيد الإنشاء؛ (جـ) أرض تم منحها للمقترض لإنشاء عقار سكني عليها؛ و/أو (د) أي ملكية عقارية أخرى يرغب البنك في منح قرض مقابلها؛ حسبما يقبله البنك ويتم بيانه بالتفصيل في نموذج طلب قرض؛
السجلات	يشمل هذا التعبير أي بيانات أو تسجيلات أو دفاتر أو مستندات أو سجلات أو حسابات يحتفظ بها البنك أياً كانت صيغتها، سواء كانت نسخ أصلية أو نسخ عنها وتشمل، وبدون حصر، صورة العميل لأغراض بصمة الوجه أو المعاملات المعتمدة بواسطة خدمة المصادقة الرقمية، والنسخ المطبوعة منها أو الرقمية أو المسموعة أو المرئية والمتعلقة بالعميل وباستخدامه لأي خدمة من خدمات البنك ومعلومات الحساب وأي معاملات تتم مع العميل أو مراسلات يتم تبادلها مع العميل؛
سعر الفائدة المخفض	يعني سعر الفائدة الخاص الذي يتقاضاه البنك من حامل بطاقة الائتمان فيما يتعلق بمبلغ تحويل الرصيد خلال مدة تحويل الرصيد؛
اللوائح	يشمل هذا التعبير لوائح العقوبات أو اللوائح الضريبية أو أي لوائح أو توصيات أخرى بما في ذلك، وبدون حصر، الحظر الاقتصادي والعقوبات وقيود التصدير المفروضة على أي دول أو بلدان أو كيانات أو مؤسسات أو أشخاص والصادرة عن الأمم المتحدة أو مكتب مراقبة الأصول أو أي جهة أخرى معنية أو سلطة ذات اختصاص (سواء محلية أو أجنبية أو دولية، في كل حالة)؛
حساب السداد	(أ) بالنسبة للقرض الشخصي والتسهيلات المضمونة بالراتب (أو أي قرض آخر يطلب البنك كتاب التنازل عن الراتب لتقديمه)، فإن هذا التعبير يعني الحساب الجاري الذي تحتفظ به لدى البنك؛ و (ب) بالنسبة لأي قرض آخر، فإن هذا التعبير يعني الحساب الجاري الذي تحتفظ به لدى البنك أو أي بنك آخر أو مؤسسة مالية أخرى حسبما يقبله البنك؛ لغرض سداد أي قرض في كلتا الحالتين؛
حساب المكافآت	الحساب الذي يتم فتحه باسمك ضمن برنامج مكافآت البنك

الرصيد الأصلي المستحق لمعاملات المشتريات بالتجزئة

يعني مجموع كافة معاملات بطاقة الائتمان غير المدفوعة على حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك في أي يوم، باستثناء المعاملات النقدية أو السلف النقدية أو الرسوم (إن وجدت) أو رسوم الدرع الائتماني (إن وجدت) أو المبلغ الأصلي المستحق (إن وجد) من أي منتج لبنك أبوظبي التجاري يدفع على أقساط ويستفيد منه حامل بطاقة الائتمان (مثل تحويل الرصيد، وقرض بطاقة الائتمان، وبرنامج الدفع الشخصي، وخدمة الدفع المرن)؛

حق المقاصة

يعني حق البنك في استخدام:
(أ) أي مبلغ مُقيّد على الجانب الدائن من واحد أو أكثر من الحسابات التي تحتفظ بها (أياً كان نوعها سواء كنت تحتفظ بها منفرداً أو بالاشتراك مع آخرين وأياً كان مكانها وسواء كانت بالدرهم الإماراتي أو بأي عملة أخرى)؛ و/أو
(ب) أي من أصولك الأخرى التي تكون بحوزة البنك أو تحت سيطرته، بما في ذلك وبدون حصر الأوراق المالية والسندات والضمانات والأسهم ومستندات الشحن والأوراق النقدية والعملات المعدنية والذهب أو الأغراض الثمينة الأخرى وأي ممتلكات أخرى أياً كان نوعها؛
للوفاء بأي من التزاماتك تجاه البنك (سواء كانت تلك الالتزامات فعلية أو محتملة وسواء كانت أساسية أو تبعية وسواء كانت منفردة أو مشتركة).

خزانة حفظ الأمانات

يعني خزانة حفظ الآمانات الذي يتيح لك البنك استئجاره والمبين بالتفصيل في استمارة الطلب الخاصة بذلك الخزانة والبند ١١ من القسم الثاني؛

كتاب التنازل عن الراتب

يعني الكتاب المرسل من صاحب عملك إلى البنك والموضح بمزيد من التفصيل في البند ٣-١ من الفقرة (أ) من القسم السادس؛

التسهيلات المضمونة بالراتب

يكون لهذا التعبير المعنى المحدد له في الفقرة (د) من القسم السادس؛

شروط التسهيلات المضمونة بالراتب

تعني الشروط المبينة في الفقرة (د) من القسم السادس؛

حساب التوفير

يعني الحساب المصمم ليتيح لك ادخار الأموال وتحقيق فوائد على النقد الذي تحتفظ به في الحساب والموضح بمزيد من التفصيل في البند ٢ من القسم الثاني؛

جدول الرسوم

يعني جدول الرسوم وأسعار الفائدة السائدة لدى البنك التي تسري من وقت لآخر ويكون متوفراً عند الطلب في أي فرع أو منشوراً على الموقع الإلكتروني، ويشمل تعديلاته من وقت لآخر؛

محكمة القضايا الصغيرة في مركز دبي المالي الدولي	تعني لجنة الدعاوى الصغيرة التابعة لمحاكم مركز دبي المالي.
مفتاح الأمان	يعني أي جهاز للتحقق من الهوية أو أي وسيلة أمان أخرى (سواء كانت مادية أو إلكترونية) يتيحها لك البنك من وقت لآخر لتتمكن من الدخول إلى الخدمات المصرفية الإلكترونية أو أي خدمة من خدمات البنك يرى بأنها تستلزم تدابير دخول آمن؛
خدمة المصادقة الرقمية	خدمة مصادقة على المعاملات يمكن للعميل من خلالها المصادقة على المعاملات المالية وغير المالية من وقت إلى آخر، عبر تطبيق بنك أبوظبي التجاري للهواتف الذكية باستخدام رمز التعريف الشخصي للخدمة.
رمز التعريف الشخصي لخدمة المصادقة الرقمية	رمز التعريف الشخصي المسجل بواسطة العميل لخدمة المصادقة الرقمية.
الضمان	يعني أي ضمان أو رهن حيازي أو تأميني أو حق امتياز أو تكليف أو تنازل أو تعهد أو أي ضمان آخر مماثل؛
معلومات الحفاظ على السرية	تشمل هوية المستخدم وكلمة المرور ورقم التعريف الشخصي الهاتفي وكلمة المرور الصوتية الخاصين بك وخدمة المصادقة الرقمية ورمز التعريف الشخصي لخدمة المصادقة الرقمية وأجوبتك السرية على أي أسئلة للحفاظ على سرية المعلومات وأي معلومات أخرى يطلبها منك البنك لتتمكن من الدخول إلى الخدمات المصرفية الإلكترونية؛
جهاز الخدمة الذاتية	يعني أي ماكينة أو جهاز (بما في ذلك جهاز الصراف الآلي) يتم تشغيله ذاتياً ويقوم بقراءة معلومات البطاقة والتقاطها وإرسالها دون وجود من يشغله ويتيح لحامل البطاقة المنتج و/أو الخدمة التي طلبها (بما في ذلك وتبعاً لنوع الماكينة أو الجهاز القيام بالسحوبات النقدية والسلف النقدية وتحويلات الرصيد وإيداع المبالغ في حسابك وإجراء أي معاملات أخرى يوفرها البنك من وقت لآخر)؛
البائع	يعني بائع أي عقار بموجب اتفاقية البيع والشراء؛
القرض الذكي	يكون لهذا التعبير المعنى المحدد له في الفقرة (هـ) من القسم السادس؛
شروط القرض الذكي	تعني الشروط المبينة في الفقرة (هـ) من القسم السادس؛

الرسائل النصية القصيرة	تعني خدمة الرسائل النصية القصيرة المرسلة عبر الهاتف المتحرك؛
اتفاقية البيع والشراء	تعني اتفاقية البيع والشراء فيما يتعلق بأي عقار؛
الشروط الخاصة للخدمات المصرفية الإلكترونية	يشمل هذا التعبير كل من شروط الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك وشروط الخدمات المصرفية الهاتفية وشروط الخدمات المصرفية الإلكترونية؛
المزايا الخاصة	تعني المزايا الخاصة التي تكون متوفرة لخدمة معنية و/ أو الأحكام والشروط التكميلية سارية على خدمة معينة من خدمات البنك، والتي يوفرها البنك عبر موقعه الإلكتروني أو بأي وسيلة أخرى يحددها البنك من وقت لآخر؛
الشروط الخاصة للقروض	تعني، بحسب الحالة، شروط قرض السيارة وشروط القرض الذكي وشروط القرض الشخصي وشروط التسهيلات المضمونة بالراتب وشروط التسهيلات المضمونة برهن عقاري وشروط قرض التمويل العقاري وأي أحكام وشروط إضافية أخرى تسري من وقت لآخر؛
حد الإنفاق	يعني المبالغ المتوفرة في الحساب والحد المصرح به للسحب على المكشوف المحدد لذلك الحساب؛
كشف الحساب	يشمل هذا التعبير، بحسب الحالة، كشف الحساب الإلكتروني أو كشف الحساب المطبوع؛
البطاقة الإضافية	تعني البطاقة الإضافية الصادرة لحامل البطاقة الإضافية بناءً على طلب حامل البطاقة الرئيسية؛
حامل البطاقة الإضافية	يعني الشخص الذي أُصدرت له بطاقة إضافية؛
الالتزامات الضريبية	أي التزام بخصم او احتجاز لصالح أو لحساب أي ضرائب أو مفروضات أو جمارك أو أي رسوم اخرى أو محتجزات ذات طبيعة مماثلة (بما في ذلك أي غرامة أو فائدة مستحقة الدفع فيما يتعلق بأي اخفاق أو تأخير في دفع أي من تلك الأشياء بالأضافة لأي التزام بتقديم المعلومات واصدار الاشعارات) بما في ذلك علي سَبيل المثال لا الحصر أي التزامات منطبقة بخصوص قانون الامتثال الضريبي الامريكي (الفاتكا)؛

الخدمات المصرفية الهاتفية	تعني الخدمات التي تتيح تقديم الطلبات المصرفية الهاتفية والمعلومات الواجب تقديمها عبر نظام الرد الصوتي التفاعلي أو من خلال وكلاء مركز الاتصال الخاص بالبنك؛
الطلب المصرفي الهاتفي	يعني أي طلب يتم تقديمه باستخدام الخدمات المصرفية الهاتفية للأغراض المشار إليها في البند ١-٢ من القسم الثالث؛
رد البنك الهاتفي	يعني قيام البنك بتنفيذ الطلب المصرفي الهاتفي؛
شروط الخدمات المصرفية الهاتفية	تعني الشروط المبينة في البند ٣ من القسم الثالث و/أو أي أحكام وشروط إضافية تنطبق على الخدمات المصرفية الهاتفية وتسري من وقت لآخر؛
جهاز	يشمل هذا التعبير أي جهاز خدمة ذاتية أو أي جهاز آخر مستخدم في أي نقطة مبيعات يمكن إجراء معاملات البطاقة من خلاله؛
حالة إنهاء	تعني أي حالة أو ظرف من الحالات أو الظروف المبينة في البنود والفقرات التالية من القسم السادس: البند ١٣-١ من الفقرة (أ)، البند ١-٧ من الفقرة (ب)، البند ١-١٥ من الفقرة (و) والبند ١-٦ من الفقرة (ز)، أو أي حالة أو ظرف آخر يرد بيانه في هذه الأحكام والشروط؛
الأحكام والشروط	هذه الأحكام والشروط العامة للعمليات المصرفية للأفراد؛ (أ) الشروط الواردة في أي نموذج طلب خاصة بأي خدمة من خدمات البنك؛ (ب) الشروط الواردة في أي إشعار قرض؛ (جـ) شروط أي إشعار بقرض؛ و/أو (د) جدول الأجور
خدمات الغير	يشمل هذا التعبير أي منتج أو خدمة أو تسهيلات أو منافع أو برنامج مكافآت يوفره مزود من الغير ويروجه البنك؛
مكافآت الغير	تعني أي مكافآت و/أو مزايا تتاح إليك من وقت لآخر بموجب برنامج مكافآت الغير؛
برنامج مكافآت الغير	يعني برنامج مكافآت تتم إدارته من قبل طرف ثالث (سواء بمفرده أو بالاشتراك مع البنك) ويتيح مكافآت و/أو مزايا؛
إجمالي المبلغ المستحق الدفع	يعني إجمالي المبلغ المستحق الدفع لتفادي أي رسوم تمويل والمبين في كشف الحساب؛

إجمالي المبلغ المستحق	يعني إجمالي المبلغ (شاملاً رسوم بطاقة الائتمان و/أو الرصيد الأصلي المستحق لمعاملات المشتريات بالتجزئة) غير المسدد على حساب بطاقة الائتمان بحسب ما تُظهره السجلات في أي وقت معين وكما يكون محدداً في كشف الحساب؛
رقم التعريف الشخصي الهاتفي	يعني رقم التعريف الشخصي الهاتفي الذي يُستخدم للدخول إلى الخدمات المصرفية الهاتفية؛
مزود خدمات الاتصالات	يعني مزود خدمات الاتصالات الذي يتعامل معه العميل؛
الإمارات العربية المتحدة	دولة الإمارات العربية المتحدة؛
خدمة الدخول الذاتي	تعني الخدمة التي تتيح لك الوصول إلى خزانة حفظ الآمانات الخاصة بك من خلال أنظمة البطاقات البلاستيكية أو رقم تعريف شخصي و/أو المسح البيومتري للسمات البيولوجية أو بأي طريقة أخرى يقررها البنك ولا تحتاج إلى مساعدة شخصية؛
الظروف غير المتوقعة	تعني أحداث القضاء والقدر وغيرها من الظروف غير المتوقعة التي تخرج عن سيطرة البنك أو شركاته المرتبطة التي تؤثر على قدرة البنك على الوفاء بأي من التزاماته بموجب هذه الأحكام والشروط بما في ذلك ودون حصر عدم توافرية أو انقطاع أنظمة وشبكات الاتصالات أو أنظمة الاتصالات اللاسلكية أو الحاسب الآلي أو مرافق المعالجة/ التخزين أو أي مرافق أو خدمات أخرى مستخدمة بواسطة البنك أو شركاته المرتبطة أو الأعطال الميكانيكية أو انقطاع أو تذبذب التيار الكهربائي أو أي أعطال أو توقف أو عدم كفاية المعدات أو الآلات أو الأنظمة أو تعطل البرمجيات أو الفيروسات أو حالات الإضراب أو أعمال الشغب أو الأعمال الحربية أو إضراب أرباب العمل أو الاضطرابات الصناعية و/أو التدخل الحكومي؛
الولايات المتحدة	يعني هذا التعبير الولايات المتحدة الأمريكية؛
هوية المستخدم	يعني رقم الهوية الذي يخصصه البنك للعميل ليتمكن من الدخول إلى الخدمات المصرفية الإلكترونية؛
ضريبة القيمة المضافة	أي ضريبة قيمة مضافة أو أي ضريبة مماثلة يتم فرضها في أي منطقة اختصاص قضائي من وقت لآخر؛
السيارة	تعني السيارة المبينة تفاصيلها في نموذج طلب قرض المقدم للحصول على قرض السيارة ويشمل هذا التعبير كافة الإضافات والملحقات وقطع الغيار الخاصة بالسيارة وتسجيلها وتجديد تسجيلها من وقت لآخر؛

كلمة المرور الصوتية	تعني كلمة المرور الصوتية التي قد يُطلب منك تقديمها عند استخدامك للخدمات المصرفية الهاتفية؛
الفيروسات	يشمل هذا التعبير فيروسات الحاسب آلي و/أو أي رمز متنقل أو جهاز برمجة آخر قد يُستخدم للدخول إلى أي برمجيات أو عتاد أو بيانات أو أي ممتلكات أخرى أو لتعديلها أو حذفها أو الإضرار بها أو إتلافها أو لإيقاف تشغيلها أو لتعطيلها أو للتشويش عليها؛
الموقع الإلكتروني	يعني www.adcb.com أو أي موقع أو مواقع أخرى على شبكة الإنترنت يحددها البنك من وقت لآخر؛
معلومات الموقع الإلكتروني	تعني المعلومات والبيانات (بما في ذلك النصوص والصور والروابط وغيرها) التي تتاح أو يمكن الوصول إليها من خلال الخدمات المصرفية الإلكترونية و/أو الموقع الإلكتروني؛
الأحكام والشروط القياسية للخدمات المصرفية للشركات	تعني الأحكام والشروط العامة لتشغيل الحسابات الصادرة عن البنك لعملائه من الشركات وتعديلاتها من وقت لآخر؛ و
ضمائر المخاطب	استخدمت ضمائر المخاطب في هذه الأحكام والشروط للدلالة إلى الطرف الذي يتقدم بطلب للحصول على أي خدمة من خدمات البنك أو إلى العميل وتفسر ضمائر الملكية التي تعود إلى المخاطب وفقاً لذلك؛